БЖТВНАА СЛУЖБА

ИЖЕ ВЪ СТ ХЪ ОЦА НАШЕГО ІСА

И НАЗЛАТОГО МАТВА НАКАДІЛА

А ДНЛОТНИЦЕ ИНО

СМАЛЬХЕ БЕНАШЕ

ВЪ ЗКОНЮ БЛАГОХВАЛІА

УНИВ. БИБЛИОТЕКА
И. Бр. 61/133
Рс 33

Петра Стојадиновића
генералног
директора Земаљске
Нови Сад, 1924. год.

2

твои жрѣтвенникъ · вѣзни
спосланнамъ благодѣть прѣ
ст҃ѣтвоего дх҃а · Діаконъ,
Гоуподи помилоуи · Іерей покади
вѣзвѣздицѣ, полагаетъ
ю на ст҃ыи мѣ хлѣбы · Ми.
Ипрішьшиизвѣзда, ста
ра хоуждежебѣ котроуе ·
Діаконъ, Гоуподи помилоуи ·
Іереи кадепрѣкыи покровѣ
ца, покрыкаетъ ст҃ыи хлѣбы
глѧ · Гаѣвѣцрнеевѣлѣпотѣ
сеоблѣуе, доконца · Діаконъ.

ОСТАВЕТЕ ЕСЛУЖЕБЕ

ВЬНЕЖЕ ДІКОНСТВА:

ОТЕСЩЕННИКЬ
БЖТЬВНОУЮСЪКРЬ
ШАТИСЛОУЖЕХ.
ДЛЬЖЬНЬЙЕПРЬ
КЕОУБОЛИРЬ

сиѧ ієнтѧ
лєтꙋ рꙋжнѧ
петра
ꙋꙋ ієпнѧ

спасое

слоѡо

нь кытисъвѣдли, нинѧ
тнчтонакого. нерцеєли
каснлаѡлоукавынхьклю
стипомысль. възрьжати
жесемалосвечера. нтрѣз
витиседажендовръмене
слоужбы: врѣмениже
пришьшоу. покъниегласъ
творитиобычноепрѣста
телюпоклонениіе. въходи
вьцрковь. несъвыкоупикое
сѧдїаконѡмь, творитавь
коупѣкьвьстокоупокло
нениїа, г. нкьликомапо

единодль, и такоѿ ходи
та. Егдаже покланиаета
се, глеть такь себѣ длатвхсію:
Г и посли длироуки твою
ѿ вишнїаго ст гожили
щатвоего. ноукрѣпиле
ль прѣлежещоуюслоуж
коуткою. дане осоуже
ннопрѣстаноустрашно
лоуткоеллоу олтарѣ. ибе
скрьвноуюжрѣтвоусъвръ
шоу: + Ꙗкотвоиѥ есилавь
кѣкывѣкѿ алинь: +
Пришьшлажевьстылище.

Васе зна каз помрѣ слнце
на 1348 мца (сентября 2

Прїемлїю въ роуцы ѥ ѩ ѩ ѩ
стихарьскои · и творетъ по
клонїнїа, г҃. къ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ
глюще ѩ ѩ себѣ ѩ ѩ ѩ · бе
оцѣстилеграѣшнаго ·
Тажеприходитъ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ
дїаконъ · дръжеѩ десно
роуцѣ стихарь ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ.
и поклонивъ ѥ моуглах
глѣть · Бл҃ви ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ
ся ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ · Іереже, Бл҃ве
нъ бъ нашъ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ
прѣнеѩ ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ.
Тажеѿ ходи ѩ ѩ ѩ ѩ ѩ

въ единоустраноустанциа·
но облачитсе въ ѕетихарь,
алолесе сиде ꙗко женсцеи
ники. Давъ зрачетсе дша
алоꙗоги. Облѣче болѣкь
ризоусте сенїа. И одежею
не тлѣнїа одеалле. ꙗкоже
ни хоу къ зложидликлѣнь
ць. И ꙗко невестоу хкрасидл
красотою. Целова же ора
рь полагаетъ на лѣ ходль
ралѣ. И ароуки ницеже на
лагае ароуки. На десно
оубогаꙗе. Десница тко ꙗги

прослависе вь крѣпости · де
снаа роукатвоѧ агнеь крѣш
нкрагы, и мнѡжьствоумь
славы твоее съ трьлѣеси
съ постаты · На лѣвонже
глѣть · роуцѣтвонесъ тво
рнеставлеисъ здаставле ·
вьразоумиленнаоучюсе
заповѣдемь твоиумь ·
Тажешьвьпроскомидїю
нѡмьывсе, нареждаеть
сщеннаа · стоеоубоблюд
цеполагаеть на лѣвонсра
нѣ чашоуже на деснон,

и дрꙋгаасъ нидаи. Іеренже
прїемь єпїтрахїль, бл҃к
лаенцелоуєть єго гоглє.
Б҃лвєнь бъ и ꙁ ликазенбл҃г
тьскоюнасвѣщєнникы
ское. ꙗкоамꙋронаглавѣ
съходещєєнабрадоу, бра
доуааронию. съходещєє
наодєтиодєжєєго.
Ивъꙁьлльпоꙗсьнбл҃вивьє
гоглє. Б҃лвєнь бъпрѣпо
ꙗсоуєнлєсилою. иполо
жинєпорочъ поутьлои.
съвръшлєнозѣлоиꙗко

еленїи · на высокыи хъ
поставляеде · на руки и
цеже налагае на роуки, гле
прѣжеписанное · таже
прїемь фелонь, и облаче
его, гле одѣваесе ль.
Сщенництко ни облѣ
коу тесе ь правдоу · и прѣ
подобнїи тко и радостїю ь
зраютсе · таже при шьших
ереюнодлыкшоусе, творе
ть ь ь коупѣ поклонения, г.
прѣ просколи дїею · ко ь жо
гле · бе оцѣстидлегрешна.

таже · Искоупительнымесн
ѡклетвизаконные · Иглие
ієрен · Бавеньбнашькъ
сегданнїанпрнонкъвѣкы ·
Проскомидїа · Тажепрїе
млие ієрен, кълѣвоуюхбо
роукхпросфорх · къдеснх
южестоекопне · Изнамле
ноуенмь, ґ. крьхоуьобра
женїапросфорнаго, глие ·
Бъвъспомнанїеганбли
спсанашегоіуха, ґ. Набїе
къдроужаетькопїеодес
ноуюстраноувъображенїа,

прежеглие. Якоѡбучена
заколениеведесе. Налѣ
конже. Иякоагньцьпрѣ
мостригоущолмхегобезг
ласнь, таконеѡкрьзаеть
оустьсвоихь. Нагорнией
странѣзнаменїаглие.
Свеслѣренїисоудьеговъ
зесе, родьжеегоктоис
повѣсть. Дїаконженако
еллжонарѣзанїиглие. Гоу
полсе. Дрьжеиарьвьде
сницисвоеи. Поседьглие
дїаконь. Свзмивлко.

Ѥреніже ѣ ложи ѣ ко пїе ѿ
ребра десніе страны прос
форы, къ земли е сты хлѣ
ка глѥсніце. Ꙗко въ земле
тсе ѿ земли лежи ѣ ко тьѣ го.
И пожи ѣ е го ѣ знаменъ
стѣ ма ѣ ко люд ѣ рекшоу ді
аконоу. Пожри ѣ ко.
И рѣже е го кр то ѿ бразно
Ѥреніе. Жре тсе агнець
ца ѣ жїи ѣ въ земли е нгрѣхы
ли роуза ли рекы жи ко тьѣ
ѥпсеніе. И обращаеть
ся роуго ю ю стран хгорѣ ꙗже

ндатькрть · тьчїюащеїе
топльитаритсе, тогдако
къзнакодалежить · заѐ
же несьтворитиѿнъдола
локоти · Кодыиже еѓокъ
десноуюстраноустыидлько
пїемьгаѣ · Єдиньѿкон
ькопїемьребраєдлоупроко
де, накїеизидекрькьнко
да · ікидевынєкѣтелст
кова, истинноеекѣдѣте
лсткоего · Дїаконжекъли
каетькъстоуючашоуѿкн
нанкодыкькоупѣ · рекь

пр҃ѣже ко іерею, ка́ко ко-
И прїе́мь о́сн хлѣ́бенїе.
ї́ерен же прїе́мь къ роу́цѣ к
то́рхю просфо́ру гл҃ѥ. Въ
чьстьнѣ па́мѣть пр҃ѣкл҃
ке́нныѥ ѩ҃ ча́ще на́шеѥ ц҃е,
и пр҃но дѣвы ма́рїе. Ѥ҃же
ма́тѣ ма и прїи́ми ма и гн҃ѧ жръ
твоу сїю къ пр҃ѣнебе́сныи тво
жр҃ѣ́ныи. И въ зьмь ѩ́ ѥс
тьстьна́ мь ко прїе́мь, пола́
гаѥть о́лѣ́ ко ую ю ст го хлѣ́б.
На тре́тїен просфо́ре гл҃ѥть.
Сїлою чьстна го нѧ жи ко зо

рещаагокрта. Утныихъ
бныисилъбеспльтныихъ.
Чьстнагонеславнагопрка
Прченикрталаіωанна.
Стхъславныихъиковсехвал
ныхъапл. Ижевъстхъ
ωцнашихъіерархъка
силїавеликаго. Григорїа
бгословка. Ніωаннаслаа
тохстаго. Аѳанасїаникурї
ланиколыижевъдухъ.
савысрьбскаго. иковсехъстыі
ірархъ. Стгоапларько
лауникаархїдїаконастефана.

Стхъвеликомученикъ, Георгїа, Димитрїа, Ѳеодоръ, и всѣхъ святыхъ мученикъ. Преподобныи хъ и богоносныи отцы нашии, Антонїа, Евѳимїа, Саввы, Онуфрїа, Аѳанасїа, Аѳонскаго. Сулеоманрьбскаго, и всѣхъ преподобныихъ. Стхъ безсребреникъ и чюдотворьцъ, Космы и Даміана. Пантелеимона и всѣхъ стхъ безсребреникъ. Стхъ и праведныи богоотцы, Іоакимъ и Анны.

Строемоуже ѐдинъ, ихъсѣ
стыхъ. ихже малтвами по
сѣтинабе. и таковъ земль
ческъ, полагаетъ на то же
странѣ лѣвои, долоуже и
прочее полагаетъ. таже къ
земли дроугоую просфорх,
глѥ. о всакомъ ѥпкопст
вѣ православномъ. о ѥпко
пѣ нашемъ, и глѥ. утвѣмъ
прѣзвутерстѣ, ѥже о хѣ
слоужбы и к селъ ѥреискомъ
чиноу. о благочестивыихъ
и кто хранилъ и црїи нашихъ.

ораб҃ъ бж҃їедльнаѥ игоу
менъ. обратїинашеи и
сьслоужьбницѣхъ. прѣ
звутерѣхьндїаконѣхъ,
и всеи братїинашеи. ихъ
же призови въ твое приобъ
щенїе за твое благосрьдїе въ
себлагыи ако. Таже глеи
хже на ла по на ленижи вьи,
и тако въ здѣ честь. и на дроу
гои просфоре глеть сице.
Облаженнѣи паллетино
ставленїи грѣхѡ блаже
нныи и и торьстыи оби

тѣлнсеѥ. Таполнинаѥпос
тавльщагоегоархїерѣа, ни
ныихъжеиманонаменноу
мрьшихъ. инакоонцъ. Ивсѣ
иже онадеживъскресенїа
и жизниивѣчныѥ, ивтвоего
приобщенїа, оусопшїихъ
православныѥ ѿцъ и братїе
нашеѥ оулколюбуеги. Ивъ
лѣчесть. Дїаконже, прїемль
ивъ просфоръ хистоекопїе,
глѣсице. Полѣнигинлое
недѡинствополножаст
коущедрѡутвонихъ. ипро

стнадлнвсакопрѣгрѣшеніе
колноеженнеколное · Тапо
даннаетьнхже хощежнкы·
ннадроугонпросфореоусп
шінхьтакоже · нполагаеть
честь ѿ долнеестраныстѣ
хлѣба, ꙗкоженіерен · нкъ
зьалметлнцх, събнрае
єжекъстмьблюдѣчестнѿ
нздолапосты хлѣбьꙗже
лежатнкъсаблюденінноу
твьженін, ннеспаноутн
что · Тавъзьлька днлнцх,
нфїлїанькъложнькъню

глѣ ки ерею · Бл҃ви вл҃ко ка
дно-та, гоу подѧ ли мсе·
ерендѧ лтвоу ка дно ную: ✠

Гоу подлнлсе · покрывла
ко · Ієрєй покадн къ которы
покровець, покрывлесе гоу
ю чашоу, глє · покрынеса
добродѣтельтвоя хе, и хва
лытвоеисплньземля ·
Діаконь, гоу подлнлсе · по
крынвлко · Ієрєй покадн
ка трєтынпокровь, єжеє
аєра, покрываєть обѡя глє ·
Покрынна кроволлькрилоу
твоєю · ѡжєнисѡ на всякого
враганеспостата · сохрани
нашоужизньги · и подлахи

Иманрьскои · Непен дшена
ше Иако благ и чл колюбець.
Ж
Тасвезавша ѡ бархиерьскои
и поклонь шасе въ говѣніе
Маганета · Бавеньбьиже
сищенъволивыи, всегда
и и Ипроноивѣ кывѣ
ксолль: Діаконь · Опрѣ
ложеныхутны дарѣхь,
гоуполилисе: ~
Іереиллапрѣдложенію: ~
Ж
Е бенашь · Иже небы
хлѣбьпищоувселоу
Мироуганашегонбатуха,

пославьспасаннꙋбавителиа-
нблгодѣтелиабавещаи
осщающана. тыбави
прѣложеніесе, нприлїе
напрѣнбнынжрѣвникь.
поллѣнниакобгьнꙋлко
любцѣвпринесшихь, ни
хьжеразднпринесоше. н
наненосоуженысьхрани
въслоуженіинбжтьвныхь
твонхьтаннь: ~ възгла
шеніе. Якостнсенпросла
вниприѣчьстноенвеликолѣ
пноенлетвоесщаисна

нетго дха, и ꙗнпрѣонкъ
кы къ ѣкѡлль: ~ И поселлъ
пока дикьсаллъ іерен прѣ
ложеніе, творнѡ поуста
ло. И таковьзьлъ діакѡ
кадилницоу, ѡходитьи
кадитьстоуютрапезоу
крѣтоѡбразно. Глеькьсебѣ
итро. Въгробѣплытьс
кы. И поселлъ ꙗлѡ, и по
ллоу налебе. И пока дикь
станцевсенхраллъ, къхо
диабіеѣстынолтарь.
И пока дикьабіестоуюже

трапезоу иереа. кадилн
цоу убо шлаенасвоемѣсто
самьже прихоудикы иерею.
Иставшавъкоупѣ прѣ
стоютрапезою, поклания
етасе, г҃. въсебѣмолещасе
иглюща. Цроуненыноу
тешителю. Ислававъвы
шнїинхьбоу, в҃. Игноуст
нѣмишокрьзешн. д҃. Та
целоуюю. Иереоубостое
еуаїе, дїаконжестоуюза
пеза. Посемьпрѣклони
вьдїаконьглавоусвоюиерею.

дрьжеи орарьскоитрьлмн
прьсти десныиероукы.
глие. врѣмлеежесьтворн
тигвн, клкоблви. иерен
знаменаеего, глие. бле
нькьнашьвъсегдаинаи
прпонкъвѣкаивѣкомль.
та діаконь, поминвено
лмѣвлко. иеренабіе. да
исправитгъстопытвое. ипа
кыдіаконь. поминалае
влкостыи. иерен. полѣ
нететгабьвъцрткнего.
ндіаконкрекьаминь.

и поклонивсе исходить.
и ставь на обычнаѧ мѣсто
прѣмостыи ѩ вреѧ, по
клаѧетсе сѫгоѩвѣнїе ѩ
г. глѧе въсебѣ. Гноустнѣ
ѧ ѩ ѡвраѕеши. и посе ѩ
начинаѣ дїаконь. Бл҃ви
лко. Иерен. Бл҃веноцр҃т
воѡ ѿ ѩ сна и ст҃го дха, нна
и пр҃ноинвѣкы вѣкѡмь:
Ѧ ѩ ѡ ѩ гоупомлѧлсе. Аїакѡ:
осѫвышниеѩ ѩ сѫ ѩ ѩ ре
нїи и ѡ ѩ ѩ сенїи дѡшь наш
и хѣ гоупомлѧлсе.

г҃

О съмиреніи всеголмира
и благостояніи стхъ божіи
хъ церкви и съединеніи в
сѣхъ, гоу, помолимсе:
О стѣмь храмъ селмь, ни
же съвѣроюи благоговѣ
ніемь и страхомь божіимь
входещіи хвалѣ, гоу по:
О архіепископѣ нашемь, чь
стнѣмь прѣзвутерстѣ
иже о хѣ службы. и всѣ
мь прилежащимь людех, гоу:
О благочестивыи хъ и бго
хранимыи хъ царіи хъ наши,

овсенполатѣнвсѡнихъ:
О пособитинпокоритипо
нсѡзѣнмльвсакоговрагаи
соупостата, гоупомлилсе:
О стѣнобытелисенновъ
сакомьградоустранѣ.
нижевѣроюжнвоущїихъ
вънихъ, гоупомлилсе:
О благорастворенїинвъздоу
хаохлнсѡженїинтло
дсѡвъземльныихъ, инвре
менехьлнрныхъ, гоупомл:
О плавающїихъ, поушьствъ
ющїи. недоугающїихъ.

троужающїи хсе, плѣнѥ
ныхъ и оспсенїи ихъ, гоу:
Онзкавитисе на льсѡвса
коескрьбигнѣванноужегу:
Антїфонапрьго:
Гнбе нашь. Ѥгожедрь
жавнеска занна нанслава
непостижна. Ѥгоже
длтьбезлѣрнанчлколю
бїенеизреченно. Сальь
вкопоблго хтробїютко
Ѥлоупризрїнанасьина
стыхрамьсьи, несъткори
сьналникогатїедлти

твоеѥ ще дроты твое :~
Дїаконъ. Застоупнеспсн
подлоуниснъ хранїнїа бе
твоеюблгодѣтїю. Прѣ
стоуюуистоуюпрѣбле
нноуюблоуцоунашоубцѣ
нпрнодвоудрїюсъкеѣ
длнстынлнполѣноуб
ше, сдлнсебендроуть
дроуганьѣжнкотьнаша
хоубоупрѣдаднлъ:~
Исщенникъвъзглашъ:
Ꙗкоподобаетъ тнвсакаа
славаучьстьнпокланїанїе

ѡ ДОУНЕСНОУ НЕТЛОУ ДХОУ
ННІА ПРѢНОНКЪ КЪ КЫКЪКѡ:
СЕЛОУЖЕ ГЛЕЛОУ ѡ ІЕРЕА,
ДІАКОНЬСЪ ТВОРИКЪ ПОКЛО
НЕНІЕ ПРѢЛОСТОЛОУЖРЬКНІ
КОУ, ПРѢСТОУПАЕТЪ ѡЛТѢ
СТАСКОЕГО · ИШЬ НА ДЕСНХ
ЮСТРАНОУ СТОИТЬ ПРѢДЕ
СТЫЛАНКОНАЛНОЖИДАЕ
АНТІФОНОУСЬВРЬШЕНІА:
АНТИФОНЬ ПРЬВЫИ:
БЛГОІЕНЕ ПКЪ ДАТИ СЕГКИ
НПѢТИ НАЛЕНИ ТВОЕЛОУ
КЫШНІИ · ВЪЗКѢЩАТИ

ꙁаꙗ радѧтьтвоюнистнихъ
твоюнавсаковрѣмѧ:
Ꙗкоправедньгьбьнашь-
слава, ѧлтвѧлнбще-
нніа, ѧлтвѧлнбще:
такожеждьжьньѥ
творнтндїаконьнавса
кьантнфонь. конча
ноуꙋбопрьколоуантї
фоноу, вьхо дїнпакы
нашьбьіуноеѧлтѣсто. нѣ
творнвьпоклонѥнїѧ, а
бїеглѣть. пакы нпакы
ѧлнрѡѧльгоуполѧнѧсе:

Ирмосъ. к, гласа:

Господи нашь, пѣснь людиско, и слави дѣвство твое. Не пали ниеже цркве твоеесь храни. Остни любе щеесь благолѣпіе хра, ла твоего. Тебе въспрославивше жестоцѣ твоею силою, и не оставивши на оуповающихи на те:

Діаконь. Паки и паки, ирѣ, ли оуполаи:

Застоупнеспеи поллоуи:

Прѣстоуюуи стоуюпрѣбл:

Възглашь. Ꙗко тко ꙗдрь

жавантвоеѥцѧтвоисила
нславасѡцаснанстгодꙋ
ннѧнпрѡнонвьвѣкаивѣкѣ:
антифонвьвторыи:
гвъцрнсевълѣпотоусе
облѣче. облѣчесегъвъ
силоунпрѣпоѧсасе. ибо
оутвръдивъселенноуюѧ
женеподвижитсе. свѣ
тїатвоѧоувѣрнишесеѕѣ
лѡ. дѡлоутвоелоуподо
бае: слава. ѧлѧтвалинстхъ:
ннѧ. єдинородныинеѩ-
ѧ. г. госъгласїа:

Иже общее сїе нсъ гласные
намь даровавь ламты.
нже двѣ ламанлитрелльсъ
глашающеллсе онлемни
твоелль прошенїа даати
обѣщавь. сальнїнїа
рабьтвонхь прошенїа къ
пользноллоу исправнїн. и
попаеналлькъ настоеще
ллькѣ цѣразоулльтвоеен
стины. нкъкоудхщелль
жизнькѣ уноую дарѣ:
Дїакон. Пакы и пакы ілн:
Застоупнеспенполлоуи:

пр҃ѣстоуюоуто҃ую: въ гла҃ ш

Ꙗкоблгвнулкоолюбивъ

бъесн. нтебѣславоуръ

зсилаадосѡщоунсноуи

столлоудхоу, нинанпрно:

Дїаконжеꙗкожеречесе,

сьтворивъпоклонїенїевъ

ходитьвъноутрьстго

олтаранестонтьталло.

поелвінальблженадльн

ланантифонъ. Єгаже

прїиндоупоющеиеаславъ.

приходитаіереенжендїа

конъпрѣстоуютрапезоу

нтвр̑нтапоклонѥнїекъ
коуп҃тѣ. Антифонъ. г.
Прїидѣтекъзрадѹимсеглаг
ъсклицаѥмъбоусподоу
нашемоу, спасаисе:
Прѣкарнаѧмлаѧнцеѥгоѩъ:
Ꙗкоѩъроуцѣѥгоконщаѧе:
Ꙗкотогоѥстьмлорентъ:
Тажеѩъзѧмьсщенникъ
стоеѥвѹлїе, да дїаконоу
нтаконѧьшьшеѡсѣѣве
рныѥстраны, творетьма
аинъхо. Пришьшеже
ѥставшенаобѣѩноумь

мѣстѣ поклонитасѧ ба
главы. діаконоуреклшоу
тихо. Гоуподи ѩдасе. въ
коуптѣ нораръ дрьжещоу
трьдинпрьсти десныеръ
кы. Глеіереиѧ, въхонхтан.
Ѩко гнѣвнашь. оустав
ленна бсе хьчиныиксѡ
инства аггль нарха аггль
въслоуженіеткоееславы.
сътворисъвъхоженіедль
нашнмьвьходоустъ
аггль быти. съслоужещи
и хьнамьнесаславовлове

22

щінхьтвоюблгостынію:-
вьзглашь:- Якоподоба
етьтнвсакааслакачьсть
ипокланїаніеѡщоуносноу
нсталоудхоуннїаипрно:-
Сенжескончавшинсе, глѥ
дїаконькьіерею. Блгнвлко
стынвьходь. показоуе
вьсоупѣнкьвьстакоусь
ѡраредль, сніцеякожедрь
жнего. Ніренткорнкрть
кьвъстокоуглѥ. Блгень
въхостхьтвонхьгн, все
ганнїаипрнонвьвѣкьікь:-

таже ѿ хо́ дн дїа́конькь
пр҃ѣстателю · нтьцелахѣ
стое є҃ваґлїе а́ще то ѹ́ѥ · а́ще
лнже, целоѹ́етьѥ ї҃ерен ·
тро́рхѫ ен лнантїфо́ноу
ко́ньѹ нѥлоуськрьшнькь
шоусе ѿ поющїїнхь · въхо́
дн дїа́конь на ср҃ѣдоу нс
тавьпр҃ѣїересѡлль, вьзки
ша́етьроу́цѣмалонпока
зоу́естьыльє҃ваґлїе льгли ·
пр҃ѣлоу дро́ простн · нлю
дїе, прїн дѣте поклонилл
сенпринпадѣлльхоу, вспн

ныснебѣжи: Таже поклоніи
все тѣже священникъ
въ задне́го, въ хо́дѣ къ
ст҃ы олтарь. и полагаю
оубоство́е ев҃лїе на ст҃ѣ
и трапезѣ. Поющеньже
глю обы́чные тропа́ре. ни
гаврїи дѣвѣ на поклонїи,
глѣ дїаконы къ іереюпрѣ
клонивъ главоуско́ю и ра
рь въ роуцѣ дрьже́ ꙗко же
ланожицею рѣ хѡлмь.
Бавивлако вр҃ѣ ллетрїстго.
Іере́ньже на знаменоуе́ гоглє

Якостьесиб҃е нашь · и тебѣ
славоу въ зсилаемоѡщ
исноу и ѣстаемоу дхоу · нинѧ
Трьроуже есь врьшившоу
се пришь діаконь близь
стыхь двері, показоуе
ораре ль свональ соущіи
вънѣ глѣти хо · и въвѣ
кывѣкѡмь · поющіи ла
же хщиль въ нѣ стрїстое,
діаконь стоиб҃и близь іереа,
ла и твоуть творещіа : :
Ла и ватрїстомоу :
Жестыи и же въ стхь

поуникаен · нже трїстыи гласѡ ѡ серафїи ангелъ
пѣваемыи нѡ херувїи славословимыи, нѡ ка
ковенныи силы поклаиа
емыи · нже ѡ не бытїи въ
бытїе привѣдыи всаую
ка · нже зданиноуска
по ѡбразоу своемоу и по подо
бїю · и всакыи ангелъ даро
ванїе ангельство и ангелскоу красо
ту · и даиеи просящомоу прѣ
моудро ѡ и разоумно не пре
зираеи согрѣшающаго,

ньположивъ наспсеніе по
каніе · нжесподобивыи
наслѣренныи инедсо
ны хъ рабъ твои хъ нкъ час
сынстатиприѣславоюстго
твоегожрьтъвникандлъ
жноетебѣпокланианіе и
славословіеприносити ·
Сальвлкоприїдли исоу
стъ нашихъ грѣшнъ и трї
стоуюпѣснь · постѣтинъ
благостнюсвоею · простѣ
надльвсакопрѣгрѣшеніе
волноежеиневолное ·

25

остинаше дшентѣлеса-
и дажь намь выпрѣпо до
бінслоужититебѣвсе дни
живота нашего. млтва
мипрѣсветыиеще всѣхъ
стхъ иже ѿвѣкатебѣоуго
жьшінхъ: ~ вѣзглашь.
Якостьиеснѣе нашь, ите
бѣславоувѣсилаломѡщоу
исноуистолоуд хоу-ниа: ~
Кончавшиже млтвѣ-ега
слышепоющінхъ глющін
славоуниню. глютьитін-
Стыиѣстыикрѣпкыи

стыи бесѣдарныи подлоуи
на · г҃ · творещеко ѹпнои
поклонїенїа, г҃ · прѣстою
трапезою · таже глѥ дїа
консщенникоу · повели
вліко, и҆ѡ҆ходи на сѣда
лище · глѥ же сщенникь
и҆дыи, бл҃вен ь гредыи ві
на летніе · и҆ пакы дїакон
бл҃вивлаковы шніе сѣда
лище · сщенникь же ·
бл҃вен ь еси и҆же на прѣсто
лѣ славы ц҃рствїа твоего сѣде
и, всегда нынѣ и҆ прѣ и҆ вѣкѣ ·:·

И посъкрьшенїи трїстогѡ
дїаконъ · вьнлѣлъ. Іерен,
мирьвѣлъ. дїаконъ ·
прѣмоудрѡ. чьтьц, ѱа
лмъ · дѣ дѣ · И дїаконъ
аѳїе, вьнлѣлъ · чьтьц,
прѡапоу · дїаконъ прѣмоу
дрѡ · чьцъ напьсанїе апх.
дїаконъ аѳїе, вьнлѣлъ.
апоуже сконча шоусе, въ
зглашї Іерен, мирѡтї, дїа
конъ, прѣмоудрѡ · пѣвъ.
аллїлоуїа ѱалѡ дѣ дѣ.
дїаконъ вьнлѣлъ, И поютъ

аллїа. Селоуже прѣкаеллоу
или прѣже се готлеелоу
єще апоу. Възьмь діако
кадилницхсъ фіміамом
при стоуп аеть ки ереютаіе
благо кадило. Селоу
же обы ученѣ благо кшоу
и молитвоу нарекшоу. кади
стоуютрапезоу около иерея:
Молитва глеемаа ѿ иерея
прѣстыи мль єулїеемь:
Всїа нкъсрцихъ нашихъ
ѹлколюбуе блкоткоего
бгоразоуміасвѣнетлѣ

нныи · надъ всѣ нашихъ
ѡкрьзнѡчи, къ благовѣс
твованїи проповѣданїе
твое разоумѣти · къ сади
въ на блаженныхъ заповѣ
дѣ нтвоихъ страхъ · да плѣть
скыи похоть всѣ попрашеи,
дховноуюжизнь проидѣ
ль · всакыоугожениюткре
моуумоудрьствовати и дѣа
ти · Тыбо еси ѡсщение
и просщение дшалнашии,
и тебѣ славоу къ силалло
ѡцоу и сноу и стомудхоу,

ннїа нпрно. Нпоселькади
лницоу ѿложивь, прихо
дникъ ієрею. нпрѣклонивь
еллоуглавоу, дрьжнно
рарь глє. Блвивлкоблго
вѣстковаїестгоапла н
благовѣстника нлє. Іерен
жена знаменоуеегоглє.
Бьзамлтьестгоапла н
еуліста нлє, дадасть
тигль благовѣствоующих
силоюмлногою. въистлъ
нєнїеєуліавъзлюблєна
госнаегоганбанспсанашє

ІУ ХА, ТОГО УЛКОЛЮБІЕЛЬН
БЛГОДѢТІЮ. ДІАКОНРЕКЬ
АЛИНЬ ИПОКЛОНИВЬСЕ ЕЛИХ
НЕ ХОДИ. ИСТАВЬ ПРѢСТОЮ
ТРАПЕЗОЮ, ИПОКЛОНИВСЕСЪ
БЛГОГОВѢНІЕЛЬ, КЪ ЗЛЕТЬ
ЕУЛІЕ. ИНЗЬ ЩЬСТЫНИМ
ДВЕРЕЙ ХОДИ ИСТАЕНА
ОУСТАВЛЕННОЛЬЛѢСТЕ
ПРѢНДОУЩІЙНЕЛЬНЕСКѢЩИН
КЕ. ІЕРЕНЖЕСТОЕСЪЗАДИ
СТЫНЕТРАПЕЗЫ, АЩЕНЕМА
ЛѢСТО. АЩЕЛИНИ, СЪЗА
ДЫ, ИЗРЕКЬЗАПАДОЛЬ.

Изглаш. Прѣмоудро
сть простоуслышиль
ст҃го ев҃лїа. Дїаконже,
ѿнеже ст҃го ев҃лїаоуте
нїе. Іереонакїе къ лѣль.
Ащелнїе ндроугынеселоу
жен дїаконь, тѣ къглаа
шаетъ къ лѣсто іереакъ
ноутрь олтара. Прѣмоу
дрѡ простоуслышиль
нкъ нлѣль. Ев҃лїюже
съвръшнкшихсе, глѥ іерен
къ дїаконоу, Лнрти.
Дїаконьже пришьдостьін

дверіи, ѿ дакае ієреюстое
євуліе. Ж ставь на ѡбычно
мѣ, начинаєсніе. Ц҃ѣ
лькеи ѿ всее дшеи ѿ всего
помышлєніа нашего рьце.
вьси
Гі всеедрьжителю бе ѿць
нашихьмлнмтисеоуслы
шіи и поллоуи. Поли лоуи
на бе повелнцѣ и мнлости
твоемлнмтисеоуслышіи
и поллоуи. Селоуже глаго
лоу. Глаіерен млтвхуприле
жнаго моленіане ѿступно:
Мпрнлежныемолвы:

Гнѣвна ѩ прилежноу
юсїюдлакоуприїнлнѡско
нихъ раб ѣ иполлоуннапо
лнѡжѣстковуллнлостїн
ткоихъ ніцедротѣітвое
ниспосліннанаінакселю
дитковеуающїихъежеѡ
тебекогатыюллсти:
Діаконъ. Ещеллнлсе
оклговѣрныихънѣгохра
нилыхъцрїихънашихъ.
ѡдрьжакѣ. ѡпобѣдѣ. прѣ
быванїю. ѡсѣлнреніїю.
ѡзраакїю. неспасенїюихъ.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

37

и гоу бо у на шеи лоу на и паче
посо бити и не ѣ поспѣшити и
и ли ѣ же ѣ ли и покорити
подно зѣ и ли ѣ ѣ ко го бра
ганесоу постата. Еще мо
ли ли се о благоу ѣстивѣ ѣ ли
и хрїстолюбивѣ ѣ ли црїна
шеи ли, и ли е. Еще мо ли
ли се о ѡ ставленїи грѣхо
ва бо ѹ жїю и ѡ щоу на шеи
и ли е іеромонахоу и ксеи
іже о хѣ ѣ кратїи на шеи.
Еще мо ли ли се и о вѣ хъ
слоужещїи и слоуживїи

вѣстѣнобнтѣлисеи:
Ещемолимсеопрѣстое
щихлюдехъ, нуающїи
ѿтебебогатыемилости.
ієреивъзглашаетъ:
Ꙗкомилостивинулокъ
колюбивиесиі. итебѣ
славоувъзсылаемоѡщоу
исноуисталоуд҃х, нинꙗ
ипрїонивѣкивѣкѡмъ:
Провозглашаетсеантимиме.
діаконъ. Помолитесеѡ
глашенникгоу. Стѣрни
ѡглашеныхъполсе,

31

дагъ поллоуетьнхъ. Огла
сить нхъ елѡ коллъ нести
нныинлъ. Ѡкрыетинлъ
Еуліе праведное. Съедин
ить нхъ ст҃ѣ ное ѥ нсъбор
нѣ на пасцѣ нцркви. Спси
поллоуи ѕастоупи, нсъхра
ни нхъ бетвое юблгодъ
тїю. Оглашенїи главыка
шетвнпоклонитє:

Ѡсоудхпрѣнднкъвасн
лїекоуслхжбоу. Ло ѡгла
шенныхпрѣже дестго
въѕношенїа:

Д

Гнѣвнашь · нжена кы
сокыи хлживыи, нна
селѣренная призирае и
женастсенїеродоучлчь
скомоуповлавьединорсѡ
нагоскоегоснанка, гана
шегоіу ха · призрінара
быткое оглашенныіе,
поклонишеетекѣскоевыше
нестоби нхькакрѣдлеблю
подобнобаныпакыбытѣ
несцен · остаклїенїюгрѣ
хомльнодежднинетлѣн
нѣи · приеднинихька

ѣ

ст҃ьнскоенесъкорнѣнна
пѧстѣнцркви · ипрїѩ
тѣнеканзьбраннолахтко
ѥлоустадх :~ :~ :~
ієрєнкъзглашь :~
Дантнесъна длнеславеѥпрь
ѹьстноенкелнколѣпное
нлеткоеѡщанєнанєтто
дха, ннїанпрѡнонкьклѣкы :~
дїаконь · Єлицнѡогла
шенни изыдѣте · ѡгла
шенни изыдѣте · Єлицн
ѡглашенни изыдѣте · да
нѣстьктоѡѡглашенны ·

елицкѣрни, пакыпа
кыдмнрсѡмльгоу подсе:
Ѧтва ѡвѣрныихъпоп
рострѣнниантїѡмнса:
Благодарѧмтегибесѧла
мль · спо добльшагона
прѣдьстатнинѧсто
ѧмоутвоемоужрѣкни
коу · иприпастикьще
дрѡтамьтконѧмь, ѡна
шихъгрѣсѣхнолюдск
ыихъневѣдѣнїихъ · прїи
мнѣемлтковунашихъ · сат
ворнадѡнныкбыти

сѧ ѥ приносити тебѣ ѩло
ли твоѧ на далѥніа нѫ ръ
ка без кръвныѥ ѡбѣтѣхлю
дехъ твоихъ. и доколны
сѫ творина нѫ хѫ ѥ положи
лѣ ѥси къ слоужбоу твоюсїю
силою дха твоѥго ѡстго, не
зазорно и безпрѣтыканїа
кѫ ѵнестѣ ѩ въ дѣнїнеѩ въ
стинашеѥ, призывати
тѣ въ вѣ ако ѩ ѩ ѩ кръ ѣ ѩ ленни и
ѩ ѣстѣ. да оуслышаеша,
ѩ ѩ тивѣ на ѩ ѣ боу дешн
ѩ ѩ ѩ

гостн: ДІАКОНЪ, ЗАСТОУ
пнспенполлоуи: Прѣлах
дрѡ. Възгаші. Якоподо
бает тнкса кааслакаукть
нпоканианіе. ѡщоуисноу
нстоллоу дхоу, нниапрно:
Пакынпакыллнрѡгоу:
Млтвл ОВѣрныхъ, В:
Пакынлнѡгащинтебѣ
прнпадаелль, нтебѣлло
лнлсе блгынуаколюбуе.
Якодапрнзрѣнамлтвхъ
нашоу, оуистнщинаше
дшентѣлеса ѡкса коеськны

пѧтаскыѥ ѥ дховныѥ·
ѥ дасѩ на мѧ не покѩнно
·ѥ не осоужѥнно прѣстоа
нїѥ стоѧ моу твоѥ моужѣ
кѩнкоу· дархѩ жѥ бѫѥ ѥ
молещїѩ мѧ сесьнѧ мѧ, прѣ
спѣанїѥ жѩтїѧ нѣрѩ ѥ
разоума дховнаго· дажь
ѥ мѧ вѣгась страх ѡ мѧ ѥ
любовїю слоужещїѩ мѧ те
бѣ, не покѩнно ѥ не осоу
жѥнно прѩчещатѩ сесь тѣ
твоѩ хтаѩнѧ· ѩнѣнаго
тѩ ѩ ѩ

Діаконъ. Застоупи сесѣ
подлоуи: Прѣмоудрѣ
къзглаша. Ꙗко да подъ дръ
жавою твоєю всегда хранимъ
тебѣ славоу въсилаемо
щоу неноу и тоемоу дхъ
нинѧ и прѣнинавѣкы вѣкомъ:
Отвающе творѣ сщенѣи:
Никтоже достоинъ ѿсе
завшїи хвсеславлѣтъскыи
мнѣ похотми и неластми
приходити или приби
лижати се или служити
тебѣ цѣроуславы. Ежеко

слоужититебѣ, великои
страшиноитѣлньнѣиыи
силалль · насѡбаченеиꙁре
ченнагорадиибезлатѣрна
готнѵлколюбїа, непрѣло
жнѣнненꙁлѣнитебѣіка
ѵлкь · ипрѣвостльналлебі
льесн · неслоужьбнынесніе
ибескрьвныежертвысще
ннодѣнествопрѣдальесн
наллякоблкавеѣхь · ты
коеднныгнбенашьобла
даешинебнынилиꙁеллальны
ли · иженапрѣстолѣхерх

вїлсцѣносналь, нжесера
фїлолмьгѣнцрь інлюкь.
нже ие дїньєсть, нкъстхьпо
чнкаєн · текѣоуколлюсе
єдїнолмоублголлоунблго
послоушлїнколмоу, прнзрн
налеграѣшнагоннепотрѣ
бнагорабатвоего · ноуї
стнлїн дшоунерцесѡськѣ
стнлоукавны · ндоволна
лесьтворнєнлоюсвѣтаго
твоего дха облѣченакъ
сщєнєткаблгть, прѣдь
статнєстѣнтвоєнсєнрапезъ,

нещенно дѣнствовати
стое и прѣчистое твое тѣ
ло и чтноую кровь · к тебѣ
воприхождоу прѣклонь
лою выю · и молюсе тебѣ не
ѿвратити лица твоего ѿ але
не, ниже ѿринити мене ѿ
трѡкь твоихъ · и вспомни
принесенѡ мольбы ти тебѣ
мною грѣшнымъ и мьнимедо
нимъ мьрабо мольтвоимъ
даромъ мьсимъ · тако еси
приносеи и приносимыи
и пріемлемыи и раздаваемыи

хе кенаша. и тебѣ слаку
вѣ сила ллосѣ безначелны
ллтн. о щедлѣ и всесвѣтлѣ
и благыи ллѣ и животворе
щиллтн дхо ллѣ. и ныи
при но и вѣкѣ кы вѣкомъ ллѣ:
Херхїи коуже пѣваемлоу,
Вьхо дн дїаконьѣ въ свѣтыи
олтарь. и вѣзѣллѣ кадилн
ницоусь. фїлїаллоллѣ. и при
шьѣ ерею и въ зѣллѣ обы
чное на кадилло лѣ вѣнїе,
кадн. стоуюже трапезоу
крѣтасѡбразно. околости

лицѣ всѣ іереѣ. И посеаемъ та
ета олѣ воую іереѣ съ всакы
благоговѣнїемъ. Ожидае
съвръшенїа ѧлатѣ. Тон
же съвръшивъшисе, ставъ
шакъ коупѣ молитасе хе
рувїко глюща ка се бѣ. И. Г.
покланѧетасе сїе глюща.
И ѿ хо дѣвъ просколмидїю,
прѣнд хщоу дїаконоусъка
дилницею. И же по кади
въ ставъ се бѣ ѧлесе. Бе оцѣ
стилеграѣшнаго. И гле
іерею. Въ ѧлинъ ка кости аа.

Іереиже къ ѕлѣ аеръ, полага
етъ на лѣ коль раалѣ дїа
коноуглие. Къ дѣжи терх
ки кашеко ста анбавите
га. Таже нетое блюце къ ѕ
полагаеи то на кръ хоу дїа
конх. Съ прїедлающоу ито
лоусьстра хо нвсакы ина ль
къ нилланїе ль ноу твръже
нїе ль. Самьже іереи къ
лестоую ташоу тьуїю. и
тако творе велики къ хо
прѣ и доушоу дїаконх. дръ
жещоуи кадилницоусъ

стальблюдолль наедиино
прѣстѣ десныеероукы. про
ходещаахрамль, млнтан
ѡбаобѣтхьнепрѣстано
глюща. Подлѣнѣкѣхва
гаѣвъцрѣтвїнегоовъсегда
ннїанпрѣонкавѣкыкѣкѡ:
Негдапрїидетавъстыие
дворце. ієреноуковьходи
кьсенѣе. Дїаконжепрѣди
кьшьстоитьдрьженагла
кѣстоеблюдоїакоженлла
мллмнобращаекьієрею.
Ієренжекъходеглие. кьзмь

текратакнезнакашинкъ
лѣ текратакѣуна, иканн
децрьславѣ. Дїаконже
глѣть. Бакеньгредыкъ
легнеѣатъниависенадль.
Нтакокашьїерєинположь
стоуючашоу. Тогдакъзъ
нестоеклюдоѡглавыего,
полагаєтьнтонаестѣнра
пезѣ, глѣ. Благоѡкразны
ісѡсїфь, дозакрыкаполо
жи. Тажепакыдїаконьпр
клонаглакоукьїерєю, глѣ.
Поллѣнидлеклкостьгрѣшна.

ієренже · Подлежитъ тегакъ
вадрѣтвнего, къеегданнїа
ипрїонкавѣкївѣкѡмъ:
нѣщїнже несїцетворетъ.
ньегдавлїнденъ дїаконъ.
полагаеоубостое блюдо на
стѣнтрапезѣ, самжеобра
щсекадїнїерей · инажеса
поредоутворе ꙗкожеепи
сано · Тажепокровцеоубо
вѣзѣсамьїерей ѡстагоблю
дансщеннїеуаше, ѡложи
ихъ · Аержевѣзѣѡрамладїа
конову, покрывае иллестала ·

И посе такъ зъ дьсадькадн
ниницоу, кадитетаа, г. глѥ
сще. Оу блжнгнкгоко
лѥніедльткондльсїона.
и глѥсї доконца ѱалмъ.
Потомькадниницоу ѡло
жша. и стаета ѡка прѣстою
трапезою, молещасе кьсе
бѣ, творещаи поклонїенїа
велика. г. Ієреноубони
зпоустикь фелоньнеке за
к ѡкѣроуцѣскоѥ, и главоу
прѣклонївь прѣстою трапе
зою. глѥ къ дїаконоу. Подло

лисеоумнѣ вѣко И тѣкаі
юпрѣклонивъ, ікаіерен
зреглѣ. Дхъстынандена
тенсилавышнѧгосвѣ
нитте. Іерен. Саллыть
дхъдасьпослоужінаалла
къвседнижікотанашего.
Ипакытъкаіерею. Поллѣні
лекакостын. Іеренже.
Поллѣнеттебѣбѣкъцртки
его. Тажедїаконьрекаа
лінь. Ипоклонсе, ікрѣле
къзаль несходить: на
человеліксоллѣвъходѣ:

Ѥставна обычнолѣпѣ,
глѥ. Ѥсплѣнилѣ лѣлатки
нашегѡ. Ѡпрѣложенн
ыхъ чтныхъ дарѣхъ, гоу по
лѣнилсе. Ѡстѣлѣ храмъ
селѣ. Нижесъ кѣроюнкаго
гокѣнїелѣ нестрахолько
жїнлѣ въ хо дещихъ въ нѣ
гоу. Ѡнъ бакнтнсе налѣ:
Лѣ. Ѡ поставленнѣ стхъ даръ.
Гнѣвкасе дрьжителю, и
жеѥдинесте. Прїемлеи
жрьвоу хвалѣнїа ѿ всѣ
хъ приносящихъ тебѣ вѣлѣ

ерцелль, прїнлаинлгрѣш
ныи хьлалтоу. и принесй
кьстоллоу твоеллоу жрѣбни
коу. и доволныеѣ творина
приносити тебѣ дарыже
и жрѣтвы духовныеона
ши хьгрѣсѣхьи олюдскы
хьнеѣдѣнїихь. и сподо
бинаобрѣстиблагодѣть
прѣ тобою, ежебыти благо
прїетиѣ жрѣтвѣнашен. и
прїити дх҃ъ благодѣти тво
еблаголоуная, и напрѣл
жещеедарыеїе, и населю вое:

Діакон. Застоупнїстеи по-
дневсегосъкрѣшена. ста-
мирна. и безгрѣшна, оуга
просилъ. Аггла мирна. кѣ
рманаставника. хранителя
дшамъи тѣлесеи мъна
шилъ, оуга просилъ:
Млтнїоставлєнїа грѣ
хѡмъ и прѣгрѣшенїе мъ
нашилъ, оуга просилъ.
Добрыи хъ и полъзныи хъ
дшамъ нашилъ и ненъ мире
нїа мироу, хга просилъ.
Прочее лѣ то живо та наше

к҃ сьдлнрєнїїнїпрокаѧтїѧ
скончати, оуга просиль.
Хрїстїанскыѥ кончинїѧ жи
вота нашего, бестїнїѧ непо
стыдны. мирни. и добры
ѡ кєтьнастрашнємлсоу
дїщїи хвєпросиль :~
Прєстоуюоуюпрєбєлє :~
Іерєнвъзглашь :~
Щедрѡтамлнєдїнорѡна
готвоєгосна. сьнїлаже
блєнєсєсьпрєстыїльн
блгыїлїльнїжїкотворєщїи
дхѡмлєтвонїльнїїнїпрно :~

таже. Аврьвѣдь. Діако
Бъзлюбиль дроугъ дроуга
да въ единомышлѣніи не по
вѣдь. Аюе. Оцанснанѣ то
духа. Иеренъ въ ноутрьстое по
кланяетсе. Г. Аллесенглѣкь
секѣ. Възлюблюте ги крѣ
постнаа. Гьоутвьрьженіе
аое и прибѣжище моеи
збавитель мои. И целоуеть
ста а такоже и кожесоу покрьве
на. Прьвокрьхоуетто блю
да. таже крьхоуеть не таше.
и кранеть не трапезы прѣсобою.

Целоуетъ же и діаконъ орарь
свои, и дежеи на не лик ръта
образъ. И такоже въ ваку плаче.
Аврин двери пръ лоу дростію
къ на лѣ ль. Люе. Вѣроуюв къ
единого ба. Діакон. Ста
нѣ ль добрѣ. стан ѣ ль съ
страхомъ. въ на лѣ ль ство е
въ зношеніе сьлнро ль при
носити. Люе. Ла ть сьлни
ренія. жрьва хваленія. се
лоуже ѡ діакона глеелоу
іерен въ здлеаерь ѡстхъ. по
ла лоуь свишае его гле.

Стыя честныя крѣпкы, стыя бе
сарьныя подлоуна. И того
хвоцеловавь, сѡлагаеть:
възглашь. Благодѣтьга
нашего Іс҃ха. И любви ба н
сѡца. И прічестїе ст҃го дха
бх҃ди с вьсѣми нами: Люе,
И с дхомь твоимь. Іерен.
горѣ имѣ имь сьрца. Люе
И ма мьнѣ ко гоу. И ієрен, Бла го
дарим ьга. Люе, Достонно
И праведно. Дїаконъ же въшь
И ставь олтѣ воуюіерея сѡ стра
ны ст҃ыи трапезы, И покла

Инаетсетрїцин · [illegible]
остонноиправедноте бъ
пѣти · тебеблагити · те
бехвалити · тебеблаго
дарити · тебѣпоклания
тисенаксакодльмѣстѣвл
ѣстїатвоего · тыбоесиб ъ
неизреченныи · недовѣдо
ма · неизмѣрнадль · непостижи
дль · пренесыи · такожесыи ·
тыинединорсоуныинтвои
сиь и дхьтвонестьи · тысоуще
ствїавѣкѣбытїенапрнеде ·
ипашеесеѣзставильеси

пакы · и не ѿступлѣеши
всатворе дон дежена наме
бесавъ зведе, и цр҃ко даро
ка хотещее быти · оси хъ
всѣхъ благодарилте, и еди
нороднаго твоего сна и дхъ
твонетыи · овсѣхъ и хже
вѣлыи и хженевѣлы ·
ꙗвленныи и неꙗвленныи
благодѣаніи хъ, и жена на
бывшіи хъ · благодарилъ
тенослоужѣсеи, юже ѿ
роукѣ наши хвлкопріети
сподобилъеси · тебѣко

предъстоѧхоу тысоущеарх
аггль, и тлы аггль. херо
вїимъ и серафїимъ. шестокри
латаа, и много оучитаавъ
зывающасе перна таа:
ієреюже рекшоу, въ зглаа
шенїе:- Побѣдноуютъ
снѣпоюща. вѣпїюща. къ
зывающа. и глюща:- въ
ме дїаконъ въ зд ѣ ѣщоу. но
брисавъю оантїимис. ще
ловавъ, полагаетъюсѧ ал ер с.
таже прѣходитъ на ста етъ къ
десноестранѣ. и ще ерпї

вѣ ѕ҃ амтоу въ роущѣскои
стоитъ на лаетъ на стыни ли
сѣ вса кыи мь благоговѣнїе ли.
ꙗко не сѣстна лоуха. нли ни
но у то та ко кыи хѫ жнвоть
ли малыхъ. а щелнитъ рнпї
ды. творнсїесь покровцеи.

ї ерендолнтсе :

Блаженнынлнси
ламнилы влко ублколю
бцеваннїе мьнглнеи.
сть єснипрѣсть. тыние
дннорѡнытвонсень ндхъ
твонстыи. сть єснипрѣсть

и велико лѣпотна аа слава
твоя · иже единьсвонтако
къ злюбнальиеси · ꙗкоже
спасоеговединрѡнаго
дати · дасеакьвѣроуенвь
ньнепогыбнеть, ньнила
тьжнкотьвѣчнн · иже
прищь ивсе еже онась
лотреніе неспльнивь, въ
нощьвьнюжепрѣдань
бывааше · паче жесальпрѣ
дашесе заалирскынжн
ко · прїедль хлѣбьстыма
своланпрѣчнестыиланне

поро́чны ꙗ ꙗ ро́ка ꙗ. ѿ бго
дарнѣ ꙗ ѿ благослѡвенѣ ꙗ.
ѻ́стнѣ ꙗ. прѣ́ломлнѣ ꙗ. да́с
тѣ ꙗ ꙗ ꙗ ко́нꙗ ꙗ ꙗ

Пїнтесѡнїесвен · сеїекрѣвь
моїа новаго завѣта завы
изливаема излиѧнїѡгы, къ
оставлєнїе грѣхѡмъ · По
казоуєть ѩ дїаконьсьнїмъ
такожестоуюуашоу · ієрєн
прѣклонсе молитсе :
Полїнающеоубоспасних
юсїїютвоюзаповѣдь,
ївсаѩжезанабывша
крѣть · гробъ · трїднев
ное воскресенїе · ежеванебе
савознесшествїе · ежеодес
ноуюсѣдєнїе · второе исславь

[illegible] ПОСТАВЛЕНИЕ ЖИЗНИ СТКІЕ:

ЮГДА ЖЕ ВОЗГЛАШАЕТЪ:

ТВОЯ ОТ ТВОЕЙ ХЛЕБ ВЪПРИ

НОСЕЩЕ ОБЛЕЧЕХЪ ИЗ ВСЕ

ТАКОЖДЕ ПОКАЗОУЕТАСТАА,

ОБАІЕРЕНЖЕ И ДІАКОНЪ

ІЕРЕНЖЕ ПРЕКЛОНСЕ МАТСЕ

СЩЕ ПРИНОСИМАТ СЛОВЕСНХ

ЮСІЮ БЕЗКРЬВНОУ ЮСЛОУ

ЖБОУ. И МАЛИ МАТ СЕ ПРИ

ПАДАЕМЪ И ПРОСИМЪ. НИЗ

ПОСЛИ ДХЪ ТВОЕ СТАІИ. Г.

НАНА НА ПРЕДЛЕЖЕЩЕЕ

ДАРЫ СИЕ. ЕГДАЖЕ ХОЩЕ,

ієрєнтворитъ призываніе
стгодха. исвѣщаетъ
стые дары. ѡлагаєдїа
конъ ежевъроукъ дрьжи
рипїдоуилипокровець. и ни
ходитъ ближаєіерєа. и по
кланяєтасе ѡкапрѣдесто
ютрапезоюдалєщїасекьсебѣ.
тажеглавоумалопрѣкло
нь дїаконъ и показоуєоора
рєдьстоєблюще глє. бл̾ви
вл̾костынхлѣбъ. ієрєн
бл̾вляєтнастынадьхлѣ
бомьглєтихо. исвѣтворн

оубо хлѣбъ сѣ оутноет тѣлоха
твоего. И дїакон алїн. И
агїе дїаконъ. Бл҃ви бл҃ко сто
ючашоу. Іереи бл҃ла́етъ
агїе настоючашеюгле. Аз
же вьчашинсе нсалоуюутнх
юкрьвь хатвоего. И дїаконъ,
алїнь. Нагїе показоуе о
раредльсвональ выкоупьстаа
гле. Бл҃ви нсуобоюавлко.
Іереи же бл҃ла́е выкоупъ
стынже хлѣбъ настоуючашх,
гле. Прѣложь дхомльтко
и дльстыналь. И дїаконьре́ка

адинь адїнь. Наложає
єщеглавоупрѣклонивь
ієрєѡвн, ирєкь. Помѣни
мевлкостыгрѣшнаго.
Нєжепомѣнєтєгьбывь
црѣквнєго ѡієрєслышавь,
прѣстоупаєтьнамѣнанїє
мьжепрѣжєстоюще. Г прї
єльрнпїдухавїє, творитъ
іакожєнпрѣжє. Ієрєнмлтє:
Якожєбытнпрнчєщающїн
сєвьбьдрѡдушивьостава
нїєгрѣхѡвь. вьпрї
общєнїєстготвоєго

дха · въ неплѣмѣнїе цр҃ькїа
нбнаго · въ дрꙋзновенїе еже
ктекъ · не въ соудѣ нн въ осоу
жденїе · Єще приносѧтъ
словесноуюсїю слоужбꙋ, ѻ
же въ вѣрѣ почившихъ · пр
ѻщехъ · ѻщехъ · патрїархъ
хъ · прѻрѣцѣхъ · апл҃ехъ · про
повѣдницѣхъ · благовѣст
ницѣхъ · мꙋченицѣхъ · испо
вѣдницѣхъ · въ здрѧжницѣ ·
ѻ всакомъ дѣвьствѣ скон
чавшїисѧ въ гласѣ ·
И зрѣдно ѻ прѣстѣ чистѣи

пр҃ѣбл҃вѣнн҃ѣвла́дыч҃ци
на́шенѣ҃ци и҃ пр҃нодѣ҃ѣлла
рїи҃: ~ подпи́на е҃ дїа́конъкъ
себѣ, ктїторе́же обнитѣ
ли́нны, оусы́пши хъ и҃ хже
хо́щеть ~ ієре́и молитсе: ~
Ѹ҃тны хъ нб҃ны и҃ хъсла́вѣ
сплѣтныхъ. Стгоі҃ша
нна пр҃ка пр҃тче ікр҃тите
ліа. ст҃хъ и҃ все хва́лны и҃х
апл҃ъ. стгонаве, его́же и
пати творналь и҃ всѣ хъстхъ
твои҃хъ. и҃ хже ла́тваали
посѣтна́ѣ. и҃ полѣ́ни ва

сѣ хвоусвѧтшїи хвонадежи
вѣскрѣнїаѫ жизнивѣчныѥ:
здеполмѣнїи хже хощеши
и покои и хвнадежеприсѣ
цїлесвѣтвлицатвоего. еще
молитвѧтисеполмнїи всѧ
коецѣрковствоправославнїи.
иже правоправѣщи и хвслѡ
вотвоее истїны. всѧкопрѣ
звѹтерство ежеохѣдїа
конство, и всѧкысщеннїчѧ
скѹчинѣ. еще приносимѧ
тисловесноуюсїюслоужбоу,
оввселенїи. остѣнсвбо

рнѣнна пльщѣнцрки. он
жеѣ чистотѣ чистѣ жи
тїнжнкоущїнхъ. окѣ
ныхнхолюбивыинхъ
хнашнхъ. овсѣнполатѣ
нконхъинхъ. дажьнлль
гнлнрноцрство, данлыкъ
тишинѣнхъ тнхонбезъ
лльвножнтїепожнкѣлль.
вѣсаколль блговѣрїннчн
стотѣ: ~ вѣзглашь: ~
Ѕпрьвыинхъполѣнингн
архїепкопанашего, нлѣ
его жедархнстыльтвонлѣ

цркваль къ всякаго ереніи.
щѣла. чьстна. зравіель
дльго дньствующа. прако
пракещаслово твоее истин
ны. и пакы діаконь поли
наѣ игоумена же и братст
во. и иныхъ живыхъ и хже
хощѣ. ієрей молитсе.

Помѧни ги полнѡ жьствоу
милости твоее и доброе не дѡ
инство. и прости ланьсако
прѣгрѣшеніе волное же и не
волное. и имена шихъ ради и
грѣхѡвь зграниши благ

ст готвоего дха ѿ прѣлеже
щихъ даровъ. полѣнигн
обитѣльсїювьнѣ нжежи
веде, и всякыградѣ и страх
и вѣроюживоущїихъ вѣрнн.
полѣнигиплавающихъ.
поутшествоующїихъ. недоу
гоующихъ. стражоущихъ
плѣнѣныхъ. и остенїихъ.
полѣнигиплодыпринно
сещїихъ и добротворещїи
хъ вѣ лѣтыхъ твоихъ церквахъ.
и поминающїихъ нищее. и на
всѣхъ на ми ло ти твоеи

послн: въ гласъ:

И даждь намъ единѣ ми
устами и единѣ мъ сердцемъ
славити и въспѣвати пре
чьстное и великолѣпное и
маетное. Ѡ щанемъ и ст го
духа, нынѣ и прѣно и въ вѣкы:

въ гл. А

И даръ оу дѣ оу мати великаго
бъ и спасателя нашего Іс хса
вседѣтелна ми. Дїаконъ.

Чьстѣ хьстыхь поумѣноуше
пакы и пакы мирови
гъ прѣложеныхь и осще
ныи чьстныхь даръ хъ гоу.

Подаулколюбцѣ нашѣ
пріемлѣ хвалѣнѣ прѣ
нѣбнѣ и мысленѣ свои
жрѣкнѣ ѣкѣвонюблго
оуханіа ѣзниспослетѣ
надлѣ благтѣ и дарѣ стго
духа, поллимсе. Онзба
вѣ тисе надлѣ всякоескрѣ
бнгнѣванноуждегоу:
Іерѣ молитсе:
Тебѣ прѣлагаелѣ жнѣ
нашѣ вѣнна деждоувла
дыкоулколюбуе. и молѝ
латисе и мнлисе дѣелѣ,

ниспосылаль · сподобиналприч
ѧститисенебныи хлѣбъ
хлѣбстрашныи хлѣбнесе
щенныеидховныетра
пезы, сѫщестоюсьвѣстїю
вѣоставлєнїегрѣхѡвъ
вѣпрощенїепрѣгрѣшенїе
мь · вѣдхастгопрнобще
нїе · вѣнаслѣдїецртвїанб
наго · невѣсоуниквѣосоу
жєнїе :~ дїаконъ :~
застоупистесиподлоуи :~
дневсегосвѣкрѣшена · ста :~
агтлаадлирна, вѣрнанас :~

Матиноставленїатръ:
Добрыинхъиполѣзныих:
Прочеелѣтожикотанаше:
Хрїстїанскыиеконуиниж:
Свединенїевѣрыипричє
стїестгодхаиспросикше,
самисебенадроугъдроуга
иѣживонашихоубоу
прѣдадилъ. възглашь.
Испобиинавлакосѣдрьзнове
нїемьнеосоуждениносмь
типрнзыкатитебѣнебна
гобаоцанглати:- лює
оченашь. набїе іерен

възглашь. Ꙗко твоеѥ
цр҃тво и сила и слава ѿца
и сна и ст҃аго дха, нн҃а и пр҃
но и ва веки:~ Мирьвсѣ
мь. Дїаконь. Главы ваше
гвн҃и прѣклоните. И сереки,
прѣклонн҃и и сами сьи и мли
главы ваша ко ѻ҃ лодовъ възглашенїи:~
Ієреи молитсе:~
Благодарим тебе ц҃рю невн҃и
димыи. Иже безмѣрно
ю твоеюсилоюовсасьдѣ
лавь. И мнѡжьствѡ
ламѣнтвоеесѡ несхищїих

вѣжебытнвсаусклапрон
ведь · Самьвлкосьнесе
прнзрннапрѣклоншее
тебѣсвоеглавы · небопрѣ
клонншепаѣтнникрьвн
нытебѣстрашнолоубоу ·
тыоубовлкопрѣдлеже
щаавѣсѣдьналлвьвла
гоензравнян коелоужо
посвоенпотрѣбѣ · Свпла
вающїйналнплаван · съхо
дещиллнвѣпоу поутьшь
ствоун · недоужныенесцѣ
лнвраююдшаллнтѣлолль: —

56 Сиѥ ꙗ ꙗ ꙗ

ієрєю же въ гласнѣ вшоу:

Благодѣтїю нще дрота мн
нѹ ко любїемь єдинорона
госнa · сьнмлже бл҃вєньєсн
въ прѣстолѣ нмлѣ нбл҃гнмлѣ
нже нвотворєщїнмтндхо
лѣ, нна нпрѣонвѣ кыкѣ:
стоитѣ дїаконѣ въ сєкѣ мо
лєсє, нвъ нмлаєкыєрєю ѡкѡ:
ієрєй молитсє:
Сьнмнгнїѹ хєже нашѣ
ѡстгожнлнщатвоєгон
ѡ прѣстолаславыцрствїа
твоєго, нпрїнднвъєже

остинна · нже гор ѣ
щелмьсѣде, нз десьнам
нневидналосьн · неподо
бндрьжавноютнроукою
прѣподатнна мьпрѣутое
тѣлотвоенуьстноуюкрь
вь · ннамлывъсѣмьлюде
мь: Негдавнднеголмолї
твоускончавшаннаунна
ющапокланнатнсе · покла
нлетсесьнїмльнтьнанїе
мжемлѣстоѧть · Негда
вн днегопакьпростьрш
роудѣнпрнкосноувшасе

стдлоу хлѣбоу, вѣзглашає
вѣнлѣдль. Іереновѣзки
ѣсты хлѣбглѣ. Стаастыдл.
Ідїаконьхбовѣщь, стаєть
одесноуюіерея. Іереножера
ѣробнвѣстынхлѣбѣнаує
стнуєтыірн. Полагаєнхь
вѣстѣмьблюдѣкрстасобра
зно. Глієнсеразрабляєтсе.
Іраздѣляєтсеагнцьбжїн,
разрабляєдльнеразлоу
чаєдль. Ижевсегдаадоль
нникогдажескончаєдль.
Ідїаконьпоказоуєоарєдл

свонадлѣстоуючашихглѣ. Ис
пльнивлакостоуючашоу.
Іереинкъзѣдлѣвлѣшележещ
оуючесть, творѣсьнїеюк
крѣтьнадстоюючашеюглѣ.
Исплѣнїенїедхастго. И
таковьлагаесїю. И дїаконь
рекь, аминь. Принесеноу
топлодоу. Принесьсїеглѣ
кьіерею. Блвивлакотоплоі
Іереинжеблвлѣетьѣ. Дїа
конькже дрьжелѣкоюроу
коюстоуючашихлѣетькто
плоеелнкоїедоволно.

58

Ѧ
Ѧнїи́ мнѫ́ е нгли́е і ере́н · то
пта дх҃а ст҃го · И дїа́конъ,
а́ мнѧ · Тѫ́же поклонѧ́шасе
къ коу́пѣ, ѩ҃ · И поллѡ́лѧшасе ·
Дїа́конъ оу́ко пре́ѣ поѧ́соуе
тсе кр҃та ѡ́ кра́зно ѡ́ра́ре́ль
сконль, не та́ е́ ла́ло та́ло
і ере́ нѫ́ есь творнъ дїа́ко
ноу поклоне́нїе и прощe
нїе не спро́шь · Къ зы́лаетъ
е́ди́ноу ѹ҃е́ст҃го хлѣ́ка на́ра
зѣ́ланъ ю́ ѧ҃ на́ко е не́ дїноу
оу́ко ѹ҃е́ са́ль прїе́ лѧ́ е́ ндръ
жи́ ванъ оу́ тръ дла́ ни де́сне́е

роукы · дроугоуюжеѣзъ
трѣдан прѣстнтоеж дерх
кы глѣ ма лаадан діаконоу,
прѣстоупн · діаконже
оубо прѣстоуплѣтворѣ ме
таніе сѣвсакыімь благого
кѣніемь просе прощеніа,
не ще прихоодн · ієреж
подавѣ ємоуглѣ · утное
и прѣстоет тѣлоганганспа
нашего іу ха дае тсе на ме,
діаконоувьоставлієніе гр
хсоумьегонкъжнзнькѣ
ѵноую · діаконьжеще лова

выподаваю щоуюемоурх
коу, ѿходи въединоуст
раноусщенныетрапезысъ
зады. Прѣклонь долоу
главоуи поклонсеирекъ.
Стѣроуюгиниспоувѣдоую
якоты еси хсе сньбажи
ваго. ижесьшьдынесьне
бесьнывьплытивысеѿдуха
ст. говьежеспетигрѣшь
ники, ихжепрьвьинесь
мьазъ, и Сечеоритвоетай
ныеденьснебжїиприсуе
стникамеперїидан. некра

голѣ ѿ твоѧ ѧ ꙗ ꙗ ꙗ

пріетьстоуюче, прѣклан
яетъ главоу прѣстоюю трапе
зою. и подолесе и рекъ прѣ
ж дерѣченная, и тъ прнче
щаетсе соущаго въ роукахъ
въ всакыи ль опасетвоуль.
Та же вьстав, пріеде ліеро у
кала обѣдлась покровце
ль стоуюча ших, и прнчеща
етсе, г. оніее. И посельоуе
тнѣ свонже и сщеннонча ш,
иже въ роукх покровцелль о
тръ, неїю прикраннѣ где
оваинѣ целовавъ, прнзыкае

и діаконагдѣ. діаконе при
стоупи. и при стоупльнипо
клоніеніекьніелоустворь.
и прощеніеабіе спроша
съ при касаетсе нтъ ієрєѡки
сщеннончашикоупносьпо
кровцелм. и при чещаетсе
нтъ, г҃ сищеглющоуієрєѡ
ки. діаконьнлм, при чеща
етсеучастніе нетъ некрьви
гаиба спсанашегоіу ха
ко ставленіегрѣхѡлм
егоиважизнькѣчноую.
Та отьрьсьпокровцелмьиже

къ роука хьсвонже оустнѣ
исщенныи ѥуаше, целоуеть
ієреавьлище · вьніе лже н
глѥ ієрен · Хс посрѣна · дїа
конже, нїенкоуде · и посе л
самьоуко дїаконьвьзьмь
роука масветое клющенле
танцоу, сьвькоуплѥвеакъ
стоуюуашоусьстра хѡнкса
кыльопасенїельь · ѩкоми
утоже ѿтьнуаншинхьпа
дноутинлиостати · ієрен
же селоуцыкелмоу, глѥбла го
даренїалатвх: ієрелмлитє:

Благодарим тебе ꙗко ꙋ ко
любче, благ, люди ѩ на
шихъ. ꙗко в настоещїи
дньсь покиньсвна небнїи
твои хъ небесьмертныхъ
таинъ. исправи нашь поу.
оутвръди ны въ страсѣ т
воемь въсе. съблюди нашихъ
жизнь. оукрѣпи нашесто
пы. ꙗлтвами ꙗлїе нїе
ꙗлстые и прѣславные
бце. и всѣхъ ст хъ твоихъ.
Тажесщеноуюльжицоу
въстоуюташоу въложь.

ипокрывью единѣмь пок
ровцемь. Сїюжестѣюча
шоу дїаконьвьзьмеповелѣ
вшоуемоу. и обращсекь
западѡмь, показоуесоу
щинмьвьнѣглѥ. Прнстоу
пите. Самжеіерен прѣ
ждереченѣ. сьстрахѡмь
бжїемьнѣкрою. повьзгла
шеннжеѩкожерѣхѡмь
дїакона, прнстоупите.
Ащесхнѣщїнпрнчестнитисе
хотещен. вьзьмлаеіерен
ѡроукхдїаконастоуючашоу

и подавае ны. и такоклаи
вѣлюди, вѣзвращаетсе.
А щелнженѣсоу прнчещаю
щенсе, блаиаелюди диако
ноу дрѣжещоусторуючаших
глемалами. Спенѣелюдї
свое, и блаи дсоанїеское.
И сторнжечашнпоставлѥ
нѣ насщенѣнтрапезѣ
бывшн, прїемы ереноуго
тованноую ѥлоукадилни
цоу. и блаи ѥкадило, кадн
стаа, ц҃. глетихо. Вѣзне
сисенанѣсаѣ и поѥ ѥнзем

лнеславаткоꙗ · Тажекадн
лнщоухкоѡ даѣвьдесни
цоудїаконоу · Полагаетже
нстое блюдценаглавоуего,
налоущеезвѣздьщоусьпок
ровцн · Садже іеренвзьм
вѣсвонроущѣстоуючашоу,
кьсебѣвоукопрьвѣегаѥ ·
Бавеньбьнашь · Вьзгласша
етже · Всегданнїанпрно
нвьвѣкывѣкѡаль · Людїе,
Аминьдисплнетсеоуста·
ѡносетасталвъпроскодлн
дїюпрѣндоушоудїаконх ·

н

И діаконьоубо покадилъ
сіанкадилницоуложь
ходить. и ставьнаобы
чноладъ стѣглеть.
Простиприїедашебжтьв
нынїх. стхъ. прчистыїх.
безсмртныихъ. нбныі
хъ. животворещїи. стра
шныихъ хвѣхытаинъ благо
дарилъга. застоупнїстеи
поллоуниськраниинабе
твоеюблгодѣтїю:~ дн.
касьвраштеньстьлиоинъ.
и безгрѣшньиспросивш

самъ себе ендрѣхъ дроуга, и
къ животь нашь хоубоупрѣ
дадилъ: Іерен же семоуглаше
моу, сьгноувьлантидїсь,
възглашаеть: Якоты
єси освященїе нашеи тебѣ
славоувъзсилаемо ѡцоу и
сноу и светомоу дхоу нинїи и при
но и въвѣкы: та же дїакон
съ малиро оли зыдѣль. Іерею
же зьшьдшоу и ставшоу
на обычноумьлѣстѣ. Дїа
конь абїе. Гоуполїїмсе:
Іерен заалмоноумѣтвх:

Славенкавещее тегиносве
щаенатеоуповающее.
Бспенлюдиское небкви
дѡаніетвое. исплание
ніецркветвоеесьхрани.
остылюбещеекаголѣніе
храдатвоего. тіеѣкъспро
славнкжтвноютвоеюсн
лою. ннеоставиннаоуповаю
щінхьнате. Сдаиреніе
даровнтвоеалоудароун.
цркваматвоиадлъ. сщенни
ксѡлъ. цреалнашнадлъ.
всѡелъ. ивсѣалюдедлъ

65

твоѧ. ꙗко всѧко даѧніе
благо. и всѧкь дарь свы́шен,
сꙑ́ше ѥсть хо́де ѿ тебе
ѿ ѿца свѣтолъ. и тебѣ сла
воу и благодаре́ніе и покланѧ
ніе вь силамо. ѿ ѿцоу и сноу
и с тоумоу дхꙋ. нынѧ и прѣно и
вь вѣкы:~ Ѧ люе. Боуди и мое
гнѣ бл҃вено:~ г҃. и ѱалѡмъ.
бл҃ꙗ ꙗ. Ѧлтарь же глѣ
ѧтъ. сто и дїаконь прѣстꙑ
ѧ и двѣ ѧ и вь скрандесные
страны. дрь же ѡ ораръ свои
и главоу прѣклонь до сьвръ

шенїа млтвѣ. Єнжесавр
шившенсе, къвращаетсе
къ проскомидїю. Ереюже
та мло конѣуноую млтвоу
рекшоу: млтва хотещепо
трѣбитнстыіе дары:

Исплньнїе законоуп
рѣкшомь, тыєснхебе
нашъ. неплньнывын
всесоучеесъ мотренїе. и
сплньнра достивесе
лїасрца наша. вьсегда нна
нпрѣонкавѣкыікѣкшомь
аминь. дїаконьвъзьмь

крѣлѣ и поклонсе єлоу
стрѣлаѣ ста аськсакыль
ка ниданіемь и опавст
кѡль · оли ка ѣ. г҃. с тоу
ю ча шоу вин ѡ ко дою · и
отирает ь опасно ло кро
тоу губою · ꙗко же не оста
тинка ко ка ѣ лага · Сіа
жесъ претавь и сложивь
добрѣ, оливаѣ лице ироу
цѣ и кра е оустьньскои х на
обычно ль лѣ ствѣ глекъ
себѣ · и на ѡ поущае шнра
баского · и трїстое · тро

нкѡдневи. Нб. слава и
нна, Гнполлоуи. Утѣн
шоу хероукїмъ, нѡпоу. Сїа
жеглѣ сьвлаутнстнхарь
сьпроучїнлан. благодарива
бансходн. Іереньже разъ
каѣана фороу, глѣалоу.
бавлюга. Сѣлоуже сьвръш
ашоусе, Вьзглашаѣ іерей
бавлѣевъкоуцѣнлюдн.
Бавенїегнѣнана, всегда
ннѣанпрнонвьвѣкывѣко:
Потольстнхь. Заплнть
вьпрѣутьнетнлатренвсе

стхъ, гн҃ іу҃ хе҃ бе҃ нашь помі
лоуй на҃. И такоѡ хо́ди́ть
проскомидїю. ноулыкее
глѥ́т прѣждереннаа. исъ
клаунтьсщеннїчьскоуюо
деждоу, творе́нѡ поу́кьсе
бѣ. Таже поклонивсе, но
всѣхъ благодарикьба, исходи:~

Б҃ЕНАА СЛУЖБА ЧИЖЕ

ВЪСТХЬЩАНАШЕГОВАСИ
ЛІАВЕЛИКАГО · ПОНВСЕКЪ
ІКѾ, ЮРГІНПОРЕДОУ, ДОМА,
ИЖЕОѾГЛАШЕННЫХЬ ·
ПОСТАВИВЬТАЛО МА, НАУ
НІИЗДЕВЕЛИКАГОВАСИЛІА,
МОѾГЛАШЕННЫГАЕТЕРЕНТА:

ГИБЕНАШЬ · ИЖЕНАНБСЕ
ХЬЖИВЫИНПРИЗИРАЕНА
ВСАДѢЛАСКОЮ · ПРИЗРИНА
РАБЫТВОЕОГЛАШЕННЫЕ
ПОКЛОНШЕЕСКОЕКЫЕПРЬ

тобою · дажь надлежащее
ного · сотворити хвоуды
стыи твоее церкве · и по
бити хвоуканы пакы быти
поставлении ютрехъ ѡлдь
и одежди нетлѣнны
вѣрою ѹмлетвоуи истинна
бана нашего: ~ Въ глашь ·
Дани тысъ на мнеславеть пре
чьстное и великолѣпное
и летвое ѡщаснаго ста
дха. и ныи и прѣно и ки: ~
Діаконь · Єлицы оглаша
шеи изыдете · ѡгаше

нїи нзыдѣте. боудиже
вѣ долго, ꙗко сїе прила
гаеть діаконникы, на
ѡрѣ десрѣ допостные,
довелїе срѣде: Слнцнкь
проскѣщенїю, приступи
те. Подлитесе нжекь про
щенїю гвн. Вѣрнии ѡнже
кь стомоу проскѣщенїюго
товающесе братїи нашеи
неспсенїи ихь, гоуподли:
ꙗко даръ кь нашь оутвръ
дни ихь ноукрѣпить. Про
свѣтить ихь скѣ толмьра

ꙁоулла. Сподобитьи хвъ
врѣмѧ благоподобноканїꙗ
кыбытїа. Оставлѥнїю
рѣхѡлль. Нодѣждинет
лѣнїа. Породитьи хвъ кодо
юндхѡлль. Дароуетьнилль
свръшенїекѣры:~ Прнуте
тьи хвъ стомлоусвоеелоуни
ꙁкраннолоустадх. Спсн.
поллоуи. Изастоупи. Нсь
хранни хвъ ет твоеюблгодѣ
тїю. Нжекъпросвѣщенїю
главывашегвнипрѣклонитеⷭ:~
Ѧ. Нжекъстомлоупросвѣщенїю:~

Ивнѣ лко лицетвоенагото
вающихсекъстолахпрос
вѣщенїю · нжелающихъ
грѣховноуюскврьноуѿ
трестн · ѻзаринхъполны
шленїа · нзвѣстнїевъвъ
рѣ · оутвреднїевънадежн
саврьшнїевъльюбви · оудъ
ютныхатвоегопокажн ·
давшагосебензбавленїе
задшенаше: — възглашь ·
Якотыесипросвѣщенїена
ше · нтебѣелакоувъзсила
мо. ѿцоунсноунестолахдх

нніа́нпро́нокъвѣ́кыкѣко:

Дїа́конъ. Єлицикъпрос
вѣщенїюнзы́дете. нже́къ
просвѣщенїюнзы́дѣте:
Єлицоогла́шенїинзы́
дѣте. дакто́ оогла́шены́
Єлицы́вѣ́рнїинпакы́пакы́:
Ло́вѣ́рныинпопростре́нни
сьгбе́ннаго платца:

Ты́ гнпока́зальесинна́мь
ве́ликоуюсїюспасенїа́тан
ноу. ты́сподо́бнльесин
на́сладѣ́ренныинхъ́ннедо
стоинныинхъ́рабъ́свонхъ,

Вы гиселоуѫ жителе дльсто
длоу твое длоуѫ раты кни
кх. ты оудовлинасилою
ст готвоего дхавьслоуѫ ение
сіе. ꙗко дабезъосоуѫ ениꙗ
ставше прѣстоюславоют
воею, приносе длтнѫ рьвоу
хвалениꙗ. ты бо есидѣнст
воуенвьсавьвсѣ. дажьгн
ноонашихгрѣсѣхъноолю
дскыинекѣнїинхпріетѣвы
тнѫрьтвѣнашен, ивлго
пріетнѣпрѣтобою: ꙗ дїако
застоуписпсиполлоуи

прѣмоудро. въ гласъ.
Ꙗко подобаетъ тѝ вѣсакаа
слава чѣсть и поклаꙗніе.
ѿ ѻ҃ца и сн҃а и ст҃аго дх҃а
нинѧ и прѝ и во вѣки вѣкꙋ:
Пакы и паки ꙗмо ро ллѣ гоу:
Ꙗ ко вѣрныи хѣ ѿ ора ꙗ:
Гже посѣтивыи ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ
щедро та ꙗ ꙗ смѣреніе
наше. поставивыи на
сꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ
и недѡстойныи рабы своеѧ пре
стоюсꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ
ти ст҃аго ꙋ твоеꙗ ꙋ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ

тыоукрѣпи на силою ѹстго
твоего дха въ слоуженіе
твое сіе. и да жь на мысл ѡ
ковъ ѡкрьзеніе оусть наши
хъ, въ еже призывати бла го
дѣтьстѣ го твоего дха, нахо
теще е прѣложити и седары:
Діаконъ. Застоупи и спе пе по
млоуи. прѣмоудрѣ. въ гла:
Иакоже подрьжаеюи твоеюкъ
сегда хранимыи, тебѣ сла
воу къ зсилами ѡцоу и сноу.
и стомоудхоу и нынѣ и прѣ и он:
Ѩ, иже херувімы поюще:

Никто же дѡнньѡ свеза
вшихсеь пльтьскыи
мижеланми не ласт
ми приходити или
приближати сеи лис
лоужити тебѣ цроусла
вы. Ежебо слоужити те
бѣ великоне страшно ѥсть
ми ибо ныи ми сьнлами. нь
ѡбаче не зреченнаго ради
и безмѣрнаго тоу ко любїа
непостѣложнѣ и не змѣн
нѣ бывоуща. и прьвостоль
на ми бывьеси. и слоужь

бнынесїе нбезкрвнынежрь
высщеноденствопредал
еснналь, якоблкавъсехъ.
тыбоединыгнбенашьо
бладаешинбнынлинзе
мльныинлин. нженапрес
толъ херувїмлщеносиль.
нжесерафїмоллгъ, нщрь
інлиевь. нже єдїньсть
нбьстхъпочиваен. тебе
оубомлюединогоблагаа
гонблгопослоушлївагo,
призриналегрешнагон
непотребнагорабатвоего.

ноучистилнадшоучерцеѡ
сакѣстилоукавны · ндово
лнадлесьтворнеилоюстто
твоегодха · облѣчунасще
нстваблгодѣтїю прѣста
тнестѣнтвоенсентрапе
зѣ · нсщеннодѣнствова
тнстоенпрѣчунстоетвое
тѣло нутноуюкрьвь · кте
бѣбопрнхождоупрѣк
лоньдлоювьїю · нлалютн
сенеѡвратилицатвоего
ѡлене · ннжеѡрнилле
неѡотрѡкьтвонхь · нь

спобн принесенѡ ѧльбы
тнтебѣ ѧлнѡю грѣшны
ѧльнедѡстойныи ѧльрабѡ
ѧльтвонѧль дарольснѧль·
ты бо есн принесен и при
носимыи · и приемлен
и раздаваемыи христе наш
и тебѣ славу и възсылаемо
е безначелныи ѧльтнсоуще
ѧль · и въсесвятыи ѧльнблгы
ѧльнѧжи во творещи ѧльти
дхомь, ныне и прно и въвѣки:
И по прѣносѣ глѣ діаконь:
Исплѣни ѧльѧльтвы наше:

Опрѣложенныи чьстныи:
Оставль храмъ сельнии:
Онзбавитисе на мьсоуса:
Мл тва попрѣность:

Гнбе нашь · сказдавыи
на приведьвьжизнь
сїю · сказавыи на мь поу
тьвьспсенїе · даровавы
мьнбнаинхьтаннь
крьвенїе · ты єси положи
выи на въслоужбьтвою
сиюсилою дхатвоегостго.
благоволноубогн, єжеб
ити на мьслоугамьнов

заветоу · слоужителеѥмь
ставъ твоимъ таинамъ ·
приидѣ на приклонѧющи
хсе ко столоу твоемоу
ратьникоу, полнѡжь
ствоу ѧлатитвоее · ꙗко да
боудемь дѡстойнѣ приноси
ти тебѣ селѡвесноую
сїю и безкрьвноую жертвоу,
онаши хьгрѣсѣ хьно
людеи ихьнеи ведѣнїи ·
ю же прїемлеи ихьстыи и прѣ
чїстыи и ѧлмисьныи твои
жертвникь въ онюбла го

оуханїа, възнеспослиша
благодѣтьствоваго
духа · призрѣнаныбенѣ
зрѣнаслоужбоунашоу
снїю, прїнлїю · якожепо
ївѣтьавелѧвыдары · ноє
вы жрѣтвы · авраамова
всеплѧждєнїа · мѡѷ
сеова ааронѧвасщєнн
ѵьства · саамоуилєвамлн
рнаа · якожепрїєтьѿстх
свонхьапльнстннноую
слоужбоу, таконѿроукь
нашнхьгрѣшныхьпрїн

ландарысїе благостїютво
еюгн · ꙗко дасподобик
шесеслоужитнне поро
тно столлоуткоеллоужрь
тьвникоу · обрѣщелль
лѣздоуѣрныинхьнлоу
дрыхьстронтель · вьдень
страшныинвьзданїатво
еогоправеднаго · дїаконь ·
застоупнспснполлоуннсь ·
дневьсегосьврьшенаста ·
агглаланрна, вѣрна наста
мать ноставленїагрѣхо ·
добрыинхьнпользныинхь ·

Прочеелѣ тожнкота наше:
Хрстїанскыѥ конунны:
Прѣстоуюуне стоуюпрѣбѣ:
възглашь. щедрѡта
лнеднородна готвое
госпа. сынлѫбѣлнье
сн. съпрѣстыіль нблгы
нѫнвотворешнлтн
дхоль, ннянпрно:
Лнрьвъсѣль. дїаконь.
Възлюбнль дроугъ дроуга.
давъеднноланшлїенїін
нспокѣлы:~ Люе. Оца
снанстгодха. нпоцелова

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

77

нн дїаконъ · дверн дверн п
рѣмоудростїю въниматѣм.
Людїе, въ хрїстовъ единого
ба · дїаконъ, дїаконъ, ста
нем добрѣ · стынѣе ·
дїаконъ · станѣмъ мъ ѣстра
хомъ · попъ, стыи крѣпкы
дїаконъ, въниматѣмъ стое
възношенїе сьмирѣнїе прїно
сити · попъ, стынѣе
сьмрѣтны поминоуна ·
Людїеже, мати сьмирѣнїа
жрѣтка хвалѣнїа · попъ ·
възглашь · Благодать наше

ІУХА · НЛЮБЕНКАНЮЩА · НП
РНУЕСТІЕЕСТГОДХАБОУДНСЬ
ВСѢМИНАМИ · ЛЮДІЕ НСЬ
ДХЮЛЛЬТВОНЛЛЬ · ПОПЬ
ГОРѢНЛЛѢНЛЛЬСРЦА ЛЮЕ
НЛАЛЛЫКЬГОУ · ПОПЬ БЛГО
ДАРНЛЛЬГА · ЛЮЕ ДЮННОЙ
ПРАВЕДНО · СЮЕННКЬЛЛОСЕ:
СЫН · ВЛКО · ГНЕ · ЮУЕ ·
ВЬСЕДРЬЖИТЕЛЮ · ПОКЛА
НЛАЕЛЛЬНДЮННОЙАКОВЬ
НСТИНОУНПРАДНО · НПОДО
БНОВЕЛЛѢПІЮСТНЕТВОЕЕ
ТЕБЕХВАЛНТН · ТЕБѢПЬ

ти тебе благити · тебѣ кла
нѧти се · тебе благодарити ·
тебе славити единого бо
истинно сущаго бга · и те
бѣ приносити сердца скро
ше ѡлѧ и дхо ѧ ѧ ѧ ре
ѡлѧ ѧ ѧ

врѣмѧ · ꙗкѡꙗковꙗса
ꙗвскꙑнадꙗ · гнѣснꙑзе
мли · нвсаконтварнвꙑ
дн длѣꙗ · сѣдеꙗнапрѣс
толѣславꙑ, нпрꙗзнрлевъ
безꙗнꙑ · безꙗчелне · невꙑ
дндле · непостнжндле ·
неѡписанне · неꙗзлѣ
ꙗне · ѡчегаꙗнашегоіисха
велнкагобанеслоупова
нїаꙗнашего · нже неѡбра
зꙗтвоееблгостн · печать
равнѡѡбразꙗлаꙗ, вꙗсебѣ
показоуетебеѡца · слѡво

живо · бѣнстнинын · пра
вѣчнаадоудрсѡ · живѡть·
стнїа · сила · свѣтѣнстни
нын, надъ ѣстынїаки
се · истинный дхъ · снопо
ложенїа дарованїе · обрѣ
тенїе боудоущаго дѡанїа ·
начетъ ка вѣчный хлѣбъ
животворещїа сила · не
тоуникъстнїе · надъ всѣ
тварь слѡвесна дженра дхъ
на оукрѣпляющїе те
бѣ слоужить · и тебѣ прѡно
сящее въ сила ѣ тъ славословїе

ꙗко всаꙗ ꙗ раб ѻ тна
тебѣ · тебе бо хвалеть
аггли · архаггли · престо
ли · господствїа · начела ·
власти · силы · и мнѡго
ѻчитаа херовїими · тебѣ
предстоеть ѻкрѣсть серафї
ми · шестокрилеедино
моу · и шестокрилеедино
моу · и двема моу покры
ваютъ нозѣ · и двема але
теше въпїа хоудрѣгыкыд
роугоуне престанными ми
оусты · неумолкаемыми

славословлѧющіи: ВЪ ГЛА-
Побѣдноуюпѣснь поющіе-
вопіющіе · вѫзывающіе-
ѩглюще: СВѢНІКАТСЕ:
Ръсн блѫженныи мнсила
ми вѫ коуко любуе, нмы
грѣшныи вѫ пїемлѫ ѩгле
ль · стѣснѧ ковѧ нести
ноуиспрѣсть · ннѣстьлѣ
ры великолѣпїюскетыніе
тковее · ипрѣподобьнывѫ
всѣхъ дѣлѣхъ хъсвоихъ · ѩко
правдоюнсоудолѧ нести
нныи мльсанаведеналь.

съ зда́вкоу ла́ка пре́стъ пре́
ема́ѿ зе́ма́ле. и ѿ кра́зо́м
свои́ма́ бе́поуть. положи
его́ въ ра́ни́ци бе́зъ сла́ра
тїа́ жи́зни и прїе́тїа́ вѣчи
ны́ хъ бла́гъ. васъ люде́нїи
за́повѣ́ди твои́хъ объ
ца́ка е́ма́ оу. и ѣ пре́слоуша
вша́ те́бе и́стини́на гобась
зда́вша́ гои. и пре́льсти
зла́ї́нѣ́ повини́оуша се.
оу́ла́ръ ще́ла́ е на́же́ свои́ла́ и
е́ла́оу пре́грѣше́нїи. и зъ
гна́ле́ е́ го́ пра́ве́дны́ и ла́ъ

сходшоуть вонльбенъ зрака
ѣмнрьсь · нѣзвратиль
ѣснѣзеллюшнеежевѣ
зетьбысть · оустранаѣлѣх
пакы бытїедльспсенїе · еже
саллѣль хоуть вонль · не
бошвратисесьзданїаское
говьконьца ежесьтворн
бляже · ннѣзабнтьдѣла
роукутвоею · нѣпосѣтиль
ѣснлншгошобразнозаллѣ
дїеллѣтнтковее · прокыпос
лальесн · сьтворнльѣснси
лыстынлнсвонлывькое

ѧ҆ж до родѣ нро дѣ благо хго
жѣ шнѧ ѧ҆нтн · гла на ѧ҆ѧ
оустѣ ра бѣ свонхѣ прѣкѣ ·
провѣзвѣщаенаѧ҆ хоте
щее бытнеспсеенїе · законѣ
дальеснѣ ѧ҆ полощѣ · аг гла
прнставнльеснхранїте
ле · Егда же прїнде кончѧ
на крѣ ѧ҆лѣ неѧ҆ гла на ѧ҆ѧ
сѧ ѧ҆лѣ ѧ҆ снѡ ѧ҆ѧ ѧ҆ тво ѧ҆ѧ
ѧ҆ ѧ҆ ж е нѣ ѧ҆ ѧ҆ ѧ҆

силѧ ісковее · неѩсхѩщенїеда
ѩ ѩдѧнїе ежеѩ ѩ ѩ тїраѩна
теѩ ѩ ѩ коуїсѡщоу · нѩѩ ѣсѣ
прѣѩвѣчнѩїн, наѕеѧлѧнїа
ѩ ѩ ѩ

снѣсѣ кѣнѣ дрѣхѣ тебе бо у
ноцѣ. рожѣсе ожены
стыѣ бцѣ ипрѣ но дѣвы дѣ ларіе.
бѣ кѣ по закон шодѣ осоу
дѣ ѣ хѣ плѣтїюскоєю.
ꙗко даѩ же ѡ даллѣ оулѣ ѩ
раюцїеѩ ожѣ ѩ воу тѣ ѡ само
дѣ хѣ ѣ твоєдѣ. ѩ по жѣ ѩ кѣ
кѣ дѣ ѩ ѣ сєдѣ. дастѣ по ве
лѣ нїе ѩ спсѣ нтелнаа. ѡ ста
ѩ ѣ ѩ ѣ ѩ ѣ

изредны · цркоесщеніе ·
єзыкьсть · нощьвсѡ
дою, постнькдхѡльсты
ль · дастьсебеизлѣноу
сьлрьтнкзнєжедрьжи
лнкѣхѡльпроданнпо
грѣхолль · исьшькрѣтолл
вьадь, данеплѣнитьсобѡ
ювсаусьскаа, разрѣшнкь
колѣзнисьлрьтные · нкъ
скрьвьтретидень · поуть
сьтворнвьсаконплѣтнєже
излрьтвьнхьвьскрєнію ·
понєженекѣлощнодрь

Жнлоубытитлеюначе
лникоужнзни, быначе
такоусапшїналь · пра
вѣньцанзлратвлінхъ,
дакоудетьсаальвьсавсѣ
хъправѣнствоуе · нвьзъ
шьнанбса, сѣдеодесноу
ювелічьствїатвоегона
высокыхъ · нже нпрїнде
ѿдатнколлоуждоподъ
лшальего · оставнальже
ѥнаальвьсполнна нїа
спсныеегострѣтнсїа · нже
прѣложнхѿпозаповѣдаль

ѥпо. хотѣ бо ѩзыітинна бо
лноуюнпрнополлнаѥмоу
юнжнвотворещоуюѥго
ѣдарь, вънощьвьнюже
прѣдаашесеѩдарскынжи
вот, пріѥмь хлѣбьнастхь
свонхьнпрѣуты хьроука.
нпоказавьтебеѥбоунѡщоу,
благодарнвь, бавнвь. остн
вь. прѣломнвь. вьзглашь.
Дастьстьільсвонльоученн
кѡмльнапльѡмльрекь. прїн
лѣтеѩдите, сеѥстѣломлое
ѥжезавьілоумїомлое, вьоста

ж

ваніе грѣхомъ: сетан.

д

Такожеиучашоу ѡплодало

знагоналїавъ. благодарн

ивъ. бавивъ, остивъ. възга.

Дастьестльсвоилльоучени

ко ѡнапасомльреки пїинте

ѡнеевьсн, сеїекрьвьлоїа

новаагозавѣтазавїнза

лисогыинзливаемлавьо

ставленїе грѣхомъ:

Сщенникьлитсе:

Петворитевьлоевьспо

линаніе. елиждибо

ащеастехлѣбьсь. ниа

шоусїюпїете, моюсьларъ
кьзвѣщаете · моевькре
нїе исповѣдаете · подлїна
ющеоубовлкоидлынспас
ныеегострасти · жикот
ворещикрть · трнднекное
погребенїе · изларьтвын
кьскренїе · ежеанкавьзь
шьствїе · ежеодесноую
тебебанощасѣденїе · исла
вное нестрашное второе его
пришьствїе: ~ вьзглашь.
твоюѡтвоихь, тебѣпрн
носещеовсѣхьнзавсе: ~

сщенникъ глаголетъ:

Тегоради клакопрѣстыи
глы ингрѣшнинеедо
инирабытвои · сподо
бльшенсеслоужити
стоглоутвоеглоужры
тьвникоу · незаправды
наше, небосьтворихо
глы тоблгоназемли · нь
заглїлосрьдїешедротьт
вои хьнхжеизлїальесн
богатнонана · дрьзающе
приклнжаеглсекьстоглх
твоеглоужрьтьвникоу ·

и прѣложше ми ѣсто ѡбра
знаа ст тот ѣлесе и кровѣ
хаѧ твоего · тебѣ молиимъ.
и тебѣ сеемъ и дѣемъ ѣ ст
ѣхъ · благоволеніе ми бла
гостнѧ твоее, прїити дх
твоемоу стомоу на насъ,
и прѣлежещее дарысїе.
и бл̾вѧтисїе · и ѡстити
и показати: ꙗ и ѣ склон
се прѣкрѣстїть, ѿ стые
дарыглїе · хлѣбоукосъ
самоеуѣстноет ѣлоганба
и спсанашего ІѢ ха · дїакѡ

Аминь. Ієрен. Аежеѣ
шисенсаловуютноуюк
равганбанеспсанашего
Іуха. Діаконь, Аминь.
Ієрен. Нзлїанноуюзалин
рклін. Діаконь, Аминь.
Сщнникь ламтсе.
Ласжеѣсѣхьнжеѿеді
ного хлѣбанчашепрн
чещающихсе, сьеднн
ндрхгьдрхгоуѣьедино
годхастгообщеніе. н
ниеднноллоуженавъсѣ
дьнлнѣъосоужденіесьво

Ажиѣотьі

причестити сесе ст̑ готѣла
ісрь ве хатвоего · нь дало
бре щеемь мать нбл̑гть
сьвѣтлисты и ми нже ѿ
вѣкатекѣ оугожьшими ·
прѣѡщи · ѡцы · патріар
хы · прѡроки · аплы · проповѣ
дники · благовѣстники ·
мучники · исповѣдники ·
оучителїи · и всацѣмь дх
хомь праведны хь въ вѣрѣ
сконча вшимсе :~ въ зглас̑ ·
И зредно ѡ прѣстѣнучис
тѣ и прѣблаженнѣ и влащи

нашенѣцинипрѣподвѣкла
рїи. Ндїаконьютетьпоале
нникьоусѣпшихь:
сщеннникьдалитсе:

Ттоїωаннапрѣкапрѣ
дитечеикрѣтлꙗ. стхьи
всехвалныїапль. стго
нлꙗ, еллоужеипаллетво
рилль. ивъсѣхьстхьтвои
хжеллатвамипосѣти
набже. ипомѣнивьсеп
рѣждеоусьпшееонадеж
дивъскресенїажизнивѣ
нїе: здепомѣнихже

хощеши. и покоиихъ и
дежепрнеѣщаесвѣтьли
цаткоего. нещетнеселмо
лилась. подлѣнигнетоую
своюсьборноуюнапакоу
юцрковь. иже ѡконьцѣ
вселеннѣие. исьлнрнию
южестежаутноюкрьвїю
хаткоего. нетынхраллесь
оутрадндаже доконуи
ныкѣка. подлѣнигиже
дарытебѣсїепрнесшїи
хъ. нонихжеиилиже,
нихжерадисїапрнесоше-

полѣнигнплѡдъпри
носещеендобротворе
щеевастхѣтвонхѣцрькка
нполмнающинхѣнищеене·
въздажѣнлѣбогатѣни
лнтвонлмнннѣнынлмн
дарованїн· дароунилѣ
въземлѣнынхѣлѣстон
бнаа· въвръленнынхъ
лѣсто, бѣунаа· въталѣнн
ынхѣлѣстонетлѣннаа·
полѣнигнсхщеевъпоус
тынихъ, нвъгорахъ· нвъ
пещерахъ, нвъръпаденїнхъ

земльныхъ · подлѣнигѝ
нѫже въ дѣвьствѣ · и благого
вѣнїи · и въпосничьствѣ ·
и въчнѣ житїи прѣбы
вающихъ · подлѣнигѝ бла
гочьстивыѥ и вѣрнїе цре
наше, и хже оправдалъ
ѥси царьствовати на земл
и · орѫжїемь ѥстинны ·
орѫжїемь благоволенїа
вѣнчаниихъ · осѣнилъ на гла
вою ихъ въ дьнь брани · оукрѣ
пилъ мышцѣ ихъ · възвиг
ни десницоу ихъ · оутвръди

цр҃твоихъ · покорилъ
севарварскые ѥзыкы иже
бранелюбъ хотещее · дароуи
лъ глъбокыи не ѡѥлъ
людьи и мирь · въ главъ
срьдьцихъ блага ѡцрькви и тво
ѥи новѣхъ людехъ тво
ихъ · ꙗко да бъдетъ и шьи нѣ
ихъ ти хо не безлалъ но жи
тїе поживѣлъ въ всакѡ
лъ благочьстьи и чистотѣ ·
полѣ ѣ и гь всаконачело
и власть · и соушоуюю по
латѣ братїю нашоу и все

всѣ · благыѥ, къ благости
твоеѩ блюдѧ · лоукавыѩ,
благыѩ творѧ благостїю
своеѥю · подъѧ ѩ и прѣс
тоещеѥ люди твое, ѩже
благословѧѩ хъраде ки
ѩ оставщеѥ · и подъ лоу
ѩ тѣхъ ѩ на подъ ѩ сѫжъ ѩ
твоу милость твоеѥ · скро
вищаѩ хъ ѩ сплѣнѣ въсѣ
хъ благаѩ хъ · соупрѫжъ ѩ
твїаѩ хъ въ съ ѩ мѣренїѩ и
единомысленїѩ с блю
ди · ѩ ѩ ѩ ще въ спитаѩ ·

юность наказ҃и · старость
оукрѣпи · млаадоушные
оутѣши · растоуѣнные
собери · прѣльщѣнные
возврати · невькоупи
кестѣнсвоенеборнѣи
напащѣнцрькви · стоуж
елные ѿ доуховнеуне
тынхьсвободи · сьплава
ющи на плаван · сьпоу
шьствоующи на ньствѣ.
вдовицезастоупи · сирые
защити · плѣнѣнные
свободи · болещеенсцѣли ·

Еже насоудящїихъ въ
дахъ въ заточенїихъ въ
горкыхъ работахъ, въ всако
скрьбнїи ноуждїи напа
стисоущїи, помѧнїте.
вси хьтрѣющїи вели
каго твоего помарьдїа. и лю
бещїи на не навидещїихъ.
и заповѣдавшїи намъ
недостойнымъ молитисе
онихъ. и вселюдитвое по
мѧнїи гь наш. и на всѣ
хъ нас никогатоуюмлѧть
твою. въ всѣмъ подавае

нѧже ꙗко спасенїю прощенїѧ·
нн хѫдѧ ꙗ не полѣнꙋ
хѡлѧ · не кѣнїедѧ · или
ꙁабвенїедѧ · или дѧнѡѫ
ствѡлѧ и дѧлень, сѧ ѧ по
лѣнїе · вѣдꙑ ꙗко гожо
въꙁрастѧ и нареченїе · вѣ
дꙑ ꙗко гождо ꙁурѣвалѧ
тере его · тѧ бо есꙑ гнпо
мощь безпомощнꙑ и дѧ ·
надежда безнадежнꙑ и
дѧ · обоурѣвалеꙑ и дѧ сѣ ·
плавающи и дѧ пристанн
ще · болещїи и дѧ врачь · сѧ

всѣмъ всякоуди · вѣдыи
когожо и прошеніе его ·
дѣлъ, и потрѣбоуего ·
и збавиг и градъсѣ и всякъ
градъ и страноу · ѿ глада ·
гоубителства · трѣса, пото
па · ѿ гнѣва, дѣлъча · нашьс
кіанноплеменникъ · и але
ждоусобныіе браны : +
Б вправдѣ и хъ полѣ и и г и
архіепкпа нашего, и але
его же дархиста лѣ тко на л
цркваль вѣсь лаврениіцъ
ла · чьстна · зравіелъ ·

дльгодѣнствующа · Право
правещаслѡвотвоеенѣс
тины: ~ Здѣполнѣнаетъ
діаконьжнвыхъ: сщеннѣ
кьмолитсе: ~ : ~

Полѣнѣгнвсакоепнс
копствоправославны
нхъ · правоправещїнх
слѡвотвоеенѣстины ·
Полѣнѣгнполнѡжъ
ствоущедрѡтьтвонхън
лоенедѡнѣнство · простѣ
лнвсакопрѣгрѣшенїево
лноеженневолное · ннедо

и хьрадн грѣховь възбра
нишн блгтьстго дха ѿпр
длежещїн хьдарѡвь · пол
ѣнїгнвсако прѣзвутер
ствоеже о хѣлоуженїе ·
нвъсщеннїтьскыинчїнь ·
ннедїногоженапосрадлн
обстоещїн хьстытвонж
рьтьвнїкь · посѣтїна
блгостїютвоеюгн · явнсе
надльбогатыинлїнтвоен
лїщедротадлн · блго, ра
створенїнїенпользнынїена
дльвьздоухыдарѡн · дьже

ведмирнинземлинаплѡно
шеніе подажь. бывнвѣ
нѣцьлѣ тоу благостнтво
ее. оуставнраздыраніа
цркоунаа. оугасншетаній
а єзыкь. еретнчаскаавь
станіаскорораздрушнсило
юстготвоегодха. въсѣх
напрїнлинвъцртвотвое.
снысвѣтанснынднєвнпо
казавь. твоесьдлнреніен
твоюлюбовьдархнадм
гнбенашь, въсабовъз
дальєснадль: + възгла.

И даждь намъ единѣ ми
устами и единѣмь сердцемъ
славити и воспѣвати пре
чтное и великолѣпное и
маестное ѡ(т)ца и сна и ст(а)го
дха нынѣ и прно и въ вѣки:
И да будем(ъ) достойни великаго
бга и спасителя нашего іс ха, сьвъ
стѣ ми на ми: Дїаконъ:
Въ всѣхъ ч(е)сти хъ и полѣ ноумъ ще
паки и паки ми ро ѡ ми лъ ми х:
Ѡ пре ложенѣ и и но сще
ни и хъ ч(е)сти и дарѣ ноу:
Ꙗко да ч(л)ко любецъ бъ наш

прїедлѧ и хѧвѧстѧ и прѧ
нєбнѣи и дмѣсленѣиско
и жрѣвника въ вонію
благохѧнїа, въз нисто
слєтъ на дль благ тъ и дар
ст гдха, помлнлсе: +
Онъ бавитсе на дльѡ: +
сщєнника дмитсе: +
Г е нашь бє єже спсати
ты на наоучи благодари
ти тє дѡ и но благодѣ
нїємъ твоимъ и хже
сьтворилъ єси. и ткоо
рищисъ на дли. ты бє наш

пріемлемъ дарысіе · оучис
тимъ насъ ѿ всакое скверны
плъти и духа · и наоучисѧ
тинюсь скрѣшати въстра
стѣ твоеемь · ꙗко да бъдемъ чис
тѣ свѣтелствѣ свѣкести
нашее пріемлюще честь
сщенитвонихъ, приеди
и и насе столатѣ лоуи кръ
ви хатвоего · и пріемлюще
та дсѡнно и ала ли хаж
и вхіша въсрцихъ нашихъ.
и коудель храмь столоу
твоеелоудхоу · Є нбе наш-

нинѣ единого на повинна
съ творишиострашныи дѣ
твонадльснадльнинѣныинадль
тайнадль · ниженедлощ
надшеитѣлшодль, шеже
недшоинѣснадльпричеща
тисе · ньдажьнадльда
жедопослѣдниагонашего
издыханїадшоинопрїелла
тинадеждоусщеиниитво
ихь · къпринобрѣтенїеж
изныивѣчныие · къшокъ
тьблгопрїетьнь, ежена
страшнѣдльсоудищи

хатвоего · ꙗкодаоубои
мьсьвсѣмнестьінмнїи
жеѡкѣкатебѣоугожь
шїнмн, коудемльпрнчес
тнїцнвѣчныинхьтвонихь
благь, нихжеоуготовалье
силюбещнмтегн:~ дїаконь:~
Застоупнеспснподмлоуи:+
Днеесегосьвьрьшеннаста:+
Агглмнрьнавѣрнанаста:+
Матнеставлїенїагрѣхо:~
Добрьинхьнполь зныхь:~
Хотанскыеконунныжи:+
Сьедїнїенїевѣрьинпри:+

Сщ҃ннікъ въ гласъ:
Не подобнаавлкосьдрь
зновенїе мльне осоужен
но мл҃тнїпрїзывати
тебенбнаго бо ѡ҃ца англа
ти: люде, ѻ҃тенашь.
Набїе въ гласъ:
Ꙗко твоенцртвонсилан
слава ѡ҃ца нснаистгодха
ннїа ипрїонвѣкывѣкѡ:
Люде, аминь. Іерен
мирьвьсѣмь. Дїаконь
главынашегвипрѣкло:
Сщ҃ннікьмлитсе:

Алкогн. ѿче щедрѡтъ
нбе всакое оутѣхы, прѣ
клонше е тебѣ свое гла
вы, блвн. ости. събл
юдн. оутврьдн. оукрѣпн.
ѿ всакого дѣла лоукавна
ѿ ставн. къ всакомлхже
дѣлоу благоусъвьк оупн. н
сподобнне осоуженнопо
рнчестнитисе прѣ ѹтыхъ
сихъ нжникотворещїихъ
таинъ. въ оставленїе г
рѣхѡмъ. въ дхаст го
общенїе: ~ възглашь: ~

Благтїю и щедроталнаго
ѹ ко люб ї ѣ ль ѣ единороо
дна гоотвоего сна · Сынн
лжеблаженьесн · сьпрѣ
стыи дльнблагыи дльнж
и ко творещи дльтидхѡ
дльнии ипроонкъкѣк :
Сщеннікьдлитсе :
Зъна дигнїѹ хебенашь
ѿстгожилищатвоего
и ѿпрѣстолаславы
цртвїатвоего · и прїи
дивъежеостити
на · и жегорѣсьѡщелль

сѣ ден, и здесь на мневи
дилосьи · исподобиндрь
жакноютвоеюрхкоюпрѣ
податнна мьпрѣчистое
тѣлотвоеиучтноуюкрьвь ·
ина мнвьсѣмьлюдемь: ·
Діаконь, вьнмѣмь · сще
нникьвъзвигьгорѣсты
хлѣбьгаие · стаастыимь ·
Діаконь · испьнивлкостѣ
ючашоу · и вьзелаиесще
нникьвышележещоую
честьстгохлѣба, и твори
сьниеюкрѣтьнастоючашею,

глѥ Исплѣнїе дхаст҃го.
И таковѣ слагаетсїю. дїа
конъ, Аллинъ. Принесоу
топлоллоу, прїнесесїе глѥ
къ ѥрею. Бавилакотоплоѥ
ѥрен же бавлѧетсѧ. дїако
нже дръжелѣ воюроуко ю
стоуюча шхлѣетсѧ топлое
ѥлиѥ доволно. Нанїлли
же и глѥ ѥрен. Топлота
дхаст҃го. И дїаконъ, Аллинъ.
И ткоре посѡбыча юстоеприї
чещенїе. Постѣлже при
чещинїи ѥреюре кшоу, съсра

хсоуль бжїемь нкѣроюо-
възь ль дїаконь стоуюча
шоуглие. Пристоупите.
И такопрнчещаютселюе
ащектохощеть. И рекь
бавлаеїерен. Спсн белю
дское, нбави. И обрати
всеполагаетьюнастѣнт
рапезѣ: ✠ сщеннкь ллнтсе: ✠

Глгодарнлатегнбенашь
опрїетнстхьпрѣуѣтыхь.
Бесьлрѣтнлинхьннбн
линхьтвонхьтаинь, и
хжедальесннальна

благодѣаніе · и посщеніен
исцѣленіе дшамъ и тѣло
мъ нашимъ · тыи ликовъ
сѣхъ, дажь бытинамъ о
бщеніе ст тоутѣ ланкрьве
хатвоего, ваѣроуне пос
тидноу · ваюбовьнелице
мѣноу · вънеплъніеніе пръ
моудрости · вънцѣліе
ніедшинитѣлоу · въ ѡгна
ніе всакогосоупротивна
вьсьнабденіе заповѣдеи
твоихъ · въ ѡвѣтьблаго
пріетньнженастрашитѣ

соудищи хатвоего: ~ Потом
ль · вьсегдаиниаипрно: ~
Диакон Простиприемлшебжтьв
ныихь · стхь · прѣчистыи ·
бесьдарьтныихь · небныи ·
иживотворещиихь · страш
ныихь хвѣхьтаннь, благо
дарнльга: ~ Застоупнеи: ~
Дневьсьвръшень · стьлм
рьмь · небезгрѣшьньнс
проснвшесадлнсебендрх
дроуга, нвьжикоонашь: ~
Сщенникьвьзглашь: ~
Якотьесноосщенїенаше.

нтебѣ слава оу въз силам
о щоу не ноу не то лоу дх
хоу, нинапрѣнонвькѣкы:
Діаконь. Сьлнрѣ ѿнзьд
ель. Людіе. Онлеенигнію
Діаконь. Гоуполлнлсе:
Сщенникь. Лтвоузаа
лвоноу: : :
Главенклвещеетегн. Н
осщаенатеоупокающе
не, спсилюдноеноклвн
дсѡаніетвое. Неплнніе
нїецркетвоеесьхранн.
Остнлюбещееблголѣпіе

храмлатвоего · тѣнеѣсп
рославнѣжтьвноютвоею
силою, ннеоставннаоу
покающїїнхьнате · сьлин
реніелнрѡвнтвоеллоу
дароун · цркжалльтвонлл
сщеннікѡлль · црелльна
шнлль · всѡелль, нвселльа
юделльтвонлль · наковса
кодаанїеблгонвьсаькда
рьеьвръшень, сьвышеїе
сьходеѡтебеѡщасвѣто
лль · нтебѣславоунблго
дарєнїенпоклаанїевъ

ꙁ҃ѣнлалло · ѡщоуѧсноуѧ
столлоудхоу · ннніанкъвъ
кыкѣкѡлль :+

Ілатвахотещепотрѣбї
тнсвѣтыѥдары :+

Іспльнисенесъвръшисе
ѥликовънашенеснї
лѣхебенашь, ѩжет
воегосъмотрѣніатаї
на · прїеѯлльбосьлавь
тнтвоеѥпалле · кидѣхѡ
въскресеніатвоегоѡбразь-
ѥспльнихѡлсенсконта
ѥлыѥтвоеежнꙁни · насл

дн хѡласенеи ѥстьщаеалы
ѥтвоеепнще · ѥеѫенкоу
доушелькѣцѣвсѣлькна
лькподобнтисеблгово
лн · блгодѣтїюпрѣчїтаго
твоегоѡца · ѥстгонблага
гонѫнвотворещаготи
дха : ннїанпрнонькькко
лькѡ. ѯїѯ : +

БЖТВНАСЛУЖБА ПРЪ
ЖЕСЩЕННЫХЪ · СТТОНВЕ
ЛИКАЛГОВАСИЛІА · ПОКЪНЕ
ГДАРЕЩИ ПОЛЪНИНАГИ ·
ПЪКАЕДЛОУЛИКЬНЕНЫИ ·
КЪХОДИСЩЕННИКЬИДІАКО ·
НТКОРЕЛЕТАНІЕНГОУДЕНХ
НЛИДЪСТОУЕГО · ТАЖЕТКО
РЕПРЪСТЫЛИДВРАЛИПОК
ЛОНІЕНІА · Г · НКЬЛИКОЛАПО
ЕДИНОДЬ · ИТАКОВЪХОДИ
ТАКЪСТЫИЖРАТАВНИКЬ ·

И изъмѣнникъ шесщеннꙋ
скыѥ дежеглющананіи
лиѧже по ѡбычаю, ѿ хо
дѣ прѣстоꙋю трапезоꙋ и
творѣ начело. И къзъмлъкръ
медіаконъ, стоитъ ожи
даедонде жесъкрьщеѥ бра
тїа лета нїа. И таконсхо
ди. И стаетъ на ѡбычно мѣ
лѣсте. И творѣ. г. поклоне
нїа, и къзглашае. Бл̑ви влк:
Сщенникъ. Бл̑ве нъ бъна
шьвсегда нынѣ и прѣно и въ:
И поуи наю прѣ поклонидасе. г:

Ѵ ѱлѡ. Бл҃вн҃д ше ллоиага-
сщенникьжеглиетьлат
вы обыуневечерниетан:
Лат высьгласїапрьваго:
Гнщедрынилаинѡголлат
нвын · дльготрьпелїве
нлноголлатнве · въноу
шнлатвоунашоу, нвьн
лнглаллєнїанашего · съ
творисьналлнзналенїевь
благо · настакнинапоуть
твои, єже ходитнкъистї
нѣтвоєн · възвеселнсрца
наша, вьєжебоатнсенлле

104

нитковеговсто · заневеле
несн, нткоренуюдеса · ты
еснь єдинь, нинкпдобна
тебѣвѣзѣхьгн · сильнь
вѣлатинкагавѣкрѣпосн,
вѣежеполагатинноутѣша
тинспсатинвсеоупокающе
єнаидлетковесстое: ~ въ гла: ~
Якоподобаеттинсакаа
славать ѣстьинпокланианіе
ѡщоунсноунстоллоудхоу: ~
длатвасаглаціакторааго: ~
Гнданеяростїютковеюо
бличнишина, нижегнѣ

коллѣтвоиллѣпокажешн
на. Насѣтворисѣналлипо
кротостнтвоен, краюющи
сцѣлителю дшѣнашихъ,
настаклаенасѣвѣпрнста
нищеволѣетвоее. Проскѣ
тнѳуисрцѣнашихъвъра
зоуллѣтвоеенстинні. Нда
роунналлѣпроуее настоещ
годне, ллирнонкезгрѣ
шнонкѣсеврѣлежнкоа
нашего. Ллатвалнпрѣ
стыенцѣнкѣсѣстхѣтвон:
възглашь: Ѩкотвоюдрѣ

жавантвоеѥцр҃ькоснла
нслакаѡцаснанстгодха:
Ѧтвасьгласїатретїаго:
Гнбенашь·поѧтнины
грѣшныѩрабьісвое,вьше
гдапризьікатнинаѧьстое
нпоклаѩелоеніеткое·
ннепосраѧннаѡчаанїа
ѧатнткоее,нѣдархнинаѧ
гнвсаѩжекьспсенїюпроше
нїа·нсподобнныіюкнтн
нкоѩтнсеті бе҃ѡксегосрца
нашего·нтворнтнкьвсѣѧ
волюткою:+ вьзглась:+

Якоблгаꙗ ꙗко люблѧщеѩ
ꙗ тебѣ слаѩ оуказ сила мло
щоу и сноу и стоумоу дхоу
и и ꙗ и пр҃но: и посвѧще
ниꙗ ꙗ алмагаꙗ ꙗ діакона:
Мирѡмаꙗ оуполмилсе:
Освѧшиꙗ мѧсѧмирениꙗ:
Осѧмирениꙗ всегомира:
Ѡстѣмѧхрамѣселѧ, ниꙗ:
Ѡархїепископѣнашелѧ:
Ѡблгоуѧстивѧиꙗхѧнго:
Ѡпособитиꙗпокорити:
Ѡстѣнобителисеи:
Ѡблгорастворениꙗѣзх҃:

Оплавающихъ поуши:
Онзбавитисенадлаѡкы:
Застоупнеспенполлоуи:
Прѣстоуюуистоуюпрѣ:
Сщенникъвъзглаша:
Иакоподобаетъ тиксакасла
ваусть ипокланиие. Ѡцх
исноуистолоудхоу:
И поселлѣобычнака. И та
кокъходи діаконъвъ проско
лидію, и прѣстае іереюпрѣ
ложшоусты хлѣбъ. Сьже
къліваеки ноикодхпоѡбы
чаю. И такопокрываесіаіерен

нинутожеванїдлинеглеть
чїюдлатвхкадїлноую. Нега
ськрьшинтсеѱалтнрапрь
каслава исходнпаклнїле
длаадїаконєтка. Итакос
тонтьталонаоуставлєнно
длєтворенакоєнжославѣ
дїаконєтвадлала дондєже
ськрьшєка: по. а. славѣ.
вьзглашаєтьїерєн:
Якотвоядрьжавантвое:
по. в. славѣ. Якоблгьнул:
по. г. славѣ. Якостнсєн:
тажєвьходнїдїаконьвь

ѥ҆ты ѡлтарь. и҆ възыдлаетъ
ѡ҆ереа кадилницоу. и҆ кади
по ѡбычаю люди. и҆ все. и҆ тако
възвращаетсе. ѧ҆гїе къ ѥ҆ты
ѡлтарь. Негда же коуслава
и҆ни ѧ҆нагнивъ ва хитѣ. ка е
лоуѥ҆ гороуноу. творе въхо
ѕ҆ка кадилницею. А҆ще ли слоу
читсе ѧ҆ко же къ трехдне хъ
ке не. и҆ прочи. И҆ ли. ли и
ко ѡ҆. творе въхо ѕ҆ка ѥ҆ваг҃лїе ли:

знам

ли тва въходоу: +

Вечерьнюю ранно полоудне
хвалнилъ бѣ ли. и҆ благо

дарилъ · и дадасе тебѣ
вѣковѣхъ исправилъ
твоуна шоуюкокадилопрѣ
тобою · и неоуклонисе
нашихъ словесанлнъ
подышленїалухкавствїа·
нѣзбавинасѡвсѣхъ локе
щїихъ дше наше, якокте
бѣгнгнѡуннаше, и на е
оупокахѡ, непосрамлнна
бенашь :~ въ гласъ :~
Якоподобаетъ тивсякаасла
ваусть и поклаиаиїеѡцх
исноу и столлоудхоуниа :~

таже діаконъ, премоудро
простн чьтьца, Скететн.
Негда ваннидьвьстынолта
рь, Глеедіаконъ, вьнлмелль.
Іерей, Мнрьвьстелл. Діаконъ,
премоудрѡ. чьтьца, про
діаконъ, премоудрѡ.
чьтьца. Ѡбытїаутенїе.
діаконъ, вьнлмелль. Негда
свьрьшетсе вьтїаутенїе, Акїе
вьзглашїа діаконъ, Повелїте.
таже чьтьца, с. к, лоупро.
Накїе діаконъ, премоудро
просты. Іеренже прнстеп

ИКЪЗЪЛЪПРѢПОСТАВЛЕН
НЫЕСВѢЩНИКЪѿКѢЛАРХ
КАЛЛАКОУТИНОСЪКАДИЛНИЦ
ЕЮ ИНАУРЪТАЕКРАТЪПРѢСТО
ЮТРАПЕЗОЮЗРЕКАКЪСТОКОУ
КЪЗГЛАШАЕ · СВѢТХКЪПРО
СВѢЩАЕВАСѢХЪ · ТАЖЕУЪТЪ
Ц ПРИТУЕНУТЕНІЕ · ДІАКО
НЪ ВАНДАЛЪ · ИЗАТВАРАЕ
СТАИЕДВРЦЕ · ИПРОУЪТШИСЕ·
ПРИУН ГЛЕТІЕРЕН ЛАНРТИ·
ДІАКОНЪ ПРѢМОУДРѿ · ИПОЕ
ПѢВЪЦ · ДАСЕНСПРАВИТЪЛО
ЛИТВА · ІЕРЕНЖЕСЪ ДІАКОНѿ

ѕна

ощаше, стаютъ пред престолъ ра
пезою. Ащелїже на ѧпаѧ
іеулїе. предтече, и ны стаѧ.
ѧ. Покаѧніе гдасакрѣшихъ
дасе испрасити ѧ ѧтка, глїе
дїаконъ. Канонархъ. іерей
ѧ и ръкасѣ ѧ. дїаконъ. пре
мудрѡ. чьтьца. ѱалѡ
дъ. дїаконъ. канонархъ.
чьтьца про. апах дїаконъ.
Предмудро. чьтьца напї
саніе апѡу. дїаконъ. канонарх
ѧ. апѡу же сакрѣшихъ
се, къ гла іерей. и ръ ръ.

діаконъ. прѣмоудро. ѹкъ
аллоуіа. ѹалѡдкъ. діаконъ.
канонарѣхъ. ипѣкаемоуалї
луїа. кадїдїаконъ. ипріе
матвоуобы еѹ. исходї
ипаніе еѹаніе. ѿщелинней
ма апаратьѹїюе ѹаніе. ꙗко
жекъ. г. дїнвенне. наскон
ѹанїдасенспракїма. исп
рашае. ма. еѹ діаконъ. паѹе
же ещепѣкаемоусемоу. та
исходїсьеѹаніемаповѡкъїю.
исьвраштїкъ еѹ. наѹїнаеке
єктеніе. ѿщелинѣеѹаніе.

Діаконъ

подасенъ справитъ дл · исходи
діаконъ на таинаобычноумо
литъ, и глетъ великоуектенію:
Рцѣ лакенсѡвсеедушенсѡвсе
гоумышленіанашего:
Гиваседрьжителюбеѡцѣ:
Помолоуннабе повелицѣ:
Селоуже глеемоу · глеть
ієрендасіюприлежноую:
Гнбенашь · прилежноую
сіюдатьноупріиданѡсконъ
рабъ · и помолоуна полнѡ
жьствоуданлостиствоее
ніе дрѡтытвоеиспосли

нанѣ и на всѣ люди твоя чу
ющеѥ ѿ тебе богатыи ѥмлѧ:
Еще молимсе о благочестивыхъ
ц҃рехъ нашихъ. Еще мо
лимсе о благочестивѣмъ
и хр҃толюбивѣмъ ц҃рѣ нашемъ
и ц҃ре. Еще молимсе о ар
хїепископѣ нашемъ. Еще
молимсе о ѡ҃ставленїи
грѣхъ ѡ҃ раб҃ ѹ ѩ҃ї ю ѡ҃ цѣ ѹ:
Еще молимсе о всѣхъ слоужѣ
щїихъ и слоуживыихъ:
Еще молимсе о прѣстоещїи:

ДІА

Ієрен въ гласъ :

Яколлатникъ нулколюбцъ:

Бъесн, нтебѣ славоу къ сн

лаллоѡщоу нстоллоу дхоу:

Нразвнклетсеантїллнсь:

Поллнтесе оглашеннкъ:

Стѣрнїно ѡглашенъ хъпо:

Огласнтъ нхъелѡколлъ:

Ѡкрыетъ нллеулїепраке:

Съеднннтъ нхъстѣсвоен:

Спсн поллоун нсъхраннн:

Оглашенїн глаквкаше:

Сщеннкъ ллнтсе :

Гѣ ѣенаньѣ · зиждителю
и сѣдѣтелю всаѣскыи л
ижѣ вьсѣлѣ хотенсте
тисе и въразоумѣ истинны
прїити · призри на рабы
твое оглашеньіе, и изба
ви и ѣкет хаіе прѣльсти
и къзи и соупротивнаго ·
и приз ови е въ жизнь ѣку
ноую, проскѣшаедшент
ѣлеса · и приѣтаеи хьіка
изьбранно ѣлоу твое ѣлоусла
доу · и на е ѣлжендлет твоеске
тоенарицетсе: ·· възглашь: ··

ЕІ

Дантесьнадлнеславетьпрѣ
чтноеинеликолѣтіноеиле
тное ѿщанснанстгодха
ннїанпрѡнонвьвѣкывѣкѡ:
Єлицнѡглашеннїзыде
теѡглашеннїзыдѣте:
прѣстоупнѣ ѿсрѣдниже
срѣдопонїе, нсїепрн
лагаедль дїаконїнїкыїн
ѧдовелїкыїсрѣды:
Єлїцнїкыпросвѣщенїю
прнстоупнїте. поллнтѣ
нїжекыпросвѣщенїюгвн:
вѣрнынонїжекыстолоу

проскѣщенїю готовающе:
всебратїи нашеи всепсени
хъ. гоуполлилисе: Якода
гъбъ нашъ оутвръдїи ихъ
ноукрѣпить: Проскѣти
тъ ихъ скѣтолль разоумла:
Спобитъ ихъ къ врѣмеклїо
подобно бан и пакы бїїа
и ставленїю грѣхѡ лльи
одеждинетлѣнїа: Поро
дїи ихъ вод ѡюнд хѡлль:
Дароуетъ и льсъ вращенїе
вѣры. Приуьтетъ ихъ къ
столлоуское еллоуниъ ьбрано

стадоу. Спсн поллоун зле
пн, несхрани: Нжекь про
свѣщенїю главы вашегѡ:
Сщенникь. Млнтсе:
Ѧ
Ки колицеткоенанже
кьстоллоупросвѣщенїю
готовающїнхсе, нжелаю
щинхьгрѣховноуюскорь
ноуѿрестн. Озарнихьпо
мышленїе. Извѣстнеекь
вѣрѣ. оутвердеекьнаде
жди. сьвершїеекьлюбви.
оудобнїтїнихатвоегопока
жн, дабщагосебензбак

ваніе задѣ ше наше :

Таже въ зглашь :

Якоты еси просвѣщеніе на
шеи тебѣ славаоуть зсила
мощоуи сноуи ны то ласоу :

Єлицы просвѣщеніюю
изыдѣте . Начи изде .

Єлицы оглашеніи изы
дѣте . да не кто оглаше
ны . Єлицы вѣрныи паки :

Млтва оувѣрныхъ . а :

Великыи и хвалныи
жежи воуть воеціюю хатво
его вмалрѣтіюю на не тлѣ

нїе на ѿ тлѣ пр҃ѣставнѣ.
ты вса на шаю ѥ ѥ ѥ

оудалѧтисе дѣанїи, дѣла
тиже єдинаѧже тебѣ
благоугодная · късе наше
оудмилисаи твоєюхтвръ
дикь благодѣтїю :- :-
Застоупи спси подлоуи :-
Прѣмоудрѡ · ієреи въ зглаа :-
Ꙗко подобаєтъ тикъ сакасла
каѥстьи поклаиаиїе ѡ ꙗ
исноуистамоудхоуниаи
приникъ кѣкивѣкѡамии :-
Дїакони · пакы и пакыдаи :-
Молитва ѡвѣрныихь. в.
Вакѡстыи · и прѣблгы.

ДАНДАТЕНЖЕВЬДАТНЬКОГА
ТАГО, ДАТНЬВЬБЫТИНАДЬ
ГРѢШНЫІНДЬ · НДѾННЫІНА
СЬТКОРНЬВЪСПРІЕТІАЕДИНО
РѾНАГОТКОЕГОСНАНКАНА
ШЕГО, ІРАСЛАВЫ · СЕБОПРѢ
УТНОЕЕГОТѢЛОНЖИКОТВО
РЕШІАКРЬВЬ, КЪНАСТОЕЩИ
УАСЬВЬХОДЕЩІА, НАТАИНѢ
НСЕНІПРѢЛОЖИТИСЕХОТЕ
ТЬТРАПЕЗѢ, ѾДНОЖЬСТ
ВАКѾННКНІНЕВИДНАДО
ДАРОНОСНАДА · И ХЖЕПРИУЕ
ЩЕНІЕНЕѾСОУЖЕННОНАДЬ

дарꙋн · ꙗко дать ѣ хрꙣ ради
сѧ мысла ѻко ѡзарающе,
снѡвеск ѣ тайнѣ бꙋдѣлъ:
Застоупнеснѣ поллоуи:
Прѣларѡ · вѣзглашь:
подарꙋ хатвоего, сынїлъ
же блаꙗнѣсн · сꙋпрѣстꙋи
лѣнкагꙋи лѣнѫ животво
рещи лꙋ тн дхо лѣ нни:
Нинѧ силꙋи нѣбные, сꙋна
мнѣ вн дн лослоужѣ · се
бовъ хѡдн црꙣ славѣ · се
жрꙣ ватаинаи сꙋвръшен
дарано сн тсе · сꙋвѣ рою

Д
люе:

116

И любовїю пристоупиль-
да прочестнїи цѣжизни
вѣчнѣ и боудель. аллїлх:
И пѣвкаелоуннїасилы. къ
ходи дїаконь къ стынолъ
тарь. и кадї стоую трапе
зоу. И тако ѡ ходи тасїере
ѡль и прѣносеть ста.
И полагаеть ї аїерен по ѡбы
таюнастѣ и трапезѣ, и по
крывае аерѡ. и ту пожена
нїлинїе, тѣ ї пожекаде н.
и ал твоу ѡ дїаконанспра
шае, не ли ка проча. таже

діаконьвъ зьлавреллє
исходинвъ глашаєть:
попрєносєдіакѡнь:
исплєнилавєчєрніє єлаї:
ѡпрєложєнихъ прє
жєосщєнныихъ ютныи:
ѡстєлахрамєсєлаї:
ѡнзбакитисєнаалаѡкса:
лаївапопоставлєнїи
стахьдарѡвъ·сщєнникьм:
Іжєнєзрєчєнныихъ тан
ньвъ·вчиєлжєскрови
щапрєлоудростиира
зоуллаоутаєна·ижєслоу

женїеслоужбы сене ѿкры
выи на адль · и положивь
на грѣшныи хьлнсѡта
гора дитвоеготоуаколюбїа
ьеже приносити тебѣ
дары жертвы онаши
грѣсѣ хьнолюдскыихь
некѣдѣнїихь · Сальне
видалыи троутворенке
ликаанне зслѣдованиа
славнаажендивнаашлж
нѣстьуисла, приз рнаны
не ѿинырабьуткое · иже
столлоуткоелхеллоужрь

книнкоу ꙗко херхвїлскоулх
твоеллоу прѣстолоу прѣс
тоещее · нанѥлѫ ѥдино
родныинтвонсньнѣнѣна
шьпрѣлежещинхьрадн
страшнымнтаннь прѣпо
чнвасть ꙗкоꙗкыенанкѣ
рнаꙗетвоелюдскокодн
кѫнечистоты · остынаше
дшеитѣлеса осщенїеаль
нешѣвлаеллыналь · ꙗкода
чистоюсльесотїю · непосра
ллаеннолльлнщелль · прос
вѣщеннолльсрцелльлкѫтъ

кнынхьси хьпрнчещающе
сщенїн · нѡнїхьожнко
твораеллынїн сьединлсе
саллоллоу хоу твоеллоунсти
ннолллоу боунарщеллоу · рек
шоллоу, ꙗдлнллоюпльть
нпїенллоюкрьвь, камнѣ
прѣбывлеть назьвальнель·
ꙗкодакьселлшоусе вьнынн
ходешоуслокхтвоеллоугн,
боудельцрковьстоллоун
поклаеллоллоудхоу · из
бавльшесе всакынедїаво л
скынекьзнн, васловѣнлн

въ дѣлѣ и въ помышле
ніи дѣйствующее · и полу
чиль обѣщанныя на
благыхъ · ѩвъ вѣрнѣ ты
мнѣ твоя мнѣ же ѿ кѣ ка
тебѣ коуго жьшиналн: ✠

Діаконъ ектоуниспеніе: ✠
Вечерамъ его оскрьщена: ✠
Аггла мирна вѣрнана: ✠
Матии оставленіа грѣ: ✠
Добрыи полезныихъ: ✠
Проуспѣлѣ тоживо тана: ✠
Христіанскыие конуны: ✠
Съединеніе вѣрьмирнуе: ✠

Неподобнꙗ ꙗкоѥ дрꙋ-
ноѥ ѥлꙗнеосоужено
сꙗ ѣ и призꙑкати тебе
нꙗ ꙗко ѡбаѡщаи глати:
Люе. Ѻче нашь: Възглаш:
Ꙗко ѹ коѥ ѥ прꙋ конеи лаисла
каѡщаи не ꙗнеи ꙗ годꙗ ꙗ ꙗнꙗ
и прꙋ ноѥ ꙗ ѣ ꙗ ꙗ ѣ ꙗ ѡ:
Мирꙗ ѣ ѣ ꙗ. Діаконь:
Глаꙗ ꙗ наше ꙗ ꙗ и прѣ ꙗ ꙗ ло:
Ієреи ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ се:
Ꙗ е єдинеꙗ ꙗ ꙗ

призрилъ рабы своя ко
на селю дѣтскоенсь храни
не · и спокиньсѣ хвалнѣо
соуженоприсѣстѣтисежи
ко творещїи хвалоу хвалѣ
чаннѣ · тебѣ ѣкоспоеприѣк
лонїхсѧ главы чающе
ежеотѣ ѣкогатїеми
лостїи: ~ възглашѣ: ~
Благодѣтїющїедро тали
ны лколюбїелѣ единоро
наго творегоспа · сынїлже
бѣвенѣесенсѣ прѣстѣнїлѣ
и ѣлгѣнїлѣ нѣжи творе

120

щинлатн дхо льнниан прн:
ієрен, латкоустан:
Ѹ ванлигнїу хе бенашьѿ
стгожилищаскоегонѿ
прѣстолаславыцрѣтвїа
ѣтвоего · прїїнднкаеже
остїтнна · нжегорѣсъ
ѡщельсѣден, нъдесьна
лнневнднлосаин · нспо
бндрьжавноютнрхкою
прѣподатнсеналлпрѣѹ
ѣтоетѣлотвое, нѹтнлакрь
вь · нналаннъселльлюделл·
негдавнднтьегодїаконь,

ѧлтвоускончавша, и на
чинающа покланятисе,
покланяетсе сьнїдьнтъ
на нїемже лѣстонтъ.
Егда же вниде въ ложе
шархоу поеръ, и прико
сноувша се столоу хлѣбъ,
възглашаетъ въ ѧлтарь.
Ієрей. Прїѣмлѣте ѧ ста
стыѧ. И дїаконъ въхо
дитъ въ стынолтарь. И тво
рѣ поклонъ ю стое прїчещї
нїе. Постѣ же прїчещї
нїи. Ієрей, ѧлтвоу тан:

Благодарнадте спасаѣсѧ
ба, овсѣхъ благыихъ
щедроваль ѣснадаль,
но прѣуѣшенїе ѿ того
тѣла кръвѣ хатвоего.
нададатсе вакоулколю
бує, съхрани напокровѡ
алькрилоутвоєю. надажь
нададопослѣдняго на
шегонзыханїадѡ ноноп
рѣуєщатсесщенїнѣтко
ихъ. въпросвѣщенїедїни
нѣтѣлоу. въцрѣтвїанѣнаго
наслѣдїе: + възадїаконъ

стоуючашоуглеть. Прис
тоупите. Тажеѿносеск
таавъ проскомидїю. Іерен
тан бавеньбъ просвѣщіае
носцїаена. въ гласшь:
Всегданнїанпрѣонкъвъ
кывѣкѿ: Люе бавлюга
навсакокрѣдле: Нтако
нъьшьдьдїаконьглѥ:
Простнпрїедлшекжтьв
нынстынхь. прѣчтын
бесадрѣнынхь. нбнынхь.
нжнкотворешїнхь. стра
шнынхьхвѣхтаннь

благодарнмльга. ꙁастоупи
спсиполмлоуннеѣхраны:
Бечеравсегоѣкрѣшенастамирна. нѣкеꙁгрѣшнанѣ
проснѣшесамнсебендрхгѣдроуга, нѣсѫнѣкотѣнашѣхоукоупрѣдадмль:
Іерен въꙁглашѣ:
Якотѣнесносщенїенашентебѣславоуѣꙁсмлмлоѡщоуненоунѣстмлоудхоуннїанпрнонѣкѣвѣкѣвѣко:
Дїаконѣ, Сѣмнрѡмльнꙁѣдѣмль. Лює, Онмленнгнїю.

Діаконъ. Господи помилуй:

Молитва за амвона:

Вконьсе держителю, иже
всоуткарь премоудрос
тїю сдѣлавъ. иже ен зре
нїи мальтвоньмь пропо
шленїе ль ниспосгоюблго
стїю, къ едьинаку прѣчь
снымь единсїе къ оуницѣнїю
дшаньмь тѣлесоуль. кавъ з
держанїю страстен. къна
деждикъ скресенїа. иже чє
тырьми деталиденнаск
рыжа ехъ къ роучиньго

на чрьтанна апостолена оуто
дникоуткоеллоуласоусе
ки · подажьнаадьблже
покиголадобраиадьпо
кизатиже течениепостаськ
рьшити · кьроуне разлоу
ноусьблюсти · главьнеки
диадьинхьзлиевьськроуши
ти · побѣдителиеадьжегр
хаиакисе · инеосоуженно
достоитипоклонитисестоу
лоукьскресениюиакоблки
сеипрославитпрьчутноеике
ликолѣпноеиалеткоесоца

исиаисть годха. иниаипрно
ивъкъкыкъкшлль :-
Млтва потрѣбленїю :-
Гнѣе нашь. вь вѣдыинна
вь прѣчїстыие дниесїе. но
бьщинкы насьтворьсьра
щінынхьтвонхьтаннь,
сьвьвоупіннакъеслшвесно
млоуствоемоустадоу. инас
лѣдникы показжнщрствїа
твоегоинниаипрноивьвѣ
кывѣкшлль @ дш :-
Дїаконжепошьбыуаюсьпре
тавлаетьстаа :- Коц :-
тремь. ѹргїамь :-

Мцасептемвріа, а. Ѡпоу :-

Честнымнбнашь. молвами
прчтыеегомтре. Нащенедѣля
рцн, стхьславнынхнвсехвалны
апль. ипрпокнагоѡцанашего
сумешнастлѣтниканвсѣстхь:

Ѹ щелнмекоудѣнедѣля, рцнтлчїю
прчтыеегомтре ипразноуе
магостго, нвсѣстыхь. Нащеи
храмьндеже есенты, вѣнмеслїа
нанмучника, рцнемоу, тлженкь
всѣстхь :- кд. Стыепрьком
нице ирамно апѡшмьѳекли, нвсѣ
стхь :- кѕ. Стгославнаго

нвсе хвалнаго еуліста и дѣвстаѧ
никавъ злюблѧемнаго апрѣсника
апла ісаннабгослова: ѩ прѣ кн
побнаго ѡца нашего харитона
исповѣдника: ѩ Ижеѣстъ ѡ л
ѡца нашего григорїа великыѥ
арменїе: ѩ Мца ѡктомврїа: ѩ
Стгонеславнаго великомученика ди кѕ
митрїа мѵроточца: ѩ Мца дѣѥ:
е. прпобнаго нѣгоносного ѡца
шегосавы ѡсщеннаго: ѩ Ижеѣ ѕ
стъ ѡца нашего архїепкпа мѵрн
ликїискыѥ николаа чюдотворца: ѩ
Ижеѣвръ тпѣродивыи сенѣвїаслѣ кѥ

вѣлегѣ, хс҃ нетлиныи бнашь: +

а҃ Мца іаноуріа. Нже вѣстынхо ѿца на

шего архіепкпа кесаріеи каппадокіе

в҃ скыіе василіа великаго: + Настаа

бгоявленіа. Нже ѿ іс҃ ввіорданї

крщ҃ тнтнсеи зволнкыи хс҃ нетлны: +

Прпбнаго и бгоносна го ѿца нашего

л҃ антоніа великаго: + Нже вѣтхѣ

ѿцѣ наши хѣ великыи хѣстѣ. васи

ліа великаго. григоріа бгослова.

в҃ іоанна злаустаго: + Мца февроуаріа.

вѣ злегѣ и нароуко у праведнаго

г҃ сѹмеѡна: + Стго сѹмеѡна бго

пріемца: + Мца мартіа. ѳ.

Ст хъ великомоуникъ, м. и жеже все
кастїн: Мца іоуніа. Ст хъ
славныи хъ и всехвалныи прво
прѣстолни и кръховныи апла
петра и павла: Андреюрци
првозваннаго: Еуїстомь
рци, апла и еуїста и ме. Мца
аугоу. ѕ. и жена горѣ. фаворе
цѣи прѣсобразивыисе въ славѣ
хс нетлнынѣ: Всоукотоу
лазаревоурци, Ст гонправеднаго
лазара: Вонецѣ. И жена жрѣ
кетно слїни и зволи вести, хс:
навъзненіе. И жесъ славоюв

оучинить. кнѣ дрѣ хвакраамлн
хвоупокоить и напомлоуетьіако
благъ и чакоолюбцъ: + Мы же глѣ
мъ. г. вѣчнатипамѣ дшблаже
нныи и прнопомнаемыи братте
нашъ. и мѣ. ащелнѣ ктиторсъ.
вѣчнавипаметь дшблженнн
и прнопомнаемыи ктїторъ: ~
+ Дїаконетва оусьпшїи хъ: ~
Еще мли мсе опоконблженные
паметнооставленїи грѣхшпрно
помнаемыи и блженныи ктїто
ръ нашихъ. и вѣсѣхъ прѣжепочи
вшихъ шцъ и братїе нашеи же зе

лежещихъ и повсоу дх҃ъ православны.
и ноу раб҃ъ б҃ жїемъ и мѣ. но еже про
стити не ємоу ѣ ко прѣгрѣшенїе во
лное и неволное. ꙗко да гъ б҃ъ нашь
оучинитъ дшоу его ꙗже ѣ ко ѣ ст҃ї и
почивають. млть б҃ жїю нцр҃тво
нб҃ое, и ноставленїе грѣхѡ и спроси
вше. самисебе и дроуга дроуганка
живота нашь хоу б҃ хпрѣ да дамъ:+
дїаконство ѹсѣ пшихъ цр҃ехъ:+
Еще мли мсе о покоиблаженныепа
мети и ноставлєнїю грѣхѡ, и же
в блаженнеи кончинѣ бывшомоу. прно поминалемомоу благоч
ст҃ивомоу и хс҃ люб҃ивомоу цр҃ оу нашемоу и мѣ:+ млть оу танноу:+
Гдх҃ шкомъ и всакоиплти. съмр
ть поправь и дїаволлоу празни
вы. и жизнь мироу своемоу да
рова, самь покоиг и дшоу раб҃ а своє

намѣстѣ злачнѣ. намѣстѣ покоен
нѣ. ѿ моу дꙋше ѿбѣжеколѣзнь,
печальнѣ здыханіе. и всепрѣгрѣ
шеніе сдѣланное ими. словомь или
дѣлѡмь, или помышленіемь. ꙗко
благъ и чл҃колюбивъ и простиноста
вне мою. ꙗко нѣ чл҃кан же живъ ты
и тебѣ несьгрѣшин. ты бо еди
нъ всякого грѣха кромѣ еси. и прав
да твоꙗ правда и въ вѣкь, и слѡво
твое истина: ✠ Въгласъ:
Ꙗко ты еси въскреніе и животь и по
коу оусьпшїи мьрабѡмь твоимь
х҃е б҃е нашь. и тебѣ славоу къ сила
мо безначелнымь ѿцемь и все
стымь и благымь и животворещи
ти дхѡмь, нынѣ и прно: ✠ Дроу:
Ꙗко ты еси животь и покои и въскре
ніе оусьпшемꙋ рабоу твоемоу брать
нашемоу монахꙋ имѣ, х҃е б҃е нашь: ✠

Въ недлю вечерьнюю поу. Хе нестинны
бъ нашь. молитвами пречистыѧ его
матере. престателствомь чьстныи
небесныи хъ силь безплотны ивъсѣ хъстхъ:+
Хе нестынны бъ нашь. молитвами пречи
стыѧ его матере. чьтнаго и славнаго
пророка и предтечи крьстителя Іоанна всѣ хъстхъ:+
Хе нестинны бъ нашь. молитвами пречи
стыѧ его матере. силою чьтнаго и живо
творещаго крьста. и всѣ стхъ помлоу:+
Хе нестинны бъ нашь. стхъ и всѣ хва
лимыи апли и всѣ стхъ помлоуеть:+
Хе нестинны бъ нашь. Силою чьтнаго:
и животворещаго крьста и всѣ хъ:
Хе нестинны бъ нашь молитвами пречи
стыѧ его матере. Силою чьтнаго и:+
Хе нестинны бъ нашь. молитвами пречи
стыѧ его матере. преподобнымь и бого
носнымь отьцемь нашимь и оумерьшвленнаго
славы и всѣ хъстхъ твои хъ помлоу:

Въ поне

въ вто

въ сре

въ че:

въ пѧ:

въ соу:

Слоужба вечерь въ оглашенїа:
Поуалм҃ъ. Ꙗко подобаетъ ти всака
слава чьстьи поклонениеѡ ѿцоу и сноу
и ст҃ому дх҃ оу. Ꙗко твоꙗ дръжава и твоꙗ є҃:
Молитва вечерь въ ходоу:
Благыи чл҃колюбче щрх҃. бл҃вникы нь
сачьска. молимъ те се прилежно
срцмьскроушеномь и дхомь с
мѣренѡмь, бл҃вни сходнаше и
въ ходы хе истинныи бе нашь. Ꙗко
пришьствїе нъ вшьствїе и пожитїе
сьчлкы бл҃вено е. всегда нынѧ и прно:
Поне пльнимь вечернеѥ молитвы:
Ꙗко благыи чл҃колюбивь бъси, и те
бѣ славоу въ зилам ѡ ѿцоу и сноу:
Ієрен. мирь въсемь, дїаконь, гла
вы нашеѩ ти прьклонимь:
Молитва въ поклонь главы:
Гсди бе нашь. прѣклонивъ ся
ши спсенїа раи дро дачча. при зри

на рабыское на дѡанніе твое.
тебѣ бо страшному чтолюб
цоу дїн, твоя рабыское прѣкло
ни ше главы, не вое покорнїше вы не.
не ѡчлкь ожидающе спсенїа,
на твоее чающе матн, и твоего
на дѣющее спсенїа. Ежесь хра
ни вѣ вса коврѣме, и вѣ настое
щи вечерь, и вѣ грѣдоущоую нощь,
ѡ вса ко говрага, и ѡ вса кого про
тивна дѣанїа. и ѡ помнїшлени
соуетныихь. и ѡ злыи мнелїи:
Гоуди дрьжава цр твїа твоего
блвена и прославена, ѡ ще ненаистого:
попомлоуннабе, вьзглашь:
Ѧ ко матнь и чтолюбца бь ес и
и тебѣ славоу вьзсилаемо ѡ цоу и:
Дїакона прѣмоудрѡ. Ієрен Сы
блвень и прославлень хсь бь наш,
Люе, славаннїа. Гипомлхи. Гблвї:

вьзгла

ієрен, хс. истинны бѣ нашѣмл:
Слоужба оутрьнѣ. ієрен. блаженъ
бѣ нашь всегда нынѣ и прѣнѣ и вѣкы:
стынѣе. прѣстаа трѣнце. оче нашь:
Ꙗко твое єсть царство и сила и слава. ѡца:
Гн помлоуи, вы. прѣтепоклонимсе. г҃.
таже ѱалмы обы. потомь діаконь
стхамалатыкмо оцрихъ. въ гла. ѕ҃.
Ꙗко матерь и чл҃колюбивь єси:
повышьшимь гласомь:
Славаст҃ѣи. нѣдиносоущнѣи, нѣжи
вотворѣщои. и нераздѣлнмѣ и трѣци
всегда нынѣ и прѣно и вѣкы вѣкомъ:
по ще ѱалмѣ. Ꙗко подобаетъ ти:
по. а. ка. Ꙗко твоя дрьжава:
по. в. ка. Ꙗко благъ и чл҃колюбець:
по. г. ка. Ꙗко блаженсе и прославы:
по. д. ка. Ꙗко стысе и прославьсе:
по. е. ѱалмѣ. Мл҃тїю и щедрота
ми и чл҃колюбїемь єдинородьнаго сна

твоего. сынїмъ ѥблаженьеснъ пре
стымъ благымъ и животворещим
ти дхомъ, нынѣ и прно и въ вѣкы:
на. д. пѣн. Ꙗко ты еси бъ нашь:
на. з. пѣн. Ꙗко ты еси цръ всемъ:
на. ѳ. пѣ. Ꙗко тебѣ хвалеть въ
се силы небесные и тебѣ славу въз сы
лають ѡц҃оу и сноу и свѣтому дх҃оу:
на сплѣнимъ. оутрьнѣе молитвы!
Ꙗко бъ матерь щедрь и чеколюбив
ъ ѥси, и тебѣ славу въз сылаю ѡц҃оу
и сноу и свѣтому дх҃оу: ієрен мирь
всѣмъ. дїаконъ. главы нашеѥ ви
ієрен. молитвоу. тайноу!
Г
ди ты и живый и вышнїихъ. и
всѣ видещимъ окомъ твоимъ и
призираеши на соуетварьскою. тебѣ
преклонихомъ выи сердца и телесъ
нашихъ. и молимъ тебе, простри
роуку твою невидимо ѡ свѣтѣ жи

лищатвоего, и бл҃вн҃ѣ ѣ҃на. и є҃же
тнесъгрѣшихомъ волею и не воле
ю, ꙗко бл҃гъ и чл҃колюбецъ бъ прости.
подаенамъ и землѧ наа твоꙗ бл҃гаа:
възглаша. Тебѣ коѥ є҃же мило
катнии испастинии бенашь. и те
бѣ славоу къ силамо ѡц҃ѣ и сноуи:
+ дїаконства ꙗже глеть дїаконъ
на литїи вели҃е вечерне, молтва.
Успенїю дневное бл҃вн҃ѣ дозанїе
ское. и посѣти мирьскои милоу
стїю и ще дрѡтами. къ высо
рѡтъ хр҃тїанскыи, и и не посли
нана молтвоеѣ богатыие.
молтвами прѣчїстїе клъцеа шебще
и прѣподвн марїе. силою чт҃наго он
животорещаго кр҃та. прѣвстате
лствомъ чт҃нымъ и бѣнымъ и всѣмъ
бесплѣтнымъ. чт҃наго и славна
го пророка прѣчеи кр҃тлаꙗ ѡанна. ст҃х

славныи всехвалныи хвалы · сто
апла первомученика архїдїакона
стефана · стыи хвалныи хвалодо
бропобѣдныи мученицы · преподобны
хвалгоносныи хвалоцы нашихвалстн
иправедныи богоотцы іоакима и
анны · преподобныи хвалгоносны
отцы нашихвалсоумесонамироточца
архїереа савы · нетгоиме · нвв
сѣхвалстхвалтвонхвал · мли мтемнѡ
матнвегн · оуслышинагрѣшны
млецинхвалсетебѣнмлоуннас :-
Сщемлнмсеоблгочьстивнхвал
негохраннмыинхвалдрьжавны
цринхвалнашихвалодрьжавѣ · опобѣ
дѣ · опрѣбываніюсьмиреніюсра
кїюнспсеніюнхвал · нгоубоунаше
моунанпаче пособити нечьпостѣ
шити нмьвсѣмь · ипокорити
поноузѣнмьвсакоговраганевьпоста :-

гипомлв · л

Ощемлнмасе ѡставлєнїнгрѣ
хѡмьрабоубїїю нѡщоунаше
моу, нмрє, іеромѡнахоу. нвсем
оуїаже ѡхѣбратєскоунашемх. но
всаісон дшнхрїтїанєсконскрьбєщон
же нозлобленнѣн. млтьбїїє
нпомощнтрѣбоующон. покрьве
нїєстомоумѣстоусемоу. нжнвоу
щнмьвнємь. Смирєнїє ноустрое
нїєвсєгомнра. блгостоянїєстмьбо
жїнмьцрквамь. Стєнїє нпомощь
нжєсьтьщанїмь нєьстрахѡмьбї
нмьтроужающнмьсє нслоужєщнмь
ѡщємьнбратїамьнашнмь. Ѡѡс
тавшнхнєьпосланїнсоущнхь. нєцѣ
лєнїє нжєвнємощєхьєлєжєщнмь.
Опоконблжєннькпаметнн остав
лєнїнгрѣхѡмьвєѣмьпрѣжєпочи
вшнмьѡщємьнбратїамьнашнмь,
нжєзделєжєщємь. нповьсоудꙋ

православнымъ. избавленіе
лѣніеннимъ, обратіахъ нашихъ
ижеѣ слоужбасоущихъ. обсѣ
хъ слоужещихъ неслоужившихъ
матерю давшихъ вѣстѣ обитѣ
лисен:~ Ипомлоуи, и. ієрен
вѣзглашь:~ Оуслышиныеспен
телюнашь. надежеѣвсѣмыконь
цемъ земле. исоущимъ въмори
далече. имѣтвѣ мѣтвъ коуди. намн.
ногрѣсѣхъ нашихъ ипомлоуна.
мѣтвъ ко и ко любивъ ѣ спите
ѣ слакоуѣ зенламоощоуисноуи
стомоу дхоуниа ипрѣно и ѣвѣкы:~
ієрен, мирьвъсѣмъ. діаконъ.
главы нашеѣ ви прѣклонимъ,
иерен мѣтоу:~ :~ :~
Алкомнѣгомѣтвѣ ієхеѣ ена
шь. мѣтвамипрѣчтыеклще
нашеѣ ще ипрно дѣвы маріе.

Силою чтнаго и животворещаго
крста · прѣстателствомь чтныхъ
небныхъ силъ безплотныхъ · чтнаго
и славнаго пророка протечи крстлиша
нна · Стыхъ славныхъ всехвалныхъ
архъ апль · Стго апла первомуника архїдїакона стефана · стыхъ
славныхъ и добропобѣдныхъ мнкъ ·
прѣпобныи и богоносныи ѡцы наши
Стыхъ праведныи бгоѡцы іоакїма
анны · прѣпобныи и богоносныхъ
ѡцъ нашихъ сумеѡна мироточца и
архїереа саны · стго · и ме · и всѣхъ
стыхъ · благоприїетно усьтворн молтвы
нашихъ · дарови намь оставлениїе прѣ
грѣшениїемь нашихъ · покрыи накро
комь крылоу твоею · ѡжеи ѡна
всякого врага и сьпостата · съмири
нашоу жизньи, и помлоуи на ны
свои · и спси душе нашеи яко благъ и чл колю
бць: ✠

ннамлтвалнтїнглемаѡїерея
нлн дїакона: + Ещемлнмсе
ѻежесьхранитнсемѣстусемоуи
свѣтенобитѣлнсеи. нвсаісьгра
дьстраноу. ѡглада, губителства.
троуса, потопа, ѡгнїа, мьча. наше
ствїа иноплѣменникь, имежоусо
бныерати. нвсакоесьмрьтоно
сныерани. нежемлтивуникротих
нтихоунвлгопрѣмѣнноунвлгоу
вѣтливуьбыти блгомоуичколю
бивомоубуогрѣсѣхьнашихъ. нѡ
кратитивсаісьгнѣвьправедне
движимыинана. низбавитина
належещагонпрѣщенїанпомло
катина. ноежеодьжитиземли
дьжьблгыблагостїюси. мнимти
сегиоуслышинипомлуина: ~ всѣ
мрьтоносїеже, инашьствїеино
племенникь, неїеприлагаемь: +

Ещемлнмсенобежесь хранити
землюнашоуимѣсто сіе, нетоую
обытѣлсіюмлнмтемнѡгомлты:
Ієрен мл, наблвеніе хлѣбѡмь:
Ін ІУ хебенашь. блвнвынпетьхлѣ
бьнпетьтысоущьнасыщь. самь
блвнхлѣбысіе. пшеницѣ, вино,
нмасло. ноумнѡжнсіаквстѣн
обытелнсен, нкамнрѣтвоемьвъ
сегда. нижеѡснхьвькоушающн
осты. мтвамнпрѣстынеключена
шебцепрнодвымаріе, нвъсѣхьстін
тконхь. якотынесблвеносщаевъ
сачьскаа. нтебѣславоувъзнламо
сьбезначелнынмьтнѡщемь нвъсе
стымьнблгымьнжнвотворещінмь
тндхѡмь, ннынпрнонвавѣкы:
Мтвагленманакхтіѡстхьпаме:
Ижесасъвръшнвыслѡвомьсвонмь
гн. нповелѣвьземлнвьсесьнѣдные

и зращати плодъ вѣчнаго наслаженіе
и пищоуна мъ. и жесѣмени мно ѕроки
и даніила и жевъ вавилонѣ, ѿ мно
гопищны, свѣтлѣнши хъ показа
лъ. самъ всѣ благыи цр҃х, и сѣмена
сіасѣ плодъ разлічныи мнѣлки. и
же ѿ сихъ высоушающи ости. ꙗко
бъ чаи въ паметь стго и м҃е, сіа прѣ
ложише. и въ памѣ и жевъ благочъ
стіи и вѣрѣ скончавшіи хсе. подо
бъ же и благо хіраснвшимъ сіа и па
мѣсъ вьрьшающіимъ. всаи жекъ
спсенію прошенія, и вѣчныи твои х
благо наслаженіе. молитвами пре
чтыи бл҃щеи нашеи бцѣ, и про и дѣвы
маріе. стго и м҃е, ємоуже и памѣ
сьвьрьшаемъ. и въсѣхъ твои хъ стіи
ꙗко ты ес и бѣ и ѡ щаеѣ всачьска. и
тебѣ славоу въ зѣ и ламо ѡщоуи сих
и не тому дхоу, и и ан про и вьвѣки. ꙗ

Молитва на благословеніе гроздія: +

Господи наше, иже прекрасе землю
оубоцвѣтною украсивъ, и плодо-
носіа садмъ всесвѣтолицеоудобрив-
вый, и иже жестокіа мнѣ твердыни
земліе ю глюбокапліами дождевными
ими, и здоухаже благорастворе-
ніемъ, и топлотою сельнечною, тѣмъ
зрастати благоколивы, благи гроздіе
сіе своею благостию, іако да боудетъ
намъ къ веселіе и благодареніе, и зре-
ченіе крѣпости державы твоеѣ, и
радитѣ хъ приносимыи ти дары,
къ оцѣщеніе нашимъ грѣхомъ.
Сщеннымъ и честнымъ и животворе-
щимъ тѣлу и кръвію Христа нашего
Іисоуса, къ любленнаго твоего сна, с
ним же благословенъ еси съ прѣчестнымъ и
благимъ и животворещимъ духомъ,
и нынѣ и прѣ и во вѣки вѣкомъ: +

Молитва другаатомоуждє:

Господи плодѣ дѣвьнограда. Єго
же въ здоушнымь благораство
реніемь капльми дѣвьными,
невременьнѣ тишины, невсїю зре
лїю пріетн благоволльеси. Даруй
денамь въвеселїе. Єже принести
тебѣ дарь въоцѣщеніе грѣхомь.
Сщеннымь невесстымь тѣлесемь
нерьвїю хатвоего. Єнимь же бла
ньеснѣ прѣстыньмь благыньмь
животворещиньмтн духомь. нна:

Молитва єже бли тнвиноки село:

Господи Іисусе нашь. прѣложивыньно
доуверьвиньно въ кана галїлєньскыє
браки. неславоусвоюю явльоучени
ко мьсвоньмь. тыньнїа посѣтн.
ѡ єтгожилнцатвоего, неблви
ньносїе, несъторніе въвсакораство
реніе благопнющиньмьє. дабе зьвса

ні

коенепріазные дѣтелнтнющене сла
кнмьтебедателявсякомоудобромѹ
прнношенію. свѧщемьнсвѣтымьдхѹ
ннянпрно нвьвѣкы вѣкѣкѡмьамнн: +

Молтвавторая томоуже де! +

Гнбенашь блгын чаколюбче. прнзрн
навнносіе, нлавьсоушающнхьѡ
него нблвіе, ꙗкожеблвнльеснеслѡ
амсоуюкоутѣльнетоуденьцыꙗсѡвль,
нчашѹстынхьсвонхьапль. нжепрн
шьвьканагалїленскые, нблвнвьше
ствьводонось, нводоуквнноотрѣло
жь, нславоусвоюꙗвльетмьсвонмь
оученнкѡмьнаплѡмь. тынняпос
лнгнетысвондхьнавнносіе, нблвіе,
нменемьтвонмьстмь. ꙗкотыеен
блвеносцае ннетльняевсачьскахебе
нашь. нтебѣславоувзсилмосвьбе
начелнимтнѡще, нпрѣстынмьнбла
гынмьнжнвотворещнтндхѹ, ннꙗ: +

Апостолы, неделя праздно:

Господьмь. инарочитимьстым.
Мца, сентемврїа, н. рожьство
пресвтыеи влцы нашеи бце. Нчрны.
про. гль. д. поменоуни метвоеи вса
комьрождьнрождь. с. сорингнуерце
моеслов. Свсако дьнїе. Еуглїе. оу:

Въ дньонн, свставшимарїамь,
ндевъгорнїаесъть щанїемь, въгра
доуда. нвъни девъдомь захаа
рїинь, нцѣлова Елисавеѳъ. нбы
якоуслыша Елисавеѳьцѣлованїе
марїино, възыграсемладѣнцьвъ
ръвенѣ. инеспльнисе дхаста Елисаве
ѳь, нвъзъпигломьвелїемьнре. блаже
нна ты въженахъ, нблаженьплодъчр
ва твоего. ношкоудумнѣсе. дапрїи
детьмтнга моегокъмнѣ. Се бо яко
бы гльцелованїа твоегоовъоушнюмоею,

Се, навсепразникебце, нчрны:

въ сыграсемладѣнцьрадощамнѣх
оутробѣмоеи. иблаженнаавѣровавъ
шїаіакобоудетьсвершенїегланнїи
мьенїшга. иречемарїамь, велїчитъ
дшамоага, иблъзрадоваседхъмонїшо
кзѣстѣмоемь. іакопрїзрѣнасмѣ
ренїерабысвоее, сесоїшнїаблажетме
вьсїи родїи. іакосьтворїимнѣвелїчїе
силны, исстонмеего. прѣбысть же
марїамьсъмнїеюіакопрїимсце, иблъзв
ратисеѣдсмьсвои: ~ На оутрїни.
про, гл. д. Велїчитъ дшамоага
иблъзрадоваседхъмои. с. іакопрї
зрѣнасмѣренїерабысвоее: ~ апль.
къфїлїпїисемьпосланїестго: ~
Братїе, Сеоубодамоудрьствоуитсе
вьса, ежешхїсїсъ. иже въ образѣ
бжїи сы, невьсхысщенїемьнепще
ваабытїраавньбьи. ньсебѣ ниттьщи,
зракьрабаприемь. въпобїнїлїкомьбывь.

и образомь ѡбрѣтесе якочѧкь. Смѣ
рнеѣе. бывь послоушливь до смрьти.
съмрьтиже распетїю. тѣмже ньть
того прѣвьзнесе. и дарова е моу име
е же паче въсакого имени. да ѡ име
ни ісвѣ въсако колѣно прѣклонитсе.
небнїи. и земльнїи. и прѣисподнїи.
и късакь е зыкь исповѣстьсе. якоть
іс хсъ въ славу бѫщь. Еуаїе. бцѣ. ѡлоу.

Бывѣ мешно. въ ни де іс въ вьсьнѣкїю.
же на жен ѣка а и менемь мар.ѳа при
етьнь въ домьсвои. и сестра е ньѣ
нарицаема а марїа. и а же се дши при
ногоу ісовоу. слышашесловоего. ма
рѳа же мльвѣше ѡмнѡзѣ слоужьть.
ставшиже. рече. гне брѣ же шли.
и а сестра моа е дно оуме ѡставїи сл
жити. рцноуть оеи да ми помо жеть.
ѡвѣщавше іс. рее и. мар.ѳа мар.ѳа пе
чешисе и мльвиши ѡмнѡзѣ. е дно же

напотрѣбу. Маріа же благоуюче стьи
зкраіа же не ѿ имѣтсе ѿ нее. Бы же
егда аглашесіа. Вѣзадвигшинѣ каа
же на гльѿ народа речеемоу. Блже
но чрѣво носившеіе те, и сьца іа же ссі
саль. Ѿ нже рече. Тѣм же оубо блже
ны слышащіи слово божіе, и хранещіе: +
Ѿ Ѿ Ѿ
Ѿ Ѿ Ѿ
Ѿ Ѿ Ѿ

къ знесеньку оудоу ѿ земле, късѣхъ при
клѣку късебѣ. сежеглаше, на знаме
ноуне коеюсъ мрьтїю хотеашеоумрѣ
ти. ѿвещаемоу народъ. мыслыша
хомъ ѿ закона, яко христъ пребываетъ
въвѣкы. какоты глеши, въ знес
тисе побаетъ сноучлчю, кто е сьсн
члчь. речеженмыї. Ещемаловрѣ
месвѣтъ савамнесть. ходите до
н дежесвѣтъ имате, да тьмавась
не неметь. и ходеи въ тьмѣ, невѣ
сть ка мои дете. до н дежесвѣтъ
имате, во роунтевъ свѣтъ да сно ве
свѣтъ сахдете: ѵ ко: на оутрїн. въ
мѣ. трїестго. крѣтоу твоемоу покла
нае мсевлко. про. гль. ѕ. въ знося
те габа нашего. с. гьвьцрисе даг
нѣваютселюе. апль. къ коринѳ. ѿ.

Братїе, Словоокрное, и згыбающимъ
оубохродетвое. спающїимъ есе

намъ сила бжїаѥ · писаноѥ, погоубл
ю премоудрꙋ премꙋдрыи · и разоумь
разоумнїихъ ѿкрыгꙋ · гдѣ премоудрь · гдѣ книжникъ · гдѣ съвьпросникъ
вѣка сего · не ѿбоуилъ бъ премꙋдрꙋ
ѿ вѣка сего · понеже бо въ премоудростьбжїи · не разоумѣ мирь премꙋдрости ю бга · благоволи бъ, коуньствомь
проповѣданїа спсти вѣрующеѥ · понеже іоудеи знаменїа просѣть · и ѥлини
ны премоудрости ищꙋть · мы же
проповѣдаемь хараспетаго · іоудеѡмь оубо съблазнь · ѥлїиномь м
же безꙋмїе · самѣмь же званнымь іоудеѡмь же и ѥлїиномь · хбгїю силоу и
бгїю премоудрость: ~ ѥвлїе · ѡїсꙋ:~

Въ вторѣ мѣсѧцѣ, сьвѣтьсѣ творише
архїерене и старцинаїсѧ, ꙗко даоу
бьїютьѥго · и прїидошеѥ въ пила
тꙋглюще, въ зимнѣ въ зимнраспнѣ.

глаи мьпилатъ, поимѣте его, и
разпнѣте. азъ бо не обрѣтаю въ не
мьвины. отвѣщаше емоу іоудеие. мы
законьи мами, и по законоу нашемоу
дльжьнье оумрѣти. ꙗко себе сна
бжіась твори. егда же слышапила
тьсе слово, паче оубоасе. и вниде
въ претворьпаны. и глаіе ѡбкоу
дуеситы. іс же ѡвѣта не дасть емоу
глаемоу пилатъ. мнѣ ли не глеши.
не вѣси ли ꙗко власть имамь распе
ти те, и власть имамь поустити
те. ѡвѣщаіе. не имаши власти
ни единое на мнѣ, аще не бы ти да
но есть выше. пилатъ же слышасе сло
во, и зведевъ ньіса. и сѣде на судищи, на мѣстѣ глемѣмь лїѳостро
тонь. Єврейскы же, гаваѳа. бѣ
же петыкь пасцѣ, часьбѣ ꙗко шес
ты. и глаіоудеомь, се царь ваш.

ѡны же вѣпїахоу · вѣзмн, вѣзмн,
распнего · глаемѣ пилатѣ, цра лн
вашегораспноу · ѡвѣщаше архїерене,
не имамн цратѣ кромѣ кесара · тогда
прѣдастѣ его нимѣ да распнетсе · поеи
ше же іса нѣ доше · и носеі крстѣ свои
изыде, вѣ глемое мѣсто · еже
глетсе еврейскы голгоѳа, и дѣ же
пропешее го · и сѣны мѣна двасоуду
и соуду · порѣ де же іса · напнсаже и
тїтлоу пилатѣ, и положїи на крстѣ.
бѣ же напнсано, іс назаранинѣ, црь
іоудейскѣ · сїю же тїтлоумно зїнчѣ
тоше, ѡ іоудеїи · ꙗко близѣ бѣ мѣ
стоград, и де же распетсе іс · и бѣ на
пнсанно, еврейскы, грьчьскыи, лати
нскы · стояхоу же при крстѣ іс ѡ
мтнего, и сестра мтреего, маріа кле
пова · и маріа магдалины · іс же ви
дѣвѣ мтерь, и оученикаст оещаегс

любляше · гламтрнсвоен · жено се.
снѣтвои · потомьглаоучеників, се
мтнтвоя · нѿтого часапонетью
оучеників всвоиасн · посемьвѣдыіс,
иаковслоужесвръшнисесѡнемь.
нпрѣклоньглавоупрѣда дхь · іоу
денеже данеѡстаноутьнакрѣтѣ
телсавсоуботу, понежепетьсь
бѣ · бѣвовелнісь дньтсѡнесоубон.
млнишепнлата, дапрѣбыютьго
лѣны нхьнвзмутьѥ · прїн доше
жевонны, нправому оубопрѣбыше
голѣны, ндроугомурастетомусь
нимь · наїсажепрнишьдше, иаковн
дѣшеѥгоужеоумрьша, непрѣбы
шеѥмуголѣнїю · нѣдиньѡвонны
копїемьребраѥмупрободе · набїе
нзыдекрьвьнвода · нвыдѣвысвѣ
телствова, нистиннеесвѣдетелство
ѥго: ~ ісо · прн · знаменасенанасвѣ.

Мца, того, кѕ. прѣставлениѥ ѥго
ІЄуліста Іоанна Богослова. На ѹр
ни. про. гль. д. Въ всоу землюн
зыдоше. с. Нбаповѣдаютъ славу:
Єуліе, въскрно, аі:~ На ѹргіи.
про. гла. н. Въ всоу землюн зыдоше.
с. Нбаповѣдаютъ славу бжію. Пль.
Соборнаго посланіа. Іоанновачьте:~

Въ люблениіи, бо никтоже нигдѣ
жевидѣ. Ащелюбимъ другъ друга,
бъ въ насъ пребываетъ. и любы его
совершена єсть въ насъ. Ѡсемь разумѣ
емъ яко въ нѥмъ пребываемъ, и въ
насъ. Яко ѿ дха своего дастъ намъ.
и мы видѣхомъ и свидѣтелствуемъ.
Яко отець посла спасителя мира.
Ащеи исповѣстъ яко Іс єсть бжіи,
бъ въ нѥмъ пребываетъ, и въ бзѣ.
и мы познахомъ и вѣровахомъ любви
ю же имать бъ въ насъ. Бъ любы е.

Єнь. н. маіа. іѡ. Богослову:~

непрѣбываенвлюбви, въбѣзпрѣ
бываеть. ѡсемьсъвръшаетселюбы
сънами, да дрьзновенїенимамн
въ дньсоуда. зане ꙗкоже ѡньесть,
нь ѩбоудемьвмирѣсемь. Страха
нѣстьвлюбви. нѣсъвръшеналю
бывьнь нзганяетьстрахь. ꙗкосра
моуку имать. боеи жесенесъвръ
шаетьсевлюбви. мьлюбимьего
ꙗкотъпрьвѣиевъзлюбинась: ✠ ев. ѡїѡ:

Въвръмеѡно, Стоꙗхоуприкрьтѣ
ісовѣ. мтнего, исестрамтреего,
марїаклеѡпова. имарїамагда
лины. ісъкеви дѣвьмтерьноучени
кастоеща, Егожелюбляше. гла
мтерьскоеи. жено, Сесньтвои. поло
мьглаоученикоу, семтнитвоꙗ. нѡ
тогочасапоетьюученикьвъсвоꙗсн.
Съестьоученикьсвѣдетельствоуе
ноеихь, иженнаписаеїа. ивѣмь

же. и. маꙗ. богословоу: ✠

ꙗкоистинно ѥсвѣдѣтельство его. соу
тѧженнаа многа, ѥлика сѣтворилъ.
ꙗже ащепо ѥдинномоу мнѡвьсемоу мі
роу въмѣстити пишемыи кнїгами:
При. въ соуземлю изыдевѣщаніе:
Мца. того. кн. преподобнаго
ѻца нашего иисповѣдника хариѳо
на. Наоуры. про. гль. д. чтнаа пр
дѣгмьсъмрьтьпрпоб҃ныи. с. чтовъ
здамьгви: Еѵлїе. ѡлоуки:
Въврѣмеѡно, стаїсна мѣстѣравнѣ,
и народоучеників его и множьство
мноого люди ѡкъсе іоудеи іерл
ма, и поморїа тѵрска сїдонска.
и же при дошепослоуша ти его, и не
цѣлити се ѡнедухы своихъ. и страж
дущеи ѡ дхы нечистыи, и исцѣляхъ
се. и въсь народъ искаше прикасати
се ему. ꙗко сила ѡ него исхожаше,
и исцѣляше вьсе. и тъ въ зведьо ти
же се, и тлѣемь, ѡбче:

свои, наоучениковъ своихъ глаше. блже
нїи нищїи, ꙗко ваше є цр҃твїе бж҃їе.
блженїи алчющеи нинѧ, ꙗко насытѧ
тесе. блженїи плачоущеи нинѧ, ꙗ
ко вьсмѣѥте се. блженїи бѹдете,
егда возненавидѧть васъ чл҃ци. и егда
разлоучѣтъ вы и поносѣть, и пронесѣ
тъ имѧ ваше ꙗко зло, сна чл҃ьска
горади. ѩ зрадѹетесе въ тъ дьнь и
зыграйте. се бо мьзда ваша мно
га на небесѣхъ:+ на ѹ҃ргїи. про. гл҃.
д҃. чтѧ напрѣгмь съмрьть. є҃. что
въ замьгвїи. апл҃ьскь еврес҃ъ:+
Братїе, таковаанмамъ прьвосщѥ
ника. и жесть де ѡ десноую прѣ
столаѣличьствїи на небѣсѣхъ.
ст҃ымьслоужитель, нетѣнии истї
нѣи. ю же вьдрьзыгь анеулкь.
вьсакъ прьвосщѥникь, приносити
дары же и жрьтвы поставлѧѥтсе.
се, и павлоуисповѣнику:+

тѣ́ мѧ́же потрѣ́ба и мѣ́ тнчто ѡ́сємꙋ
є́же прнне́сеть · а́щебо бнлъ́ бы́льна
земли́, не бнлъ́ бы́ль сщє́ннникъ · соу́ще
мь сщє́ннникомь прнно́сєщємь по зако́
ноу да́ры · и́же ѡ́бразомь не тѣ́нїю,
слоу́жєть нбє́нным · ꙗ́коже ꙗ́влєно
бы́ мѡ́ѷсєсъ ꙗ́кы хо́тєщꙋ сьвръ́шнти
сѣ́нь · ки́жьбо ре́чє, сътво́рнши вьсѧ
по ѡ́бразꙋ, показа́нномоу тна го́рѣ.
нна же лоу́чшєє оулоу́чїи слꙋ́жєнїє · є́
ли́ко бо́лшємоу ѥ́ завѣ́тꙋ хо́дата́и.
и́же на лоу́чша ѡ́бѣтованїа въ зако́
нисє: ✠ є́ѵ҃лїє · ѿма́ѳєа: ✠

Ре́чє гь свонмь оу́ченникомь, свсамнѣ
прѣда́ннасоу́тьѡ́щємь моимь · нни
кто же знаєть сна, ты́ смо ѿць · нни ѡ
ц҃а кто знаєть, ты́ смо сна · нємоу́же
а́щеволнть сна ѡ́кры́ти · прїи́дєтєкь
мнѣ въсн троу́жаю́щєисє · и ѡ́брѣ
менїенїи, на зьпокоюкы · вѣзмѣ́тє

Ѥ́ мѡ́щє прѡ́ѳєты и́мь не стлѧ́ємь: ✠

ИГО МОЕ НА СЕБЕ, И НАУЧИТЕСЕ ОУ МЕНЕ.
ЯКО КРОТЪКЪ ЕСМЬ И СМѢРЕНЬ СРЦЕМЪ. И
ОБРѢЩЕТЕ ПОКОЙ ДША МЪВАШИМЪ.
ИГО БО МОЕ БЛГО, И БРѢМЕ МОЕ ЛЬКО Е:+
ПРИ. СЪ ПАМЕ ВѢЧНУЮ БОУДЕТЬ ПРАВЕ:+
МЦА, ОКТОМЬВРІА, Ѕ. СТГО АПЛА
ФОМЫ. НА ОУРГІИ. ПРО. ГЛЬ, И. СЪ
ВСОУ ЗЕМЛЮ ИЗЫДЕ. С. И ВЪ ПОВѢДУЮ:+
АПЛЬ, КЪ КОРИ, ФСОМЬ ПОСЛАНІЕ.

БРАТІЕ, БЫ ПОСЛАННИКЫ, ПОСЛѢДНИЕ ЯКО И. ЯКО НАСЪ МРЬТВИКЫ, ЯКО ПОЗОРУБЫ ХОМЬ МИРОВИ. И АГГЛОМ И ЧЛКОМЬ. МЫ БХИ ХАРАДИ. ВЫЖЕ МХ ДРЫСОУХѢ. МЫ НЕМОЩНІИ, ВЫЖЕ КРѢЦІИ. ВЫ СЛАВНЫ, МЫ ЖЕ БЕЧЬСТНЫ. ДО НЫНЯШНЯГО БО ЧАСА, НА ЧЕМЬ, И ЖЕ ЖЕМЬ, И СКИТАЕМСЕ. И ТРОУЖАЕМСЕ ДѢЛАЮЩЕ СВОИМИ РХКАМИ. ОУСКАРАЕМЫ, БЛВИМЬ. ГОНИМИ, ЖЕ, ОБЩЕСТІИ, ВІ, МЬ. АПЛО:+

ДІ

оудрьжимсе · хулимїи, млимсе · ꙗко
шꙋрѣꙗ мировнꙑхомь · късѣмь
попранїе доселѣ · несрамлꙗеꙗсьпи
шꙋсїꙗ · нꙗкоче дамоꙗкъ злюбленна
наказꙋю · ащебо тмоу ꙋчительнима
тесохѣ, нꙗнемноогїноще · охѣбоїсѣ
благовѣствованїемь, азьвнородныхь
млюꙋбовасьпобнымнѣꙑвайте: ~
Ев҃лїе, ѡ҃ісꙋанна · ѳ · въскрно · соу
щꙋпоздѣвъть дньвъединꙋ ѡ҃сꙋботь: ~
При · въвсоуземлюнзꙑдевѣщанїезое: ~
Мца, того, ꙕ · ст҃ымнникь, сергїан
вакха · про, гль, д · Стымьжесоу
тьназемли · с, прѣзрѣхьгапрѣмно: ~
Апльскъ Ев҃реомь посланїесто: ~

Братїе, стꙑнвъсн, нжевѣроюпобѣ
дншецрьтвїа · садѣлашеправдꙋ.
оулꙋчншеѡбѣтованїа · заградн
шеоусталѣвомь · оугасншеснлх

ѿгнѣнх. бѣжаше ѿстрїамѣх. въ
змогошеѿнемощи. бышекрѣпцїи
въбраны. плѣкы ѿбратнше тхжїи.
прїѣшежены ѿвъскрѣшенїамрѣтвые
свое. ниже збїенны бышенепрїемь
шезбавленїа. далоучьшевъскрѣ
шенїеоулучеть. дроузыжерхганїем
ранамнїскхшенїепрїеше. Еще же
оузьнтьмницыкаменїемьпобыены.
прѣтренны бышe. искхшенны бышe.
оубїнеть ѿмѣчаоумрѣше. прондо
шевъмилоте, въкозїахъкожахъ.
лишеннскрьбеще. ѿзлобленны. им
же небѣ достойнь мїръ. въпоустнїа
хъ заблоужаемы, игорахъ. и пещера.
и пропасте земльны. неимѣвенсвѣтел
ствованы вѣрою. непрїемше ѿобѣто
ванїе. бхѿнадлоучшечтопрозрѣвшх.
да небезнасъвръшенїи боуть. тѣмже

Сеже, и въне. всестїи. и мнїи ѿбще:

оукономы, толикыимуще ѡблежещь
нисѡблаць свѣдетелен. грьдсѡло
жьшеѩсаѩ. ноудобьѡбрѣтаемы
грѣ. трьпенїемьтецемь. напрѣлеже
щинамь повигь. възырающе на зачел
никавѣре, несъвръшїтелїаїса: ЄВ҃ѢѦ:
Ѣгьсвонмьоученикѡ. въне мльте
ѡчакь. въложетьнавыроуськыеое.
нїженхть, прѣдающенасьнмнща
нтьмнице. водномїнкъцремьнвлка
именнмоегорадн. прилоучитжеве
вамьвъсвѣтелство. положитехъво
насрцїнкашїн, непрѣжепоучатнсе
ѡвещати. азъбодамьвамьоуста
нпрѣмудрѡ. енженекъзмогхть
противитисе или ѡвещати, въсї
противлюющесевамь. прѣданї
жебоудете, родителїнбратїею
родѡнїдрхги. ноумрьтвѣѡвъ.
СЕ, ѡбще, ЛЛНИКЪ:

ибоудетенавидимиѡвсе, имени
моегорадиⷭ. иласьглавыкашеене
погибнетъ. вътрьпеніивашемь, сте
житедушевашеⷭ. при. въпамѧть:
лица, того, ді. прпобніемтрена
шепетскы. нарны. про. гль. д.
диньбьвьстіи. с. свцрікахьлви:
Бывременно, лаіашеісанѣкы
ѡфарнеіи, даіастьсьнимь. ивь
шьвьдомьфарнеѡвьвьзлежа.
исежінавьграде, іажебѣгрѣшни
ца. ноувѣдевшіи, іаковьзлежить
вьхрамиинѣфарнеѡвѣ. принесши
алавастрьмура. иставшиприно
гоуегосьзади, плачущіисе. наче
мочитиноногѣегосльзами, ила
сиглавысвоеѡтираше. иѡбло
бизашеноногѣего, имазашемуро.
видѣвшефарнеивьзвавшего, ре
ре, нетѣиефими:

Сулие. шлухы:

вѣсѣ бѣ глѣ. Сѣ ащеѣ нѣ ѣ ль прорѣ ѣ,
вѣ дѣлѣ н. кто ѣ ка ѣ ковѣ ѣ ѣ на прика
саѣ тсе ѣ мь, ꙗ ко грѣшницаѣ. ѣ ѣ
вѣщавь ісрѣчекъ ѣ ѣ мх. Сѣмоне, н
ма мтнѣ что рѣщи. ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ, оучи
телюрщи. два дльжника бѣ ста,
заимодавцѣ ѣ ѣ ѣ мх. ѣдинь бѣ дль
жьнь петїюсьть динарїи, а дроугы
петїю десѣ. не имоущїи ма ѣ ма
ѣ ѣ ѣ ѣ, ѣ бѣ ма ѣ. которы
оубо ѣ ѣ ѣ, мно ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ.
ѣ бѣщавь сѣмоньрѣ, мню ꙗ ко ѣ мх
ѣ ѣ ѣ. ѣ ѣ ѣ ѣ моу, прав
соудльѣсн. ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
мо ѣ ѣ ѣ. ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ.
ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ, во ѣ нано
ѣ ѣ ѣ не дасть. сїа ѣ ѣ ѣ ѣ
блїа мно ѣ ѣ, ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
ѣ ѣ ѣ. ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ. сїа ѣ

ѿнелнжевъниꙗсѧ, непрѣстасѧ ѻб
лобнзающнмонно зѣ. масломьгла
внмоеенепомаза. Снꙗжемѹром
помазамнно зѣ. Єгожерадиглю
тн. ѿпоѹщаютсегрѣснеемно зїн
ꙗковъзлюбымного. алемоѹжема
лосѧставлꙗетсемьнщелюбнть. ре
жеей, ѿпѹщаютсетебѣгрѣсн.
нначе шевъзлежещїнсъннмь, гла
тнвъсебѣ. ктосьнїе, нженгрѣхы
ѿпоѹщаѥ. речежекьженѣ. вѣра
твоꙗспсете, нꙗнвъмнрь:

Наѹргїн. про. гаѣ. д. анѣньбьвъ
стынсвонхь. ѯ. Въцрквахьбавнте
бага. апль. къгала. ѳ. сомь посланїе:

Се, стїн женамь, ѡбще:

Братїе, прѣжепрнщьствїавѣры
позакономьстрѣгомїнѣхомь.
затворенвъхотещюювѣроуѿ
крытнсе. тѣмжезаконьоучтель

намь бысѧ хъ. даѩ вѣры ѩ праведни
се. пришьши же вѣрѣ, оуже не поу
чителемь есмы. въ сынъ ѩ сновець жи
естевѣрою, ѩ хъ ісъ. елинъ ѩ хъ и
стесе, въ ѩ ѩ обрѣзаносте се. нѣ іоу
дей, ни еллинъ. нѣ рабъ, ни свободь.
нѣ мужьскы пол ни женскы. вси бо
вы едино есте ѩ хъ ісъ. а ще ли же вы
хъ, оубо авраамлѣ сѣмене сте. по
обѣтованїю наслѣдници: Ев. ѡм:
Рече бо притчюсїю, оуподобысе цр
ствие небное десетїнмь дѣвамь. иже по
ймѣше свѣтилникы своѥ, и изы
доше въ срѣтенїе женихоу. петь же
бѣ ѩ ѩ ихь мудрїи, и петь же оуе. бѣ
ѩ ѩ ѣ прїемше свѣтилникы своѥ, не въ
зеше съ собою елеа. моудрыѥ же възе
ше елеи въ сосоудѣ ихь ѩ ѩ ѣ с свѣти
лникы своими. ко ѣ не ще ѩ же женихоу,

въ здрѣмашесе въсе испалахъ. полоу
нощи же въпльбы. се жениграде
исходи на срѣтение его. тогда
въсташе въсе дѣвы тѣи, и оукрасише
свѣтилникы своя. оуне же моудрыи
мьреше. да дадѣ тенамь ѿ масла ваше,
яко свѣтилници наши оугасають.
ѿвещаше же мудрие. глюще. едва ка
коне достанеть намь и вамь. идѣте
же паче къ продающимь, и купите
себѣ. и доущимь же имь купити,
приидеже ихъ. и готовии въниде до
шесъ нимь на браки, и затворени
быше двери. послѣ ды же приидо
ше и прочеи дѣвы, глюще. гн, гн ѿ
кры зи намь. ѿ нже ѿвѣщавь рече.
амини глю вамь, не вѣдѣ вась. бди
те оубо, яко не вѣсте дне ни часа въ
нже сынъ чловѣчьскы приидеть:~ причена:~

ра́нтесе пра́ведны ѿгн: + Ѧ҃цатого
ні. Сто апла, не ѹ́ли сталхкы,
На ѹ́ргїн. про. Въ всоу землюнзые.
с. нбаповѣдуютъ. апль. каколасле.

Бра́тїе, въпрѣмх дростнхо́дитекь
въне́шнымь. крѣменскхпоюще.
словоашевъсегдавъблагодѣтн
дабхдетьсолїюрастворено. въ
дѣтнікакопобаѥкамьеди́номоу
комоу ко ѿвѣщавати. аѩже ѿ
мнѣвсаскажетьвамь, тїхнікьвъ
любленыбратьи. нвѣрньслужите
ліклеврѣтьѿгн, нгожепослахь
къвамь. инасенетоѥдаразоумѣне
теѩже ѿвась. ноуттѣшитьсрцава
ша. съѡнисмомьвѣрнымьнвъ
любленнымьбратомь. нѧжеѥѿ
васьвсемьвамьскажутьѩжедѣ.
цѣлоуетвылоуісавраучьвъслюбле

нїїн и дѣмась · целованїемь моеѥю
роукою павлїею · помнїнте моѥ
оузы · благодѣть сьвами, амнь: ✠
Сеть гьсвонмь оученїкомь · слоу
шаенївась, менеслоушаѥ · и ѿме
таенсевась, менеѿметаѥтьсе.
а ѿмѣтаенсемене, ѿмѣтаѥтсе
пославшагоме · възвратнїшесе, о
сьрадостїю, глюще · гнѣвѣснпо
винїютсенамь · ѡнменїнтвоемь
речеженмь · видѣхьсатаноу, ꙗко
мльнїюсьнѣеспадша · Седанюва
мьвласть, настоупатїнна змїен
скорпїе и навьсоусилоувражїю · и ни
чесожевасьврѣдить · ѡбачеѡсемь
нерадитесе, ꙗко доусвамьповинх
ютсе · радїтежесе, ꙗкоименава
вашанатписаннасоутьнанебѣхь.
вътьчасьвьзрадовасе дхомь ї,

Ѡ.

нрече, неповѣдаютнсе ѡче, гнѣвы
нземли. ꙗкохтаньеснїа ѡпрѣмх
дрыннразоумныинѣ. нѡкрньеснїа
младѣнцемь. Єнѡче. ꙗкотако
бы благоволенїе прѣтобою. прн.
вьвсоуземлюнзыдевѣщанїетвое.
Мца, того. кѯ. Стговелнкомн
ника дїмнтрїа. нвьспомнанїе,
троуса. про. ль, ѕ. вьзвеселнтсе.
праведнкьѡгн. с. оуслышнѣгл.
Єѵлїе, ѡлоукы. рєгьсвонмьоу
ченнкѡ, вьнемлнтеѡчлкь. пн.
ѕа. ѡ. ѕ. Наургїн. про, вьзве
селнтсеправєнкь. с. оуслышнѣ
глмон. Апль, кьєврєсмьпосла:
Братїе, толнкьнмоуще ѡбложе
цьны ѡблакь, свѣтелєн. грьдѡ
ѡлоужьшевсакоу. ноудобьѡбрь
таємытрѣхь. трьпенїємьтецѣм.

Се, дє. гі. нм. ѳ. нбще, велнкомнкы!

прѣлежещїнамъ повнгъ · къзыра
ющена зачелника вѣрѣ, неавръшн
телїа їса · нжевъмѣсто прѣлеже
щеѥмоура до етн · прѣтръпераспе
тїе · ѡстоудѣнебрѣгъ · ѡдесноую
жепрѣстолабжїаслѣде · помышлїа
нтебонжетаковоеѥ прѣтръпевша
ѡгрѣшнїнкъвнегопрѣкословїе
данетроужаѥтесе, дшамнкашн
мнѡслабѣющѥ · неоудокрывепро
тнкоустастекъгрѣхоуподвнзающѥ
нзабыѥтеоутешенїе · ѥженамыїако
сномыглнетъ · Сноумонъ, непрѣне
немаганнаказанїемъгнимъ · нн
жеѡслабѣванѡнегоѡбличаемъ.
ѥгожеболюбнтъбъ, показуетъ.
быѥтжевъсакогосна ѥгожепрїем
лнетъ · ащепоказанїетръпнте,
їакоснѡмъвамъѡбрѣтаѥтесебъ · ко

торыоубоесть, его женаказоуе ѡц.
аще ли безказаніа есте. ємуже еп
рнчесницы вышеесн. оубо любодѣ
ніи ницнесте, а не снове. аще оубо
льтинашенѡцемѣхомыказате
ле, нерамьлахомсе. немножаеліи
пачеповнне мсе ѡцхдхомь, нажнвн
боудемь. ѡнибовьмалодніиакогоз
дѣнмьбѣпоказахх. сьженаползх
прнчестнтнесестнеего: ко, м.
мчникомь: чьтн, проусв:
Бьсакожепоказаніе, вьнастоещей
врѣмѣнемнитсерадостнбыти,
нѣнпечалн. послѣдняжеплодьмнр
нь, нжеттѣмнѡбоученымьвьзаеть
правдѣ. тѣмжеѡслабленыероу
кы, нѡслабленаколѣнаисправнтѣ.
нетьзеправнеьтворнтеногамьва
шнмь. дане хромонесьвратнтсе,

нещѣлѧетъ же паче. а еже еще единно
ю сказоуе. колѣблемымь прѣло
женіе, ꙗко сьтворено мь. да брѣбѣ
доуть, ꙗже соуть не поколѣбима:
Ѿ сто́му Димитрію. апл҃ьскьтімоѳ:
Ѹ ѣдотімоѳею, бъзмаганѡ благо
дѣтн, ꙗже ѡхѣтѣ. ꙗже слы
шаѡ мене многы послоухы. сіа прѣ
даждь вѣрнимь чл҃комь. иже дово
лны боудоуть и иноухъ наоучити. ты
оубо пострадаи ꙗко добрь воинъ іс҃ хв.
никто же бо воинь быкаѥ, ѡбезаѥсе
коуплѧмнѫ житенскыми, да воеви
дѣоугодить. аще и пострадѣть
кто, невѣнчаетсе аще не закономоу
ченьбѣдѣ. троужаюсьмь хсе дѣла
телю, побаеть прѣже ѡплодавьки
шати. разумѣ ꙗже тиглю. да
пьготить разоумь ѡвьсѣмь. помнинаи

ІУ ХАВЪСТАВШАГОНЗМРЪТВЫНѢСЕ
МЕНЕДВДВАПОБЛГОВѢСТВОВАНІЮМО
ЕМХ. ВЪНЕМЖЕЗЛОСТРАЖХДОУЗЪ
ІАКОЗЛОДѢН. НЕСЛОВОБЖІЕНЕКЕЖЕ
ТСЕ. СЕГОРАДНЕЪСАТРЪПЛЮЗАНЗБРА
НЫНРАДИ. ДАНТЫСПЕНІЕОУЛУЧЕТЬ,
СОУЩЕНЕѢХѢ ІС ѢСЕСЛАВОЮВѢЧНОЮ:

ЕВЛІЕ, ТРОУСУ. ѦМАѲЕА:

ВЪВРѢМЕѦНО, ВЛѢЗШОУ ІСОВЫКЪКО
РАБЛЬ, ПОНЕМЫНДОШЕОУЧЕНИЦИ
ЕГО, НЕТРОУСЬБЫВЕЛИКЪВЪМО
РЫ. ІАКОЖЕКОРАБЛЮПОКРЫВАТИ
СЕКЛЬНАМИ, ТЪЖЕСПАШЕ. ИПРИШЬ
ШЕОУЧЕНИЦИВЪЗБОУДИШЕЕГО, ГЛЮ
ЩЕ. ГНСПИНИ, ПОГЫБАЕМЬ. ГЛАНМЬ,
ЧТОСТРАШЛЫКНЕСТЕМАЛОВѢРЫ. ТО
ГДАВЪСТАВЪЗАПРѢТИВѢТРОМЫНМО
РОУ. ИБЫТИШИНАВЕЛІА. ЧЛЦИЖЕЧЮ
ДИШЕСЕГЛЮЩЕ. КТОЕСЬ, ІАКОВѢТРИ

и море послухшаютъ его: Нетомъ,
димитрию. Евлие, ѡиѡанна. ре нв
гъсвонмъ оучеником, Син заповѣ
даю вамъ да любите другъ друга:
при. въпаметъ вѣчноую бъдеправе:
Мца, ноемврїа, а. стїи безсребрьни
къ. козмиидамїана. Наургїи.
про. гла. д. Стыимъ жесоутьна
земнего. с. прѣзрѣ хъга прѣмною:
апл, къкорни. фомъ посланїе сто:

Братїе, вы есте тѣло хво ноудаш
честни. ноѡвѣ хъоубоположїнъ
въ цркы. прьвое аплы. второе
прркы. третїе оучителе. потомъ
жесилы. таже дарозванїа нецѣле
нїемъ. застоуплениа, крьмъчьст
вїа. роды езыкомъ. Едавъ на аплы.
Едавъ пророцы. Едавъ оучителе.
Едавъ сили. Едавъ дарованїа

нмꙋть исцѣленїемь. ѥдаснѣзыкы
ивъзглють. ѥдаснеказоують.
рѣкноунтеже даровании ємь болши
мь. нѣщетопрѣоумноженїю пхть
камь показоую. аще ѥзыкы чльскы
еглю, нагласыѥ. любѣ же не имамь
х
бы якомѣдьзвьнещїи. или
кꙋмвалъ звецае. нащеимамь про
рочьствїа, и вѣдѣтнтаинныи все,
и вьсьразꙋмь. нащеимамь вьсоу
вѣроу, яко горы прѣставлѧти.
любѣ же не имамь, ничто же єсь
мь. нащеоухлѣблюсанмѣнїа
моꙗ, нащепрѣдамьтѣломое
дасьжегꙋтиме, любѣ же не имам.
ника ꙗ ползамнѣ. любнтрьпить,
блжить. любы не завидить. лю
бы не ѡплазꙋєть. не гордитсе.
не злосѡбразытсе. не ищетсвонсн.

нераздражаетсе. невмѣнаетъ
злое. нерадуетсе ѡ неправдѣ. радуе
тсе ѡ истинѣ. всѧ любитъ.
всѧ вѣроуетъ. всѣ оуповаетъ. въ
сѧ трьпитъ. любы, николиже ѿ
падаетъ: ~ Єуліе, ѿмафеа: ~

Въврѣмеѧ, призвавъ ісъ двана
десетеоученикъ своихъ. даимъ въ
латы на доухы нечистіе, ꙗко изъ
гонити ихъ. и исцѣлити всѧкъ
недоугъ, и всѧкоуболѣзнь. Сіа
ѡбанадесете посла ісъ, заповѣда
и мьгле. на поуть Єзыкъ не ѩ
дѣте, и въ градъ самарѧнескъ не вни
дѣте. идѣте же паче каѡ
цамъ погыбшимъ домоуселе
ва. ходеще же проповѣдаите
глюще, ꙗко приближисе царство
небное. колеще же, цѣлите. прока

женныеѿчищаите · бѣсы изгони
те · тоуніе принесте, тоуніе дадите:
прн · въпаметь вѣчноую :
Мца · того, н · Свѣтоарьархїстратига:
михаила, и прочїи бесплѣтныи ·
Наурны · про · гль · д · творенагглы:
своедухы · с · блви дшемоага :
Еуаїе, ѡм, речетъ блюдете, да
не презрите единого ѿмалихъ сихъ.
писано · напрѣ · въпне · по, н · цн ·
Наургїи · про · творенагглы своедухы ·
с · блви дшемоа · апль · к евреѣ:
Братїе, еще агглы главное слово
бысть вѣстно · и въсяко преступ
леніе и ѿслоушаніе приетъ праве
дно възмьздіе · какомы оубѣ
жимъ ѿтолицѣ неражаше спсенїи ·
еже зачело пріемъ глатисе ѿга,
ѿслышавшїи въ насъ извѣстисе ·

Се неск. ѕ:

съ послоушьствоующихъ, знамени
женчюдесн, и различнимисилам.
и дхастгоразделенимиповсеен
емуволи. неаггломьбопокорыкъ
селеннхю. грядоущихю, ѿнеже
глемь. зависть дьтелствовлаже
нь гдькстоглие. что ечлькьякопо
мнишнего. и лесьчлькьякопость
щаешнего. оумалильесн егома
ломьнѣчнмь ѿагглъ. въсапокорн
льесн пономзѣего. вънегабоему
покорнтьвьса. ничтожеѿставн
емухнепокоренно. нняженеоувн
днмь емувсапокорена. аежема
ломьнѣчнмь, оумаленнагоѿагглъ.
вн днмь іса застраданіесмрьтн.
Славою и чьстїювѣнчана. якода
благодѣтїюбжїею. повьсакомь
въкусентьсмрьть. подобашебо

Славою и чьстїювѣнчаеснего.

емꙋ и҆ижеѥ всачьскаа. и҆ негожера
дꙋ всачьскаа. мнѡгыи҆ и҆ ѥвлаѭх
приведоша. начелника спасеніа и҆ хь
страна мнѣ вразѣ шинтіи: Евліе, ѡлꙋ:
Рече гь своимь ꙋченикомъ, слоушаеи҆ка
мене слоушае. пи, ѕ. ні. при творей:
Мца, того, гі. и҆жеѥ вчерьнѡца
нашего іѡанна, златоꙋстаго.
архіепкпа, константинаграда.
Наꙋрны, про. гл, д. оустамоиавь
ѕглють прѣмоꙋ дрость и҆поꙋченіе
срца моего. ѕ, оуслышитесіавъсн
ѥзыцн. Евліе, ѡ іѡанна:
Рече гь ко ученикомь своимь
іоудеѡмь. амінь амінь глюка
мь. не вь ходей дверми въ дворь
ѡвчіи, но прѣла зѣ инхдѣ, тать
ѥ и҆ разбоиникь. а вь ходей двер
ми, пастирь ѥ ѡвцамь. семоꙋ

Се, маіа, ка. цр҃ꙋ константинꙋ:

дверникъ ѿкрѣзае, и ѿвцеглѣго
слышеть. и своеѿвцеглашаеть по
имени, и изгонитъ. и егда своеѿв
це изженеть, предъ ними ходить.
и ѿвце поиемь и доуть, яко вѣдо
ть глѣго. почюжемь жене и дхть,
ибѣжеть ѿ него. яко не вѣдеть
чюжаго гла. сіе же рече имъ
іс. ѿ ниже не разумѣше что бѣ
яше глаше имъ. рече же паки имъ.
аминь аминь глюва мъ, яко азъ есмь
дверь ѿвцамъ. всѣ елицы пріидо
ше предъ мене, тати есоуть и разбо
ники. и не послушаше ихъ ѿвце.
азъ есмь дверь мнѡгоющеи кто вхо
ди детъ спасеться. и вхо ди детъ и изы
детъ, и пажить ѿбрѣщеть:
Наоурги, прѡ. гла. а. оустамоа
възглють предъ мудрѡ. с. оуслышите:

Братїе, таковнамь подобашеправосщенникь. прѣподобнь, незлобывь. безьскврьнь. ѿлоучень ѿгрѣшнїикь. и вышшїи небесы. иже не имать покъсе днїиноуже, ꙗкоже правосщеннци. правѣ ѥ ѡ своихъ грѣсѣхъ жертвы приносити. потомже и ѡ людьскыихъ. Себе бо творе ѥдиною себѣ възесь. законо, чьсы поставлаѥть правосщеннисы имоуще немощь. слово же клетьвное ѥже по законоу, снавъвѣсы свьрьшена. глава же ѡглїемыихъ. таковаи имамы правосщенника. иже сѣдесѡ десноую прѣстолавеличьствїю, на небесѣхъ. стыи мьслоужитель. нестїи истїнѣи. ю же вдроузынгъ анечаки: + Ѥвлїе, ѡїѡанна! +

Се, ѡбще, сглїемь! +

Речетъ, къ прнши дшїи мыкъне
му іоудеомъ. азъ есмь двери.
мною аще кто въни детъ спасетсе.
и въни детъ и изыдетъ, и пажи
тъ обрѣщетъ. татъ не прихо дѝ
разве да оукрадетъ, но оубіетъ и
погоубитъ. азъ пріидохъ да жи
вотъ имоутъ, + азъ есмь пастырь
добрыи. пастырь добрыи, дшоуево
ю полагаю за овцѣ. анаемникъ и
женъ не есть пастырь, емоуже не соут
овцѣ своѣ. видитъ влка грѣдоуща,
и оставляетъ овцѣ, и бѣгаетъ. и влкъ расхититъ и
распхдитъ овцѣ. анаемникъ бѣжитъ,
іако анаемникъ є и не радитъ о овцѣ.
азъ есмь пастырь добрыи. и знаю
моѣ, и знаютъ мемоѣ. іако же знаетъ
ме отецъ, и азъ знаю отца. и дшоу

+ иже ашеи +

моюполагаю заѡвце · инїе ѡвце
имамь, иже не соуть ѿ двора сего.
ихїе мне подобаетъ привести и гласъ
моѥ оуслышеть · и боудеть едино
стадо и единь пастырь: ∴ ∴
при · Въпаметь вѣчнѫю боудеть: ∴
Мца, того, дї · Ст҃ѣго новоявленнаго
апостола Филїппа · Наоурїи, про · Въ
всоуземлюнзыде · с · и бѣ апостолѣ
ютъ · апль · дѣянїе ѥстьи апль: ∴
Въ дни ѡни, и гль глаголъ филїпу
глѣ, въстани и иди на полоудне.
на поутьсъ ходещи ѡ Іерлмавъ
газу · и тъ ѥ пусть · и въставъ по
иде · и се мужь моурїинь, евноухъ
силь · кандакїе цръце моурїскые.
иже бѣ надъ всею газитою · иже прїи
де поклонити се въ Іерлмѣ · бѣ же
възвращаѥ се и седе на колѣсници

своей. и прочиташе пророкаисаию.
и рече дх҃ь филиппу, приступи и
приближися колесници сей. при
тек же филипъ, оуслышае го чьтуща
пророкаисаию. и рече оубо разумѣ
еши ли яже чтеши. ѡ нже ре, како
оубо могу аще некто наставитъ ме.
оумоли же филипа въсѣдъ шасѣсти
с нимъ. Слово же писаніа е же чь
тѣше бѣсе. яко ѡвча на заколе
ние ведесе. и яко агньць прѣмо
стригущомъ его безгласенъ. тако
не ѡтвьрзаетъ оустъ своихъ. смѣре
ніи своемъ. соудъ его бысе, ро
дъ же его кто не повѣсть. яко бысе
млетсе ѡ земли животъ его. ѡ
кѣ ціа же каженись филипоуре.
молютисе ѡ комъ пророкъ глетъ се.
ѡ себѣ ли, или ѡ инномъ нѣкоемъ.

обрѣ же филїпа оустасвоя. ина
четь обкнигы сеи благовѣстити не
мх ісх. ꙗко же и дѣхх поутемь,
прїидоше на ѣкою воду. и рече ему же
ннкь се вода, что мѣ зобранꙗеть ми
крстити се. и поклѣстати николѣ
сницѣ. и не ѣ зостаобкана водоу
филїпа же и каженикь. и крсти
его. и негаже ѣ зыдоше ободы.
дхъ гнь ѣ хытрь филїпа. и не ви
дѣ его ктомоу кьженикь. и дѣка
шеѣ ѣ поуть свой радесе :~ ев. ѡїѡ :~

Рѣ ѣ мешно, ѣ ѣ сохотѣ ісь зыти
ѣ ѣ галилею. и обрѣте филїпа
и глаемь х гредь и помнѣ. ѣ ѣше
же филїпь обкїѳсаидь, ѡ града
андреѡ ванпетрова. обрѣте фи
лїпь на ѳанаила и глаемь х. его же
писамь оусь ѣ ѣ законѣ и прорци

же се, и ѣ ѣ недѣлю, а. поста :~

обрѣто хомъ, іисаснаісоусифовах
же ѿ назарета. и рече емоу нафанаи
ль, ѿ назарета можетли что до
брое быти. глаемоу филіпъ, при
дѣ и видѣ. видѣвъ іисъ нафанаила
грѣдоуща къ себѣ, и глаѿ ниемъ. се
истинъ израильтѣнинъ, въ ни
же льстинѣсть. глаемоу нафа
наиль, какоме знаеши. ѿвѣща
іс. и рече емоу. прѣже даже не зъ
гласи тебѣ филіпъ, соуща подъ смо
ковницею видѣхте. ѿвѣща нафа
наиль, и глаемоу. раввї, тыеси сынъ
божїи. тыеси царь израилевъ. ѿвѣща іс,
и рече емоу. зане рѣхти ти яко видѣ
хте подъ смоковницею. вѣрѣ ши ли,
болша сихъ оузриши. и глаемоу.
аминьамиинь, глюва мъ. ѿселе оу
зрите небо ѿверьсто. и англы божїе

въсхо́дещїе́ и҆ нисхо́дещїе на сна́чалѣ ска
го: ~ при҃ · ꙁ҃ въ всѣ́хъ ꙁемлю и҆зы́де вѣ́щаніе:~
Мца, того, ѕ҃і · ст҃ѣго апла҃і є҃ваг҃ліста
матѳе́а · на литїи, слоужба, апль
ска · про · на́пль · пѣ́нь, ѡ҃ · ѕ҃і ~ є҃вѳ҃ѡ:
Въврѣмеѡно, прѣхо́деіс, ви́дѣ
чл҃ка сѣдѣща на мытницѣ матѳе́а
глѣма · и҆ глаемоу помнѣ грѣ́ди · и҆
въста́вь, въслѣ́дь его́ де · и҆ бы
емъ въ ꙁлежещоу въ домѣ · и҆ се мно
ꙁїи мытарїе и҆ грѣшнїци при́шьше,
въꙁлежа́хоуся і҆сомъ и҆ ѩ҆ ученики
его · и҆ видѣвше фарсеѩ, рѣ́шеоу
ченикомъ его · почто съ мытарьми
грѣшники ѧ҆сть и҆ пїетъ оучитель
ваш · і҆же слышавь, речеймъ · не
трѣбоуютъ здравїи врача, но боле
щїи · шьше наоучитесе, что є҆ мл҃ть
хощу а не жертвѣ · не прїидохъ во

призвати праведники, не грешники на покаяніе: прн. въ всоузем:
Мца, того. ка. въ введеніе въ цркоу, пресвтыіе влцы нашеі бце: Наоуки.
про. гла. д. Слышиши ли ниже, ѕ. ѡрыгноу срце мое словоблго. Еуѳ. ѡл.
въ дни они, вставшіи маріамь:
се. н. Наоургіи. про. гль, г. пѣвцы.
селитеся дша моіа. ѕ. іако при
зрѣ на смѣреніе рабыское: Апль. къ еврем:
Гратіе, имѣіа шеоубоі прьвасѣнь
оправданіа слоужбѣ, стоіеже елію
ское. сѣньоубо сьврашнее прьва.
вьніе іже есть тлаініи трапе
за. и предложеніе хлѣбомь. іаже
глѣтсе стаа. повторѣ іже завѣсѣ,
сѣнь глѣмаа стаастымь. златоу
и моущіка дилаіца. и ковчегь за
вѣта. окованьвьсхдоу златомь.

вънѣмѫ жерѫ чка златаи моу щїнма
нноу, и ѩ зльаароновь прозѣбшїн
нскрнѫ алнзавѣта · прѣвышежеѥго
херовимьславы ѡсѣнїающеѡлта
рь · ѡнн ѫ женѣстьнїѧ глатнпоче
сты · снмьмѫ ѥтакохстроѥномь · въ
правоую оубостѣньнноу въ хо ѫ хъ
сщѥннїцнслоужбысдѣвающѥ · въ
второуюже ѥдиноюлѣта, ѥдинь
правосщѥнникь, небезъкрьве · юже
приносить ѡсебѣ, и ѡлюскынневѣ
ѫствыхь: ~ ѥвлїѥ, ѡлоукы: ~
Съвръмеѡно въниде іскъвъсьнѣк
оую: ~ сѥ · н · наѹргїн · причеснѧ
чашоусп сенїа прїимѫ нїмегнѣ: ~
Мца, декемврїа · д · Стїемнце
варвари · слоуба, ѥсапїна, ѡ · дї: ~
Мца, того, ѥ · прѣпобнагонѥгоно
снагоѡца нашегосавышсщѥннаго ·

Слоужба бѣса, пина, се, кн: ✠
Ц҃а того ѕ҃. Нже въ ѣтыи ѡца
нашего николаа чютворца. Наурны.
про, ла, д. Сщенництвоно ѡ
блѣкоуте въ правдоу, с. въ цр к
ахъ бѣвнте бака. Еуліе, ѡіса: ~
рече гаспь пришьшінмь ѣмоу
іоудеѡмь азъ есмь двера: ноє, гі.
Наурґін. про, лѣ. д. Сщенни
цитвон. с. въ цр іквахъ бѣвнте: ~ квеурєѡ: ~
Братіе, повиноуитесе наставни
кѡ вашимь и покаранитесе. ты
бо детьѡ дша хъ вашихъ, іако сло
вовъ здатихотеще. дасъ радо
стіюсе творетъ, и не въ здыхающе.
не полъ зно бо на мьсе. молитесе о
насъ. оуповахомъ бо іако добрѣ ѣ
стъ имамъ, въ всѣмь добрѣ хотѣ
щежити. лишежемлюсесіе зворще.

давъ скорѣ оустроюсе вамъ. бъжесъ
мнѣнїа. и зведїн и зъмрьтвыи па
стыра шовца мьвелнїкаго. кровїю за
вѣта вѣчнаго, гна нашего іс ха. да
сьвръшитьвасьвъ всакомь дѣлѣ б
лазѣ. сътворитинволюего. творей
въвасьблгоугодноепрѣнимыи хомь
ми. емужеслава въвѣкывѣкомъ
аминь:~ Еуліе. ѡлоуки. Сьвръ
мешно, стаїснамѣстѣравнѣ, ина
родьоученїкьего:~ пн. сѣкн. прп.
съпамѣвѣчноую:~ Мцатого, гн.
Стыи вѣлїкомученїкь, Еустратїа
и дроужиныего. Наурны. про. гла
д. съзвашеправедны. с. многы
скрьбы праведнимь:~ Еуліе, ѡмта:~
Речегьсвонмьоученїкомъ, Се азъпо
силаювась, якоовце посрѣвлькь.
боудете оубомоудры, якозмїе.

Се, овце, мнїкомъ:~

нцѣлн, ꙗкоголꙋбїе · вънемлнтеже
ѡчлкъ · прѣдадетъбовынасъимн
ца, инасъимницїихъихъбнютьва.
нпрѣвлкыженцреведеннкоудете
менерадн · въсвѣдетелствонмь,
нєзыкѡ · єгдажепрѣдадетвы,
непецетесекакоилнчтовъзглнете.
дастьбосевамьвътъчасьчтовъзгле
те · невыкоꙋдетеглющє, нъдхъ
ѡцавашегоглнвъвась · прѣдастъ
жебратьбратанасьмрьть, нѡцьче
до · нвъстаноутьчедаиаро́дн теле,
ноубьютьє · нбоудетенеиавндн
мнѡвсѣхъимєннмоегорадн · прѣ
трьпѣвнже доконца, тъспеньбх
детъ: + Наꙋргїн · про · гл · д · въз
вашеправедныи · с · многыскрьбы
праведныимь · апль · къєврєшмь ·
братїє, толнкъимоущеѡбєжєщны

ѡблакьскѣ детелен: Євлїе ѡл҃: +
речегѣ своимь оученикомь, вѣнемлы
тешѧчлкѣ, вѣзложенавы рукысвое:
Сїевѣсе, писано, зада. ѡ҃ кѕ. прн:
раунтесе праведнїи ѡгн: +
Сѣнаверїе, рожьства хва. На ѹргїн,
про. гла. а. гѣреськмнесны. с. про
снѡмене и дамтн: Апль. кѣеврѣѡ:
Многочестнѣ и многоѡбразнѣ
дрѣвлеѣ главы ѡщемь пророкы
на послѣдысь днїнсїихь, гланамь
сномь. Егоже положи наслѣдни
кавсѣмь. и имже и вѣкысьтвори.
и жесысїанїеславы. и ѡбразьсьста
вѣго. и осевсачьскаа гломьсилысво
ее. сокоюѡчищенїесьтворьгрѣхо
мьнашимь. сѣдешодесноуювелич
ствїанавысокыи. толиколучшиѣы
вьагглъ. Еликоразличнѣеѡныхь

Сѣ, и вьсоувоту. а. поста: +

наслѣдованиме · комоубо рече кога
ѿ агглъ, сн ь монесн ты, азь днь ро
днте · и пакы азь боудоу ємь хвлѣ ѡца.
и ть бхдеть мнѣ вьсн ь · єгаже па
кы, вьводить пр ьвѣнца вьвселе
нную, гл е · и да поклонетсе ємоу
всн агглы бжїи · и кь агглъ ѡ боу бо гл е.
творен агглысвоє дхы · и слхгысвоє
ѡгнь палещь · къ сн овы же пр ѣсто
ль твонбєвьвѣкы вѣка · жь зльпра
вости, жь зльцр твїа твоєго · вьзлю
бильєсн правдх, и вьзненавидѣбе
законїе · сегорадн помазатебєбь
твонєлеѡмьрадости · паче прче
стн ись твонхь · и ты вьначетцѣ
гн землюѡснова · и дѣлароуихт
воєюсоуть нка · та погыбноуть,
ты же пр ѣбываєши · и ка ѡ ризза
ѡбєтшаю · и ако ѡ деждоусьвые

шїанинъ мѣнетсе. тыжетьждеѥ
сиилѣтатвоѥнешскоудѣютъ:

Въдинехьшонѣхъ, изыдеповѣлѣніе
ѿкесараавгоуста, написативьсоу
вьселеннюю. Сенаписаніепрь
воеѩ. владѧщусирыиюкюрь
нїю. ниидѣѩхоувъсинаписатисе,
къжовьсвойградь. възыдеженіѡ
сїфьѿгалилеѥ, изграданазарета.
въіюдеювьградьдавдь, иженарі
цаетсевїѳлеемь. заиеблитиемъ
ѡдомоуиѡчьстваадвдванаписати
сесъмарїеюѡбрѫченною емъженою,
соущеюнепразною. бѫжеегабыс
татамо, исплѣнишесеадїеродити
ен. иродисьвойпрьвенець, иповѣ
тьи. иположїиегоовьяслехь, заніе
некѣимамѣставъобытелы. ипа
стырикѣхоувьтонжестранѣ, бдеще

нетрѣгоущестражноющноуюшеста
дѣсвоемь · исеаггльгньставъны, и
славагнаюшїанъ · ноубоюшесесѣ
хомьвелїемь · иречеимьаггль, небон
е · Себоблговѣствоуювамьрадо
велїю, ижебоудетьвьсѣмьлюдемь.
ікороднсевамь днесьспасьиже ие хсъ,
въградѣдавдовѣ · исевамь знаме
нїе · ѡбрѣщетемладѣнцьповитъ,
лежещьвьяслехь · ивъне запоубысь
аггломь множьствовоинбныи · хва
лещїинбанглющїи · Слававъвышны
боу · иназемлимиръ, въчлцѣхьбло
вленїе · ибыякоѡидошеѡнихь
анбоаггелы · ичлципастырїерѣше
дроугъкъдроугу · прѣидѣмьоубо
довифлеема, ивидимьгльсьбыв
шїи, ижегьсказанамь · ипрїидо
ше, поспѣшшесе · ѡбрѣтоше

Маріа мьженіїсифа, имладѣнець
лежещь въ ясле хь. видѣвше же, ска
зашеѿ гл҃ѣ гл҃анѣмь имь ѿ отро
чєтисемь. и вси слышавшей, дивн
шесеѿ гл҃анїи ѿ пастїи рыкъ ними.
Маріа мже съблюдашеѣ всѣ глысїе, са
лагающїи въ сердцѣ своемь. и възвра
тисе пастирїе, славеще и хвалеще бо
ѿ всѣхъ ихже слышаше и видѣше,
ꙗко же гл҃ано бысѣ ими:~ При.
хвалитеѣ гл҃ас ны:~ :~ :~ :~
Лица, того. ісе. Єже по плъти рожь
ство гл҃ашего ісу ха. на рны. про.
гла. д. и зурѣва прѣже дьнницеро
дихте. с. речеѣ гл҃ъ вси моемусѣ ди
ѿ десную ю мене:~ Єв҃лїе, ѿ Маѳеа:~
Ісу хо же рожь дьство сицесѣ. о
брѣтенне бысѣ ѿ мтри его Ма
рїи, іѡсїфовы. прѣже несьнити

нма, обрѣтесе въ чрѣвѣ имоущїи
ѿ дха ста. іѡсїфъ же моужь еи пра
ведьнъі. и не хоте е и ѿблічити,
въ хотѣ тайноустнїїю. Сїа же е
моу помислившоу, се аггль гнь къ
сьнѣ явисе е моу глаи. іѡсїфе сне
давь. не оубои се прїети мариїю же
на твою. рожь шеи бо се въ неи ѿ дха
е ста. рѡди тъ же сна и нарешеши име
е моу іс, тъ бо спсетъ люди своеи ѿ
грѣхъ ихъ. Се же въ се бы, да сьбоу
де тсеречено е ѿ га прокомь глющїи
мь. се дѣва въ чрѣвѣ прїиметъ, про
дитьсни. и нарекоуть име е моу е мма
моуиль. е же е ска зае мо, сна мнѣ.
света же іѡсифъ ѡсьна, сьтвори
ꙗко же повѣлѣ е моу аггль гнь. и при
етъ же ни своюю. и не зна ше е и до
де же рѡди сьнь своиь прьвенець. и на

Напоминаніе

речен мее мхіе: + Наургїн. въмѣ
сто. трїстго. Єлицѣ хаѣ ртнїстеве
про, гль. н. въсаземлѧ да поклонн
тгнсе. ѕ. въсклїкнѣте гвнѣ въсаѕе:

Ѕратїе, Єгаврїн де кончнмалѣ тх.
послаѣ бъ на своего, раждающа се
ѡжены. бывающа по закономь.
да по законные некхпнть да въсн
нѧ мїе прїнмемь. да ꙗко же Єстество
ве. послаѣ бъ дхъ на своего въ сердца ва
ша. въпїе аввашѡ. тѣмже оуже
нѣ не раѣ, нѣ сь. ащелнже сь, н
наслѣдникь. бжїн іу хмь: + Єуліе: +

Ѡм. Іесоу рожьшусе въ вѣфлеемѣ іоудей
цемь, въ дни ирода цра. Се вѣль
свы ѡ въстокь. прїидошевъ іерл
мь, глюще. где е рожене се цръ іоу
денскь. видѣхомъ бо звѣзду его
на въстокѣ, и прїидохомъ покло

нитнее емоу. Слышавше ирод цр҃ь
смутисе, и вьсь іерамьсьнимь. и съ
бравъ въсе архїереѥ, и книжникы
людьскыѥ. въпрашаше ѡ ныхъ,
где хс҃ раждаетсе. ѡ нижерѣше емоу,
въ вифлеемѣ іоудеискѣмь. такобо
писанно ѥ прорькомь. и ты вифлеемѣ,
землѥ іоудова. ничимже
маншїи еси въ владыкахъ іоудовахъ.
и сте бѣ бо изыдеть вожь, иже оу
пасеть люди моѥ іс҃л. тогда иро
дь тай призвавьлъ хвн. и испита
ѡ ны времѥ явльшеѥсе звѣзды.
и посла вьи хъ въ вифлеемь рече.
шьше и звѣстно испытанте ѡ
трочети. ѥгаже ѡбрѣщете въ
вѣстите ми, ꙗко да азъ шьдъ пок
лонюсе емоу. ѡ нижепослоушавше
цра, идоше. и се звѣзда ѥюже видѣше

навѣстоуще, и дѣаше прѣними. до
и деже пришьши, ставрь хх и дѣ
жебѣ отроче. видѣвше же звѣ
зоу въ зрадовашесе радостїю велїе
ю зѣло. пришьше въ храмину, ви
дѣше отроче сьмарїею матерїю его.
и падше поклонишесе ему. и шкры
зше скровища своя. принесоше ему
дары, злато и ливань и мюрих.
и вѣсть прїемше вьсѣ, не въ зра
титисе въ родх. и нѣмь поутемь
шьи дошеѣ въ страну свою:- при.
И зкавленїе послагъ людемь свимь:-
Мца. того. кз. Стого прьвомни
ка и архидїакона стефана. слоу
жба, апльска. дѣянїа стїи апль.
Здне шьнѣхь, Стефаньсїи исплъ
ньвѣры и силы, твораше знаме
нїа и чюса въ люде. въставше же

нѣцнїѡсьнмаглнемаголнвертнн
скаанкѹрнненскааналеѯандрье
ка. нїже ѡкнлїкыенасїе, стеѯа
ющесесъстефанѡ. нїемѡжахѫ
протнвхстатнпрѣмоудростнїдх
ѫхнїмжеглаше. тогаанѯведоше
мѹжеглющїе. ꙗкослышахѡмь
еговглющаглнхѫлнїенамсѹсеа
нба. съподвнгошежелюдн, нста
рце. нїкнїжнїкы. нїстакшевѣсхы
тншенїнїпрнведошенїнасьнмнще.
поставншежесвѣдѣлїельжеглю
ще. ꙗкоѹлїкьсь непрѣстаѥтьглы
хоѹлнынїеглїе. намѣстостоенїѯакоі
нь. слышахомвоеговглюща. ꙗко
існазоренїеьразорнтьмѣстоснїе.
нїѯмѣнїтьобычаеѥжепрѣда
стьнамьмсѹсїн. нївьѯрѣвшїена
ньвьснсѣдещенївьсьнмнцїн. вн

дѣшелнцеѥгонаколнцеаг҃лꙋ. рече
жеарх҃ієрей, аще оꙋбо сіатакоѣхть.
ѡнжерече, моꙋжіебратіанощи
послоꙋшаите. бъславнїакисеѡщоꙋ
нашемоꙋаврамоусꙋщомꙋмежꙋ
рѣкама. прѣжевьселитисеѥмꙋ
вьхараань. и рече ѥмоꙋ. изыдиѿзе
млѥтвоѥ и ѿродатвоѥго. и при
вьземлюеюжеащетьпокажꙋ.
тогдаизыдеѿземлѥхалдеис
кыѥ и вьселисевьхараань. и ѿтх
дꙋпохмрьтвыиѿцаѥвоѥго прѣселі
севьземлюсїю. наниѥжевьнїа
живете. и не дастьемꙋ наслѣдїа
нанїеи, ни стопыноѕѣ. Соломѡ
ньжесьздаемоꙋ храмь. и вьвышїи
невьроꙋ коптворенахьцрїкваѯьжи
веть. ꙗкожепрїсьглѥть. земліа
жепоножїеногамамоима. кыхра

съ зыже темнїетъ. на ликоем
ѣстопоконщихмоемъ. нерѫкалн
моасьтворнеїавьса. жестоковы
нїи, ине шкрѣзаннсрцн, ноушесн.
выпрно дхоустомупротивнтесе,
ꙗко ѡщнвашнтаконвы. кого ѡпрр
кьнен згнаше ѡщнвашн. ноубы
ше провь зкѣстнвшенѣ опрнщьст
вїи. праведнаго. ємѫженнїа выпр
ѣдателїе ноубїнцебысте. нже
прїесте законь повелѣнїемьаггль
несь храннсте. слышеще жесїа
расплїахусесрцнеконмн. неврьже
тахзубынань. сїнженсплень
дхаста. възрѣвьнанбовндѣсла
вубїїо. їсастоещаѡдеснюба.
нресевнжунбаѡкрьста. неначча
стоещаѡдеснюба. нвъзупнше
жеглоумьвелїемь. затнїсахоуши

свои · ноустрьмнше се єдинодушно
нань · и зведше вьнѣ градаакаме
ніемь побьіваахх · и свѣдетеліе
положише ризы при ногоу юноше
нарицаемагосавла · и каменнием
побьіваху стефана · млещасе и глю
ща, гніу хе пріими дхьмои · прѣ
клоньже колѣнѣ вьзупиглашомьве
ліемь · гні не постави имь грѣха сего.
и сіе рекьоуспе: ~ Єуліе, ѡмаѳеа: ~

Речегьпритчюсію, чл҃кьнѣкыи
домовитъ · и жена садивиногра,
и оплотомьего оогради · и ископа
вьниемьточило, и ньзадастльпь · и
вьдастьи делателемь, и ѿиде.
Егдаже приближисе врѣме плодѡ.
послаа рабиевое · ки делателемь,
пріетипло дего · и емше дѣлате
ліерабиего · оногохьобьише, обоже

оубыше. овогожекаменіемьпобы
ше. пакыпосланнінрабнмножаніше
непрьвін. неьтворнше нмьтакоже
послѣдыжепослаьнимьсьнасвоего
глие, оусрамѣтесьнамоего. дѣлате
лієжевн дѣшесьна, решевьсебѣ. сьѣ
наслѣдникь, прін детеоубінмьн
ноудрьжнмьдшаніеего. нємшеего
нзведошевьнь нзвинограданоуби
ше. еглоубопрін детьгньвиноградa,
чтосьтворнть дѣлателѣтемь. гла
шеємузлінзлѣпогубнтьн. нви
ноградрѣданнінмь дѣлателіемь,
нженьзадетьємоуплоднкьврѣме
насвоа. гланмьїс. нѣстелнтьлнни
колнжекьпнеаннін. каменьегожѣ
невьредусьтворнше зыжущеи, сь
бывьглавхоуглу. ѿгабысы, нїедни
вналвьочнюнашею. прін. ѥвсоуземлю.

Мца, генваріа, а. Єже по плоти обрѣзаніе гдна нашего Іс Хра. И
паметь иже въ святыи отца нашего Василія Великаго. Наурнѣ. про. гл. д.
Оустамо убо глютъ прѣмудрии. с.
оуслышите сіа вси єзыцы. Єуаіе отъ:-
рє. гдь прихидѣ мыслѣнѣмъ іоудеи,
азъ єсмь двері. мною аще кто вниде
тъ спасется:- писано. Ноєврїа, гі.
Наурги. про. гл. а. Оустамо убо
глютъ прѣмоудрии. с. оуслышите
сіа вси:- Апл. ісъ коласаемъ:-
Братіе блюдѣте, єда кто вас оуведетъ крадо
ве делю мудріемъ,
и тщею льстію. по прѣданію чл
ческоу. по ставленіи хъ мира, а не
по хѣ. Іаковъ то мъ живетъ все исплъ
неніе бства, тѣлесно. и оудете
умъ исплъненни. иже єгла,

въ закон ластинклъство. ѿнеже
енѡбрѣзастесе ѡбрѣзаніемьнерѫ
котворенїмь. въсаблѣченїетѣла
грѣховьпльти. въѡбрѣзанїихвѣ,
съпогрѣбшесе емоукрщенїемь. ѡне
же несъвъстастевѣрою, дѣнство
мьбѫжнемь. въздвигшагонїзъ
мрьтвьїн: ~ Евлїе, ѡлѹкы: +

Въврѣмеѡно, възвратишесепа
стырїе, славеще нхвалеще ка.
ѡвсѣхьїажеслышашенвнѣ
ше, якожеглаголобьістьвьнїмь.
неганспльнишесе ѡсмьднїн, да
ѡбрѣжоутьн. нїнарекошенмеемоу їс. нарѣнноеаглоумьпрѣже
даженезачетсевъоутробѣ. ѡтро
чежерастѣше, нїкрѣплѧшеседхсѫ
неспльнїесепрѣмоудрости. нѣго
дѣтьбѫжїаѣнанїемь. нїхожаста

родителя его на въсакоѥ то въ іерл
мь, въ праздникь пасхы. и егда
бы двою на десеѥ лѣто, въсходе
щимь имь въ іерлмь по обычаю пра
здника, исконча шемь дни. въне
гда въ зратнтнеемь, остаѥ
отрокь въ іерлмѣ. и не разоумѣ
іосифь и мтерь его, мнѣвша его въ
дроужинѣ соуща, и прїидоше дне
поуть. и не каста его въ сродникь
цѣхь и въ знаемыихь. и не обрѣ
тша его, въ зратнстасе въ іерлмь
въ зыскающа его. и бы по трехь дне
обрѣто стана въ цркы, сѣдеща по
срѣдѣ оучитель. и послоушающа
тѣхь, и въпрашающа ихь. оужа
са хоуже се вьсѣ послохшающе его
о разоумѣ и о отвѣтѣхь его. и
видѣвша ина дни стасе, и кнемь

мтнегоречє. чєдо, чтосьтворїнна
мьтако. сє ѿцьтвоїнаѕьболєща
нєкахоѵѣтєбє. нрєчєкьнымь,
чтоїакоѵнєкастамєнє. нєвѣста
ли, їаковьтѣхьїажесоутьѿцамо
єгодостоїнтьбытнмн. нтанєра
ѕоумѣєтагланжєгланмь. нєьнн
дєсьнима, нтрїїндєвьнаѕарєтьь.
нєѣтовинуюєєнма. нмтнєгось
клюдашєвьсєглысїєвьсрцнєвоємь.
нїспрѣспѣашєпрѣмоудростїю
нвьѕрастомь, нблгодѣтїюѿба
нѿчлкь:~ Прн. Хвалнтєга. н
друга. Вьпамєтьвѣчную:~
вьнавєчєрїєпросщєнїа, на утрїн.
потрїєстомь. про, гль, г. гьпро
сщєнїємоєнєпнтєль. с. гьѕащн
тнтєльжнвоту. Апль, кьѕкорнн.
Братїє, свободьсы ѿвьсѣхь. вь

сѣ мьсебѣ поработихъ. да мно жа
нїихъ прїобрѣщю. ибы хїоудеѡ
мьїако іоудей, да іоудеи прїобрѣ
щю. по законїи мьїако по законьнь,
да по законныи прїобрѣщю. беза
конныимьїако безаконнь. несьбеза
конїиськ х҃ѣ, но законниськ х҃ѣ,
да прїобрѣщю безаконныи. бы
немощныимьїако немощнь, да не
мощныи прїобрѣщю. въсемьбы
въсакь, да въсакоѣ кьиестеу. се
же творю, за благовѣстїе. да сьѡ
бьщникь емуку оудю. не вѣстелї
їако текхщеи въ поз орнцїи. въсї
оубо теку оуть. еди же прїемлї
ть почьсть. такоть цѣте да постї
гнѣте. въсакоподвизаисе, ѡ
въсегоуздержитсе. ѡнїже
оубо да истлѣньнь вѣнцьпрїимуть.

мыже не истлѣнь. а зьоубо тако
теск, ꙗко не безвѣсно. такопри
лежу, ꙗко не въ здоухьбыне. ньоу
дрьжоуси тѣлоиꙗ порабощу. ѣда
ꙗко и нѣмь проповѣдавь, самьне
ключи мьбоудоу:~ Ѥвлїе, ѡ҃ѵ:~
Въ петоѥ на десете лѣто, властва
тиверїа кесара. ѡбладающоу пони
тескомоу пилата іоудеѥю. и че
тврьтовластвоующоу галиле
ѥ ирода. филипоу же братоу его
четврьтовластвоующоу, и тїрїѥю
и трахонитескоѥ страноу. и ли
нїю, авилинїѥю четврьтовласт
вующоу. при архїерѣ анѣ и каїафѣ.
быгласѣ, ка іоанноу захарїиноу
сноу въ пустынѣ. и прїиде въ всоу
страноу іордане скоую, проповѣдае
крщенїе покаанїа въ ѡставленїе

грѣховъ. ꙗкоже ѥ пнсанно въ кни
зѣ словесъ ісаиѥ пррка, глюща - гла
вѣщающаго въ пхстинны. оуготова
ите пхтьгнь, правїн творите сть
зе его. въсакь дьбрь непльнитсе,
и въ сакагоранхльмьсмѣрнитсе. и
коудахтьстрьпьтна а въ правда,
нїстрїн пхтнкъ глакїн. ноузрить
въ сакапльтьспсенїе бжїе. глашеже
нехо дещїн мьнародомькрѣтити
се ѡ нїего. пороженїа ехїднова,
кто сказавамьбѣжати ѿ греду
щагогнѣва. сьтворите оубо пло
ды достойни покаанїа. и не начи
найте глати въ себѣ, ѡ щанмами
аврама. глюбовамь, ꙗко може
тьбг ѡ каменїа сего чедавъ здвиг
ноу тна аврамоу. оуже конецъ ісыра
прикорены дрѣва лежить. въсако

оубо дрѣво не творещеѥ плода до
бра, посѣкаѥтсе и въ огнь въмета
ѥтаѥтсе. и въпрашахуѥго народи
глюще, что убо творимъ. ѡ кѣ
щаѩ же глаголемъ. имѣѥи двѣри
зѣ, да подаѥ неимоущомоу. и имъ
ѥи брашна, такоже да творитъ.
прїидоше же и мытарїе крстити се
ѡ него. и рѣшеша къ нимъ, оучите
лю что убо творимъ. ѡ нѣже ереѥ къ
нымъ, и что же мно ѡ жаѥ повелѣ
ѥ на товамъ творите. въпрашà
хоуже ѥго и воини глюще, и мы
что убо творимъ. и ереѥ къ нимъ
ни кого же ѡбидите, ни ѡклевета
ите, и доволни бѣдѣте ѡброкы
вашими. чающи мзделюмъ, и по
мышляющїи мъвсѣмъ въ сердцихъ
своихъ о ѡанѣ, ѥда то ѥсть хс.

ѡвѣщавашеіѡаньвъсѣмьгла-
азьоубово доюкрщаювы. грѣдеть
жекрѣплымене, ємуженѣсмьдо
ньразрѣшитиременьсапогоуего.
тьвыкрьстить духомьстымьиѡг
нємь. ємоужелопатавьроуцѣего,
ипотрѣбитьгоумноское. ньберे
тьпшеницувьжитницусвою, пль
велыжесьжежетьѡгнємьнегасѧ
щимь. многажеоубо инаалоуте
шаеблговѣствовашелюдемь:

прн. хвалитегасьнѣь:

Мца. того, ѕ. стоеѣгоѩавленіе.
гаиѣаисѣанашегоіисха. нарны.
про, гль. д. Моревидѣнпобѣже.
ѣ. чтотнѣіморе. ѩкопобѣже.

Євліе, ѡмл.

Бъврѣмешно, прїидеісѡназаре
та, галилейскаго. ікрѣтисеѡ
іѡаннавъіордань. набїевьсхо

сеженнашесщенїеводѣ:

дѣшо́ды, ви́дѣра зво́дѣщасенка.
и дхъ ꙗко голоубь сьхо́дѣщь на́нь. и
глъ бысъ не. ты есе сынъ мои зло
бле́нны, ѿ не́ же благоволи́х.
На ѹ́ргїн. Въ мѣсто, трїе́то. Е́ли
цѣ въ хакрѣ́тнестесе. про. гл. д.
бла́ве́ ны грѣ́ди вли́ мѣ́гне. с. и́сповѣ
дай тесе гѣ́ и.
А́пл. къ ри́мѣ.
Ве́дѣ́ тїте, ꙗ́ко себлагодѣ́ть бжїа
спасительна всѣ́мъ чл҃ѣ́мъ, на ка
зающа́ нас, да ѿврьгше се нечь
стїа и мирскыи похо́тей. цѣ́ло
мудрено и праве́дно и благочести́во
поживе́мъ, въ нынѣ́шнѣ́мъ вѣ́цѣ.
чающе блаже́наго хо́ванїа и явле
нїа сла́вы ве́ликаго бга и спа́ша́ го
і҃ѹ х҃а. и́же да́ сть се́бе по нас. да и
зба́витъ нас ѿ вьса́ кого бе́зако́нїа.
и о́чи́ститъ се́бѣ лю́ди бо́гатны. ре́

вныте́ліе до́брыімь дѣ́ломь. Єгда
же благость и чл҃колю́бїе. ꙗ҆вѥ сп҃ите
ліа на́шего ба. не ѿ дѣлъ пра́ведны
х҃ъ, ꙗ҆же сотворихомы. но по своемꙋ
ма́тѥ сп҃ена. ба́нїею па́кы бы́тей
скою. и ѡ҆бновле́нїемь дх҃а ст҃аго,
и҆же и҆зліа́ны бога́тно. і҆ꙋ х҃омь
сп҃ителе́мь на́шимь. да ѡ҆пра́вда
вшесе то́го бла́го дѣ́тїю. наслѣ́дь
ницѣ х҃демь оу́пованїю жи́зны вѣ́
чные: ✠ Єꙋ҆ліе ѿ ма́рка: ✠

Въ вре́мѧ мѥ́сно, прїи́де і҆и҃с ѿ галиле
и на і҆ѻ́рданы къ і҆ѡа́нноу кр҃ти́ти
сѧ ѿ него. і҆ѡа́нъ же въ зна́нїе
ѥмꙋ глѧ. а҆зъ трѣ́бꙋю тобо
ю кр҃ти́ти сѧ, и҆ ты ли грѣ́деши къ мнѣ.
ѿвѣща́ же і҆и҃с, ре́чесѧ ему.
ѡ҆ста́вити. та́ко бо подобно є҆ на́мъ
и҆спо́лнити вьсѧ́ку пра́вдꙋ. то́га

ѡставнего · нкрѣщьеи҇е, въ зыде
аки ѡводы · нее ѡвръзошесе ѥмꙋ
нба · нвидѣ дхъ бжїи сходещь
ꙗко голꙋбь, игре дхщьнадь · нее
глсьнбъ глѥ · сьнесньмоикъ злю
бленны, ѡнеѥмже благоволихъ: ✠
прн · ꙗвисе благо дѣть бжїастн
телнаавѣмьчлкѡ: ✠ :✠
Мца, того ꙕ · свкорꙋтнагон
славнаго пррка прченикрте лиа
ꙗнна · на ꙋргїн · про · глъ · ꙕ ·
Възвеселитесе праведникь · х҇с · оу
слышнѣемꙋ · апль, дѣꙗнїастїн: ✠
Въдинѡни, бысоущꙋ аполосꙋ
въкорнѳѣ · павлꙋ прошь дшꙋ
вышнынестраны · прїитникь
Ефесь · нѡбрѣтѣ тьнѣкыеоу
ченикы рекъмнмь · аще дхъ есть
прнелнестекѣровавше · ѡнн

жерѣ шекъніемъ. нынаще дхъ
стьестьслышахѡ. рече жекьни
мь, въ что хкокрѣтнетесе. ѡнже
рекошевъіїсаннокрщеніе. рече
жепавль. іїсаньоукокрѣтникрще
ніепокаанїа люмьглѥ. въгредѹ
щагопоніемьдавѣрѹютъ. сїнрѣ
чьвъхаїса. слышавшежекрѣтнще
вънмегаїса. нвъзложьшоуманіе
павлоурѹцѣ, прїидедхьстьина
ніе. глахѹжевъєзыкынпрочьст
ковахоу. бѣшежевсѣхьмхжїн
ꙗко-ві. вьшьжевъсьнмнщедрь
заше по-г. мѣце. стезлесенпрѣ
пирлеꙗжеѡцрѣтвїнбжїн:- єѹ. ѡїѡ:-
Бъвръмеѡно, видѣїсаньїса
грѣдоущаісьсебѣ, нгла. сеагнь
цьбжїн, въземлеінгрѣхымнр
х. сьіе, ѡнемжеазьрѣхъ. помнѣ

гредеть моужь, нже прѣмноюбы.
ꙗко прьвѣнмене бѣ, назьнеѣ де
его. нь даꙗвитсе іслевы. сего ра
прїидохь азьвъводѣкрте. невѣ
детелствова іѡаннь, глѥ. ꙗко
видѣхь дхьсьходещь ꙗкого лу
бьсьнѣе, и прѣбываниемь. нази
невѣ дѣхьего. нь пославы мекрь
ститиводою, тьмнѣре. нани
гоже оузрѣшин дхьсьходещь, и
прѣбывающь нанемь. тьнекрстей
дхомьстымь. назьвидѣхьне
вѣдѣтельствовахь, ꙗко сьнесь
бжїи:- при. ꙗвнее благодѣть
бжїастителна. дроуга. сьпа
метьвѣчноуюбудеть праведникы:-
Мца, того, аі. прѣподобнаго
ѡца нашего ѳеодосїа ѡбщежи
теля. нарны. служба, всапсана.

се, кн. На ѹргїн. про. гла. д. ѹтна
прѣгмь. с. ѹтовъ замьгвн ѡвсѣхъ.
апль, кьевреѡ послїе стго апла.

Братїе, тѣмже црьтво непоколѣ
бнмо прїемлющїе, имамы благо
дѣть. Ежеразнслоужнмь
благо хго дно бвн. сьсты дѣнїе
мнблагоговѣннемь. нбо бъ нашь
ѡгнь поядаен. братолюбїе да пре
бываеть. страннолюбїане забы
вайте. сїимбо хтайсе, не цїноу
гостивше аггелы. помнайте оуз
никы, якосьнимневе зани. ѡзло
бленнымхъ, якоисамнеоущевѣтѣ
леви. чьстнь брак вьвсемь, и ложе
несквьрьно. блоудникомьжеи
прелюбодѣемьсоудитьбъ. несре
бролюбивьнравь, доволнисоущи
ми. тьборече, несоставлюте бѣ.

кв.

нижеѿстоуплюѿтебѣ. ꙗкоже
дрьзающїимьнамьглатн. гь
мнѣпомощникь, кнеоубоюсеуто
сьтворитьмнѣчлькь. помнинаите
наставникыкаше, нже глашева
мьловобжїе. нхжевьзыраю
ще събытїежитїа. подобнтесе
вѣрою. ісхсвчерандньтьждень
въвѣкы:~ Єуліе, ѿмафеа:+
рѣгъсвонмьоученикомь, бьсамнѣ
прѣданнасоутьѿцемьмонмь.
писано, сє. кн:~ прн. вьпаметь
вѣчноую:~ Мца, того, хі. прѣ
подобнагонѣгоносногоѿцанаше
гоанфонїавеликаго. Наурны.
про. гль. д. чтнаапрѣгмь. с. что
въздамьгвн:~ Єуліеѿмафеа. пн
се. кн:~ Наургїн, про. оутрьны:
аплькьевреѡмь. братїеповнуне

стомусавьсрьбскоу. субапн. моемарїа. гі:+

наставникомъ вашимъ: пн. дє. ѕ:
Євлїє, ѡлѹ. въ времєсѧно, стаїє
намѣстѣ равнѣ: прн. въ памѧ:
Мца. того, ні. нєжє въ тыхъ
ѡцѣ нашихъ, аѳанасїа нкѹрила.
Наѹргїн. про. гла. а. оустамоа
въ глаютъ прѣмѹдрѡ. с. оуслы
шнтесїа вси єзыцн: апл. къ євреѡ:

Братїє, помнянтє настав никы
ваше, нєжє глашє вамъ словобо
жїє. нєжє възырающе свѣтїє
жнтїа. подобнтесє вѣрою. іс
хвчера и днь, тъ жє нєвѣвѣкы. оу
чєнмиразличнмн, нєстранными
нєпрѣнашантесє. доброблаг
тїю оутвръжатнєрца, анєвраштны.
нмижєнєползовашесє хожєшєн
въныхъ. нмамы жрьтвєныкъ ѡ
нєгожєнастнѡбластнєнємхтъ

Се, іѹлїа, ѕі. въ памєсьборѡ:

сѣ нислоужещей. и хже бовъ носи
тсе животныи кръвь ѿ грѣсѣхъ въ
стаа, прьвосщеннікомь. сихъ тѣ
лесъ жигаютсе въ нестана. тѣм
же ісъ да ѿстытьсвоеюкръвїюлюди,
вънѣ врата пострада. тѣмже оубо
да исходимыкь нїемоу, вънѣ плька.
поношенїе его носеще. нема мы бо
здѣ пребывающа града. но ищеду
щаго въ зыскаемь. его же ради оу
бо въ зносимь жрьтвоу хвалѣ выну
би. сирѣ плодь оустнамь. непо
вѣдающимсе имени его. благотво
рения и ѡбщения не забывайте. та
цемно жрьтвами благоугаждаетъ
себѣ:+ Еуаг҃лїе, ѿ Матѳеа:+

Речеть свои мь оученикомъ, вы есте
свѣть мироу. не можеть град
оукрытисе, врьхоу горьстоѣ. ни въ

жигаютьсвѣтилникапоставлаю
тьегоподсвѣщникомь, нѣнасвѣщни
цѣ. исвѣтитьвсѣмь, иже въхра
минѣсоуть. такодапросвѣтитсе
свѣтьвашьпредчловѣкы. якодавидѣ
ваша добраадѣла, ипрославеть
ѡца вашегоиженанебѣсѣхь. немни
теякопріидохьразорити законь
или пророкы. непріидохьразорити,
нѣнепльнити. амньбоглюваемь.
доондѣжепредидеенбонземля. и
ѡтаединаилинединаучьтанепре
идетьѡзакона, доондѣжевсабоу
доуть. иже ащеоуборазоритьеди
ноузаповѣдеенихьмалїихь, ина
оучитьтакочловѣкы. мьньінарече тсе
въцрьствіенебесѣмь. аижесьтвори
тьиаоучить, сьнвеленнарече тсевъ
црьствіенебесѣмь: + при. свъпамевѣчнх: +

Ѧ҃ца́того, к҃. Прпо́бнаго не́бо
сна́го ѡ҃ца на́шего Є҃вѳ́и мі́аве́лн
ка́го. На́рны. про́. чтна́ пре́гмь.
х҃с. чтовъ за́мьгвн: Є҃вл҃і́е, ѡ҃лу́кы:
въвре́мє ѡ҃но, ста́і на мѣ́ст пра́вн:
На́ литургі́н. про́, вы́шепи: Апл҃ыкыко:
Гра́тіе, бъре́кы и зтьмнє вѣ́ тоу
въсі́а. и́же въсі́а въ серци хъва́шнх.
къ просвѣщє́ніюра зумасла́выбж҃іе
ѡ҃лнцн і҃ѹ хвѣ. и ма́мы же скро
вн́щесє. въ ск҃ дѣ́лны е зсу́дѣ хь.
да пре́спѣ́ніє сн лѣ́ко у́детьбж҃іе,
а не ѡ҃на́сь. въ вѣ́ мьскрьбеще, нь
нестѹ́жающесн. нечаємы, нь не ѡ
чаваємы. гонимы нь не ѡ ста́вляа
ємы. низлагаємы, нь непогы́баю
ще. въсегда мрьтвость тгаі́ся, въ
тѣ́лѣ носеще. да и жи вотьі́сов ь
въ тѣ́лѣ на́шемьі́авнтсе. прно во

ж҃се, и на ѡ́брьтенїе главы, і҃ѡ:—

мы живы, въ самрьть предаемъ се
Іса ради. да животь Ісовьꙗвитсе
въ мрьтьвнѣи пльти нашеи. тѣм
же самрьть оубовъна дѣетсе. а жи
вотьвъвась. имѣще же, тъ же дхъ
вѣры, попнсаному. вѣровахъ тѣм
же и въглахъ. и мы вѣруемъ, тѣ
же и глемъ. вѣ доуще ꙗковъ здви
гы га Іса, и нас Ісомьвъ здвигнетъ.
и предъ поставитьсьвами, въ сабова
ради. да благо дѣть оумножившисе
множаншими. благодареніемъ
бить чьствіить въ славоубѣжіе:

Еуліе, писано. се, кн. при. въ паме:
ца, того, кѣ. и жевьстіиоца
нашего григоріа богослова. наурны.
службавьса, писана. ноеврїа. гі.
наургіи. про. оустамоꙗвъ глю. с.
оуслышитесїа. апль, кьворїинѳсї:

Братіе, комоужедаетсеявленіе
дх҃анаползх. ѿвомхоубодх҃омь
даетсе, словопрѣмꙋдрости. ин
омоужесловоразоума, ѿтомже
дс҃ѣ. дрꙋгомꙋжевѣра, тѣмже
дх҃омь. иномоужедарованіеисцеле
ніемь, ѿтомже дс҃ѣ. дрꙋгомꙋже
дѣствіесиламь. инномоужепрорꙋ
ство. дрꙋгомоужеразсꙋженіе
дх҃овомь. инномꙋжеродыєзыкѡ.
дрꙋгомоужесказаніе єзыкомь.
вьсажесіадѣнетвхеть, єдинь
же дх҃ь. раздѣляенаклаетн, ко
мꙋжеякоже хощеть:- єꙋліе. пн.
нозд. моє. гі. прн. свзпамѣвечꙋю:-
Мцꙋатого, кз. свьзвращеніемощѣ.
стго ѿзлꙋстаго. слꙋвса. моє. гі:-
Мца. того. л. Нжевьтінщьна
шінвьселенскыіноꙋчитель. свасн

лїавелїкаго. Григорїа Богослова,
Їоанна Златоустаго. На ѹтрени. про.
гл. д. Чтна апрѣ гмь сьмрьть. х.
чтовъ замьгнїшѹ кесѣхь. Єѹлїе, ѡма:-
Рече гь своимь оученикомъ, амінь
глюва мь, Єлика аще не жетена
земли. боудахть свезаннаанѣ ны.
нелика аще раздрѣшитена земли
боудоутьраздрѣшена на нѣ ны. паки
амінь глюва мь. ꙗко аще два шева
сьвещаета на земли, ѡ вьсакоуеще
єже аще что проснта. боудетьима
ѡ ѡца моего онже на нѣхь. ідѣже
бо єста два или три єсъбранни въ ими
моемь тоу єсьмь посрѣдѣ нихь:- На ѹтрени.
про. гл. д. Сщенницитвоиѡблѣ
кхтсевъправдѹ:- х. Въцрькахь бл̃вн:-
Апл̃ь, къ євреѡмъ:- Братїе, повинухи
тесенаставникомъ вашимь покаранїе:-

писано, дк. ѕ. Євлїе, ѡмаѳеа:
рече гь своимь оученикомь, вы есте
свѣть мироу. писано, генварїа, зі:
при. вспаметь вѣчноую оудеть:
Мца, февроарїа, в. срѣтенїе гнка
нспанашего іисха. наоуны, про. гль.
а. поменоуи мертвое вь всакѡ. с.
слышиа дьщи. наоуи. Євлїе, ѡлоуки:
Оь вр҃ѣ мешоно вь зне состоро дите
ла отроче іса вь іерлмь, прѣста
вити ѥ. ѩко же ѥ писано вь зако
нѣ гны. ѩко всакь мла дѣньць му
жьска полоура зврь зане ложесна,
стогѡ нарече се. ѥже дати жрь
твоу поречено моу вь законѣ гны.
два грьлоуньца, или два птенца го
лоубина. нсе. здѣ. наоуи, наоуны:
Оь вр҃ѣ мешоно, бѣ ѩсь вь іерлмѣ.
Емоуже имесоумешь. и ѩсь сь

Се, несоумешоуь то пріемцх:

праведнь и благочестивь, чаеоуть ѣхы
и зраилевы, и дхъ сть бѣ въ нїемь.
и бѣ ємоу ѡбѣщанно дхомь сты
мь, не видѣти смрьти прѣже да
же не видить хаганїа. и прїиде дхъ
вьцрїковь. негдавьве достародите
лю отроче ѣса, сьтворити имапоо
бычаю законному ѡчїемь. и ть при
ѣть и на роукѹ своею, и бывь и рече
ниа ѡпѹщаеши раба твоего влко,
поглоуть воемѹ сьмїромь. ꙗко видѣ
ста очи мои песнїе твое, єже еси оу
готовалъ прѣлицемь въсѣхь лю дїи.
свѣть въ ѡкрьвенїе єзыкомь, и сла
воулюдїи твои хьісла. ко. оутрьны:
И бѣ іосїфь и мти его, чюдещасе ѡганї
мїнсїнїемь. и бывь ꙗсїмеѡнь, и рече
къ марїи мтери его. се лежить сь, на
паденїе и на въстанїе мнѡгїи мь въ

израйлы. ивъ знамениепрѣрѣкемо.
ите бѣ жесамой дшу пронде тьору
жіе. ꙗкоубо дашкрнютсеѿмногы
срцьпомышленіа. ивѣ анна пророчи
ца. дъщи фаноуилеваѿколѣна асиро
ва. сиза маторѣвшивъ дне хьсвои
мнѡзѣхь. жившисмоужемьсе д
мьлѣтьѿдвьствасвоего. ита до
ва. ꙗколѣть. пд. ꙗженеѿхожаше
ѿцрькве. постеи имлтвоюслужещи
нощьи дньи. ита взтьчасьпристав
ши. неповѣдашесегви. иглашеѿне
мь. вѣмьчающїимьизкавленїивъ
іерлмѣ. ко. стомоу. симеѡну:
ꙗкоскончашевсапозаконугню.
възвратишесевъгалилею. въгра
своиназаретъ. отрочежерастѣ
шенкрѣплашесе дхомь. непльн
аесепрѣмудрости. ивлгтьбжїа

бѣ нанемь: ꙗко ѹргїн, срѣтенїю:
На ѹргїн. про пѣвцн. селнунть
дшамоиага. с. ꙗкопрнзрѣнаемѣ
реніерабн. апльѣвреємь:

Братїе, безъвсакогопрѣсловїа
мьнїеѿболшагобавнтее. нзде
оубо десетнинноумнрающе чавцн
прїемьлють. таможесвѣтелствѣ
емьꙗкожнвьїе. нꙗкословоре щн
авраамарадн ілевїе. прнемлїнде
сетнны, десетнны дальїе. ещебо
въчрѣслѣхьѿчнхьбѣ, ещедаврѣте
егомелхыседекь. аще жеоубось
врьшенїелевїтскомьсщенїемьбн
было. людїебонатовьзаконїенїн
быше. что ещетрѣбѣпочнноуме
лхыседековоу, нно моуѣстатн
сщеннкѣ. нне почнхаароновѣ
глатнее. прѣлагаемоубосщенствѣ.

понѫжи законоупрѣложеніе бывать. ѿ немѫже глаголется сесіа, законе иномь причестнее. ѿ негоже ни кто же причестнее ѡлтаревы. ꙗвѣ оубо ꙗко ѿ іоудеꙗ вѣсіа гь нашь. ѿ немѫже колѣнѣ ничесоже ѡсщенствѣ мѣ ѹсвгла. или шше ещеꙗвѣ не. ащепо побію мелхыседеков хвь стаетьсщенникь нинь. иже не по закону заповѣ диплѣтьсы небы. нь посилѣ жизнинера здрѫшнѣи. по слѫшьствоуетьсе. ꙗко тьесн сщенникь вѣкы, почнѫ мелхыседекоу: + Єѵлїе, вышепісано: при. чашоусеніа прїимоуніме: + Місцатого, и. Сотовелникомни ка. ѳесѫ дорастратнлата. служба вьса, писана. сѫтомврїа, кѕ: + Місца, того, гі. прѣподобнаго

ѡ҃ца нашего сѹмеѡна ерѣ҃ска гонова
гомѹроточца. Наѹрны. служба
прпо҃бнучьска. Єѹлїе, рєгѣсвонмь
оучєнїко, всамнѣ преданнасѹ:
пн, сє, кн:ѧ Наѹргїн. про. гл. д.
чтнаа прѣгмьсамрьгьпрѣпо҃бны.
х҃с. чтовьздамьгвнѡвсѣхь: квгалатѣ:

Братїе, плодъ же духовный єсть любы,
радость. мир, долготрьпенїе.
благость, благостыня. вѣра, кро
тость, въздрьжанїе. на таковы
нѣ закона. ѡвы же хвнпльтьрас
пеше, сьстрастмнпохотмн. аще
живемь дх҃ѡмь, духовы прилага
емьсе. небоудемьтьщеславны,
дроугь друга призывающе. дроу
гь другу завидеще. братїе, аще
и прѣже члкьвъпадетьвнѣкое
прѣгрѣшенїе. вы духовныесьврьшанїе

сє. ѡ҃ца. ѡ҃ца, прпо҃бнїимь:ѧ

таковаго духомь кротости. блюдн
сѣ, ѣдантьинскоушеньбоудешн.
дроуть другоутегоотнесите. и
такоскончаете законьхвь:+
Еуліе, ѡмафеа. речетъ, всакьоубо:+
пино, напрѣ вънелю. вьсѣ, стіи.
прн. въпамѣвѣчную:+
Мца, того, зі. Сттовеликомника
феодора тирона. слоба, мнчскаа:~
Мца, того, кд. Обрѣтеніе чтніе
главы, іоанна предтче. наречны, про,
гль, д. тоувъзращуроть дв дуоу
готовахьсвѣтиннкь. с. помени
ги дв да. Еуліе, ѡлукы:+
Бывѣмесѡно, изыдеслово іесѣ
повьсеіоудеи, иповсестранѣ.
ивъзвѣстишеіоанну оучени
цегоѡвьсѣхьсихь. ипризвавь
двадѣкаа ѡоученикьсвои іоанно,

послакь іс҃оу гл҃е. ты ли єси грѣдый,
или иного чаємь. пришьша же єкь ніє
му моужа, рѣста. іс҃анькрстль по
слана кте бе, гл҃е. ты ли єси грѣдый,
или иного чаємь. въ тьчасе нецѣлн
мнооґіи ѿ не дхъ ирань, и доухъ зы.
и мнооґіи мьслѣпіи мь даровапро
зрѣніе. и ѿвѣщавь іс҃, рече имъ. шь
шедъ зкѣстніта іс҃анку, яже ви
дѣста и слышаста. яко слѣпіи про
зыраютъ, хромі ходеть. прока
жені ѿчищаютсе, глоусі и слышѣ.
мрьтвыи въстаютъ, нищі блговѣ
ствоуютъ. и блаженый иже аще не
съблазнитсе ми. ѿшьшема
ѳевѣстникома іс҃анова, на
чѣть глаг ніки народомь о іс҃аннѣ.
чесо изыдосте въ поустиню видѣ
ти. трьстьлникѣ тріколѣблемъ.

кг

ничесо нзы достевни дѣти, чаꙗли
въ мегисыри зыѡ дѣꙗнна. сенже
въ ѡдежнеславнѣ, нпищнеющїи,
въцртвынеуть. ничесо нзы досте
вни дети, прорекали. Єнглюбамь,
нлишше прорка. сьїе ѡнне мже писа
нноїе. Се азь посилаю аггла моего
прѣлицемьтвоимь, нже оустрои
тьпоутьтвои прѣтобою. глюбо
вамь. болшь въроженїи женами
ісаннаи крстлаа, никтоже ее. мьнь
же въцртвы бжїи болыегоїе. нвь
силюдне слышавше и мытары ѡ
правдишеба, крщьшесе крщение
ісанновомь:+ На утрїи. про. гль,
ѕ. Съзвелитсе праведникь. є. оу
слышиберамой апль, какорнѳ ѡ:+
Братїе, бъреки нзтьмне вѣтвь
сїати. писано, г не. к. Єуліе ѡм:+

Бъврѣмеѡно, слышавъ ис҃ занньѥ
оу зылнцѣ дѣлахѣ. пославъ два
оученикьѥвонъ, рѣемъ. ты ли не
сгреды или иного чаемъ. ѡве
щавъ ис҃, речемь. шьшавъ зв҃ѣсти
та ис҃ анноу, ꙗже слышита и видѣ
та. слѣпїи прозыраютъ, и хромїи
ходеть. прокаженнїи ѡчищаютъ
се, и глоусїи слышеть. мрьтвыкъ
стаютъ, и нищїи благовѣствуютъ.
и блаженьѥ и же не ѥсьблазнитсе ѡ
мнѣ. тѣ ма же не ходещїи ма, на
четь ис҃ глати на арсъ домьсъ ѡ ѡ анѣ.
чесо изыдосте въ поустыню видѣти.
трьстьлиѥ вѣтромь колеблемъ. но
чесо изыдосте видети. чл҃ка ли въ
меѥкыѥ ризы ѡблечена. се иже ме
ѥкка носеще, въ домохъ цр҃ьскы не х҃.
но чесо изыдосте видѣти. пр҃рка ли

Ѥ҆ангелꙗ вамь ꙗ҆ниже пророка · сьбоѥ
ѡ҆ннемже ѥ҆пнсано · се азь послꙗ ангела моего пред лицемь твоимь · иже
оуготовить поуть твои пред тобою.
Аминь глаголю вамь, невьставьрсї же
нїн женамь болїн ї҆ѡанна крьтлꙗ.
мьныи же вьцрьствьи нб҃ нѣмь болы
его ѥ҆. ѡ҆днїн же ї҆ѡанна крьтлꙗ до
селе, црьствьи нб҃ ноеи хдитсе, и
ноуж дницивьсхыщаютьѥ · вьси
бо пророцї и законь, до ї҆ѡанна проре
коше · аще хощете прїѥти, то ѥ҆
лїꙗ хотеи прїити · имѣи ѥ҆ оуши
слышати да слышить: ~ Прї.
Съпаметьвѣ чноую бх детьправе: ~
Мцамарта, ѳ. Стїи великомь
ник, м. иже вьсевластїи · Нарны.
про. гль, д. Прои дохѡ ї҆ скрозѣ
ѡгньи воду. с. многыи скрьбьи праве: ~

Євліе, ѡм. рече сѣ своимъ оученикомъ, се
азъ посылаю вась, якоже овцѣ посрѣдѣ вльковъ:
На ѹтрїи. про. гла. є. Тыи несь хра
нишиныи несблюдешиныи. є. сїи
мебѣ якоже ани до шевоуди. Апостолъ ѥре:
Братїе, толико ми ѹ ще ѡблежещи
ѡблакасвѣдѣтелей: писань. ѡ. ѕ.
Євліе, оурме. писано. де. гл. Єв. ѡм:
Речеть. притчюсїю, подобно єцрт
вонебное чловѣку домовитоу. иже
изыде купно оутроумаети дѣла
телеи въ винограсвои. и свѣщавь
съ дѣлателы, поп҃не зуладнь.
и посла въ винограсвои. и изыде
въ третиче. видѣ иїе стоеще на
пражници, празны. и тѣмь рече,
и дѣ тебѣ и въ винограмои. иже
ва дѣть правда. дамь вамь. ѡни
же и до ше. пакыже изыде, вше

стꙗ и девѣтꙗ, сьтворꙗ такоже.
въ единꙗ жена десетꙗ зьшь.
обрѣте другыи есть ще празни
ꙗ глаꙗмь. что здесь то ѣсь день
празни. глаше ѥмъ. ꙗко ꙗ кто же
ꙗ нанаѥть. глаꙗмь. и дѣтенывь
винограмонь. ꙗ ѥже бу де праведно
приꙗмѣте. по здѣ же бывшъ
глагꙗ вини гра. къ прѣставꙗꙗ
своемъ. призови дѣлателе. и да
жь ꙗмь мьзду. начьнь ѿ послѣдꙗ
ꙗ. до прьвыꙗ. и пришьше ꙗ же въ
единꙗ на десетꙗ. приѣше по пѣне
зу. пришьше же прьвы. мнѣхꙋ
ꙗко мно жае приꙗмуть. и пришѣше
и тꙗ по пѣнѣзу. приꙗмше же ръ
пта хꙋ нагнаꙗюще. ꙗко сꙗ по сьл
дꙗ единь часъ творꙗше. и равꙗ
ꙗ ма сьтворꙗ ль еси. понесшꙗ

теготу дне нварь. ѿнже ѿвѣща
вьрече единомуи. друже не ѿбиж
ду тебѣ. не поптѣ не зхлнеь вѣща
сь мною. вьзмнеше, нн дн. хо
щуже сему послѣдне моу дати,
ꙗко же и тебѣ. нлинѣ мнлѣть сь
творити еже хощу вьсвонен. аще
ѻко твоѥ лоукаваѥ, ꙗко аз ьблгь
ѥсьмь. тако бу доуть, послѣдніи
прьвіи. и прьвіи послѣдніи. мно
зіи бо сѫть звании, мало же избра
нніи: ~ при. въ паметь вѣчную: +

Мца, того. кѥ. благовѣщеніе прѣ
чтыѥ бцѣ нашеѥ бце. наурни. про
гла, д. благовѣстите дньѭ дне
спеніе бна нашего, с. въ пон тегвни.
пѣнов. ѥулиѥѭ. въ дньѭ ни,
вьставшн маріа мьи дева горнаа.
писано, сѥ, к. наургіи. прови ше

пнь. апл. къ євреѡмъ :+

Братіе, стенбо нѡсщаемы, ѡеди
ноговьсн. єже ради вы иннестн
дн тсебратіютѣ хьнарицати,
глюе. възвещахнметвоебратіи
моеи. посрѣцрькевьспоюте. нпа
кы, азьбхдхнадѣнесенань. нпа
кы, сеазьндѣтнєжемндастьбь.
понєжеоубо дѣтнпрнѡбщнше се
пльтникрьвн. нтьпрнискрьнопрн
чєстнше сетѣмь. дасьмрьтію у
празднитьдрьжавуимущагось
мрьтн, снрѣчьдіавола. низмени
сіи. єлицестрахѡсьмрьтнвьвега
житнповинны бѣхходотѣ. не
ѡагтльбокогапрнемьлє. нѡсѣ
мене авраамлюапріемлєть. ѡноу
дхже дльжньбѣповсемубратіи
оупобнтнсе. дамлтнвьбхденкѣ

рньстлїа жекъбх. ѡцѣстнитнгрѣ
хылюдемь. нмжебопострасамьн
кушеньбывь. можетьнапаствова
ннымьтомощи: ~ Єуліе, ѡлоуісы: ~

Въднехьѡнѣхь, зачетьЄлисаве
фьжена захарїина. нтаїашесе
мцьпетьглющи, їакотаїсомнѣ
свторитъ. въдїнвьнїежепри
зрѣѡїетинпоношенїемоеївчлцѣ.
Въмсцьжешестинпосланьбыаггль
гаврїильѡбъ, въградьгалилеискы
Ємоужеимена зареть. къдвѣи
ѡбрученнѣмоужевы, Ємужеиме
їсїфьѡдомхдвдва. нимедвѣи
марїамь. ивашьаггльсьнїенрече.
радуисеїзбрадованнаагьстобою. бл
венатывьжена. ѡмажевидѣвши
сметесеѡловеснего. нпомишлїа
шекакосвобхдетьцелованїесе. нре

аг҃ґльеи небесе марїамь, обрѣ
тебо благодѣтьѡба. нее зачне
ши въ чрѣвѣ и родиши сн, и наре
ши имѣе емꙋ і҃с. сь бо оу детьвелеи
сн вышнаго наречетсе. и да
емꙋ гь бь престоль дв даѡща его.
и вьцр҃ьствие въ домоу іакова вь вѣ
ки, и цр҃ьствїю его не бо оу детьконца.
рече же марїамь къ аг҃ґлоу. какобо оу
детьее и дѣ же моу жа не знаю. и
ѡвѣщавь аг҃ґльреи. дхь ст҃ыи на
и детьнате, и сила вышнаго ѡсѣ
нитте. тѣмже и раждаемое сто
наретсе сн бжїи. и се елисавеѳь
оужикатвоиа, и та зачетьснавъ
старости своюю. и си мцьшестиїеи,
нарицаемѣи неплодїи. іаконе и
не можетьѡба вьсакь гль. рече же
марїамь. се раба гнїа, бꙋдимнѣ

погахтвоемоу. нїнїдешнїеаггль:
прн. Іакон збратьеїсїманзволнего:
Мца. апрнлїа. кг. Стговелнико
мчника хвагеѡргїа. Наурны. про.
гла. д. възвеселнтсеправедникь
ѡгн. с. оуслышнбегамон: Єв
лїе. ѡлахкы: речегьсвонмьоуче
никомь, вънемлытеѡчїкьвъзло
женавырхкысвоє. писано. ѡ. з.
Наургїн. про. гла. з. възвеселн
тсеправедникьѡгн. с. оуслышн
бегламон. апль. дѣїанїастыапль:
Свръмесїновъзложнїродьцръ
рхцѣ. ѡзлобнтинѣкыенїже
ѡцрькве. оубнжеїаковабрата
ісїанновамьчемь. нбндѣїакого
дѣїеїоудеѡ. приложнєтнїпетра.
бѣхуже днїѡпрѣсньчныи. єгѡ
емьвъсаднвътьмницу. прѣдавь

се. нвернгамь. напоуїаковх:

четиреми четворо дневнѣ воинсѣ
стрещнего. хотепопасцѣ извѣ
стнего людеми. ноу бострѣжа
хуп етравъ тьмницѣ. млтвѣ же
бѣ прилежна бывае маѡ цркве къ
бусѣнїемь. Егаже хотѣше его
извести народь. въ ноцїи то бѣ
петрь спе между двѣма воинома.
свезаньже желѣзно маоуже ма двѣ
ма. стражїе же прѣ двермиетрѣ
жахуть мницѣ. не агглъ гнь при
де. невѣть ваїа въ храмнѣ. тъ
кноуньже въ ребра петра въздви
же его глѣ. въстаниь скорѣ. непа
доше емоу оуже желѣзна съ роукѣ.
рече же агглъ сьнїемь, прѣпоя ши
се и въ ѣтуп и въ плѣсницѣ своеи. съ
творже тако. и гла емоу ѡблѣцѣ
се въ ри зу свою и послѣдѣ ствуи ми.

нѣзьшьвьселѣ его и дѣше. и не вѣдѣ
ше яко истинаи бывше ѿ аггла.
мнѣше же сьмь зрѣти. прѣшьша
же прьвоую стражу и вторую. прїи
доставь врата желѣзна, вьводе
ща вь град, яже ѿсебѣ ѿвьзо
шесе ма. нѣзьшьша прѣ и доше
стьгные дины. и абїе ѿступи аггль
ѿ него. и петрь бывь вьсебѣ рѣ. нна
вѣмь вьнетинь яко посла бь аггла
своего, и зетмен зроуки ироды.
и вьсего чаанїа люди іоудеискыи:
Єуаїе, ѿіѿ. речеть сьвои мь оучени
кѡ, Сїи заповѣдаю вамь да люби
те дрѫгь дроуга. пиво, оупрьвостр
но. прн. свьпамѣть вѣчнѫю:
Мца, того, кѣ. Стго апла Єуанге
листа марка. Наурїи, соубаапльска:
апль, Сборнаго посланїа петрова:

Братіе, смѣрнтесе оубо подъ
ткою роукою божїю. да вас не
ставъ врѣме. вьсоупечалывашь
вь зврагшенань, ꙗко ть пече
тесеꙗ. трѣзвнтесе, бьдрьсть
хнте. соупостатьвашь діаволь
ꙗко львьрнсаѥ, ходнть. некыко
го погльтнти. ѥмуже противн
тесе твердь вѣрою. вѣдуще сїа
страньмн, нже вьмнрѣ вашемоу
братствоу, свершати. бьже вь
саковѣ благти, призвавынавьвѣ
нуюѥго славу, ѡхѣ ѥсть. малострь
вшїнмь. тьдасьвьршнтвы. дах
твердить. даоукрѣпить, даѡ
сновѣть. томоу слава и дрьжава,
вьвѣкы вѣкѡ амнь. Силуано
мьвамь вѣрнымь братомь, ꙗко
неѱщоу вьмалѣ напнсахь, млю

и заповѣдѣтелствахю. сеи бытии не
тинѣ и благтинкїи, въ ниеже ес
тонте. целхютвы и жевъ вавуло
нѣ сьбранная, и маркосньмои. целх
и тесебелоб заиемьлюбве. мирьва
мьвлеѣмьсо хѣїесѣамины. Ев. ѡм.

Бъврѣмеѡно, при зка іесѡ ба на де
сетеоученикъ своа. и начетьи
посилати два два. и даашеи
мьвластьна доухы нечистими.
и заповѣдаимь даннуто жевъ з
моутьнапоуть, тьки можьзьл
єдинь. ни пиры, ни хлѣба, ни п
ринопасемѣды. ни ѡбоувенивьса
и даїе и не ѡблачитисевьдвѣри
зѣ. и глашеимь. и де же аще въни
детевьдомьтоу прѣбывайте до
дѣже и зыдете ѡтоуду. и елици
аще не пріимоутьвась, ни же послх

шаютвы. нехо деще ѿтхдѹ, ѿ
ресетепрахьнжепоногамнвашн
мнвъсвѣдѣтелствонмь. амнь
глювамь, ѿраднѣнебѹдетьсо
домомьнлнгоморсмьвъдньсѹ
дны, нежеградхтомоу. нкь
шьшепроповѣдаахоу, дапоісаю
тсе. нвѣсымногынгонахѹ.
нмазахѹхелешомьмногінне доу
жніе, нисцѣлѣваахѹ: ✠ прн.
свъвсоуземлюнзы девѣщаніетвое:
Мца, маіа. н. Сѿгонвъсе
хвалнагоапла іевѹлнеталсзанна
бгослова. слоуба, свъса. Нарны,
нналѹргін. пнсана. сетемврїа, кз.
Мца. того. ф. нжевъстынѡца
нашегоннколнчюдотворца. слѹ
ба, свъса, пнсана, дѣ. ѕ. Мца, тсѹ,
ка. Сѿтынравноапльныхъ, конь

стантина, и Елени. На ургїн, про-
гл. г. по тебѣ нашемъ. с. Ѣсѣ
ѣзыцѣ въ плещите. дѣянїа, стыи:
Въ дни ѡни, агрипа къ павлу хре-
повелѣвает тнее ѡ себѣ самы гла
ти. то гда павлъ ѡвещавлше про
стьрьроуѭ. ѡвьеѣ хьѡни ѭже ѡ
клеветаемьнесьмь ѿ іоудеи цроу
агрипо. непщюсебе блженаѣ на прѣ
тобою хотеѡвещати дни. пачеоу
мѣтелнатесѭ щавѣмь іоудеисы
мь ѡбычаемь же нь въ ѣсканїемь.
тѣмже молю тнее дльготрьпелив
но послоушати мене. житїе оубо
мое ѣже ѡ ѭности. непрьвавыи
шеи въ ѣзыцѣ моемь въ іерлимѣ,
вѣдетьвсѣ іоудеи вѣдоуще мене с
прьва, аще хотетьсвѣдѣтелство
вати. ꙗко по ѣзвѣстнѣи ѣресн

нашеѥ вѣры, жихь фарисеи, сьни
хьжеи дивь дамаскьсьѡ властїю,
и повѣлѣниемь ѥже ѡ архїерей. въ
полоудне напухти, видехь цроусь
небе паче сїанїа сльнаго ѡсїавши
месвѣть, нижесьмоюи дхцїи
хь. въсѣмже падшимьна землю.
слышахь глъглющьисьмнѣ. иглю
щь ѥвреискьимь ѥзыкомь. савле
савлечтоме гонишин. жестокоти
ѥ противоуражнуправти. азже
рѣхь кто есиги. ѡижерець, азь
есьмь ісь его же ты гонишин. нь въ
стани и стани на ногу свою. насе
бо явихь тисе. сьтворити теслоу
гхиславѣтеля и хеви дѣ, ихь
жеи яблютебѣ. и зимаютеѡлю
дїи ѡ ѡ ѥзыкь. сьнежеазьте по
шлюѡврѣстиѡчи ихь. ѥже ѡбра

тнтнее ѿтмнвѣвѣть. нѿсѩбла
стнне прнѧзнинїеѣвѣх. ѥщепры
етнимь ѿставленїегрѣхѡ. ндо
стоѧнїевѣстынвѣроюнѫевѣме.
тѣмѫецроуагрнпо. неѣыпротн
вньнѣномоуѩнїю. нѣсоущн
вѣдьмѧсцѣпрѣѫенвїерѧмѣхь.
вѣвсѧкоуѫестрѧнх іоудеискоу. нѣ
зѣкомьпроповѣдаепоказатнее
нѿбрѧщатнеекьѣх. достойнаа
покаѧнїадѣлатворещеі: ѥуаліе
ѡісѩнна. речетъісъпрншьшнмь
кѧнїемх іоудеѩмь. амнньамнинь
глюѧмь. невъходейдвермнвьд
ворьсѩвчїинньпрѣлазѣнноудѣі
писано, за. ноеврїа, гі. нарны:
прн. въпамѣтьвѣчноуюі: :
мца, того, кѥ. трѣтїеѩбрѣ
тенїечтнынїеглавы притчевы.

Слоужба. въсѣ, писана, ферфара,
кд:- Мца, іхніа, н. Стговелн
комученика, Ѳеодорастратн
лата. с оубавъсѣ. писана, ф. н.
Мцатого, аі. Стынапль, варѳо
ломеѣ, иварнавы. про, въвсоузе
млюнзыдоше. с. Нбаповѣдують:-
Апль. Дѣяніа, Стынапльчьтеніе:-
Въдніхнн, разсѣаннбывшеаплы
ісскрьбнбывшенепрнетефанъ.
Прѣидоше до финикыне нкѵ
пранантіохіе. ннединому
глюще словатькмоіоудеісмь.
бѣхужеиѣцінїнїнїхьмоужіекѵ
прьсцінникѵрнненсцін. нжевъшь
шевъантиохіюглахукь Еллнн.
благовѣствующегаіса. нбѣрхка
гнїасьнїмн. многожечнословѣ
ровавшеѵобратншеекъгх. слы

шапоже бысловоо въоушнюцрькве,
нже въіерлмѣ хьсовы · и послашева
рнавоупрѣнти доантисохіе · иже
пришьнви дѣвьбагодѣтьбжїю
възрадовасе · ноутѣшашевьсепри
вѣтомьсрцатрьпетисогн · якобѣ
мужьбагьиспльнь дхастанвѣры ·
и прилоожисенародьгви · изыде
февьтарсьварнававьзыскатисав
ла · и ѡбрѣте его приведевьантїо
хїю · быжеимьлѣтоцѣлосьбнра
тисевьцрькви ноучити народмно
гь · нарецинже прѣжевьантїсохїи
оученикыхртїаны · оученикыже
ащеимѣшекто · повелѣвашекь
жонухьнаслоубхпослати · живоу
цимьвьіоудейбратїамь · ежеи
сьтворишепославшекьстарцемь
рхкоюварнавлеюисавлею :

Єуліе, ѿ Лоукы: ꙗ рече ѣсвонмь оу
ченикомь, слушаенвась, менеслоу
шаеть. писаносѧ. ні. прн. въ паме:
Мца, того, ді. Сѵтого прка Єлисеа.
слоужба, веа, писана. напрѣ, ꙗ хлїа.
к: Мца, того. ісд. рожьство
чтнаго прка прченикрлаꙗ іоанна.
Нарны, про, глѣ. д. Ны отроче
прковышнаго. є. Бвеньгьбь
іслевь. Єуліе, ѿ Лухы: ꙗ
Въврѣмеѡно, Слышаꙗ ирчетвр
товластникь, бывающаꙗ ѿомь.
Ннедомышлꙗшесе, занеглѣмо
бѣ ѿнекьн, ꙗко іоанньвьста
ѿмрьтвыи. ѿнкїинхже, ꙗкоилїа
ꙗвнее. ѿдроугїинхже ꙗко прокь
Єдиньѿдрѣвныинвьскре. ирече
ірсь. іоанна азьоусекноухь, кто
же єсьѡнемжеслышхтаковаа.

нискаашеви дѣтнего. ивъзвращь
шесеаплы, иповѣдаше емъ елика
сътворише. ипоимьнхъ ѿнде
единьвъпхестомѣсто, граданари
цаемаговинфсаида. нарсдаже
разоумѣвше, поиемьидоше. ипри
емьше, глашеимьѡцртвиеѫїи. и
трѣбоующеенсцеленїа, цѣлїаше:

Наутрїи. прч. гл. з. Съвеселитѣ
праведникисгти. ѣ. оуслышиеглъ
мои егдамлюсеектебѣ. кърилїанїи.

Братїе, нинаоубоближенамь
спасенїе. ниегдавѣрвахомь.
нощь оуспѣ, адньприближи
се. ѡвръземьоубодѣлатми,
ноблѣцемсевъсоружїесвѣта. ꙗко
въдневлагоѡбразноходимь. не
коузлогласованьи, ипиянствїи.
нелюбодѣꙗнїи, нестоудодѣꙗнїи.

сеже, ивъиелю, сыропхесноу:

ирвеніемь и завистію · ньобльщеі
тесе гмьіу хомь · и пльтноугодіа
нетворте въпохоти · и знемагаю
щаго же въвѣрѣ приемлите · неві
сумнѣніи и помышленіи · ово ньоу
бо вѣрующіеть ьастнвеа · а и знемага
ющеліе даіасть · іа ды, неіадуща
го дане осужаеть · бьо его пріе
ть · ты кто есі судеі тоуже мра
бх · Своемоу гвнстоить, или па
даіеть · стане же, силаньбо ебь
поставити его: ~ Еуліе, ѡлоуки: ~

Понеже оубо мноізі иначе шечи
ити повѣсти, ѡ и звѣство
ваніи хьвьнасьвеще хь · іако
же прѣдашена мь, иже испрьва
самови дци и слугы быівшеі ело веси.
и зволисе и мнѣ послѣдовавшоу
вышевьсѣхь и исти но · поредоу

тебѣ кпнеати, дрьжавны фесѩфнле-
дараѕоумѣѥшнѡнн хѫ ѥнаоучнлсь
ѥснсловесехьоутврьждение. ѕаѣ,
начнн, ѕачетїїю. свврѣмешно, бы
вѣдїїн нродацра іоудеска, іерен
нѣкы нменемь захарїа, ѡефнме
рыеавїа. нѫ ѥнаегоѡдьщерїнааро
новь, нн мене ѥлнсавефь. бѣста
же праведнаѡба прѣгмь. ходеща
вьвсѣхьзаповѣдехьнѡправданїн
господнынн, бесторочна. нне бѣн
мачеда, понѥже ѥлнсавефьбѣне
плоды. нѡба зама торѣвшаавь
дне хьсвонбѣста. бы ѫ ѥ слоужещх
ѥмхвьчннчреднсвоенпрѣбмь,
по ѡбнчаюсщенствїа. ключнсепо
кадитнвьшьвьцрковьгнїю. нвьсе
мнѡжьстволюдїнбѣмлтвоудѣе
вьнѣ, вьгодьфнмїама. ѩвнѫ ѥсеемх

аггльгнь, стоеѣ ѡ десноую ѡлтара
кадилнаго немѫтисе захаріавидѣ
вь, нестрахьнападенань. речежекь
ніемоуаггль, небонисе захаріа. занѣ
оуслышанабымлтваткоіа. нже
наткоіа. Елисавеѳьроднтьсынь
тебѣ. инаречешинимеемѫісьаннь.
ибоудетьтебѣрадїинвеселїе. им
ноозїнорожьствѣеговьзраютс
е. бѫдетьбовеликьпрѣдмь. ивин
анеисперанеиматьпитин. идоуха
станепльнитсе, ещезчревама
тереевоеіе. имногинѡсновьісли
вьѡбратитьбгхбѫнхь. итьпрѣ
идетьпрѣнымь дхомь исилою
ілїиною. ѡбратитсердцаѡцемь
начеда. ипротивнымвьмоудрос
типраведныихь. оуготоватиг
ніюдисвьрьшенїи. ирезаріа

кѧгглоу. почесомоуразоумѣюсе.
азьбоесмьстарь, иженамоязама
торекшінвъднехьсвонхь. ншвѣ
щавьагглрече емоу. азьесьмьга
брінльпрѣстоенпрѣкмь. ипосла
ньесмьглатніктебѣ. иблговѣсти
тнтебѣсня. несбоудешнмльче,
инемогінпроглатиднегожеднебоу
дхтьсін. заненевѣровасловесе
мьмонмь, ѩжесьбоудхтсевъ
врѣмесвоне. ибѣхлюдіеждхще
захаріе. ичоуждахсе, кьснещоу
емоувъцрькы. ізьшьже, немо
жашеглатнікьнымь. иразоумѣ
ше, ѩковидѣнниевидѣвъцрькы.
итьбѣпомаваенмь, ипрѣбыва
шенемь. ибыѩкоиспльнишесе
дныеслоужбыего, ідевъдсмь
свой. посихжеднехьзачеть

Елисавет, жена его. И та, яко
мѣсяцъ петь глющій, яко та комнѣ
сьтворитъ. Въ дній въ нѣже при
рѣшеніе моеѣ чл цѣ.
конець зачатію, іс. Елисавет, и
же не плъ нисе врѣ мерождитнѣй.
Ирождества. Услышавше окрьсть
жвоущей неужникыне, яко въ
величьлѣ гъ мѣ ть своюсьнею, и
радоваховусесьнею. Бывъшосмы
дни, пріидоше обрѣзати отроче.
И нарицахоуѣ имеемьщаго за
рія. И ошевщавши мти его рече.
ни, ньнаретсеіоанъ. И рѣшекъ
ней, яко ни кто же ѣ въ сьродствѣ
твоемь, иже нарицаетсе имѣ
немь тѣмь. Помаваховуже ощоу
его, иже ту ко ихотѣ ль нарещне.
ни спрошь дьщицоу, напеатле.

кѣ аг҃лоу. почесомоу разоумѣюсе.
азъ коесмь старь, и жена моя зама
торекшіи въ дни своихъ. и ѿвѣ
щавъ аг҃ль рече емоу. азъ есмь га
брі҃ль предстоей предъ бмъ. и посла
нъ есмь глаголати къ тебѣ. и благовѣсти
ти тебѣ сія. и се боудеши мльчѣ,
и не могіи проглаголати до него же дне,
коудохтьсіи. за не не вѣровасло ве
семь моимь, ихже въ коудохтсе въ
врѣмеское. и вѣ хлюдіе ждахоще
захаріе. и чоуждахоусе, коснещоу
емоу въ цр҃кві. и изышьше, немо
жашеглаголивнымь. и разоумѣ
ше, яко видѣніе видѣ въ цр҃кві.
и тъ бѣ помаваеимь, и пребыва
ше немь. и бысть яко исплъниша се
дни еже слоужбы его, и де въ домь
свой. посе же дни захаеть

Елисавет, жена его. и та ашеве
місцѣ петь глющїи, ꙗко такомнѣ
ѣ творитъ. въ дїи въ нїже при
рѣшїетъ по поношенїе моеѥ чл҃цѣ.
конць зачетїю, і҃ѕ. Елисавет, и
же не плѣнисе врѣмеродитнѣй.
и родила. и слышавше окрѣстъ
жиноущеи ноужнїе, ꙗко въ
велїчалїе гъ мѧ ть своюсъ нїею, и
радовахоусе съ нїею. и бывъшемы
дни, прїидоше обрѣзати отроче.
и нарицахоуе и имени емоуще его за
рїа. и ѿвещавши мт его рече.
не, но нарещеся ї҃ѡанъ. и рѣшеше
нїеи, ꙗко никто же еѥ въ сродствѣ
твоеемь, иже нарицаетсе имени
емоу тѣмь. помаваахоуже ѿцоу
его, еже что хотѣ нарещине.
ниспрошь дѣцицоу, напеа гле.

ісиннѣ бо ѹдетъ нмѣемъ. нчѧ
хѹсевѣсн. ѿврѣзоше же се ѹста его
абїе нѣмѣ его, и глаше блаженна. и
бѣ нарѣчѣ хѣстра хѣ же и вѣщїно кр
тѣнхъ. и бѣ вѣсть и странтѣ іѹдейцѣ
и, повѣдаемнѣ хѹвѣсн глѣсїи.
и положнше ѣ вѣ сн слышавше вѣ срцн
свои, глюще. чтѡ хѣбо ѡтрочесѣ
детѣ. и проѹсагнѣ бѣсьнмь. и за
харїаѡщїѣго и сплѣннсе дхаста,
и прорѣчѣствоваглѣ. Блаженѣ бѣ
іслѣвѣ, ꙗко посѣтнѣ и сѣтворнѣ и з
бавленїе людемъ своимъ. и тѣ ѡ
трочѣ, прорѣкѣ вышнѣго нарѣчѣшнсе
прѣдѣ шнѣ ѡ прѣлицемъ гнѣмъ,
ѹготоватнпхтнѣго. ѡтрочѣ
же растѣше, и крѣплѣше дхомъ.
и бѣ въ поустынѣхъ, до дне ꙗвленї
ꙗ своѣго къ іслю: прн. Въ пам:

Мца того. кѳ. Стыи всех
валныи врьховныи хьапль петра
и павла. Наурны. про. гль. и. въ
соузе млюи зы девѣщаніе. с. Нба
повѣдають. Еуліе, ѿ Іоанна:+
Въврѣме ѿно, ꙗвисе Іесоу ученикомъ
своимь, въставь ѿ мрьтвыи. и
гласіимоу петрх: въскрно, аі:+
Наурги. про. гла. и. въ соузе
млюи зы девѣніе твое. с. нба повѣ:
Апль, къ коринѳомь посланіе:+
Братіе, ѿ неже аще кто дрьзаеть, немоудрѣ глю. дрьзаюи
аз. евреи есть, аз. Іслити
соуть, аз. сѣмеаврамли
есть аз. слоужителіе хвысть
, немхдрьствоуе глю, паче
аз. въ трхдехь множае. въ рана
хьпрѣболіе. въ темьницаи зли ха.

вьсьмрьте хьмногащїн. ѿїоудеи
и петыкрать. четирнадесетнра
звѣднноюпрїе. трнщїнпалнца
мнбїеньбы. Єдноюсаменїемьпо
бышеме. трнщїнладїаиспровръже
сесьмною. нощьиднївьглъбинѣ
сьтворн. путнашьствїамногащ
ин. бѣдывъреках. бѣдыѿраз
бонникь. бѣдыѿсьродникь. бѣ
диѿезыкь. бѣдывъградѣх.
бѣдывъпхстинны. бѣдивъморн.
бѣдывъльжебратн. вьтрхдѣ
иподвизѣ. вьбдѣнїимногащїн.
вьалчнїжеждн. вьпощенїимно
гащїн. безимѣнїнагоотѣ. кромѣ
вьнѣшнїихь, нападанїмн, иже
навсѣдни. попеченїевьсемьцрїва
мь. ктонезнемагаетъ, инезне
магаю. ктосьблажнїаетсе, иазь

не жнзаюсе · аще похвалитнмнсе
побаеть · ꙗже ѿнемощнмоенпо
хвалюсе · бнѿцьгаашегоіѵха
вѣстьсыблвеньвавѣкы, ꙗконе
льжу · вь дамасцѣ єзыческыкне
зьаретнцра, стрѣжаше дамаскь
гра, єтнмехоте · нокьнцемьвь
ісошнницевешеньбыпостѣнѣ.
ннзбѣгохьнзроуісхего · похва
литнжесенеползхетмн · прїндх
бовьвндѣнїаннѿкрьвенїагнїа.
вѣмьчлкасѿхѣпрѣжелѣть, ді
аще вьтѣлѣ, невѣдѣ · аще лнкро
мѣтѣланевѣдебьвѣсть · вьсхы
щенатаковадотретїагонѣе · н
вѣмьтаковачлка, аще вьтѣлѣ,
аще кромѣтѣла, невѣмь · бьвѣ
сть · ꙗковьсхыщеньбывьрань · не
лышанензглаїнглы · нуженельтѣ

чл҃коуглаги. ѿтаковѣмьпохвалю
се. ѿсебѣженепохвалюсе. ѿьчїю
вьнемощехьмонх. ащебовьехощу
похвалитисе, небѣдоубезхмнь, и
стинхворекоу. щежѣжесеедаісто
намевьзнепщїеть. пачеежевидѣ
тме, нлнеслышитьчтоѿмене. нза
прѣмноогалїавлїенїадане прѣвьз
ношоусе. дастьмнеепострекател
пльтисатанинь агль дамитако
стидѣеть. дане прѣвьзношїсе.
ѿсемьтрїкратигамлнхь, дашс
тхїтитьѿмене. нремн, довлѣе
ттебѣтьмоїа. силабомоїавьне
мощисьвьшлетсе. сластнѣе
оубопачепохвалюсевьнемощехь
монхь. давьселитсевьмечнла
хва: + аллїлоуїа, гла. а. непо
кѣдетьнбачюса. еуалїе, ѿм:

Въ вр҃ѣмє ѡ҃но, пришь і҃с, въ стра
ны кєсарїє филипови. въпра
шаше оу҃ченикы своє гл҃е. ко
го мє глютъ быти чл҃ци, сѣща
сна чл҃ьскаго. ѡ҃нїи же рєше. ѡ
кїи оу҃ бо і҃ѡ҃анна крт҃ля. иніи же
илїю дроу҃зїи же іє҃рємїю, или є
дного ѡ҃ пр҃рокъ. гл҃ахомь, вы же ко
го мє гл҃єте быти. ѡ҃вєщавъ же сї
мѡнь петръ, р҃є. ты єси х҃с҃ь сна
живаго. ѡ҃вєщавъ і҃с рєчє єму. бла
женьєси сїмѡнь, варїѡнина. ꙗко
плть и кр҃ьвь не ѡ҃ открь тєбѣ, но ѡ҃ць
мой иже на нєбѣсѣхъ. азъ тєбѣ
гл҃ю. ꙗко ты єси петръ, и на сємь ка
мєнєсѣ зыждоу цр҃ковь мою. и вра
та адова не оу долєютъ єй. и да
мь ти ключє цр҃твїа нєбєнаго. и єже
аще свєжєши на землѣ, боудєть

свѣзаннонанебѣсѣхъ. нежеаще
раздрѣшишиназемлы, боудѣ
тьраздрѣшенонанебѣсѣхъ:
Прн. свѣсоуземлюнзыдевеща:
Мца, іхлїа, а. Стыи, бесребрьни
ки, чютворця, козмиидамїана.
слоужбоу, нщи, ноемвїа, ѿ.
Мца, того, в. Положенїе чьст
ныи ризы иполасоу прѣстыи бце.
слоужба, вса, писана. Ноеврїа, ка.
Мца, того, и. Стоуелникомни
ка прокопїа. Нщи, слоужвх, сѣ, кѣ:
Мца, того. еі. Стыиминикыкоурї
ка, ноулитн. Наоургїи, про, гла. д.
Стыимьнжесоутьназемлинего.
с. прѣзрѣхьгапрѣ:- апль, кыкор:
Братїе, егабѣхьмлньця, ꙗко
млнцьглахъ. ꙗкомлнцьсьмы
шлꙗхъ. егажебыхьмоужь,

ѿвръгсѧ мланчаскаа · видимо
нна зрѣцалѡ въгаданіи · тогда
желнцемыкьлнцѫ · нна разхмѣ
юѡчестн · тогажера зхмею, на
кожеи позваньбы · нна жепрѣ
бываѥ · вѣра, надежа, любы, тро
ѩсїа · болшежесї и любы · гонитє
любовь · ревнѫитєжедѫховныи.
пачежедапрорицаєтє · глєнбо
єзыкѡ · неслкѡмыглєть, ньбх.
никто жебослышыть · дѫомже
глєт тайна · апрорицаєи, члкѡ
глє · сазаніє, ноутєшеніє, нѫвє
щаніє · глєнєзыкѡмь, себесьзы
дєть · апрорицаєнже, црїковьзы
жєть · хощѫжевъсєва, глати
єзыкы · пачежедапрорицаєтє.
болїнбопрорицаєи, нежєлиглєи
єзыкомь · развѣащектосказѫє.

дацрьквысъ зданіепрінметь:
Завръмемѡно, приступшеп
рнемлющей дідрахма, кьпе
тровы, рече. оучтельвашь
не дали дідрахма. глаеи. ніга
вьнидевъ домьвараіего іс глае. что
тнеемнитьсімсіне. царіеземлье
цінѡкыпрнемлютьдары, нікін
сонь. ѡсвоилненовь или ѡтхжін.
глаемоупетрь, ѡтхжін. рече е
мухс, оубосвободнеутьсновеи
ньданесъблазнимьнхь. шьвьмо
ревьврьзыоудицоу. нюжепрѣже
нмеширыбу, възмн. нѡврьзьоу
стаеи, ѡбрѣщешистатирь. тъ
възьмь, дажьнмьізамеизасе. въ
тьча, приступшеоученицикъ
іесу, глюще. Кто хвоболінеевьца
ртвыи бнѣмь. и призвавьіесоезое,

поставїе посрѣ҃ хьнрѣ. амнньглю
вамь, ащене ѡбратнтесе нбоуде
теꙗко дѣтн. невьнн детьвьцр
твонбное. нже оубосмѣрнтесеꙗ
ко отрочесе, тьнеболывьцртвы
нбнѣмь:- прн, рантесе правены:-
Мца, того, зі. Стьневе́лнкомн
нцемарнмы. слоуба, вьса, пн. ѡ. дї.
Мца, того, ік. Стгонеславнаго
прїканїе. на ѹрїн, про. гла, д.
тьеснещеннкь, с. регьгвнмоемѹ:-
апль, сьборнагопосланїа ꙗкѡвлꙗ:+

Братїе, ѡбразьпрїнмѣте зло
страстїю. ндльготрьпенїюпрр
кы. нже глашенменемьгннмь.
се блажнмьтрьпещее. трьпѣ
нїе ꙗ҆ѡвовослышасте. нкончннхгню
вндѣсте. ꙗмнѡогомлтнвьнщеа
рь. прѣжежевьсѣхьбратїемоꙗ.

сеже, нпрїкѹ, ѥлнсею:+

не кльнѣ тебе небомь ни землею · ни
ни ною ко ею клетвою · коуди же ва
мь, еже ей, ей · ни еже ни ни · да не
вьлиц е мѣрїе вьпадете · злостра
дѣ тлиство вьва да млтоудѣеть ·
благодѣтьствоуе тлиство вьвась,
да при зовет попы цркоунїе · и да
млтвоусьтворетьнаныимь · помаза
вше его масломь вьнемегне · и млт
вавѣры спетьболещаго, и вьздви
гнетьего гь · аще грѣхьбоудеть
сьтворилъ, ѿпоуститсе емоу · непо
вѣдайте убо другь другоу грѣше
нїа · и млитесе другь за друга яко
да исцѣлеете · многобо можеть
млтва праведнаго поспѣшьствоуема ·
Илїа чльвьрѣ подобно страстьнам ·
и млтвою помлисе не быти дьждоу ·
и не ѿдьжи по земли лѣта три и мѣсь

шесть. и паки помалѣе. и небо дѣжь
да. и земля прозѣка пасѡ свои. бра
тїе. аще кто вѣ заблуди ѿ истини.
и ѡбратитъ кто его. да вѣсть яко
ѡбращаен грѣшника ѿ заблужения
путнего. спасетъ душу ѿ смрьти.
и покрїетъ множество грѣховъ :+

Еуалїе, ѡ лукы святаго :+

Въ врѣме ѡно. дивляхуся мудрости
ѡ человецѣхъ благости. и исходящи
и ѿ ѹстъ Іисовъ. и глахъ. несмь
несть Іѡсїфовъ. и рекъ имъ.
въ сякоре темнитъ притчюсню. врачю и
сцѣлисе самъ. Елика слышахъ ѡбы
вшаа въ капернаоумѣ. сътвори и зде
въ ѡчьстви своемъ. рече же. амнь
глюва мъ. яко никтори прорькъ прїет
ниѥ въ ѡчьстви своемъ. по истинѣ
же глюва мъ. многїи вдовици бѣхѹ

въ дни Илїины, въ нзраилы. Єгда зак
лючисе небо, три лѣта и мцьшесть.
Якоже бы гладъ велик по всей земли. и
ни единоно ихъ посланъ бы Илїа, ту кь
мо въ Сарафта Сидонскоую жене въ
довици. и мно́зїи прокажени бѣхуть
при Єлисеи пророцѣ въ Ісраили. и ни е дин
же ѿ ны ѿчистисе, ту кмо неемань
Сурїанинъ. и исплнишесе въ ярос
ти въ сьнмици, слышавшеса. и въ
ставше изгнаше его вонь из града.
и ведоше его до верьхоу горы на ниже
граде ихъ сзданъ бѣше, да низ три
ноуть его. ѿньже е прошь посрѣдѣ и,
и дѣяше: ✠ При. въ паметь вѣчную: ✠
Мца, того, кз. Стого великомче
ника и целителя Пантелеимона. Нощи, слоужба. ка. кз.
Мца того Августа. а. Стыхъ мака
бей. Слоужба, писана. ка. зі. ✠

Мцатого. в. Пренесениемощемь
Сгоапла прьвомника стефана. Н
щи, слоужба, вселнсана. дѐ. кз.
Мца. того. ѕ. Преѡбраженїега
нашеганеса нашегоїсуха. Нарны. про.
гль. д. фаворы ермоньсинмени
твоемьвъзрадуетасе. с. твоеесоуть
небанитвоеаеземлиа: Евлїе, ѡлахвы:
Бвръмеѡно, поемьісьпетраніса
нна ніакѡва. възыдеагорупо
млитнее. нбы егамолиашесевни
дѣнїелицаегоннсь. нѡдѣаніе
егобѣлобліста несе. неемхжа дьвесъ
нимьглюща, іажебѣстамсьусеннні
лїа, іавльшасевъславѣ. гластанехо
дьего, іажехотѣшескончатнесевъ
іерамѣ. петрьженесоущаасьнымъ,
бѣхѡтегченнсьномь. оубѣжьше
жесе, видешеславхего. нѡбамхжа

стоещасьнимь. нѣкыегдаразлѫчнеа
сеѡнего, речепетрыкысоу. наставни
че, доброенамьздѣбыти. нѣтворим
ьскоуніетри. єдиноутебѣ, нєдних
мєсоусеовы, нєдиноуніи. невѣды
єжеглаше. єщеже ємхтлющоу, и
бысѡблакьнѡсеніи. оубоѩшежесе,
вѣшьшимьимьвъѡблакь. иглѣбыизъ
ѡблакаглє. сьесьмоньзлюблен
ны, тогопослоушанте. негдабыгаь,
ѡбрѣтесеісєдинь. итїноумльчаше,
иникомоужевѣзвѣстишевѣтїнєдни
ничесоже, ѡтѣхъѩжевидѣше: +

Наоутрїи, про. гль, д. Ѩковъзвели
чишеседѣлатвоѩти. є. Блвидѣшьмолга:
апль. ѡсьборнаго, посланїапєзовл:

Братїе, потьщинтесетвьдоваше
зканїеизбранїетворити. сїаѩот
вореще несвгрѣшитениколи же.

такобо ѡбнаноподавамь вь ходь
вѣчноецр҃твогаг҃нашего ісаіу хаг҃.
тѣмже не ѡблѣнюсе прнова мь вь спо
минати ѡсїи. и дѣи вѣдущеи х
творьженїи, вьнастоещїи истинѣ.
праведножемнїю донелнжеесьмь
вьсемьтѣлесн. вьставлати ва вь
спомнанїемь. вѣдыи яко скорое ѡ
ложенїе телеснмоемх. якожеи гь на
шь іу хс, сказамнѣ. потьщужесеи
вьсегаи мѣтива помоемьисходѣ. е
фесимьпаметьтворити. небаснем
бо хмоужренїимьпослѣдовавшеска
за хомьвамьг҃нашего іу ха, силоу
и пришьствїе. ньсамовидивьше
ѡноговеличьствїю. прїемьбо ѡбаоца
чтьиславоу. глужепришьшуемхта
ковоу ѡвелѣпнїеславы. сьнеесньмои
вь злюбленны, ѡнемжеблагои зволи.

не ꙗ гла мы слы ша хо мы сьнѣ есьшьшь-
сьны мьсоуще на горѣ стѣи. ни ма мы
и зъвѣстнѣе прорьчьское слово. Еже до
брѣ творите вниманиюще. ꙗко свѣ
тилнику сїяющу въ тьмнѣ мѣстѣ.
до нде же дьнь ѡзарить. и дьнница
въсїаетьвъ срьдцихъ вашихъ:- Еуаґґеліе, ѡм:-

Въ времешно, поетъ і петра. и ꙗкѡ
ба, и сїа на брата его. и въ зведе не
на гору высокую, едини. и прѣѡ
бразисе прѣ ними. и просвѣтесе
лице его ꙗко слнце. ризы же его бысше
бѣли, ꙗко свѣтъ. и се ꙗвиста се имъ
моусеи, и илїа сьнимы глюща. ѡвеща
же петръ, реклъ і сови. гди добро е
намъ здесь быти. аще хощеши сьтво
рим здѣ три кроки. тебѣ единъ. и
моусеѡви единъ. и единъ, и илїи. и
еще емоу глющоу, се ѡблакь свѣтлъ

Сѣнинихъ. неглагаше.
сынесмонвъ любленныиюнемже
благоволихъ, того послоушанте. неслы
шавше оученици, падошеналицево.
емъ, ноукоашесеѣлсь. и прнеступ
лїс, прикоснусеихъ рече. въстанѣ
те, и не бонтесе. възведше же очесо
и, никого же видѣше тъкмо іеса единого.
и нехо дещїимъ и мьсьгоры, запо
вѣдаимъглаше. никомоуже повѣдите
видѣнїа, доидѣ жесынчлчьскыи измр
твыи въскрнеть: ✠ При. гнвьсвѣтѣ
лицатвоегопондемъ нїимєнитвое:
Лица, того, ікѳ. оусѣкновенїечтные
главы іоанна предтечи и крстла. Нарны.
про. гла. д. възвеселитесеправеникъ
ого, ноуповаетьнань. с. оуслышиѣ
глъмонегамлюсетебѣ. Єуаґлїе, ѡ лика:
Сьврѣмеѡно, оуслышаи рсучетвръ

властникъ, слоухъ Іисовъ. И рече ѿ тро
комьсвоимь. Сь Ѥ Іоанникрьтель,
тьвьста ѿ мертвыихъ, сего ради силы
дѣютсе ѿ нѥмь. И се дьбо ѥмь Іоанна,
невезан. И въсадивъ тьмницоу, и се
дїадиради, жены Филипа братасво
его. глашебо ѥмь Іоаннь, недосто
ить ѥи имѣти не. И хотеѥ его убити,
боашесе народа. Зане ѩко пророка ѥго и
мѣяхоу. Дьнь же бывшоу рожьства
иродова. плеса дьщи иродїадина по
срѣдѣ, и оугодїи иродови. тѣмже се
клетвою и зречеѥ ѥи дати ѥго же аще
спросить. ѿ нажена важена матерїю
своѥю. Дажь ми рече зде на блюдѣ гла
воу Іоанна крьтеля. И печаленьбыць.
клетвы ради и въ лежещїи с ними,
повелѣ дати. И посла въ оусѣкни Іо
анна въ тьмници. И принесоше главо уе

наблюдѣ. и даше дѣвици, и вънесема
терыскоен. и прнетоу пльше оучени
цнего, възѣше тѣлоего и погребоше
е. и прншьше іисовы. и слышавъ іс, ѿ
и дѣ ѿ тоу дх въсорабѣлы, въ пхстомѣ
етоединь. и слышавше народы, поне
мьи доше тѣ шн ѿ града: + на оутрни
про. гла. ѕ. съ звелитсе правеннись.
ѕ. оуслышинѣ гльмонѣ и дамлюсе те: +
апль, дѣяніа стїи апльчьтеніе:

Въдинѡнн, іако же скончавашеісѧ
ньтеченіе. глаше, кого мене пщх
ю тебы ти. несмьазь, ньсегреде
помнѣ. ємъ же нѣсьмь достоинь
раздрѣшити ременьса погоуего.
моуже іе братїа, сноверѡ да авраамлѧ.
нїже въ вабоеще нсеба. вамьслово
стеніа сего посласе. жнвоуще нѣ въ
іерамѣ нїне зы и хьсегонера зоумѣвше.

иглъ прорчьскыихъ, иже повесе соуботи
чтомїи, сходнкше скончаша. инне дно
невнные смрьтные обрѣтоше, просі
ше оупнлата оубытнего. ꙗко же скон
чашевьсаꙗже онемьпнсанная. сьнм
шесь дрѣва положнше въ гробѣ. бъже
въ скрѣснего омрьтвыи. иже ꙗвнсена
днїи мнооты въ зьшьшнмьсьнымьога
лнлеевъ іерлнмь. иже сх҃ть свѣдетелїе
его ко людемь. и мы вамь благовѣстих
емь иже ко ньощемь обѣтованїе бывшее.
ꙗко сїе бъ скончаче дсн, на мьвь здвигь
іса: ~ Єуалїе, омарїка, сто єуалїа:
Въ врѣме оно, оуслышаи царь ирсдь, слоу
іесовь ꙗвѣ бо бы имее его. и глаше,
ꙗко іоань крстен омрьтвыи въста
нсего ради силы дѣютсе онемь. и нїи
глахоу, ꙗко илїа е. и нїи же глахоу, ꙗко
пророкь е ꙗко же единь опророкь. Слышавше

ирѡдьречє. ꙗкоєго жєазьоустѣкнухъ
іѡаннатьнє. тьвьєтаѡмрьтвїн. тъ
бонрѡдьпославьєтьіѡанна, невєзан
вьтьмницѣ. иродїадирадьіжєньифи
липабратасвоєго, ꙗкотоюѡжєннєє.
гласєбоіѡаннь иродовы, ꙗконєдо
стоинноєтєбѣ имѣтиженьубратат
воєго. иродїажєгнєвашесємань, и
хотєꙗшєєгоубьіти инєможашє.
ирѡдьбоꙗшєсєіѡанна, вѣдьіємомъ
жаправєдьнаиста, иєьблюдашєєго.
ипослоушавьєгомнѡогаатворашє,
иєлацєєгопослоушашє. иприлюч
шоусєдьнїпотрѣбноу, єгаирѡдьро
жьєствоусвоємоувєчєрутворашє. ікнє
земьєвонмьитєноущїникомь, иста
рѣйшинамьгалилєйскьімь. ивьшь
шїдьщєрї, тоєиродїадьїплєсав
шї. ноугожьшїїн ирѡдовы, иноущїм

кѕ

сьнымь. речецрь двнцн, просноуме
не ежеаще хощешн и дамти иклє
тсеиєй. якоаще проснишнмн дамти,
и допсльцртвїа моего. ѡнажеизъ
шь дшн, речемтерысвоєйчесопро
шоу. ѡнажерече, главоуіѡаннакрт
ла. и въшьшнабїесьтьцанїемьиь
цруупросиглющн. хощоудамн дасн
ѡниего, наблюдѣглавоуіѡаннакртла.
и прнскрьбньцьрь. и клєтвыжерадн
и зазлежещїнесьнимь, неизсхоте
ѡрещнсеиєє. и абїепославьцрьспєку
латора, повѣлѣ прнестнглавуего.
ѡньжешьоусекноуего вътьмницн.
и прнесеглавоуегонаблюдѣ и дастью
двнцн. и двыца дастьюмтрисвоєй.
и слышавшеоученицнего, прїидоше.
и взєшетроупьего, и положнше въ
гробѣ. и ськрашесеапльиьісоу. и възвѣ

стнше ємꙋ хвѣса, єлікасѣ творнше
нелікана оучнше: прн. єзпамѣть
вѣчнꙋю бꙋдетъ праведникꙋ:

Начело, сꙋбота, недѣля.

стѣ великомцн. свсоꙋботꙋ
месопхстнх. на ѹргїн, про. гл. ѕ.
ашенвѣлгынвъ дворетсе. є. ктебе
гнвъ здвигꙋ: апл, ісыкорнн. ѳ.

Братїе, всѣмнлѣтьсꙋть, нѣневѣса
напозоу. всѣмнлѣтьсꙋть, нѣ
невсаназдаю. нікто жесвоегосн
данцѣть. нѣдрꙋжнагосѣ ждо.
всѣ єжевъ макелїн продаемоеїадн
те. ничто жерасꙋжающе засвѣсть.
гнїабоїе земла нїеплѣнїе єе.
ащелнкто прнзыкаетвышенвѣрны,
нхощете ходити. всѣпрѣставлен
ноевамїадите. ничто жевѣстезающе

ѕаськѣсть. аще ли вамъ кто речетъ, се
и долу жрьтьвное. не ѩдите, ѕа ѡ
ного повѣдавшаго, и ѕаськѣсть. гнѣва
бо не ѕемлѧ и неплѣнение ея: и мрьт
вый, апль, іеуліе. писано, ѕадь,
еуліе, ѡлахы, стго еуліачьле:
речеть, блюдѣте, да не прѣльщени
бѣдете. много ѕі ин бо при дѣ хтьвьи
мемоеглюще ѩко азьесьмь ихрѣме
приклыжнее. не ѕы де тевьлѣдьи.
егаже оуслышиш тебрани и нестроеніа,
не оубонтесе. побаетъ бо и мьбыти
прѣже, ньнеабіе кончина. и бѣ худоуть
ѕнаменіа вьлнци и лоуны и звѣѕдахь.
и на ѕемли тоуга еѕыкомь. и ѡ не ча
ѧніа шоума морьскаго и вьѕмоущенія
и ѕдыхающіи мьчлкомь. ѡ страхан
чаніа грѣдущіи на вьселенную. силы
небесные повигнутсе. и тогда оуѕре

снача чагре дущагонашоблащѣхъ, съсн
лою нславою мнѡгою. нбо и землямн
мо и детъ, асловеса моя не мохтъ прѣ
нти:~ при. Блаженныеже избран
приетъ и гъ и въселиивъ дворнеское:
Въ недлю, месопхестну. на ѹргїи,
про. гла, г. Селенгъ нашь. с. хвали
тегаякобгъ. апль, кыкорїи ѳ ѿ:
Братїе, брашно насъ не прѣ постави
бви. ни бо ащеямы и збытъчьствхъ
емъ. ни ащеняамы лишаемсе. блю
дѣтеже, едакаковластьвашасїа,
прѣтыкновенїебоудетъ немощнимъ.
ащебѣ кого видите имоущаразумъ,
въ требищивъ лежеща. несвѣстли
его немощнасущїи. съ зыже тесе дѣ
ло жрѣтъ на ластн. и погыбнетъ не
мощны братъ въ твоемъ разумѣ. его
ради хс оумрѣтъ. такожесъ грѣшающе

къ братїю. ибыющемь есть немо
щну въ часъ грѣшаетъ. тѣмже аще
брашно соблажняетъ брата моего, не
имамъ ꙗсти месо вовѣки. да не бра
та моего соблажню. нѣсмь апль.
нѣсмь свободь. не ꙗ хлинга мое
нашего вн дѣхъ. не дѣло ли мое вы
есте ѡгн. аще ни нѣсмь апль,
но оубо вамъ есмь. печать бо моему
апльству вы есте ѡгн: — Еуліе, ѡм.

Речеть, Егапрїи дѣтьсн чл чьскы ни въ
славѣ своеи, ни вѣнецы англьскыми.
Тогасѣ дѣтьна прѣсто лѣ славнсое не.
несьберутсе прѣ ни мьвсе зыцы. и ра
зоучитьѥ дрѫгъ ѡ дроуга, ꙗко же па
стырь разоучаетъ овцѣ ѡ ко злїнцѣ.
и поставитъ овцѣ ѡ десноуюе бе, ако
злнца ѡшоуюю. тогда речеть цръ, сѫщи
мь ѡ десноуюего. прїидете блаженїи

ѡ҃ца моего, наслѣдуйте оуготованное
вамъ царствіе ѿ сложенія міра. Взалка
хъ бо сеи дасте мнѣ ѧсти. Взжеждахъ
се, и напоисте ме. Странинъ бѣхъ, и въ
ведосте ме. Нагъ, и ѡдѣѧсте ме. Болнъ,
и посѣтисте ме. Въ темници бѣхъ,
и пріидосте къ мнѣ. Тогда ѿвещаю
ть ему праведници глюще. Гди когда
тебе видѣхомъ алчоуща, и напитахомъ.
Когда же тебе видѣхомъ странна, и въ
ведохомъ. Или нага, и ѡдѣѧхомъ. Ко
гда же тебе видѣхомъ болна, или въ тъ
мници, и пріидохомъ къ тебѣ. И ѿве
щавъ царь, речетъ имъ. Аминь глюю вамъ.
Понеже сотвористе единому сихъ бра
тіи моихъ меньшіихъ, мнѣ сотвористе.
Тогда речетъ и соущіимъ ѡ шюю. Идите
ѿ мене проклетіи, въ ѡгнь вѣчный
оуготованый діаволу и аггломъ его. Въ

алса хбосе, не дастемнастн. въ же
дахсе, не напонстеме. странь бѣхъ,
не въведостеме. нагъ, не одѣастеме. больнъ и въ тьмници, не посѣтистеме. тогда ѿвещаютъ ему ѩ̃ин, глюще. гн, когда тебе видѣхомъ алчуща, или жеждуща. или странна, или нага, или болна, или въ тьмници. не послужихомъ тебѣ. тогда ѿвещаетъ имъ, гл҃е. амиь глюламъ. понеже не сътвористе единому моусихъ мьнших, ни мнѣ сътвористе. ни дхтьсїи въ моукувѣчноую. праведници же, въ жизнь вѣчнуюю:~ прн. ра. ннтесе праведныи ѿгн:~ въ соуботх, сыроу. про, гла. ѕ. утаа прѣгмьсь мрьтьпрпобны. ѕ. что въ замьгвн.

апл, ісьрнмлїаномь посланїе стго:~

Братїе, мнрнагоннмь. ніа же кьсь за

нїю дроуг҃ъ дрꙋгъ. не брашнара дна
зарай дѣлокаꙗнїе. всабочнета. нꙋ зло
чаꙗꙋ прѣтїканїемъ ꙗ дхщомоу. доб
ронеꙗстнмеса, нипитнвно. нїсонїе
мжебратъ твой прѣтїкаетъсе нанеѣ
блажнаꙗетсе. нанїзнемагаетъ. ты
кѣрꙋнмашн, ѡсеѣнмейпрѣѣмъ.
блаженнесесхжаенсебе, ѡнемженс
кꙋшаетъ. лехмнеесе, ащеꙗстъ ѡсхжа
етсе. занїенеѡвѣры. всакожеѥжене
ѡвѣры, грѣхъїе. могоущомꙋжеваесь
оуткрьдитн, поблговѣствованїюмо
ѥмх. ипраповѣданїю ї҃ѵ х҃воу. поѡкрь
венїю тайны. лѣтнвѣчннмн
оумльчаннѣ. ꙗвльшнжесеннꙗтнсан
мнпрѡрчьскымн. попоѥлѣнїювѣчна
гоба. вѣпослоушанїевѣры. вѣвсѣхъ
ѥзыцѣхъпознавшнмсе. ѥдинѣмъ
прѣмоудрїнмьбмъ ї҃ѵ х҃мъ. ѥмꙋже

слава въ вѣкы. аминь: ~ И прѣпобнѣ
апостолѣ еврєсѣ. Братїе, повинуйте
се наставникомъ вашимъ и покаранїе.
тїмь, дї. ѕ. Евлїе, ѡ матѳеа: ~
Речеть, вонемлите, матїнїю вашу
не творите прѣ чл҃ы, даже и дмнѣх
детеи. ащелнженїи, мъ здыне
имате ѡ щавашегоже е на нб҃ѣхъ.
Єгда оубо твориши мл҃тїнїю. не въстр
убѣ прѣ собою, ꙗко же и покрїте зо
реть въ ѣмницїи и въстьгнахъ. ꙗко
да прославеть се ѡ чл҃ѣхъ. аминь глаюва
мь, въспрїемлютъ мьзду свою. тебѣ
же творещоу мл҃тїнїю. да не оувѣсть
шоуица твоꙗ, что творить десница
твоꙗ. ꙗко да бооуде твоꙗ мл҃тынїнь
въ тайнѣ. и ѡц҃ь твой видѣ въ тайнѣ,
тъ въздасть тебѣ ꙗвѣ. не гамлїши
се, не коуди ꙗко оу покрїте. ꙗко люб҃е

вѣсь имѧщїи ѩвѣстьгнахъ поутїнего
ѥщемлнтнсе. ꙗко даꙗвѣтсе чл҃ко.
амнь глю вамь, ꙗко вѣпрїѥмлютъ
мьзлвою. тыжеегамолнїшнсе, въ
нидинвъ клѣтьсвою, изатворидверь
твою. помолнсе сцѣ твоемꙋ нежеѣ
таннѣ. и сцѣ твоївидеивъ таннѣ,
вѣзастьтебѣꙗвѣ. молещежесе,
нелихоглытеꙗкожеѥзычницї. мнѣ
тво, ꙗковъ многогланнсвоемьоуслы
шаннѣ ꙋдутъ. неподобнтесеоубо
мь. вѣстьбо ѿцьвашь нѣжетребѣх
ѥтепрѣжепрошенїавашегсь. сице
оубомлнтесевынї. сь ченашьнже
ѥсинанебѣхъ, дастьтесеимѣтвое.
дапрїидетьцртвотвоѥ. дабꙋдетъ
волїатвоꙗ, ꙗконебѣыниназемлї.
хлѣбьнашьнасоущьстьвны да
жьнамьднь. и ѿставинамьдлгы

наше, ꙗко имы ѡставляемь дльжникомъ нашимь. и не въведи нас въ напасть, но избави насъ ѿ лукаваго. ꙗко твое є царство и сила и слава въ вѣкы аминь: ✠ Ипрѣподобнымь. рече гь своимь оученикомъ, вьсамнѣ предаи насоуть сь щемьмоимь. писано се, кн. при. въ паметь вѣчноую: ✠

Неделꙗ, сыропоустна. на оутрїи, про. гла, н. помлитесе нъ задинте гвн. х. знаемь въ іоудеи. апльскыи:

Братїе, ни ꙗоубо блыженамь спенїе: пн, ію, кд. Еуалїе, ѡмаѳеа: ✠

Речеть гь. ащеѡпоущаете члкомъсь грѣшенїꙗнъ. ѡпоустить и вамь ѡць вашь небесный. ащеи же не ѡпоущаете члкомъсь грѣшенїꙗн. ни ѡць вашь ѡпоустить сь грѣшеньвашьи. Егда же постите се, не боуде ꙗко

Ѹпокрꙗ́ти нетꙗ́ющеѥ. помра́чаютъ болѧ
цаѥвоꙗ, ꙗ́коѩ даꙗ́ютсе чл҃ѡ́мъ постѧ́щеѥ.
а́мнѣ глюва́мъ, ꙗ́ковъ́ѥ прѧ́емлютъ
мъ ꙁ҃дѹ́ѥвоꙗ. ты́ѩ же постѧ́сеѥ помаѧ́ѩ
глаѹ́ѥвоꙗ и лицесвоѥ ѹ́мы. ꙗ́коѩ дане
ꙗ́вѧшисе чл҃ѡ́мъ постѧ́сеѥ, нѣ ѡ҃щѹ́тво
ѥмꙋ́ ѩ́же въ та́ннѣ. и ѡ҃щѣ́твоꙗ вѩде
ꙗ́ въ та́ннѣ, въ ꙁ҃дастѣ́ѥ тебѣ ꙗ́вѣ. не
сѣкрꙗ́вайте себѣ ѥ́скровѩ́щѣ на ꙁ҃емлѣ,
ѩдѣ́же чрѣвѣ и тлꙗ́ тлѣ́ютъ. и ѩдѣ́же
та́тїѥ покопава́ютъ и ѩкра́дѹтъ. съ
кꙗ́вайте же себѣ ѥ́скровѩ́ща на нѣ́бѣ,
ѩдѣ́же ни чрѣвѣ ни тлꙗ́ тлѣ́ютъ. и ѩдѣ́
же та́тїѥ не покопа́ваютъ, ни ѩкра́дѹ.
ѩдѣ́же бо ѥ́скровѩ́ще ва́ше, то ѹ́бо ѩдѣ
и сердце ва́ша. ⁂ при. хва́лите та.
И ра́ди тесе пра́веднїи ѡ҃ти. ⁂ ⁂
Въ сѹ́боту, а҃. поста. На ѹ́ргїи.
про, гла, ꙁ҃. Въ ꙁвѣ́лите се пра́ведницѣ.

х с. оуслышнѣ гламон. апльꙗ въ еуреѡ:

Многочестнѣ и многообразнѣ, дрь
влѣ бѣ главѣ сѡ цемь прорькы. писань, въ
наверіе, рожьствахва. и мнїку. пль
пинь, кѡ, кѯ. Єуліе, ѡмарка:

Оврѣмесно, и дѣꙗше ісвъсоуботы ск
розѣ сѣтїаніꙗ. и иначе шеоученицѣ
его путь творити, вьстрьгающе
класы. и фарисеи глахоу єму. ви
жьчто творетьвъсоуботы, ижене до
стонное. и тьглаше имь. нѣстели
николи же чьли. что сьтвори давьдь, ега
требованіе имѣ. и въ алкасамь, ни
жесьнимь. каковъ ли девьдесмьбѣ ли
приавїа фарѣ архїерей. и хлѣбы прѣ
ложеніасьнѣсть. и ихжене доашеꙗсти
тькмо іереѡ. и дастьнесоущимьсьнь
мь. и глашеимь. соуботачькарадь
бы, анечькьсоуботирадь. тѣмже,

гъ єсн чл҃чьскꙋ сꙋботꙋ. и вꙋ ни дєпаꙗ
вьсь нмнще. и вꙋ єтоу чл҃ьскꙋ хоу нмꙋ
роукꙋ. и на зыраχ χи. а ще въ сꙋботꙋ
нєцѣлитьєго, дана ньвъ зглаютъ. и
гла чл҃кꙋ, соухꙋ нмꙋщомꙋ роукꙋ, ста
ни посрѣдѣ. и гла нмъ. достоитли
въ сꙋботꙋ добротворити. душꙋ єпти,
или погоубити. ѡ ни же мльчахоу.
и въ зрєвьнаниє сьгнѣвомъ, скрьбєсь
ѡ каменєнїи срьдьцихъ. гла чл҃кꙋ, про
стри роукꙋ твою, и прострѣ. и оуторь
дисерꙋка єго ѡцѣла, ꙗко дроугаа:~ При
сьпаметьвѣчноуюбоудетьправєни:~
Недєлꙗ, а҃. поста. На ѹрїи. про
гла, д҃. Бл҃єньєсиги бє ѡцьнашихъ.
є҃. Ꙗко праведьєсиѡвьсѣхъ. ки єврєи.
Братїє, єврєомъ зꙋсивєлиньбывъ.
ѡбразєсє нарицатисє сьнъ дьщерєфа
раѡновы. паче и зволи страдати сьлюм

бꙗ҃нїи мн. не желнвр҃ѣ мє́нн хю́нмѣти
грѣхасла́дость. бо́лшє бо́гатьствовъ
мѣ́нивъ єгѵ́пьтскыхъ скро́вищъ, по
ношенїє хв҃о. къ зы́ра шє бо́нам ꙗ́дъ
ꙗ́дъ
ꙗ́нїє. и чтоє́ щє глю. постигнєтъ бо
мє́ пакѣ даю́ща, ꙗ́сьнєнїє. ѿ гєдє́с
нѣ. карацѣ́же, нєамѵо́нѣ, и єв҃ра́и.
дв҃дѣ́же, нєамѵ́нлѣ, и прр҃ѡ́цѣхъ. и
ѳєвѣ́роюпопѣ́дншєцр҃твїа. съдѣ́ла
шє пра́вдѵ. оу́лѵчншє ѿкѣ́тованїа. за
гра́дншє оу́ста́львомъ. оу́гасншєсн
лѵ́ ѿгнь́ноу. бѣ́жашє ѿстрїа́мьчѵ.
къ змогошє ѿнємо́щи. бы́шє крѣ́пцїи
въбра́ны. пльскы ѿбра́тншєтѵ́жнихъ.
прїє шє жє́ны ѿ къ скрѣ́шєнїа мрьтвыє
своє́. и ни́жєнзбнє́нны́шє нєпрїє́м
шєнзбавлєнїа. далѵ́чьшє къ скрѣ́ше
нїє оу́лѵ́чєть. дрѵ́зы жє роу́ганїє́мьнра
на́мнєскоу́шєнїє прїє́ше. єщє жє оу́зъ

нѣ мницѣ каменїемъ побїенъ прѣ
нѣ́ше · искушенїи бѣ́ше оубїенство
мѣчаоумрѣ́ше · прондошеѣ мнлотѣ,
ѣ́ко зїахъ кожахъ · лишенї, скрѣбе
ще · ѡ́злобленъ · нмже не бѣ́ достоѝ
нь мѝръ · ѣ́ поустїнїахъ заблоуждаемъ,
нгорахъ, нпещерахъ · нпропа
стехъ земльныхъ · неїнѣ́ не бѣ́ ѣ́ тѣ́л
ствованїи вѣ́ рою · непрїемше ѡ́бѣ́
тованїе · бꙋ́ сна́ сьлоучше что́ про зрѣ
́ шоу · да не бе зна́ сь сьвра́ шенїи оу
дꙋ́ть · тѣ́ мжоубо́ ймъ, то́ лїскнї
мꙋ́ще ѡ́бложе щїнъ ѡ́бла́ сь свѣ́ тѣ
лей · грѣ́ дость ѡ́ложьше власꙋ · ноу
до́ бь ѡ́брѣ́ таемъ грѣ́ хъ · трѣ́ пенїе
мъ тѣ́ цѣмъ · прѣ́ лежещїи на́ мъ по
́ кнгъ · ѣ́ зы́ рающе на́ зачѣ́ лнїка вѣ́ рѣ,
нѣ́ сьвра́ шнтѣ́ лїа ї҃сꙋ: ✠ Є҃ꙋ́ лїе, ѡ҃ї҃сꙋ́: ✠
Сꙋ́ вѣ́ рѣ́ мѣ ѡ́ но, вѣ́ схо́ тѣї҃ сн зы́ тн

въ галилею. и сбрѣте филиппа, и
глаеть ему гредый помнѣ. пино. ное
крія, ді. прн. хвалите га. и раите:
въ суботу. в. поста. апль, ісьеуреи:
Братіе, блюдѣте да некогда оудет
въ нѣкоемь ова срцелукаво невѣ
рствіа. остухпитиоба жива-
ньоутешайте себе на всакь дань. до
и деже дань нарицается. да еже
ти тесе кто оваась льстіюгрѣховною.
причестницы быхомь хоу. аще
оубо начетісьеьстава даже доконца.
и звѣсно дрьжимь. вьніе глаголати,
дань аще глаего хелышите, не оже
сти тесрьца ваши якоже въ прогнѣваніи
нѣ ціно слышаше прогнѣ ваше се.
ньневьсѣ и зшьшеи изьеґуптамі
усеімь:+ еуліе, омарка:+
Въ крѣме оно, и деісвъпустомѣсто,

и҆ тоу мл҃твꙋ дѣ҆аше · и҆ гна҆ше поніем,
сі҃мѡнь нехꙋщіисьнымь · и҆ ѡ҆брѣтѣ тше
его глаше ємꙋ, ꙗ҆ко въсн тебѣ ищꙋ
ть · и҆ гла҆ нмь, и҆ дємь вьблыжніе
вьсн и҆ гра҆ды, да и҆ тоу проповѣмь,
на сего бо ѕыдохь · и҆ бѣ проповѣдае
на сьнмищіих ихь въвсеи галилеи, и҆ бѣ
сы ѕгоне · и҆ прі҆ идеѕвніемоу прока
жень, моле его · и҆ на колѣноу па дае
прѣ ни мь, и҆ гла ємꙋ · ꙗ҆ко а҆ще хоще
ши, можеши ме ѡ҆чистити · і҆ же
мл҃рдовавь · простьрь роукꙋ коснꙋсе
его, и҆ гла ємꙋ · хощꙋ, очистисе · и
рекшꙋ ємꙋ · и҆ абіе ѡ҆ идѣ ѡ҆ него про
каженіе, и҆ ѡ҆чистисе · и҆ запрѣщь
ємꙋ, абіе ѕгна его · и҆ гла ємꙋ, блю
ніко мꙋ же ничесоже рци · но шьпо
кажисе і҆ереѡвы · и҆ принеси за ѡ҆чи
щеніе твое, ꙗ҆же повѣлѣ мѡсѣй въ

свѣдѣтелствоимъ: Недѣля в посла-
наургїи про гла е тыгнсхранн.
х е спнмегн. Апль кьєврєсїмъ:
Значетцѣ хытыгнзємлюшєнова-
ндѣлароукхутвоюсоутьнга тапо
гыбноуть, тыжепрѣбываєшни-
нвьсаякорнзашбєтшаютъ нїако
сїдежоусьвьєшнїаннїзмѣнєтсє.
тыжетьжєєснїлѣтатвоїанєсїскх
деютъ. кыкомоужєшагтль, рєчєкога.
сѣднїшдєсноуюмєнє. дондежєполо
жоукрагытвоїєподножїєногаматвє
нма. невьснїлнсоутьслоужьбнымдєн
вьслоужєнїєслємы. захотєщєнєна
слѣдоватнєпєнїє. Сєгорадїподї
гаєтьлїшшєнамьвьнїматнєлы
шанїємьданєкогашпадємь. ащєго
агглыгланноєсловобынзвѣстно. н
вьсакопрѣстоуплєнїєнєшслоушанїє
прнїє

праведновъ змъздие · ка́комы оу
бѣжимь ѿ толцѣ нерадѣшеспе
нїи · Єже зачелсѧ приемь ѿца · ѿслы
шавшихь въ нась, и зкѣстнее :~

Єуліе, ѿмарїса :~

Въ времѣ ѿно, се ви́дѣ і҃с въ ісапер
наоу, по дне · нелы́шано бы, ꙗко
въ домоу е · на́ бїе събра́шесе мно́о
зїи · ꙗко же кто́ мохневе мѣща
тнсе ни при двере хь · и глашеи мьсло́
ко · и прїидошеки ньемоу носе щера
слабленна, но снмаче тирми · и не мо
гоуще при ближити се ки немоу на
родара́ди · ѿкрышепокровь, и дѣ
жебѣ · и прокопавше, свѣсншеодрь
ниемь жера слабленны лежаше ·
видѣ же і҃с вѣроу и, гла́ра слабле́н
номоу · чедо ѿпоущаютѧ тнсегрѣсн
твои · бѣ хоу же нѣци ѿкнижники

то́ус҃ѣ́ деще҃ · и҆помы́шлѧ́ющеѣ҆ сердцѣ҃н
свои҃, что̑ сѣ҃ таѥ́ко глѥ́ть хоу́лы · ѥ҆ко
мо́жеть ѡ҆ста́влѧти грѣ́хы, ты́ смо
е҆ди́ньѣ҃ · на́ѥ҆ра зѣ́мѣ вла́сть дх҃о́мь
свои́мь · ꙗ҆ко та́ко то́ и҆помы́слѧють
ѣ҆сѣ́ѣ, ре́чеи҃мь · что̑ сїѧ̑ помы́шлѧе
те въ сердцѣ҃ свои҃хь · что̑ ѥ҆ѥ ѹ҆до́бѣѥ ре́щи
ѡ҆слабле́нному, ѡ҆ста́влѧю тѧ҆ грѣ́сѣ · и҆ли ре́ще въста́ни и҆ зѣ́ми ѡ҆дръ
твои҃ и҆ хо́ди · нѣ́ да ѹ҆вѣ́сте, ꙗ҆ко вла́
ть и҆ма́ть сн҃ъ чл҃ѣ́ скы на зе́мли ѡ҆пѹ
щати грѣ́хы · гл҃а зе́лабле́нному.
те́бѣ глю въста́ни · и҆ зѣ́ми ѡ҆дръ твои҃
и҆ и҆ди въ до́мъ твои҃ · и҆ въста́ вѣ́ѥ, и
и҆ зѣ́мь ѡ҆дръ и҆зы́де пре́дъ всѣ́ми · ꙗ҆ко
ди́вити сѧ всѣ́мь и҆ сла́вити бг҃а, глю́ще
ꙗ҆ко ни́коли же та́ко ви́дѣхо́мь: ✠

✠ Въ ѥ҆ко́тѣ, г҃ · по́ста, апл҃ь, и҆ѥ҆ѹ́реи҃:

Бра́тїе, въспомина́ите же пре́жнїе,

днїнва́ше. вѣ́ніе же просвѣ́щь шесе.
мно́гыіе мѧ́ки пр҃ѣтрь пестестра
ней. се оу́бо поно́шеніи мнѧ́ же и печа́лм
и, по зо́рубы́вше. се же ѡ́бы́чнци
и́ же та́ко же и вѣ́щи и мь бы́вше. и бо
сѣ́оу за́ми мои́ми пострасте. и рас
хы́щеніе и мѣ́ніе мь ва́ши мь сьра до
стїю пріесте. вѣ́дѹще и́ мѣ́ти се бѣ
лѹ́чше и́ мѣ́ніе на нбѣ́хь, и пр҃ѣбыва
ю́ще е. не ѡ́ложите оу́бо дрь знове
нїа ва́шего. є́же и́ ма́ть вь за́ніе вели
ко. трь пеніа бо и́ ма́те потрѣ́бо оу,
да бо любѧ́ї ю сьтво́рше. прїи́мѣте
ѡ́бѣ́тованіе. є́ще бо ма́ло є́ли́ко
є́ли́ко гре́ды при́и́дет, и не за́ки сни.
пра́ведни же бѣ́ роюжи вьхде. ЄВ҃ЛІЕ, СЗ҃ЛН.
Въ вре́ме ѡ́но, ми́ мо гре́ды і҃с, ви
дѣ́ле́вїю а́лфе́ѡ ка сѣ́дещѧ на ма́ми
то́ нци. и гла є́мѹ, послѣ́дьстьхи м.

ивъставъ, въселѣ дъеговдѣ. ибывъ
слежещюемуъ домоуего. имноо
зїимытарїеигрѣшницы, въслежа
хоусъісомъисъоученикыегоѣхоу
бомноозїи, ипоиемъидоше. ікни
жницыифарисеи, видѣвшеегоядѧ
щасъмытарыигрѣшникы. глахѫ
оученикомегоѣ, чтосъмытарыигрѣ
шникыиастъипїетъ. ислышавъісъ, гла
имъ. нетрѣбоуютъзрадїикрача, нъ
болещїи. непрїидохъпризвати пра
ведникы, ныгрѣшникыинапокаанїе:
прїи. дневы:

Нелїа, г. поста.
съмѣстотрїстго, глюмъ. Крѣтхтво
емоупоклаиаемсеблко. про. гла. ѕ.
Спнгилюдневое. х. Ктебѣгнвъ
ззовоу. апл, ікъеврѣсомъ:

Братїе, имоущестлавелникапрошь
шанїа, ісаснакїа. дадрьжимсе

неповѣданїа. не ѡнмамы стла
немогоущаѧ ѹ постратнемощем
нашнмь. нскѹшенажеповсемоу
подвкїюкромѣгрѣха. даприхо
дн мьоубо ѡ дрѣзновенїемь, къпрѣ
столоу благодѣтн. и дапрїнмемь
мл̃ть. и благодѣть ѡбрѣщемьвъ
благоврѣменноуюпомощь. свсѧкь
гостль ѡчл̃кь прнемлемь, зачл̃кы
поставлѧетьсе. ѩжекьбхдапрн
носнть, дарыженжрьтвы, ѡгрѣ
сѣхь. Свемѣренїемьскрьбѣтн,
могы ѡневѣждьствоуюшїнхь, н
заблоуждьшїнхь. понежентѣ ѡ
бложеньестьнемощїю. нсегорадн
дльжньїе, ѩкожеѡлюдехь, тако
нѡсебѣ прнноснтн ѡгрѣсѣхь. н
несебѣ ктоприемлетьчьсть, нѣзва
ны ѡба. ѩкоженаарѡнь, таконхе.

несебѣ прославы быти нетлѣ. нѣ, гла
вы ки не моусѣ мо не вѣ ты аз ѣ дѣ
родухте. ꙗко же ни де глѣть тѣ ѣ
сщенникъ въ вѣки, по чинъ мелхы
седекову:~ Єуліе, ѡмарка:~
Речеть, иже хощеть помнѣти,
да ѡврьжетсе себѣ. ихъ зметь
кртьсвои и помнѣ гредеть. иже
бо аще хощеть дшоу своюспти,
погубить ю. а иже погубить дшу
свою менера ди не уліа, тѣ спетью.
кла бо пользачлкоу аще приѡбрѣще
мирьвсь, и ѡтьщитсе дшесвоеи.
иже бо аще посты дитсе мене и мон
словесь, въ родѣ семь прѣ любо дѣти
нѣмь и грѣшнѣмь. и не ѣчьскы
пости дитсе его. Єгапрїи детьвъ
славѣ ѡца своего съ агглы святыми.
и глаше ими. аминьглюбамь, ꙗко

соутѣнѣцїнѡ ꙁдесѣ ѣцїн. и женемх
какоусентнеꙁмрьтн. дондежевнд
ѣтьцртвїеꙁжїепрншьшенеꙁсилѣ:
прн. ꙁнаменасенанасвѣтьлица:
ꙁеховотх, д. поста. апльсьеврем:
Братїе, надѣемесѧвасьлучьша
нблнжьшастенїю. ащенецеглѣ
мь. неѡбнднлнькь, ꙁакнтн
делавашегонтроудьлюкве. еже
показастевнмеего, послоужьше
стымьнелоужеще. желаемжекого
жовасьтожеявлятнтьцанїе. кьн
ꙁкѣщенїюоутованїадоконца. дане
лѣнивнкудете. подсѣнницнжена
наслѣдующнмьвѣрою. ндльготрь
пѣнїемьѡбѣтованїа: евлїе, ѡм,
Сврѣмесѧно, нꙁьшїс, ѡпрѣдѣль
тнрскынн ненднонскынн. прїнденна
мсѧреталнлейско, междоупрѣ

дѣли декаполитѣскыѣ. и приведо
шеѩ к нему глоуха, гоугника. и мо
лѧхоуѣго, да къложитъ на нь рꙋкꙋ.
и поемъ ѣго ѿ народа единого, въ дѣтрь
стьсвоѥ въ оушиѣго. и плюнꙋвъ, кос
ноуникъ ѥзыкъ. и възрѣвъ на нь, въ
здахнꙋ. и глаѥмоу, ѥфаѳа, ѥже ѥ
разврьзнсе. и абїе разврьзоста се слꙋ
хаѣго. и разврѣшисе оузаѣзыка ѣго,
и глаше правѣ. и запрѣти имъ, да
никомоуже повѣдеть. ѥлико же ѥ
мъ запрѣщаше, паче ѩ зли ха про
повѣдаахоу. и прѣ ѩ зли ха
дивлѧхꙋсе глюще. добрѣ въсе сьтво
рїи. и глоухыѥ творитъ слышати, и
нѣмїе глати :- при. дне ви :-

Неле, д. поста. Наоургїи, про.
гласꙋ. апль, къ ѥврѣсомъ :-

Братїе, авраамоуѥвѣтовавьбъ,

понеже не единѣмь имѣашеболшемь
клетнее · клетеесобоюглие · свнетину
кавѐ кавлюте · и множѐ хмножуте · и
такоодльгоотрьпевьоулучнобѣтованіе ·
члцнѣсоубоболшимьклнуте · нвса
комуимьпрѣкословію · прѣхоженіа,
вѣнзвѣщеніе клетвѣ · ѿнемже паче
хотебѣ показати наслѣдникомобѣ
тованіа · непрѣложеніе свѣтаское
го, исходатайклетвою · дадѣмаве
цманепрѣложнома · и мажеевѣзмо
жноеслѣгатиѣу · крѣпкохтешеніеима
мыприбѣгающедрьжатисе, запрѣле
жещееоупованіе · ежеіакоѡснованіе
имамыдши · твьрьдоженнозвѣсно ·
ивѣходещевѣвьнутрьнезавѣсѣ · и
дѣжепрѣдитечаѡмасьвѣнидеіс · по
чиноумелхыседекоовоуврьвосщенни
ісьвѣкы :+ Еуліе, ѡмарка :+

Въ врѣмѧ ѡно, чл҃ькъ ѣкы прїидѣ къ І҃с҃у,
кланѧѣсе ѥмꙋ ѩгл҃е · ѹ҃чителю · прїне
дохъсѣ мои ктебѣ, имоуща доухъ
нѣмъ · ни дѣжеѧщеи метьи, разби
ваетьего · ипѣнитѣщитъ, искрьжеще
зѣбѣ свои ми, и ѡщепенѣваетъ · прѣхъ
ѹ҃ченикѡ твоимъ да изженоутьего, ине
възмогоше · ѡнъ же ѡвѣщавьемꙋ гла
ѥ ѡроденевѣрны, доколѣ въ васьбоудꙋ
доколѣ трьплювы · прїведѣте его къмн
нѣ · и прїведошеего къниемꙋ, и видѣвъ
его ѩлїе доухъ вътресе и · и падьна земльи
валѧшесе, пѣнитѣще · и въпроси ѩ
его, колико лѣтъ ѥ ѡ ниелнже се бы ѥмꙋ ·
ѡнъ же речеи зѧ дѣтска · и мно ѡгащи и въ
ѡгньи въврьжеи и въводи, да погѣбитъ
его · но ащечто можеши помозинамъ
мл҃ости ѧ ѡ насъ · і҃с҃ рече ѥмꙋ · ѥже
ащемо жеши вѣровати, всѣмъ можна

вѣроующому. Набіевъ зоупивъ ѡщь
отроче те, сесль замиглаше. вѣрующи,
помозимоемуневѣрію. видѣвше іс,
іакосьрнщетсенародь. запрѣтиду х
нечистому, глеемоу. доушенѣмни
глухы, а ньтиповелѣваю. изыдиз
него, нистому невьниданьнего. нвъ
зьпивъ, имногоопрѣжавсеизыде, нбы
іакомрьтьвь. іакожемноозѣмьглати
іакохмрѣть. іѣже емьизароукувъзд
вижеегонѣста. ивьшьшоуемувьдѡ.
оученицегоѣпраша хоуегоединого.
прѣимь. сьродьничимже можетьи
зыти, тьмомлтвоюипостомь. ѡ
тоудузьшьше, идѣа хоусекрозѣта
лилею. инехотѣаше даистоувѣсть.
оучашегохчиниісыской, иглашеимь
іакосьчлчьсісы преданьбоудетьвроу
цѣчлчсцей, ноубиютьи. ноубыиеньбыкь,

въ третїи дньвъскрнеть: въ ѹботѹ,
е· поста· на ѹтрїи· про, гла· г· пѣ
бцн· величитъ душа моя гаи въ радовае,
х· с· ꙗко призрена смѣренїе: апостолъ еврей:

Братїе, невърхїкотворенаꙗ бостаавъ
ниде хе, за образна истинныи мь, нъвъ
самое небо· нинаꙗвитъ селицѹ божїю
ѡнась· нижедамногащи приносит
ъ себѣ, ꙗко же прьвосщенникъ входи
тъ въ стаа· ꙗко же колѣ то кръвїю тоуже ю·
поне же подобаше ему мно ого пострати
ѡ ложенїамирѹ· нинаже единою въско
нчанїе вѣка· въ ѡметанїе грѣха жрьт
вою своеюꙗвисе· ꙗко же лежитъ чл ѣкомъ
единою умрѣти, потомъ же соудъ· тако
и хе, единою приведесе въ несьмногы
хъ грѣхы· которое безъ грѣха ꙗвитсе жи
дѹщимъ его въ спенїе: евлїе, ѡмарка:
Въ врѣмесно, и зыдеше, ноученицнего,

въ вѣсникіесаріе филиповы и напхтивъ
праша ше оученикы своие, глеимыкого
ме глютъ чащи быти. сими же отвѣща
ше. іоанна крьтеля, иніи илїю, друзы
же, єдиного отрокъ. и тъ глаимъ, вы
кого ме глиете быти. отвещавъ же
петръ глаемъ, ты єси хс. и запрѣти
имъ. да никому же глютъ о немъ. и
начетъ оучити ие, іако подобаетъ сну
чаѣ скоумного пострадати. и от
сѣкоуши быти отъ старець и архїереи и
книжникъ. и оубиени оубити, и тре
ти дьнь въскрѣнути: ~ при. чашоустениа:
Неле, є. поста. на оургїи. про,
гоу. апль, кьеоуреомы послание: ~

Братїе, хс пришь архїерей боудоущи
мь благомь. болшеюсь скрьшенѣи
шеюстѣнїю, нерокотворенною. сирѣ
чь, несеютварїю. и кръвїю козлею

нюнчею · мьскоеюкрьвїю · вьнидеедн
ноекъстаа · въчноизбавленіе обрѣ
ть · ащебокрьвьюнча ніко зліа, и пепель
юницекропещи, осквьненіе осщаетъ
ісьпльтьсщѣнчнеготѣ · ісолмнпаче
крьвьхва · и жедухомстымь, себѣпри
несенепорочнаго · очиститьсъвѣсти
нашеомрьтвыдѣлъ · въежеслужи
тиБогуживу:

Евлїе, олоуісы:

Заврѣмеоно, поимыїеобанадесе
теоученикаскоіа · начетьимьглаги,
іажехотехемубыти · іаковъехо
димьвъ Ерамь · неньчаїьскыпрѣ
даньбоудеть, архїерестемь ніснижни
ісо. и осудетьинасьмрьть · и прѣда
детьего Ізыкомь · и порѣгаютсеемъ,
ноуязвѣтьи, и оплюютьего · ноубїю
тьи, и третидньвъскрѣнень · и прѣда
ніегопрїиста, іаковь, и іоаньнаезеве

Ѡ МАТѲЕѢА СТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНІЕ :

ГЛАВА, ПЕРВАЯ. ЗАЧЕЛО ПЕРВОЕ :

Книга родства, Іс҃а Х҃ра, Сн҃а
Давыдова, Сн҃а Авраамля. Авр
аамль родѝ исаака. Исаакъ
родѝ Іаковл. Іаковъ родѝ Іѹ
даѧ и братїю ѥго. Іѹдаѧ родѝ фа
рєса, и зара ѿ ѳамарѝ. Фарєсъ
родѝ Єсрома. Єсромъ родѝ а
рама. Арамъ родѝ аминадава.
Аминадавъ родѝ наасона. На
асонъ родѝ салмона. Салмо
нъ родѝ воѹза ѿ рахавы. Воѹ
зъ родѝ ѿ ѵида ѿ рѹѳы. Ѡвидъ
родѝ Іесеа. Іесеи родѝ давида
ц҃ра. Давыдъ ц҃р҃ь родѝ Соломо
ѹ ѿ ѹріины. Соломонъ родѝ ро
воама. Ровоамъ родѝ авїа. А
вїа родѝ асса. Асса родѝ

Іωсафата. Іωсафатъ роди Іорам.
Іорамъ роди Озію. Озіи роди Іωаѳама.
Іωаѳамъ роди Ахаза. Ахазъ роди Езекіа.
Езекіа роди Манасіа. Манасіи роди Амона.
Амонъ роди Іωсіа. Іωсіа роди Іехоніа и бра-
тіа его. Переселеніи Вавилонско.
Іехонія же по переселеніи Вавилонстѣ
Іехонія роди Салаѳіила.
Салаѳіилъ роди Зоровавеля. Зо-
ровавель же роди Авіуда. Авіудъ
роди Елиакіма. Елиакимъ же
Азора. Азоръ же роди Садока. Садокъ
же роди Ахима. Ахимъ же роди Ели-
уда. Елиудъ же роди Елеазара. Е-
леазаръ же роди Матѳана. Ма-
ѳанъ же роди Іакова. Іаковъ
же роди Іωсифа мужа Маріина. Из
ихже рождеся Іисусъ Христосъ. Всего же
Іωавраама до Давида родословіи на-
десять. И отъ Давида до переселенія Вави-
лонскаго родословіи на десять. И отъ пере-
селенія же Вавилонскаго до Христа родословіи на десять.

Іс Христосъ ѣсть ѣдинородный сынъ
Божій. Ѡбрѣтенный образомъ человѣ-
ческимъ іерархомъ іоанномъ: пре-
дъ нѣмъ бо ѣсть исповѣдалъ вѣра,
ѡбрѣтеся вѣрующій ѡ нѣмъ стадіи.
Іоаннъ же и прадѣдъ его прадѣдъ сы-
нъ нерхотеевъ. Сей іоаннъ. пре-
хвалъ мой ѡбѣтованный ѡ. Сынъ
бо мой полюбилъ. Сей ѡтецъ сына
своего пасетъ тебе: іоаннъ
сей дѣдъ. нерхотеевъ прибѣ-
гаетъ дѣлъ моихъ. радуется
ѡ нѣмъ. Ѡбрѣтеся вѣрующій. ѡ нѣмъ
стадіи. Сей ѣсть сынъ
отецъ. радуйся сына. ѡбнаруженный
бо ѣсть іс: тойжъ спасетъ ѡ
грѣхъ своихъ істрѣ ѡ. Сидѣ всѣ вѣ-
дѣвшіе ѣдинаго істрѣ а про
рокъ ѡ ѡ. Сей бо вѣдѣ при-
шелъ и пророкъ сына ѡбнаружилъ.

Сей Ілиманиїль: Бо ся єсь
сказаємо сталий отъ. Єдна
ж ся іосифъ існа сторі по
іосифе поеть. єму отстала єнъ.
отрійеть ся єму стоно изнова
наша ся дина ся роди єна стоя
провінца. инарекі ілиї єлиїе.
:: :: :: :: :: :: :: :: :: ::
:: :: :: :: :: :: Конець :: :: ::

Варвуєнъ и сонцуютъ

и

уусне ісмєлъ и стрємо

ти с сеи вели

шіми

Ко

десꙗ, глюща. оучителю, хощевѣ
даѥ же аще просивѣ въ творишнама.
ѡнаже речеⷭ нма. что хощета дасьтво
рꙋвама. ѡнаже реста емꙋ, дажьна
ма. да единь ѡдесноꙋ ю тебе единь
ѡшꙋ ю тебѣ въ дев, въ славѣ твоеⷭ.
іс же речеⷭ нма, не вѣста чесо просита.
можета ли пити чашꙋ оубо, ю же азъ
пію. и крьщениемь нмже азъ крьщаю
се, крстити се. ѡнаже реста емоу, мо
жевѣ. іс же речеⷭ нма. чашоу оубо ю же
азъ пію, пити ета. и крьщеннемь нм
же азъ крьщаюсе, крститасе. аще есть
ти ѡдесноꙋ ю мене, и ѡшоꙋ ю, нѣмнѣ
дати нь нмже оуготоване. и слы
шавше десеть, начесе негодовати
ꙗковѣ и ѡанни. іс же призвавъ,
глаⷭ нмь. вѣсте яко мнѥ ще се влада
ти ѥзыцы, въ долѣвають нмн. не

227

лицїи и хьшкладаютьи ми. нетакоже
боудетьвьвась. нь иже аще хощетьвь
васьбытипрьвы, да боудетьвсѣмьра
бь. ибо сьнь чл҃чь не прїиде да послѫжеть
ѥмѫ, нь да послѫжить. и да ти дшоу
своюизбавленїе за мнѫгыи:~ при. дневы:~
Сѫбота, ѕ. поста. Лазарева на
ѫ҃ргїи. Въмѣсто, трїсѫтго. Елицы
въ хаакрѫтнїстесе. про, гль, г. Гьпросвѣ
щенїемоеи непитель. х. гь защититель
фнкотх. Апль, къеѵреѡ. Братїе,
тѣмже ѫтвоне поколѣбимопрїемлюще:~ пнень, генварїа, аі. Еѵлїе, ѡїѡа:~
Въвръмѣѡно, бѣи кто боле Лазарь
ѡкифаниие. ѡкьсмарїины, и мар фа
сестрыее. бѣже марїа помазакшїа
гамѵромь, и ѡтрьшиноѫ его власи
своими. Ѥже брать Лазарь колѣше. по
сластвоубо сестрѣ его къ немоу, глюще

гнсе єгсⷭ любиши болить. Слышавже
іс, рє. сіа болѣзнь не къ смрьти, но ѿ
славѣ божіи. да прославитсе сынъ божие
ради. Любляше же іс марѳу, и сестру
єє, и лазаря. Єгда же оуслыша, яко болит
ть. тогда пребы на нем же бѣ мѣс
тѣ, два дни. потом же гла оученикомъ,
идѣмь въ іоудею паки. глаше єму оу
ченици. раввіи, нинаска хоуте бека
меніемь побити іоудеане, и паки ли
идеши тамо. ѿвещаіс. не два ли на де
сеть часа єсть въ дне. аще кто ходить
въ дне не потыкнетсе, яко свѣтъ ми
расего видить. аще кто ходить въ но
щи потыкнетсе, яко свѣта нѣтъ въ ни.
Сіа рє, и по семь глаемъ. лазарь дроу
наш оуспе, но идоу да възбоуждоу его.
рѣше же оученици его. гна аще оуспе спе
нь будеть. речеже іс о смрьти его.

228

сонижемнѣхоу, ꙗкоѡоуспеннсьнаглѣ.
тогдаоубореченмыїс, несꙋбнмꙋїесе-ла
зарьоумреть. ирадꙋюсевасьрадн, дакѣ
рꙋетеꙗконебѣхьтамо, нѣндемыкьніе
мꙋ. речежефомаглѣемыблнзньць,
оученикѡ. ндѣмьнмы, даоумремь
сьнмь. пришьжеїс, ѡбрѣтеегочє
тирн днїн хженмꙋщавгробѣ. бѣ
жевнфанїаблнзьіерлма, ꙗкостадїн
петьнадесете. нмнозїнѡтоуден,
бѣхꙋпришлнісьмарфѣнмарїн, даоу
тешетьнсѡбратѣїю. марфажеега
оуслышаꙗко ісгредеть, срѣтеего.
марїажедомасѣдеше. речежемарфа
къісоу. гнащебнздебыль, братьмой
небноумрьль. нѣннмавѣмь, ꙗкоєли
капросншнѡба, датекѣбь. глаєн
іс. свскрнетьбратьтвоен. глаємꙋма
рфа. вѣмыꙗсовьскрнеть, вьвьскрщеніе

въ послѣдныи днь. речеженіе. азъ есь
мь въскреніе и животь. вѣроуіи въмє,
аще и оумрєть оживєть. и всякъ жи
вы и вѣроуи въмє не оумрєть въ вѣкы.
Емлеши ли вѣроуємоу. глаємъ єи гн.
азъ вѣровахъ, яко ты єси хс сынъ бжи, и
грядый въ мирь грєды. и сіа рекши, и ден
пригласи марію сєстроуєвою. и тайрєк
ши, оучитель пришьлъ єсть, и глашаєт
тє. она же яко слыша, въста скоро
и ин дєсьнємоу. и не оуже бо бѣ пришль
іс въ вьсь, но бѣ на мѣстѣ ида же срєтє
и марѳа. іоуде оуко сущисьниюю въ
домъ, и утєшающею. видєвшє марію
яко скоро въстани изыде, поніи ин дошє
глющє. яко ин дєть на гробъ, да плаче
тьтамо. марія же яко прїидє ин дѣ же
бѣ іс. видѣвши єго падє єму на но
гоу, глющи єму. гди ащє бы ль здє,

неб҃ѣ оумрь ль мо нь брать. і҃с же ꙗ́ко ви
ю плачꙋ́щꙋ се. ꙁапрѣ́ти дꙋ́хꙋ, и вꙑ
мꙋ́тисе са́мь и ре́. гдѣ положисте
его. гла́ше ему, гн҃и при́ди и видь.
просльꙁисе і҃с. гла́хꙋ оубо жидове.
вижь ка ко любꙗ́ше его. нѣцїи же
ѿ ны́рѣ́ше. немо́жаше ли сь ѿврьꙁы
очи сѣ́ помꙋ, сьтворити да не оу
мре́ть. і҃с же па́ки прѣ́те в себѣ при
де къ гробꙋ. бѣ же пе́щера, и ка́мень
належа́ше на́нь. гла і҃с. вꙑꙁмѣ́те
ка́мень. гла ему сестра оумрь шаго
мар҃фа. гн҃и оуже смрьдить, четвертъ
дне́вь бо е. гла е і҃с. не рѣ́хъ ли ти ꙗ́ко
а́ще вѣ́рꙋеши оузриши сла́вꙋ бж҃їю.
вꙑꙁе́ше ка́мень, и дѣ же бѣ оумьрꙑ́ле
же. і҃с же вꙑꙁведь о очи́ свои горѣ, и ре.
ѿче хвалꙋ тебѣ вꙑꙁдаю, ꙗ́ко ꙁслыша
ме. а́зь вѣ́дѣхъ, ꙗ́ко вь сегда послꙋ́шае

шнмене. нынародаранстоецатоѡ
крть, рѣхъ. давѣроунмутьяакоты
меповла. ненарекь. гласмьвелїемь
възва, лазаре гредивань. низыдеоу
мьры, ѡбезаньрукаманогамаоук
роемь. нлицеегоубрусомь ѡбезано.
гланмьїс. разрешнтеегонѡставн
тентн. многїноубоѡїоудеїн, прн
шьшенїсьмарїн. нвидѣвшеяжесь
творнїс, вѣровашевань:~ прн. нзь
оустьмлнцьнесьущїн:~

Неделя, ѕ. цветоносна. наурны,
про. глы, д. нзьоустьмладѣнцьнесь
ущїнсьвръшнльесн хвалу. с. гнтьна
шьяакочюнонмеетвоеповсеенземлн:~
Еулїе, ѡлматеа !~ !~ !~

Въврѣмешно, егдаприближнсе
їс, въїерлмьнпрїидошевъвнфс
фагїю, ихьторѣелеѡнцѣй. тога

ісъ посла двою ученика, глеа имъ. идѣта
въ весь на же прѣмовама, на ѥже ѡбрѣ
щета ослѣ привезанно, на ѩ ѩ ѩ

въ имѧ гнѧ, ѡсанна въ вышнихъ. и вь
шьшꙋ емꙋ въ іерꙋсалимь. потрѣсесе въ гра
дѣ гнѧ, іс тоесь. нарꙋ дѧ же глахоу.
сь е іс прꙋрь, нѧ же ѡна зарета галиле
ска. є и дѣвшеже архіереѥ ніс ни ж
ницѣ, чюдеса ѩ же бѣ твори. и ѡ про
ісы зовоуще въ црісвы иглюще, ѡса
нна сноу давдꙋ. него дова ше, и рѣше
емꙋ. слышишли, что сіи глютъ.
іе же глаимь, єи. и ѣстеличе лини
іолиже, іанзьоусть младѣнцьнесь
соущіи сьвръшиль єси хвалꙋ. и ѡста
вльше, и зыде из градавъ вифанію, и
въ двори сетоу:- на ꙋтрїи. про. гла. д.
бл̃ве ньгрѣдыи въ имѧ гнѧ бь гь ѩвисена.
є. и сповѣдаитесе гвнѧ ко бл̃гь ѩ ковь:-
ѳпль, іс ѣфнлиѩ сеесѡ посланїе:-
братїе, радꙋитесе гнѣ всегда. и па
ісыреки радꙋитесе. кротосное вашеда

разоумнобо детьвсемьчасѣ. гьбли зь
ничимже пецѣтесе. нѣвъвсакомлитъ
вѣнмлѣнїи. съблагодарѣнїемьпроше
нїаваша, нразоумѣнїавашаѡ хѣїсѣ.
прочеебратїе, ѥликасоутьнестинна,
нѥликаучтна. ѥликаправедна, ѥли
качиста. ѥликалюбезна, ѥликаблго
хвална. ѥже добродѣїанїе. нащечто
похвала. сїатомышлїанте. нмжен
насоучистесе, нпрїесте, нслышасте
нѣнадѣстевъмнѣ, сїатворите. нбъ
мира дабоудетьсъвами: ѥвлїе, ѡїеса:

Прѣже шестидньпасхы, прїидеїсвъ
вифанїю. надѣжебѣлазарьоумьрый,
ѥгожевъскрѣснѡмрьтвыи. сьтво
рише же ѥмувечероутѣ, нмарфаслоу
даше. лазарьже ѥдиньбѣѡвъзлеже
щїнесъниимь. Марїа же прїемшилит
роумѡра. нарда, пистикымногоцѣ

цѣнны. помазаноу Іисовѣ, ѩ̂ тръ
власы своими, ноу ѣго. храмина
женсплѣнисеѩ̂ вонемѵ̂рные. гла
Ѳеединьѩ̂ оучениськго. Іоудасіми
новьискарниѩ̂ тскы, ѩ̂ же хотеаше
Єго предати. чесо ради мѵ̂рисене
продано бы на тре хьстѣ хьтѣ незь,
ндатнсенницїнмь. Сежерѣ. неіако
ѩ̂ нницїн печашесе. ньіакотьтьбѣ,
ѩ̂ ковчежацьнмѣаше ньвметаемала
ношаше. речежеіс. недѣнтеіе. въ
дньпогребеніа моегосьблюдеі. нищи
ѣгоовсегдаимаатесьсобою, менежѣ
неовсегдаимате. разѵ̂мѣженародо
мнїгьѩ̂ Іоудеі, іакотхіе, ѩ̂ прїндо
ше. неісарадитьісмо, ньдаилаза
равидеть Єгожеьскрѣснѩ̂ мрьтв
ыи. Совѣщашежеархїерение, даи
лазраоубнють. іакомнозїнего

радѝ и҆дѣ хо҃ѡ ї҆ оу дѣй, и҆ вѣ рова хоу въ
і҆с҃а. въ оутрѣ и҆ дн҃ь нарѝ дь мно́гъ,
прише дѣ въ праздни́ць. слы́шавше
ꙗ҆ко і҆с҃ грѣ ть въ і҆ерꙋ́ламь. прѝ не шева́нїа
ѡ҆фи́нїць, и҆ зы́доше въ срѣ́тенїе
є҆мꙋ̀. и҆ зва́хоу, сса́нна бл҃ве́нь гре́ды
въ и҆ме́ гнѣ цр҃ь і҆сра́илѣвь. ѿкрѣ́ть же і҆с҃
ѡ҆сле въсѣде на́нїе, ꙗ҆ко же є҆ пса́нно.
не бо́ сѣдѣ ци сїѡ́нѣ. се цр҃ь твой гре́
детъ, сѣ́дѣ на ѧ҆жрѣ́бетѣ ѡ҆слѣ. сихъ
же не разꙋ́мѣ ше оу́ченицѣ его̀ прѣ́же,
но є҆гда прослависѧ і҆с҃. тогда̀ помѣ́ноу
ше, ꙗ҆ко сїѧ̀ бѣ ѣ҆ хоу ѡ҆ нѣ́мь пса́нна.
нѣ́ ѧсь творѝше є҆мꙋ̀. свѣ́дѣтелство
ва́ше же наро́дь и҆ же бѣ ѣ҆ съ нѣ́мь, є҆гда̀
лазаравь зва́ сѣ ѡ҆ гро́бѣ и҆ въ скрѣ́сѣ и҆
є҆го̀ ѡ҆мрь́твы и҆. се̑ го ра́ди и҆ срѣ́тѣ
є҆го̀ наро́дь, ꙗ҆ко слы́шаше є҆го̀ сьтво
ри́ше сїе̑ знаме́нїе: ~ прѝ. бл҃ве́нь гра̀ въ
и҆ме́ гнѣ, бг҃ъ ꙗ҆вѣ се на́мь: ~

въстїн, Велікы, четвртыкь,
вечерь, на ѹтрїн · про, гла · ζ · Кне
зылюдьсцїнсъбрашесенагайнахаего.
ѕ · въскоуюшеташесеєзыцн:
апль, ікъвікорнифисмь :~ :~ :~

Братїе, азъпрнехъшта, єгожеи
прѣдахьвамь · ꙗкогъісъноцїь
вънюже прѣданьбываше · прнє
тьхлѣбъ, иблагодаривь, прѣломи
нрече · прїимѣте ѣадите, се єстѣло
моє, єже завыломнмоє · се творн
тевъмоє въспомнанїє · такожеи
чашоуповерани, гле · Сїа чашанова
завѣтьїесмоеикрьвн · се творнте.
єлицнгоащеастехлѣбась, нчашхеїю
пїете · въмрьтьгнювъзвѣщаєте.
донегожеоубопрїидеть · тѣмжеи
жеастьхлѣбась, нлипнїетьчашу
гнюнедостойнѣ · повинь нбудеть

гѣлахнерьвнгнн. даискушаетже
чаісьсебѣ. нтаісо ѡхлѣба даастьн
ѡчаше дапіеть. іадыбонпіене дѡнн.
схдьсебеіастьнпіеть, нерадсухаете
лагніа. Сегорадиквьвьсьмнѡдїннемо
цнїн, инедоужаныи. неспеть довол
но. ащебобыхомьсебѣрадсухалн, не
бы хомьѡсухенїнкыілн. схдимыже
ѡганаказуемсе. даневьмнрїѡсух
димсе:+ Єуліе, ѡмафеа:+

Речетьсвоимьоученикомъ, вѣете, іа
соподвою дніепасхабхдеть. неньчачьсісы прѣданьбхдеть напропе
тіе. тогасьбрашесеархїереие, нісни
жницн, нетарцнлюдьсцїн. надкіра
архїерескыа, глнемагоканафа. неьве
щаше, даісластїюнмоуть. глахоуже
некъпразднись данемлькабоудеть
вьлюдехъ. іеоужебыкшоувьвнфанїн,

въ дсмусїимъ на проклѧ́ннаго
прстоупникъ ніемꙋ жена, алавастр
мѵ́ра имꙋщи многоцѣ́ннаго. и въ
зланваше на главꙋ́ емꙋ, въ лежещꙋ.
видѣвше же ѹ́ченицѣ его не годова
ше, глюще. чесо ра́ди сегѡ бѣ́лсїа.
можаше бо мѵ́ръ сей продан быти
на мнѡгѣ, и дати сенищїнмъ. ра
зꙋмѣвѧ же і҃с, речеи мъ. что троужа
ете жены, дѣло бо добро въ дѣлаѧ
ми. всегда бо нищіи имате въ со
бою, мене же не всегда имате. въ
лїѧвши бо си мѵ́ръ сей на тело мое.
на погребеніе мое твори. а́мнь глю
вамъ, и дѣ́ же а́ще проповѣ́дан бꙋ
детъ є҃ѵ҃лїе сей въ всемъ мирѣ. речетъ се
и е́же е твори си, въ памѧть ѥ. то
гдашь же єдинь ѡ́ коюнадесете,
глемый і҃ꙋда искарїѡтскый къ архї
ре́ѡмъ, рече. что́ мнѣ хоще те дати,

нꙁвѣ́амь прѣдамь ѥ́го. ѡ҆нн́же поста́
вище ѥмꙋ. л҃. сре́брьнїѩ. и҆ ѡ҆то́лѣ
и҆скаше подобнѣ́ врѣ́мене, да ѥ́го прѣ
да́сть. Въ пра́вы же дни ѡ҆прѣснѣ́ѩ,
приступи́ше ѹ҆ченицї і҆сꙋ́вы, глю́ще
ѥмꙋ. гдѣ хо́щеши, ѹ҆гото́ваѥ́ми ти
ѩ҆сти пасхоу. ѡ҆нже ре́че, и҆дѣ́те въ
гра́дъ къ ѡ҆́нѣмъ, и҆ рцѣ́те ѥмꙋ. ꙋчи
тель глаѥ́тъ, врѣ́мемо ѥ́ бли́зъ ѥ҆. ѹ҆
тебѣ́ сьтворꙋ пасхꙋ съ ѹ҆ченикы мои
ми. и҆ сьтворише ѹ҆ченицї, ꙗ҆́коже
повѣ́лѣ и҆́мъ і҆с. и҆ ѹ҆гото́ваше пасхꙋ.
вечерꙋ же бы́вшоу, въ́лежесѣ ѡ҆бѣ́ма
на́десете. Сѣ́дъ і҆с, ꙗ҆́ко въсѣ́дасть
ѥмꙋ ѡ҆ц҃ь въ ꙋ҆́ста. и҆ ꙗ҆́ко ѡ҆ба́ нꙁы́де,
ни́ськоу гре́детъ. Вставьсь вечере,
и҆ положи ризы. и҆ прїѥ́мь лентїѥ́нь
прѣпоѧ́саше. потомъ же въ лїа́ко́доу
въ ꙋ҆мнка́ницѣ. и҆ начетъ ꙋ҆мнка́ти

ноогы оучениковъ. и ѿ тридтилѣніе
мьнимаѣ бѣ прѣпоѧсань. прїидѣже
къ сїмонꙋ петрꙋ. и глаѥмоу ть. гн, ты
ли мои сꙋмышлѣшиноѕѣ. ѿвѣщаїе, и
рече ѥмоу. ѥже ѣзь творꙋ, ты не вѣ
сиїнїа, разꙋмѣѥшиже посїи. гла
ѥмꙋ петръ, неоумнѣѥшиноѕꙋмоѥю
вѣвѣкы. ѿвѣщаѥмꙋїе. аще неоумїю
тебѣ, не имашиче стнеѣ мною. гла
ѥмꙋ сїмїнь петръ. гн, не ноѕѣ мои
ты кмо, нь и роуцѣ и главꙋ. глаѥмꙋїе
и ѕмивеи не требѣ бꙋѣть, ты кмоно
ѕѣ оумыти, нь ѥ чистьвьсь. и вьнчи
стнѣсте, нь не вси. вѣдѣ ашебо пре
даюшагои. сегоради рече, не вьсинчи
стнѣсте. ѥгда же оумыноги и, и при
ѥтъ ризы своѥ въ легь паки, ре и мь
ѥ стели, что сьтворихъ вамь. вы гла
шаѥте ме оучителиа и гл. и добрѣ

глѣте єсьмь. аще оубо азъ оумыхъ
вашиноуста, гь ноучитель. и вы дльжни
ѥсте дрѫгъ дрѫгоу умывати ноуста,
образъ бо дахъ вамъ. да ꙗко же ѥсьтво
рихъ вамъ азъ, и вы творите. аминь
аминь глюю вамъ. не раб болѣ гаѩвое
го, ни апл болѣ пославшаго и. аще
сіа вѣсте, блжени ѥсте аще творите ꙗ.
и пдхщїи мь и мь рече. аминь глюю вам,
ꙗко єдинь ѿ вась прѣдастьме. иск
рьбе ще сѣлсѧ, на че шетлаємхісьжо
ихъ. єда азъ єсмь гн. ѿ нже ѿ вєще
ка рєнмь. ѿмочивыісь мнсюю соли
лорхіих, тьме прѣда. єнь же чл чьскы
и дєть, ꙗко же є пнсано ѿ нємь. го
ре же чл ку тому, и мже сн чл чьскы пр
дастьсе. добрѣ ѥ бы лоби ємоу, аще
се не би родилъ чл ськыть. ѿ вєщаꙗ же ѥоу
да прѣдаꙗ єго рече. єда азъ єсь мь рабы.

глаемо ты рече. Ядоущінмьжен
мь, приемь іс хлѣбъ, ихлвивъ, пре
ломи. И даяше оученикомь рече.
приимѣте ядите, се есть тѣло моє.
и приемь чашоу и хвалоу въздавъ,
даст имь глѣ. пїите ѿ нїеи вси,
се бо єсть кровь моя новаго завѣта. я
же за мнѡгыи изливаема, въ ѿста
вленїе грѣховь. глю же вамь, яко
не имамь пити ѿ нынѣ ѿ сего пло
дало знаго. до дне того, єгда пїю
с вами новь въ царствіи ѿца моего. и въ
спѣвше изыдоше въ гору єлеонскую.
тогда глаи имь іс. вси вы соблазнитеся
ѡ мнѣ, въ нощь сїю. писано бо єсть, по
ражу пастыра и разыдоутся овцы ста
дніе. по воскресеніи же моемь, вараовы
въ галилеи. ѿвещавше же петръ, рече
емоу. аще вси соблазнятся ѿ тебе,

азъ николи же есь блажнюсе. реже емъ
іс. амінь глюте бѣ, іаковъ сіюнощь
прѣже да же алекторь не въ гласить,
трікраты ѿврьжеши се мене. гла
емоу петръ. аще мніе оумрети с то
бою, не ѿврьгхсе тебѣ. такоже же и
въсі оученици рѣше. тогда прійде съ
ними іс, въ вьсь нарицаемъ хіоте. и сна
ніи. и гла оученикомъ, сѣдите тоу до
и деже шьдь помлюсе тамо. и поимъ
петра и ѿбасна зеведешва, начеть
скрьбѣти и тоужити. тогда глаемь
іс. прискрьбна е душа моя до смрьти
прѣбудете зде, и бдите съ мною. и
прѣшьмало, паде на лицеи своемь мо
лесе глѣ. ѡче мои аще возможна е
да мимо идеть ѿ мене чаша сія. ѡба
че не іако же азь хощу, но іако же ты.
іавиже се емоу агглъ с небе, оукрѣпляе

его. ибыкь въ подвизѣ прилежнѣ
молашесе. бысть же потъ его,
ꙗко капли кръвеи капающе на землю.
и въставъ ѿ молитвы. и пришь
къ оученикомъ, и обрѣте ѧ не спещи.
и глаше петрови, таколи не въ мгосте
ни не единого часа побдѣти со мною.
бдите и молитесе, да не въидете въ
напасть. дхъ бо бодръ, плъть же
немощна. паки вторицею ишедъ
помолисе глаше. ѡче мои, аще не мо
жеть сиꙗ чаша ми мимо ити ѡ мене.
аще не пиꙗ ее, будь волꙗ твоꙗ. и
пришь обрѣте ея паки спеще, бѣ
хоубо имь ѡчеса ѡтегощенна. и ѡ
ставаль же ишедь паки помолисе тре
тицею, тоже слово рекъ. тогда при
де къ оученикомъ своимъ, и глаимъ.
спите прочее, и почивайте. Се приближи

жнсеча, нсньчлчьскы прѣдаетсекъ
роукы грѣшникꙋ. кѣстанетейдѣ
мь, сеприклыжнсе прѣданиме. нѣще
ємꙋхлющоу. сеіоуда, єдинь ѡшкою
надесетеприінде. нсьнымьнародь
многьсьѡроужіємьнадрыколмн,
ѡархіереінетарцьлюскынъ. прѣда
ннжеего дастьнмьзнаменіеглне.
єгожеаще лобжоуть, нмѣтен.
накіепристоуплькысовы, рече. радисе
раввіін, нѡблобнзан. іежерече ємꙋ,
дроуженаніежеприінде. тогдаприс
тоупльше къзложнше роуцѣнаіса
неше єго. нсеединьѡсоуцінсѣсомь,
простьрьрꙋкꙋ нзлѣченожьсвон.
ноударнкьрабаархіереова, оурезає
мꙋ оуχо. тогдарече ємꙋіс, къзкра
тинежьсвонкъмѣстоего. кѣсньбо
приемшеннцжь, нцжемьпогыбнꙋ.

нан мнититисе, ꙗконе мог хоу молн
тисѧ ѿца моего, и пре дставити мне ве
ценан, вы легеѕна агглъ. какохво
ськоу дхтсе писанїа, ꙗкосе ще подоба
етьбыти. Сатьчаречеісьнародѡ.
ꙗконарабоинникалнѥзыдостеѩ
орхїемьнадрьколмнетиме. по
вседнїинпрнвасьсѣдѣхьвцрькы
оучеиненестеме. сежевсекы да
сьвоудхтсе писанїа. тогдаоуче
ницнвленѡставльшеегобѣкаше.
ѡнижеемшеісаведошекъкаїафѣ
архїерешовы. и дѣжекнижницне
тарцнесьбрашесе. петрьжендѣаше
поне мьнездалече, додвораархїере
шова. и вшьвноутрьсѣдѣшесе
лхгамн, видѣтиконьчнноу. архї
ереннеженетарцнесьнь мьвьсь.
нескаахльжесвѣдѣтелствванаїса

ꙗко даоубнютьего, ннешобрѣтаа
хх ннмногимьлѣжесвѣдѣтелие
мьпрнстоуплшемь, нешобрѣтоше.
послѣдыже прнстоупивша двалѣ
жесвѣдѣтелїа, рѣста. сьрече, мо
5 гоуразорнтнцрїковьбѣгїю. нтрьмн
дньмнесьздатїю. нвставьархїере
рен, рече емх. ннчтожелннешовеща
ваешнчтосїннатесвѣдѣтелствх
ютть. ісжемльчаше. нѡвещавьар
хїерен, рече емх. заклинаютебѣмь
живымь, дарешннамьащетыесн
хсньбжн. гла емꙋ іс, тырече. ѡ
бачеглювамь, ѡселеоузрнтесначча
скаго. сѣдещаѡдесноуюсилы, нгр
доущанашоблацѣхьнбнын. тогда
архїерен, растрьзарызнскоеглие.
ꙗкохулоугла, чтоещетребуемьс
вѣдѣтель. сеннаслышастехоулуего,

чтосебѣ мьмнить. ѿнижеѿвеща
шереше, повинньѥсьмрьти. тогда
заплювашелицеего, ипакости
емъ дѣяше. ѿвїнже заланнтоу
дарнше глюще. прорцинамьхе, кто
ѥ оударентє. петрьжевьнѣсѣдѣ
шевъ дворѣ. ипринстхпикьниемъ
еднарабины, глющи. ипьбѣсь
ісомьгалилейскымь. ѿнижеѿврьже
се прѣвкстѣмнимн, глѥ. невѣмь
чтоглѥши. изьшьдшоуже емъвъ
крата, оузрѣ и дроуга, иглаимь
тоу. неьбѣсьісомьназаранномъ.
ипаки ѿврьжесеськлєтвою, іаконе
знаючлка. помалѣжепринстоуп
ьшестоєщи, рѣшепетровы. вьнс
тинхитьѿныхъесн. ибобѣсѣда
твоя іавѣ тетворить. тогданаче
тьротитисе иклєтисе іаконезнаю

ꙗка. Накїепѣтръ ль въ гласи. И по
меноу петръ глъ ісовѣренныи ему.
ꙗко прѣже даже петръ ль не въ гла
сить, трикратиѡ врьже ши се мнѣ.
Ни зьшьвъ ль, плакасе горко. Оутрѣ
Ѥ бы ѥ шоу съвѣтъ сьтворише, въси
архїерение старци люсцїинаꙗса, ꙗко
оубити его. Не вѣзавше его ведоше,
и предашеи понтїскоумоу пилатѣ
игемоуну:+ При ѥрити коентанны,
дньсе бжїи, г҃. Тоже херувїкоу:+
Свѣтоую, и вѣлїкоую, соуботѣ, вѣрь,
Наоургїи. Про. глъ, и. Свѣ землꙗ да
поклонитисе. Ѥ. Свѣ ликие тегвни
въ землꙗ. Апль, къ римлꙗнѡ:+
Братїе, ѥлицїи крьстихомсе въ ꙗса.
въ смрьть его крьстихомсе. Сьпог
ребохомсе оубо сьнымь крьщенїе
въ смрьть. Да ꙗко же въста хс

ѿмрьтвыхъ славою сѧчею · такоимы
въ ѡбновленіе жизни · ходити на
чнемъ · аще оубо въ расльнкы хомъ
по побіюсъ мрьтнего · нынѣ въ скрнїю бх
демъ · Сѐвѣдоуще, ꙗко ветхыи нашь
чл҃ъ съраспѣтсе · да оупразднитсе
тѣло грѣховное · не кто моу работа
ти намъ грѣхоу · оумьрїи бо ѡправ
дасе ѿ грѣха · аще ли оумрѣхомъ съ
хмъ · вѣрующемы ꙗко живи бх дельсъни
вѣдоуще ꙗко хсъ ста ѡмрьтвыи ·
оуже не оумрети · смрьть ꙗ мх оуже
не оудолѣеть · Ꙗже бо хмрѣть,
грѣховно оумрѣтьединою · а иже
живеть, живеть бви · такоимы,
прочитаитесебѣ, мрьтвомъ оубо
бы тинграѣхоу · живомъ же бви, ѡхъ
ісѣ гн нашемъ :— в вмѣсто · аллїлоуиа ·
починаеть пѣвцъ · гл҃ь · ѕ · в вскрнее

сѹдиземли. Нинеглѣемь, Ѹаломь
дѣдѣ, ꙗкоже ѥ ѡбычаи. Ньаѥ
начинаеть, чьтець. Х. С. Бѣскрьныи бесѹ
диземли. Сѣгломьже, и мытоже.
Х. В. Бѣставлеьнмѣ бговѣ. Х. Г. Доко
лѣсоудинтенепрадѣх. Х. Д. Неоукѣ
дѣшеннразоумѣше. Ипаскы. Бѣскр
нибесоудиземли. Ев҃лїе, ѡмаѳеа.
Въвечерьсоуботны, свитающинедѣ
ной ѡсоуботѣ. Прїидоше, марїа ма
гдалины, и дроуга марїа видѣти
гробѣ. Исетроусьбывели. Аггльбогнь
ьшьсьнѣе. Приступльѡкалїикамѥ
наѡдверїи, нечѣдѣшенаниемь. Бѣже
зраиьѣгоꙗкомльны. Ноѡдѣианнѣегѡ
бѣлоꙗкосиѣгь. Ѡстрахажеегосъре
сошесестрѣгоущїи, ибышеꙗкомрьтвы.
Ѡвѣщажеаггльречеженамь, не
боитесевїи. Вѣмкоꙗкоисанщете, ни

здѣ въстаѩ ꙗко жерече · прїидѣ та
ки и дѣ тамѣсто и дѣ жележать · и
скоро шь шерцѣ та оучеником ѣго, ꙗко
въстаѩ мрьтвыи · не варае твыи въга
лилеи, и тоуѣгови дите · серцѣ хьвам.
и изшьше скоро ѿ гроба, съ страхомь
и радостїю велиѥю · теко ставъ звѣ
стити оученикѡ ѥгѡ · не ѥ серцѣте
ꙗгане, раунтасе · ѡнѣже приде тоуплъ
шїи, ѥстасе за сѡ зѣ ѣго и поклони
стасе ѥмъ · то гаглаи мьѥ, не бои
тасе вы и дѣ та въ звѣсти и та братїи
моеи, да и дѣ тьвъ галилеѥ, и тоу
меви дете · и доущїи ма же и ма.
сенѣцїи ѿ коуѣто дїе прише шекъ
градь, въ звѣстише архїерѣѡмь
въсабыи шаа · не въбрашесесь старци.
съвѣтъ же съ творше, сребрьникы
доволни да шевоиномь глюще · рцѣ

те, ꙗко ученици Его ношїе пришь
ше. оукрадоше Его на мьсте сїи ль.
нашесе оуслышанно оудетаоуитеме
мина. мїноу толнмь его, не зпеча
лнкаесъ творнмь. ꙗнже прїемь
шеребрьникы, съторнше ꙗко жена
оученнбыше. и прослоусе словосе къ
ноуденхь, даже досего дне. Единн
жена десете оученици, и дошекъга
лилеюкъгорх, ꙗ можепоелѣнмь
ї҃с. и видѣвше его поклонишесе ему.
ꙗкїнже, оусхмнѣшесе. и рече хп
лїе, реньмь глѣ. дастьмнесе въсакавла
стьнанбы и на земли. шь дше наоу
читекъсе ѥзыкы крестещенїхъ въ и
мешцанснанстго дха. оучещенеблю
стикъса ѥлика заповѣдахъвамь. и
се азъсъвамнесьмьвъсе дни, досконча
нїавѣка аминь: :

прн. Съставаꙗкостетъ, ивъскрестеа
насъ, аллїꙋа:

Състхю, ивелнїсꙋю, нелю пасхы.
наꙋргїн. Съмѣ, трїстго. Єлицивъ
хакртнстесе. Про-гла. и. сьн дньн
жесьтворнгъ. с. исповѣ дантесегвн.
апль, дѣꙗнїастынапльчьтенїе.

Прьвое оꙋкословосьтворнѡвъсѣ
хьѡфесѡфиле. ѡнихженачетъ
їстворнтнженоучнтн. доніе
гоже дне заповѣ давьапльмь дхсѡ
стымь. ихжезакравкъзнесесепрѣ
нимн. ипоставнсебежива, постра
нїнсвоемь. вьмнѡозѣхьзнаменїн,
дньмнчетнрн десетн. ꙗвлиесенмь
итлне, ꙗжеѡцртвнкжїн. исъниимн
ꙗдь, повелѣвашенмьѡїерлманеѡ
лоучнтнсе. нъчалатнѡбѣтованїа
ѡча, Єжеслышастеѡмене. ꙗко

Сїнавъзнесенїе: ла

Іоанньоубо крстилъ єко дою. ꙗже
крститисе имате дхомъ стымь, не
помнооуть бо не єсть. сынъ же оубо
сьшьшесе въ праща хоуєго глюще. гн
ащевлѣ то се оустраняєшиц рство
іслѣво. рєжєсьнымь, нѣ ваше разоу
метикрѣменаилѣта, ꙗже ѡц по
ложїнсвоєю ѡбластїю. ньпрїимѣ
тесилу нашьшоуст моудхонавы. и
боудетемнскѣ дѣтелїє вїерлмѣ,
и вьвсеи іоудеи, и самарїи. и даже до
послѣдьнїи земли: ~ ікон, пацѣ. чь
ти, вьзненїю: ~ Нєїарєсь зрєщимь
имь, вьзєтсе. и ѡблакь поєть єгоѡ
очїю ихь. и іаковь зырающе кѣ хна
нѣ о дхщоуємоу. и се моужа два пр
стаста, прѣнимь ѡдєжнѣ. ꙗже єнрєкоста, моужїєгалилєєнєцїи
что стоите зрєщєна нѣбо. Сьїсь вьзнесе

ѿкаѧнанѣо · такопрїиде тьнмже
ѹбразомьи дѣстеегоиду ща на
нѣо · тогавъзвратишеесе аплыѣрь
мь, ѿгорнинарицаемыеелеѡнь · иаже
ѥблизьіерлма · соубоотъѣнмѹщитѹ:
конацъ. Еуліе, ѿіѡанна:

Начелѡбѣсловѡ, неловѡбѣкь
бх, ибѣбѣсловѡ · Себѣнесони
кѣбх · всатѣмьвышенбезне
гоженичтожебы нжебы · въ
томьживотьбѣ, нживотьбѣвѣ
тьчлвѡмь · невѣтьвтьмѣвь
тинтее · итьманегонеѡбнеть · Бы
члісь посланьѿба, имеемуіѡанна.
Сьтрїиде девьвѣдѣтелство, дасвѣ
дѣтелствоуетьѡвѣте, давьсн
вѣрунмутьнмь · небѣтьвѣтъ
нь дасвѣдѣтелствуеѿвѣте · бѣ
свѣтьнетинны, нжепросвѣщаетъ

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

всякого чл҃ка грѣдущаго въ мѝръ.
въ мѝръ бѣ, и мѝръ тѣмъ бы, и мѝ
ръ его не позна. въ своѝ ѝнде, и свои
его не пріѣше. Елицѝ же пріѝше его,
дасть ѝм сѧ власть чадомъ бѣ҃ѝемъ
бытѝ вѣрующѝм въ ѝмѧ его. ѝже
не ѿ крѣвы, ни ѿ похоти плѣтскыѧ,
ни ѿ похоты мужескыѧ ни ѿ бра́ждѝ
шесе. ѝ сло́ко плѣтьбы, ни въ селѧ сѣвъ
нѝ. ѝ ѝнѣ хомысла́ ѹ его, сла́ ѹ
ꙗко єдѝнорѡ́дѧ ѿ ѿца, ѝсплѣнь
благодѣтѝ ѝстѝны. ꙗ́ньскѣ дѣ
тельствѹеть ѿнѣмь, ѝ въ зваглѣ.
Сѣбѣ єго жерѣхъ ѝже помнѣ грѣ
дѝ прѣмно ю бы, ꙗко прѣвѣ ѝмене
бѣ. ѝ ѿ ѝсплѣненѝа єго, мы въ при
єхомъ благодѣть въ благодѣть.
ꙗко законьмоѹсеѡ даньбы, благо
дѣть же ѝстѝна ѝ ѹхмъ бы: ~ пр҃ѝ:~

тѣло хвоприимѣте тенеточникаѥ
смрьтнаго вкусите:
Вчетвертаѩ, ѕ. Недели. Пра
зднуемъ, сънесеніе гавапана
шего Іуха. Нарны, про. гл. д.
Съзыдеть въ вьсклікновении ігъ въ
гласѣ троубѣ. х. Съснѣзыщи въ
плещи теруками. Єуліе, ѡмарка:
Вскрно, г. Наургін. про. гла. ѕ.
Сънесенанбаѥ. х. готово срцемое
бе. Апль. Прьвоесловоеъ творихъ
ѡ всѣхъ ѩсѡ филе. писань. напахъ:
Єуліе, ѡлукы. Свръмеѡно въскрь
іе ѡмрьтвыи. Вскрно. ѕ. причена.
Съзыдеть въ вьсклікновены ігъ въ:
Въ неделю, и. тих. Нарны. про.
гла. д. Дхъ твоеблгы наставитме
на землю праву. х. Срцечистоеъзы:
Єуліе, ѡісѡ. сущоуповѣ. Вскрно. ѳ.

Наургїн. Сьмѣ, прїстго. Єлицѣвъ
хаісрїтнєтєсє. про, гла. н. Свѣсѣ
млю нзыдошевѣщанїа. с. Нбапо
вѣдаютьслакѣжїю. нтворенїє
Апль, дѣянїастын. апльчте:
Съдннсѣнн, Єгдаскончашесєдннє
петидесєтнїцн. бѣхѣвсєнєдн
нодушновѣсхпѣ. нбывѣнєзаа
пусьнєшѣумь, ꙗконосн моудн
ханїюбхрну. ннєпльнєсєвѣсь домь
ндѣжєбѣхѣсѣдєщє. ꙗвншесєнмь
раздѣлєнн єзыцнꙗкосѣгнь. сѣдє
на єднномыкогожон. ннєпльнїшє
вѣсндхаста. нначєшєглатннєм
єзыкы, ꙗкожєдхъ даꙗшєнмьпро
вѣщаватн. бѣхѣжєвїєрлмѣжн
вхцєннноудєїє. моужїєблгоговѣнни
шѣвсєгоєзыканжєпонбємь. бывшх
жєглхсємоу, сѣнндесєнародьнразмѣ

сисе · ꙗкослышахꙋ единого ѻкого ко
своимꙗ ѥзыкомꙗ глюще имꙗ ·
дивлꙗхоу же се вси и чюжахꙋ глю
ще сеꙗ се бѣ · несиливе соуть глюще
галилеане · ꙗкоимꙗ слышимъ
ко своимꙗ ѥзыкомꙗ нашимꙗ въ не
мъ же родихомсе · парѳѣне и мидѣ
не, и еламите · и жителе мезопо
тама · въ іоудеи же и кападокиꙗ · въ
понтеи въ асиꙗ · въ фрігиꙗ же и пам
филиꙗ · въ ѥгипте и страны ливиꙗ
ска · и же по киринеꙗ · пришедше
же римлꙗне · іоудеи же и прикшьꙗ
ци · и крити и арабꙗне · слышимъ
глюще имꙗ имъ, нашимꙗ ѥзыкомꙗ
величиꙗ божиꙗ :~ ѥвлиѥ, ѡ іѡанна!~

Въ послѣдиꙗ же дни · великыи праз
ника, стоꙗше и вꙁвасе глаше · аще
Кто же жеть, да грѣдетъ ко мнѣ

нпнѣть · вѣроуенѣме, ꙗкожерѣпи
саніе, рѣкы шоучѣвае гонестекоуть ко
дажикыне · Сежерече шдѣ Єгожехо
теху прнематнвѣроуюшенѣнїего ·
неоубобѣ дхьеты, ꙗкоїс · неоубѣ про
славлень · мнозыоубо шнародаслы
шавшеслово, нглахх · сьнеѣнїстнїх
прїсь · дрхзїнглахх, сьнехс · нїнгла
хоу, Єдабошгалнлеенехс прихо дить ·
непнсанїелнре · ꙗкошсѣмене дв два
ншкї.флеемскынеѣсн ндѣжебѣ два
хс прїн деть · распражеѣнародѣѣы
Єгорадннѣщїнжешныхьхо теху
данмхть єго, нѣннїстожеѣзло
жннѣнѣроуцѣ · прїн дошежеслхгы,
кьархїерешнфарнсешмь · нрѣшен
мьтїн, почтонепрнѣе дсте єго · ш
ве щашеслхгы · ннїколнжетакогла
льечлѣь, ꙗкосьчлїсь · шве щаше

оубо имъ фарисеие. Едины прѣ
льщенны бысте, е дакт кто ѡкнезъ
вѣровавынь, или ѡ фарисей. ны народ
дасьи иже не вѣсть закона, проклети
соуть. глаго николи дним, иже при шьды
ноще ѡ ученикоу, Е дины сы ѡ ныхъ.
Е да закоуна шь соуди тьчисъ. аще
не слышить ѡ него прѣже, и разу
мѣе тьчто творить. ѡвещашеи
рѣше ему. Е да ты ѡ галилеисни.
испитай и видиши, яко пророкъ ѡ гали
леи не въстаеть. паки же речеи имъ
ісъ, глаго. азъ есмь свѣтъ мира. ходеи
по мнѣ, не имать ходити въ тьмѣ,
но имать свѣтъ животы:~ при
дахъ твои благы наставити мене землю
правы:~ Въ понедельникъ по Троицѣ. Еже
е, ны. Мѣсяцы. Мартіи. при. гла. ѕ.
Стиглию дне своеи блаи. с. ктебѣ гнѣ

ка зовубемои. Апль къ Ефесѡ з:

Братіе, ꙗко чеда свѣтоу ходите.
плодо дховныи, въ всакои благо
стини и правдѣ и истинѣ. искъ
шающе что еже благоугодно ѥсть. и не
рачещи тесе дѣлѡ неплодным
тмѣ. паче же и ѡбличаите. бывающа
бо таинѡ ны срамь ѥ глати. въса
же ѡблычаемаѡ свѣта. ꙗвляютсе,
всако бо ꙗвляемое свѣтъ ѥ. тѣмже
глеть. въстаниспеи. и въскрсни ѡ мрь
твыи. и ѡсвѣтитеѩ. блюдите оубо
ꙗко ѡпасно ходите. не ꙗко мъдры
ни ꙗко прѣмоудры искоупующе вѣ
ме, ꙗко дни ѥ злы суть. Сего ради не
бывайте безумны. но разумевающе
что ѥ волꙗ гнѣва. и не оупивайте севи ни
вѣ ниемже ѥ блудь. но ѥ ниспльняите се
духомь. глюще себѣ въ ѱалмѣхъ,

ипѣніи, и пѣсне дховны. кѣстѣвлю
щеи поющеѣ въ срдцихъ вашихъ гвн: — Єуліе, ѡмр
Сечетъ, блюдѣте, да не прѣзрите
Єдиного ѡмалиснихъ. глюбовам.
Іако агглы на небесѣхъ, вину видѣ
тъ лице ѡца моего и женаньбѣхъ.
прїидебо сньчачь, сѣ ти по гыбшаго.
что севаемъ мнить. а ще бу детьне
коему часкоу, р, ѡвьцъ. и заблоуди
Єдина ѡ ны нихъ. не ѡставить ли де
вѣть десеть и девѣть на горахъ, и шь
ищеть заблоужьшеѥ. и аще боуде
ѡбрѣстїи. аминь глюбамъ, іако раду
ется ѡ нѣи паче. нежели ѡ девѣть
десетїи и деветь, не заблоужьшїихъ.
таконѣ воля прѣ ѡцѣ мьвашимъ
небнымъ, да поибнетъ Єдинь ѡма
лїиснихъ. аще же согрѣшить къ тебѣ
братьтвои. и дно облычнѣго, межоу

собою и тѣмь единемь. аще тебѣ по
слоушаеть, приобрѣлъ еси брата
твоего. аще же не послоушаеть, по
ими съ собою ие ще единого или два.
да прииоуетъ ѣхъ двою или трехъ свѣдѣ
тель, станетъ въ саксъ гл. аще ли же
не послухшаеть ихъ, рци цркви. аще
же и цркви не слоушаеть, да боуде
ти ꙗко ѥзычникъ и мытарь. аминь
глюкамь, ѥлика аще свѣжете на зе
мли, боудохтьсе зане на небы. и ели
ка аще разрѣшите на земли, боудох
тьра зрѣшенна на небы. паки аминь
глюкамь. ꙗко аще два ѡ васъ въ веща
ꙗ та на землы, ѡ всакоѥ вѣщи ѥже
аще что просита. боудеть им ѡ ѿца
моего иже на небѣхъ. и дѣ же бо ѥта
два или три ѥ събранны въ имѣ моѥ, тоу
ѥсьмь посрѣ ихъ. при. дхъ ть конблгы:

Въ недѣлю, въсѣхъ, стыи. Наргїи.
про, ла. д. Дивнѣи въ стыихъ своихъ,
є. Въцрїкваахъ славите та. Апостолъ Евреемъ.
Братїе, стыи въси, иже вѣрою побѣдиша
царствїа, писаньсѧ, ѕ. Еуангелїе, ѡл.
Рече, Въсякъ иже убо исповѣстъ
ть мене предъ человѣкы. Исповѣмь на
Его предъ ѡцемь моимь иже на небесѣ.
А иже ѡвръгаетсе мене предъ человѣкы,
ѡвръгоусе Его и азъ предъ ѡцемь мои
иже на небесѣхъ. Иже любитъ ѡца
или матерь паче мене, нѣсть мене
достоинъ. И иже не приемлетъ кр
таснаго, и вслѣдъ мене грядетъ,
нѣсть мене достоинъ. Тогда ѡвѣ
щавъ петръ, рече Емꙋ. Се мы ѡстави
хомъ всѧ, и вслѣдъ тебѣ идохомъ.
что убо будетъ намъ. Ісаиа речемъ.
Мнѣ глава мъ. Яковъ и шьдшей

помнѣ. Въпаки бытїе, Егда сѣдетъ
сн҃ь чл҃ч҃ьскы на прѣстолѣ славы своеѥ.
Сѣдѣтѣ ны надвою надесетепрѣ
столоу. соудеще ѡбѣма надесетеко
лѣномаі слевома. и ѩсаки ѩже ѡстави
ть домъ, или братїю. или сестры.
или ѡца, или мт҃ерь, или жєноу,
или чєда, или сєла, имєнимоегора.
сторицею пріимить, и животъвѣ
чныи наслѣдить. Мнѡзїи же боу
дуть прьвыи послѣдніи, и послѣд
ныи прьвыи :~ причєстна. Хвали
тегасьнѣ. И дрхга. Въпаметь вѣ
чноую :~ :~ :~ :~

Єуліа, стыхь страстєй

габ҃анспанашегоіу҃ха. Свєтьи вєли
кыи четкрьтаісь, вечєрь. па. въглашає
Єуліє, а. стрно. ѡісіанна :~

Отъ своимъ оучениковъмъ. нинѧ
прослависѧ сынъ чл҃ча, и бъ прослависѧ
сынемъ. а ще бъ прослависѧ ѡнимъ,
и бъ прославитъ и въ себѣ, и абїе про
славитъ его. чедца еще малоства
ми есмь, съ вами сѣ. и ищете мене. и ꙗко
же рѣхъ іоудеомъ, ꙗко ꙗ можеѧ
и ѧ ихъ не можете прїити. и вамъ
глюнїа. заповѣдь новоу даюѧ вамъ,
да любите другъ друга. ꙗко же ѧ
въ любихъ вы, да и вы любите себѣ.
ѡ семъ разумѣютъ въси ꙗко моиоу
ученицѣ есте, а ще любовь имате ме
жоу собою. глаемоу симонъ. гн
ка мои деше. ѡкѣ ща емоу іс. ꙗмо
же ѧ и доу не можеши нинѧ помнѣ
ити, послѣ дѧ же помнѣ и деши.
глаемъ петръ. гн, почто не могъ
потебѣ ити нинѧ, дшоу моюѧ за еполѧ.

ѡ кѣща ємꙋ ісъ дшоулнтвоюзамѣпо
ложнши. амнь амнь глютебѣ.
невъзгласитъ алєкторь, дондѣже
ѡврьжешисемєнѣтрицѣ. даневъ
мхщаєтсєсрцєваше. вѣроунтевьба
нвьмєвѣроунте. въдомоуѡца
моєго, ѡбытєлнмнсѡгїнсоуть.
ащєлнжєнн, рєкальбыхъвамь.
ндꙋоуготовать нмѣстовамь
нащєндоуꙋготовлювамьмѣсто
пакыпрїїн доу, нпонмоувыкьсєбѣ.
дандєжєєсьмьазь, нвыбоудєте.
наможєазьндоуѣстє, нпоутьвѣ
стє. глаємоуѳсма. гн, нѣмнка
мондѣши, нкакоможємьпоутьвѣ
дѣтн. глаємꙋісъ. азьєсьмьпоуть,
нистинанжнвсть. нистожєгрїїн
дєтьсьѡцꙋ, тьсмомною. ащєме
бысте знали, нѡца моєго знали бысте
ꙋбѡ.

ѿсѣлѣ по знаете его, и видѣсте его.
глаемоу филипъ. гі показа на
мь ѻца, и довлѣетъ намъ. глаемъ
іс. толико врѣмє съ вами єсьмь, и не
познал ми єси филіппе. видѣвый мене,
видѣ ѻца. и какоти іглеши, показа
на мь ѻца. не вѣроуєши ли, яко
азъ въ ѻци, и ѻць въ мнѣ є. глаєже
азъ глюва мь, ѿ себѣ не глю. ѻцьже
въ мнѣ пребываєи, то творитъ дѣ
ла. вѣроуи ми, яко азъ въ ѻци,
и ѻць въ мнѣ. аще ли же ни, за дѣ
ла вѣроуи ми. мнь ами ни глюва
мь. вѣроуєи въ ме, дѣла яже азъ
творю, и то творитъ. и болша сихъ
творитъ. яко азъ къ ѻцю моемоу
гредоу. и єже что аще просите ѻ име
ни моемь то сотворю, да прославитъ се
ѻць въ сынѣ. аще что просите въ ме

Сеи стихи тар [illegible]

250

лв

моіе, азь вь творою. а ще любите мене,
заповѣди моеѣ сьблюдете. азь оумолю
ща, инного утешителя дастьвамь.
да боудетьсь вами вь вѣкы, духь истин
ны. Его же мірь не можетьприети.
іако не видитьего, ни же знаетьего,
іаковдасьпрѣбываетьи вь васьбоудѣ.
не ще ставлю васьсіры, прінду ісьвамь.
Еще мало и мірь ктомоу не видить
мене. вы же видите мене. іако азь жи
ву, и вы живи боудете. вь тьдньра
зумѣнтеты, іако азь вь оцемоемь.
и вы вь мнѣ, и азь вь вась. имѣи заповѣ
ди моеѣ и сьблюдаеи хь. то ѣ любеи
ме. а любеи ме, вь злюблеиь боудетьо
цемьмоимь. и азь злюблюего, и
іавлюсе ему самь. глаеме іоуда, не ска
рієотскы. гнчто бы іако намь хощеши
іавитисе, а не мірови. отвѣщаіе, ре

ємоу. аще кто люблитме, словомое
съблюдеть. и отьць мои въ люблить его.
и к нему пріидемъ, и обитель оу не
го сотворимъ. не любеи ме, словесъ
мои не съблюдаеть. и слово еже слы
шасте. не есть мое но пославшаго ме
отца. Сіа глахъ вамь, въ васъ сы. оу
тешитель же духъ святы, его же послеть
отець въ имемое. то вы наоучить все
мъ, и въспомѣнеть вамь въса елика
рѣхъ вамь. мирь оставляю вамь.
мирь мои даю вамь. не якоже мирь да
ють, азь даю вамь. да не смоущаеть
се рцева ше, ни оустрашаеть. слыша
сте яко азь рѣхъ вамь, и доудоу при
дохъ к вамь. аще бысте люблили мене въ
зрадовалисе бысте оубо яко рѣхъ иду
къ отцоу. яко отець мои болы мене е.
и нынѣ рѣхъ вамь, прѣжде да же не боуде.

даєгдакоудеть, вѣроумѣте. кто
моумнемнисгоглюсвами. грѣдетбо
сегомиракнезь, нвьмнѣничесоже.
нь даразоумѣетьмирь, ꙗкоолюблю
щꙗ. нꙗкожезаповѣдамнѣщьта
котворꙋ. нвьстанѣтенедѣмьщоу.
азьесмьлозанестинна, нщьмон
дѣлательїе. вьсакоурозгоу, щмнѣ
нетворещихюплода, нзмѣтью. нвь
сакоутворещихюплодьщтрѣбнтью,
дамножаншнплодьпринесеть.
оужевычистнесте, заслоковежегла
хьвамь, боудѣтевьмнѣ, назьвь
вась. ꙗкожерозганеможетьсатво
рнтнплодашсебѣ, ащенебоудеть
налозѣ. таконвы, ащевьмнѣне
прѣбоудете. азьесьмьлоза, вы
ферожїе. нжебоудетьвьмнѣ, наз
вьнемь, тьсатворнтьплодьмноть.

ꙗкоже мене, не можеть творити
ничесоже. Аще кто въ мнѣ не пребѣдетъ,
изврьжетсе вонь ꙗко жерога, и иснеть. И собирають ю, и въ
гнь вълагають, и сгараеть. Аще пребѣдете въ мнѣ, и глаголи мои въ васъ пребѣдуть.
Емже аще хощете, просите и будеть вамъ. Семь прославиться отець мои, да плодъ многъ творите, и будете мои ученици. Ꙗкоже
возлюби мене отець, и азъ возлюбихъ
вы. Да будете въ любви моей. Аще заповѣди моя сблюдете, пребудете
въ любви моей. Ꙗкоже азъ заповѣди
отца моего сблюдохъ, и пребываю
въ его любви. Сиа глахъ вамъ, да
радость моя въ васъ будеть, и радость
ваша исполнитсе. Сиѣ заповѣдь
моя, да любите другъ друга, ꙗкоже

25

вь любы хвн. колше се любе не никто
же имать, да кто душоу свою положи
за дроугы своя. вы дроузы мои есте,
аще творите елика азь заповѣдаю
вамь. не кто мхвасьглюрабы, ꙗко ра
бь не вѣсть что творить гь его. васьже
рѣхъ дроугы, ꙗвьсаꙗ же слышахь от
ца моего, сказахь вамь. не вы мене
изьбрасте. нь азь избахь вась и поло
жихь вась, да вы идете и плодь прине
сете, и плодь вашь пребоудеть. да
его же аще просите от ца в имемое да ва.
сь заповѣдаю вамь, да любите дрь
гь дроуга. аще мирь васьненавидить,
вѣдите ꙗко мене прежде васьвь зненави
вдѣ. аще от мира бысте били. мирь
оубо свое любилъ би. ꙗко же от мира не есте,
нь азь избрахь вы от мира. сего ради не на
видить вась мирь, помнинайте слово

се, и мнихъ, обще. рече ученикомъ:

Єже азъ рѣхъ вамъ, не єсть раб болѣга
своего. Аще мене ѩзгнаше и васъ и же
ноуть. Аще словомоє сьблюдоше, и
вашесьблюдоуть. Но сїа всѧ творетъ
вамъ за имемоє, ꙗко не вѣдетъ послав
шаго ме. Аще не бы хъ пришьлъ и гла
лъ имъ, грѣха не бы ше имѣли. Нынѧ
же бы нинѣ не имоуть о грѣсе своемъ. Не
навидѣ и мене, и ѡца моего не навидитъ. Аще дѣлъ не бы сьтворилъ въ
нихъ. Ихже нинъ никто же сьтворилъ
грѣха не бы ше имѣли. Нынѧ же и ви
дѣше и въ зненавидѣше, мене и ѡца
моего. Но да сьбоудетъ се слово пис
анное въ законѣ ихъ, ꙗко въ зненави
дѣше ме тоуне. Єгда же прїидетъ
оутешитель, Єго же азъ послю вамъ
ѿ ѡца. Дхъ истинны иже ѿ ѡца ис
ходитъ, то свѣдѣтельствоуетъ

ѡмнѣ. ИЖЕ ЖЕСВѢДЕТЕЛСТВОУЕТЕ,
ꙗКОИСКОМНЕЬМНОЮ ЕСТЕ. СІАГЛАХЪ
ВАМЪ, ДАНЕСЬБЛАЗНИТЕСЕ. ѠВЪНМИ
ЦЬИ ЖЕНУТЪВЫ. НЬПРІИДЕТЬЧА, ДАВЬ
САКЪ НЖЕОУБНЕТЪВЫ. МНИТСЕЛУЖЕБУ
ПРИНОСИТИБУ. КОНЦЬ, ТИНІСѠ:
НСІАТКОРЕТЬ, ꙗКОНЕПОЗНАШЕѠЦАНИ
МЕНЕ. НЬСІАГЛАХЪВАМЪ, ДАЕГАПРІИДЕ
ЧА ПОМНИНАИТЕСЕ, ꙗКОАЗЪРЕХЪВАМЪ. СИ
ХЪЖЕВАМЪ НЕПРЬВАНЕРѢХЪ, ꙗКОСЬВА
МИБѢХЪ. НИЖЕНДУХЬПОСЛАВШОМУ
МЕ. ИНІСТОЖЕѠВАСЬВЪПРАШАЕТМЕ,
КАМОИДЕШИ. НЬꙗКОСІАГЛАХЪВАМЪ,
СКРЬБЬНСПЛЬНЕРЦЕВАШЕ. НЬАЗЬНЕСТИ
НХГЛЮВАМЪ. ОУНЕЕВАМЪДААЗЬНДУ.
АЩЕБОНЕНДУАЗЬ, ОУТЕШИТЕЛЬНЕПРІИ
ДЕТЬСКАВАМЪ. АЩЕЛИЖЕНДОУПОСЛЮ
ЕГОСЬВАМЪ. ИПРИШЬСИНЬ, ѠБЛЬЧИТЬ
МИРА, ѠГРЬСѢ, НОПРАВДѢ, НОСУДѢ.

ѡгрѣшѣ оубо ꙗко невѣрующѣ въ ме.
оправдаѣ же, ꙗко ѣсть ѡц моемꙋ ꙗ
ко то моꙋ невнидите мене. ѡ соудѣ
же, ꙗко кнезь мира сего ѡсоужен
бы. Еще много ѡ нма мѣ глаголѧ,
но не можете носити нынѣ. Егда
же пріидеть ѡнъ дхъ истинный,
наставитъ вы на всѧ истины. не ѡ
себѣ бо глаголетъ, но Елика аще
оуслышитъ глаголетъ. и грѣ
дущаа въ звѣститъ вамъ. ѡнъ ме
прославитъ, ꙗко ѡ моего пріиметъ,
и въ звѣститъ вамъ. Въса Елика
ꙗ имать ѡць, моꙗ суть. сего ради рѣ
ꙗко ѡ моего пріиметъ, и въ звѣсти
тъ вамъ. Въ малѣ и не видите ме,
и паки въ малѣ оузрите ме. ꙗко ѡ
дѣ ѡць. рѣше же ѡ оученицѣ его
къ себѣ. что есть, Еже глаетъ нам.

Въ малѣ не видите мене, и паки въ
малѣ ноузрите мене. Ꙗко азъ идоу къ
ѻцꙋ. Глахоу ѹбо, что сіе еже глетъ
мало, не вѣмъ что глетъ. Разоумѣше
же іс ꙗко хотѣхѹ его въпрашати, и рече
имъ. Ѡсемлисте заетесе межѹ собою.
ꙗко рѣхъ въ малѣ не видите мене, и
паки въ малѣ ноузрите мене. Амінь
амінь глюва мъ. ꙗко въсплачетесе и
възридаетесе вы, а мірь възрадуетсе.
вы же печални бѹдете, но печаль ваша
въ радость бѹдетъ. Жена егда раждаетъ
, скрьбь имать ꙗко пріидеть часъ
ея. Егда же родитъ отроче, ктомоу
не помнитъ скрьбь за радость. ꙗко ро
дисе чл҃ькъ въ мірь. Ны же печаль оубо
имате. паки же оузрѹ вы, и въз
радуетсе сердце ваше. И радость вашеи
никто же возметъ ѿ васъ. И въ тъ дьнь,

мене не въ просительничество же. Аминь
аминь глюва мь. Ꙗко Елика аще про
сите ѿца въ имемое дасть вамь.
Доселѣ не просите ничесоже въ имемое
моеи. просите и приимете, да радость
ваша исполнена будеть. Сиа
въ притчахь глахь вамь. Нь приидеть
чась, Егда ктомоу въ притчахь не глю
вамь. Нь явѣ ѿца ни въ звѣщу вамь.
въ тьи дань въ имемое въ спросите, и не
глюва мь. Ꙗко аз ь оумолю ѿца ова.
Самь ѿца любить вы, Ꙗко вы мене
въ любисте. И вѣровасте, Ꙗко аз ь
ѿбаи зыдохь. И зыдохь ѿца, и при
дохь въ мирь. Паки ѿставляю мирь,
и идуь ѿца. Глаше Емоу ученицие го.
Се нинаи не ѿбы нуесе глеши, а при
чениꙗ же не глеши. Нинаѣмы,
Ꙗко вѣсиь вьса, и не требуеши да кто е

вѣрующаго. ѿсемь вѣроуемь,
ꙗко ѿбанзьшьль есн. ѿвещаль
іс, ниналь вѣрꙋете. Сегредетьтꙋ, н
нинаприінде, дарадзыдетесеісьжокꙋ
своꙗсн. имене еднного ѿставнте.
нинѣсмь еднь, ꙗко ѿцьсмною е.
Сіаглахьвамь, давмнѣмирьнма
те. вмирѣскрьбнинбꙋдете. нь дрь
зайте, азьпобѣдихьмира. Сіагла
іс. нвзведеочнеповнанбо, ирече.
ѿчепріінде чась. прославнснасвоего,
дане ньтвоипрославнтте. ꙗкоже
дальеснемꙋвластьвьсакопльтн.
давсако еже дальеснемꙋ, дастьн
мьжнвотьвѣчны. Сежеесть нвоть
вѣчнїн. дазнаютьтебѣеднногоис
тнинагобꙋ. негожепослаісахꙋ.
азьпрославнꙋтеназемлн. дѣлось
врьшнхь. еже дальеснмнѣдасьтворꙋ.

имнѧ прославиме тѧ ѿ чеоу тебѣ сѧ
мого · славою, ю же имѣхъ оу тебе
прѣжде да ѥ мирѣ не бы · ѿ тебе ѧвиѧ
ѧ
ѧ

въ мирѣ. азъ бо блюдахъ въ имѣ твое.
ихже далъеси мнѣ, съхранихъ. ни
кто же ѿ них ъ погыбѣ ѣ ты ко мосѣ
погыбѣлый, да писаніе сбудѣ
тсе. нынѣ же къ тебѣ грѣдоу. сіа глю
щихъ въ мирѣ, да имоуть радость мою
юнеспльненноу въ себѣ. азъ дахъ и
мь словоть твое. и мирь въ зненавиде
нихъ, ꙗко нѣсоуть ѿ мира. ꙗко же
азъ не есмь ѿ мира. не молю да възме
шиеѿ мира, нъ да сьблюдеши ихъ
ѿ не прязны. ѿ мирани ѣсоуть,
ꙗко же азъ ѿ мирани ѣсьмь. свѣтиеи
въ истинѣ твою, словоть твое истина е.
ꙗко же мене ты ѿчѣ посла въ мирь, и азъ
послахъ ихъ въ мирь. и за ны хъ азъ
свещоу себе, да и тіи боудоуть свещены
въ истиноу. не ѿ сихъ же молю ты ко мо
ньи ѿ вѣроующіи словесемь ихъ ради

ка мѣ. да бѫдѣ не единосоуть. ꙗко же
ты ѻ҃тче въ мнѣ, и азъ въ тебѣ. да и
тіи въ насъ единосоуть. да мі
ръ вѣрѫ имѣть ꙗко ты мѣ посла. и азъ
славоу ю же далъ еси мнѣ, дахъ имъ.
да боудоуть едино, ꙗко же мы едино
есмы. азъ въ нихъ и ты въ мнѣ. да
боудоуть съвръшенни въ едино. и да
разоумѣеть мі ръ ꙗко ты мѣ посла.
и въ люблѣ ихъ еси, ꙗко же мене въ
люблѣ еси ѻ҃тче. и хже далъ еси
мнѣ, хощоу да де же есмь азъ, и ти
боудоуть съ мною. да видѣть славоу
мою, ю же далъ еси мнѣ. ꙗко въ люб
ленье мѣ еси прѣ желоженіа мі ра.
ѻ҃тче праведны, мі ръ тебѣ не позна,
азъ же тебе познахъ. сіи познаше
ꙗко ты мѣ посла. и сказахъ имъ и
мѣ твое, и скажоу. да любѣ ею же мѣ еси

[illegible] вьнихъ ходеть, на зьвь
нихъ. исїарескїїс. и зыде съ оученикы
своими, на онь поль потокъ кедрьс.
ка. и де же бѣ врьтоградъ, в нже вьни
де самь ноученицѣ его: ~ конець, а, мѣ:
Єуліе, є. стїинструтей. ѡїѡанна:~
Въ врѣмено, и зыдеїс, съ оученицы
свои ми, на онь поль потокъ кедрь
ска. и дѣ же бѣ врьтоградъ.
въ нь же въ ни де самь ноученици
его. Вѣдеаше же іоуда предаи
его, мѣсто. ꙗко мно жицеїсь бѣ
раше се іс тоу. Соученицы свои ми
іоуда же приемь ерь, ѡ архїерей и фа
рисей и слугы. прїиде тамо съ свѣти
ли и свѣщами и орьжи. іс же вѣдь въ
сагредущанань, и зьшьрь ему. кого
ищете. и ѡвѣщаше ему, іса назара
нина. глаголеть іс. азь есмь. стоꙗше же

оу дапрѣ дае его сьнилаи · ꙗко хьоре
имь, азь есмь · и дошевьсе петь ипа
дошена земли · паки же нькь просн.
кого ищете ѿнинже рѣше, ісана зара
нина · ѿвеща іс, рѣхь вамь ꙗко азь
есмь · ащеоубо мене ищете, ѿста
вите сии ити · дасьбудетесе слово,
еже ре · ꙗко ихже дальеси мнѣ, не
потоуь ѿнинникогоже · сумѡнже
петрь имь ножь, и звлѣче его · и
оударив архїереѡ раба, и ѿрезаемь
оу ходесное · бѣ же имерабь, малхь
реже іс петрови · вьнзи ножь вьно
жницу · чашхюже дамнѣ ѿць, не
мамлитиее · Спираже итнесь
цинись, и слоуги іоудейские · еще
іс ісаиеже зашего · и ведошее гоиьаи
не прьвѣе · бѣ бо тьстьки аифѣ,
иже бѣ архїереи лѣ ту тому · бѣ же

258

каїафа, давысавѣть іоудесꙑмь. іако
оу неѥ единомꙋ чл҃ꙋ хотꙗщꙋ за
люди. поѥдѣ же идѣше сїмѡнь пе
тръ, и дроугꙑ оученикь. оученикь же
ть, знаемь бѣ архїерескꙑ. и вниде
съ іисомь въ дворъ архїерескъ. петръ
же стоꙗше при дверехь вънѣ. и изꙑ
де оубо дрꙋгꙑ оученикь. иже бѣ зна
емь архїерескꙑ. и рече дверници,
и въведи петра. глаголаше ѩ дверни
ца петрови. ѥда и ты ѿ оученикь
ѥси чл҃ка сего. глаѥ ѩ. не есмь. ст҃а
хоуже рабꙑ и слꙋги ѿгнь сьтворше,
іако зимно бѣ. и грѣѧхоусе. бѣ же съ
ними петръ стоѩ и грѣѧ се. архїерей
же въпроси іса, ѿ оученицѣхь его,
и ѿ оученїе его. ѿвѣща ѥмꙋ іс҃. азъ
не ѿ таинꙋ ѥсе глахь миру. азъ въсе
гда оучихь на сьнмищи, и въ ц҃ркꙑ.

ꙗдѣ же вьсегда іоудеинесь хожахусе
ꙗ тайне глахьмичесоже. что мене пра
шаешин, вьпросенеи шавшин, что гла
хьимь. Се інкѣдеть, іажерѣхь
азь. Сіа же ємхрекшх. Єдинь ѿп
рѣстоещінелоугъ, оударивьлани
поуіса, рекь. таколи ѿвещаваещи
архіереовы. ѿвѣщаемуіс. ащезлѣ
глахь, свѣдѣтелствоуи ѿзлѣ.
ащели добрѣ, что мене быеши. пола
же его анна свезана, ісыкаіафѣ
архіереѡви. бѣ же сімонь петрь,
стоеи грѣеесе. рѣше же ємоу, єдаи
ты ѿоученісьего єси. ѿиже ѿвръ
жесе и рече, нѣсмь. глаємхєдинь
ѡрабъ архіереовь, оуажикасіиємх
же петрь оурезаоухо. неазьлиневи
дѣхь, вьвръ тоградѣвьнымь. па
ісы ѿвръжесе петрь. наіеиѣтьль

въ гладен. Ведоше же Іса, ѿ Каіафы
въ преторь. бѣ же оутро, и тіи не въ
идоше въ преторь. да не ѿскврьне
тсе нь даіадеть пасхы: ~ ко. в. мѹ: ~
Еуліе, г. сты. стрстен. ѿ Матеа: ~

Оубрѣмеѧно, воини ємше Іса, ве
доше ко Каіафѣ архіереѡви. и де же
книжници и старци собрашесе.
Петрь же идѣше по немь и здале
че, до двора архіереѡва. и вльшь въ
оутрь сѣдеше со слоугами, видѣти
конець. архіереи же и старци и весь
мь весь. и искаахоу лжесвѣдетелства
на Іса, яко да оубіють его, и не ѿбрѣ
таахоу. и много ѿ лжесвѣдетель
мь приступльшемь, не ѿбрѣтоше.
послѣдѣ же приступивша два лжесвѣ
детеля, рѣста. сьре, могхразорити
цркоу бжїю. и трьми днемь созидати.

нѣ ѣ ставь архїерен, рѣ ємꙋ · нїчто же
лїнеѡвещаваєши что сїи на тебѣ тс
лєтвꙋють · ісь же мльчаше · нѡвѣ
щавь архїерен, рече ємꙋ · заклинаю
тебѣ мь жнвымь, даре шинамь аще
ты єси хс сн бжїи · глаємꙋ ис, ты
рѣ · ѡбаче глювамь, ѡсе лєоꙋзрите
сначлєсаго · сѣдеща ѡ десноꙋю силы,
и грєдоꙋща на ѡблацєнїи · тогда
архїерен, растрь зарїзнсвоє глн · ꙗко
хꙋлоꙋгла, что єще требоꙋємь свѣдє
тель · се нн наслышасте хоꙋлы єго,
что се вамь мнить · онн же ѡвѣща
ю шерєше повинь єсь смрьтн · тогда
заплюваше лицє єго, и ꙗко остнємꙋ
дѣяше · ѡвїи же заланнтх оꙋдари
ше глюще · прїцнамь хе, кто не оꙋда
рєнте · петрь же вонѣ сєдѣ шеь д
всрѣ · и прнстоꙋпнсь нємꙋ єдина

рабы, глющи. и ты бѣсы сомьга
лилеискаиль. ѡнже ѡврьжесе прѣвь
семи имиглѥ. не вѣмь что глѥши.
и зьшь дшоуже ємоу въврата, оузре
и дроуга, и глаимь тоу. и сь бѣсы сомь
назаранномь. и пакы ѡврьжесе сыс
лѣтвою, ꙗко незнаюча. помалѣ
же приступивше стоѥщеи, рѣше пе
тровы. свѣтиноу и ты ѡни хьесн.
и бо есть датвоꙗ ꙗвѣ тетворить.
тогда начеть ро тинтнее, и клетнее
ꙗко незнаюча. и абіе пѣтальь
гласи. и поменоу петрь глы іовьре
ны ємоу. ꙗко прѣже да же петьль
не въгласить, трикратн ѡврьже
шисе мене. и зьшьвь, плакасе го
рко: ꙗко. єуліе, д. сти. стрѣтеи. ѡіоанна.

Въврѣмеѡно, седоше іасѡ іскана
фнь въпрѣторь. бѣ же оутро, и тін

некъни дѡшевъ преторъ данешеврь
нетсе, нь дая детьпасхоу. и зыде
жепилатьвьнимь, и рече. ісоюречь
приносите начлікаего. ѡвещашен
рѣше ему. аще не бы нь ьсь злодѣи,
не бы хомь прѣдалнего тебѣ. рече
женмьпилать. поимѣ тебѣ вы,
по закону вашему соудите ему.
рѣше же ему іоудеие. намь не досто
ить оубыти никого же. да словоісо
вьсьбоудетсе, ежерече. на знаме
ніе, коеюсьмрьтію
хотешеоумрети. вьнидежепаісы
пилатьвъпреторь. и гласиіса, и ре
ему. ты ли есцрь іоудейскы. ѡвѣ
ща ему іс. ѡсебѣ ли ты глешн, или
инїи тебе решѡ мнѣ. ѡвѣщапи
лать. еда аз жидовинь есьмь, ро
твои, нархїерие прѣдаше тебе мнѣ,

что не сотворилъ. ѿвѣщаіе. царство
мое, не есть ѿ міра сего. а ще ѿ міра
сего было бы царство мое. слоуги моѥ
оубо подвизалисе бы ше, да не прѣ
даны бы хъ быль іоудеѡмъ. нынѧ же
царство моѥ не есть ѿсоуду. речеже
ѥмоу пилатъ. оубо царь ли еси ты. ѿ
вѣщаіе, ты глеши ꙗко царь ѥсмь азъ.
азъ на серодихсе, и на сеприидохъ мі
ръ, да свѣдетельствоуюи истинѣ.
и вьсакъ иже ѥсть ѿ истины, послоушае
. гласа моего. глаѥ моу пилатъ, что
ѥ истина. и се рекъ, паки изыде къ іоу
деѡмъ, и глаголе. азъ ни ѥдиноѥ вини
ѡбрѣтаю въ немь. ѥсть же ѡбычай
вамъ, да ѥдиного вамъ ѿпоущаю на
пасхѫ. хощете ли оубо, да ѿпоущу
вамъ цра іоудейска. бъзъпише же
въсиглюще, не сего но варавѫ. бѣаше

варава разбойника. погдаоубопое
пилатаіса, ибн. ивоинисвплетше
вѣнцьтрьніа, възложише емоу
наглавоу. ивъризоубагреннуюбѣ
кошеего. игла хоуранесецрьіоудеис
кыі. ибнїа хоуегополанитама. изы
деже паісывньпилатъ, иглаимъ.
сенъвоуждуеговаамьвьнь. даразоу
мѣете, іакованіемьнинєдиноеви
нїюбрѣтаю. изыдежевьныіс, но
сетрьновьвѣнцъ, ибагреннуризу.
иглаимьсечлісь. єгдажевидеше
єгоархїерениєислоугы. възъпи
шеглюще. распни, распнїего. гла
имьпилатъ. поимѣтеегосвы, и
распнѣте. азьбонеюбрѣтаювьни
мьвины. ѿвѣщаше емуіоудеиї.
мїнзаконьимами, ипозаконуна
шемудолжьнїеоумрѣти. іакосебѣ

знаѥ ꙗко творѧ. Єгда же слышаше
ла пилатъ сеѩ слово, паче оубоѧсе. и вниде
въ преторию паки. глаѥ ѩсу, откоу
єси ты. ѩсъ же отвѣта не даде емоу.
глаѥ емоу пилатъ. мнѣ ли не глеши;
не вѣси ли ꙗко власть имамъ распети
те, и власть имамъ пустити те.
отвещаѥ. не имаши власти ни единоѥ на мнѣ, аще не бы ти дано сьвы
ше. Сего ради предаѩй мене тебе болѣи
грѣх имать. отсего искаше пила
поустити него. іоудеи же въпіахоу
глюще. аще сего поустиши, не си друг
кесарев. Всякъ бо иже себе творѧ,
противитсе кесарю. пилатъ же слы
шавъ се слово, изведе вниѩ. и сѣ
дѣ на судищи, на мѣсто глемо литостротонъ. Єврейскіи же гава
фа. бѣ же петыи часъ, часъ ꙗко

шестїи. и глаголюдемъ, се царь вашь.
ѡнже въ пїахъ. въ зимѝ, въ зимѝ
распнѝ его. глаголемъ пилатъ, цра ли
вашего распноу. ѡвѣ ц ашеархїерене
не имамъ цра, ты кмо кесара. тогда
же предасть его имъ да распнетсе: ко.
Еуаїе, е. Стїи стратїи. ѡ матѳеа:

Развратѣ ме ѡно, ви дѣвъ іоуда, предавъ
ый его ꙗко ѡсоужеными. раскаꙗвсе
въ зврати. л. сребрѣнїиꙗ архїере
ѡ нетарцемъ глаѥ. Согрѣшихъ, предавъ
кръвь неповинноу. ѡнже рѣше
что е намъ, ты оузриши. и повергъ
срѣбрѣнїиꙗ въ цркви ѡнде, и шедъ оу
давсе. архїерене же приемше сребрѣ
нїиꙗ, рѣше. недостойное е вложити
и хвьвъ корвану, понеже цѣна крьве е.
Совѣтъ же есть творище, коутишеи ми
селоскоуделенче, въ погрїканїе странїи.

тѣмъ же нарече се селотѡ, се ло кръведа
сего дне. тогда сбысе речено е ие ремие
мь прѡрокомь, глющимь. и прие ше, л
сребрьминикь, цѣноуцѣненнаго. его
цѣнише ѡ сновы сиевы. и даше е на
селѣ сковудѣлничи, ꙗко же ска замнѣ
гь. ісъ ѥ ста прѣ игемономь. и въпро
си его игемоньгле. ты ли е црь іоу
деискы. ісъ же рече ему ты глеши. и ега
ньгла хоуархіереие старци, ничто
же ѡ ве щаваше. тогда гла ему пила.
не слышиши ли, колико на тесвѣдѣ
телствоуютъ. и не ѡвѣщаему, ника
единомоу глаголу. ꙗко дивити се игемо
ноуслѣлѡ. навьсакьже праздникоѡ
бычаи игемоноу, ѡпоущати е
дного народоуске заниего же хотѣ
хоу. имѣахоуже тогда се зана наро
чита, глемаго барава. собранномьже

имъ, речеимъ пилатъ. кого хощете
ѿпоущꙋвамъ. варавоуан, или іисаꙋ
магоха. вѣдѣашеѥо, ꙗко завистиꙗ
прѣдаше. сѣдещоуже ѥмоу на соу
дищи, послаѧ къ нѥмоуже на ѥго глющи.
ничесоже тебѣ, и праведникоу тсмꙋ,
многобѡ пострадахъ дньвъсьнѣ ѥго
ради. архїереѥ же и старци, на воу
тише нарсди. да испросетъ варавоу,
іисаже погоубетъ. ѿвѣщаѥ же и гемо
реимъ. кого хощете ѿсобою ѿпоущꙋ
вамъ. ѿнии же рѣше ѥмꙋ варавꙋ. гла
имъ пилатъ, что оубо творꙋ іисоу глѥ
момꙋ хоу. глаше ѥмꙋ вси, да пропѣ
боудетъ. и гемон же ре, кое оубо зло
ѥ твори. ѿнии же и злѣ тевапиахꙋ
глюще, да пропѣтъ бꙋдетъ. видѣ
вше пилатъ ꙗко ничто же оуспѣваетъ,
но паче мльвабы ваетъ, приемъ водꙋ,

оумирающе прѣ нарсѣ домь глѣ. неповѣ
нь ѥемь ѿ вѣрьѣ праведнаго сего, вы
оузрите. ѩко ѥ цѣлѣ вѣсилю дїерѣ
ше. кръвьѣ его на нась и на чѣдѣ хъ наши.
тогда ѿпусти имь варавоу. ісажѣ би
ѣ предасть, да распѣть коудеть.
тогда воини игемоновы, прѣемшеса
насоудищи. събрашена ньвъсе множь
ство воїнь. и съвлѣкше ѥго, одѣя
ше и хламидою чрьвленою. и сплѣтше
вѣнець ѿ трьнїа, въложиша на главѣ
его. и трьсть въ десницоу его. и покло
нишесе на колѣноу прѣ ними, роугахоу
се ѥмоу глюще, радуйсе царю іоудейскы.
и плюноувше на нь, приимше трьсть
ѩ и хоу по главѣ его. и егда ороугаше
се ѥмоу. съвлѣкоше сѣ него багрѣни
цоу. и облѣкоше его въ ризы его. и вѣдо
ше на распѣтїе. и ходѣше же, ѿкръ

пошечлкакурнеенскаименемьеимсмна-
исемузадешепонеспнюртьего:~ ісо. е. му:~

Еулие. ѕ. стінеспртен. ѡмарка:~

Заутреемешно, сонникедошеса, ка
ноутрьдкора, ежеепреторы. неказва
шекьсоустнру. ѡблекошеегокъ
прекроуду. инкъзложнешеньекъ
плетшетрьновькенць. иначеше
целоватнего, иглатин, раунсецроуіоу
денскы. инихуоглавкееготорьстію,
иплюваххидань. ипрекгыкающеколке
на, поклаиахусеемх. негдапоругга
шесеемоу, сблекошеемупрекроу
ду, ишблекошеегокъризыкоие. ни
зьтедошеегодапроинхтьи. изадке
шемимоходещунекоеемуеимсноу
курнеею, гредущусьсела, ѡщуалеза
идрокуироуфоку. давьзметыкрть
его. Ипринедошеи. наголгофуместо.

и дай хоу емоу пити. Е смоурни змѣ
новино. ѿ нюже не приѣть. и прастьн
ше его ѿ, разрѣ ли шерн зыего. мета
ющеѥ жарѣ бїеѡніе, кто что ковь змѣть.
бѣ же чатретїи, и пропешеего. и бѣ
напїсаніе вїнныего напїсанно, цра
іоудеискь. и сьнимь распеше два раз
бонїника, Єдинаго ѿ десноуюе еди
ного ѿ шоуюего. и сьбысть сепїсаніе
глающе. и сьбезаконнїимь мѣни
се. и ни мохо дещеи, хоуля хоуего.
покоукающе глакамь своими, и глающе
оуара зараіенцрїковь, и трьми днїми
сьзыдае, Спесесамь и сьни дне ськр
та. и ако же на хї ереи рогающе се,
дроугь ка дроугь хвїсни жнїсы глахь.
нїїнїе сїсе, секелне можеть сїстїи хї
црьїсловь. дасьни детьнїїа ськрта. да
ки дньмь ѣ роуемь ему: ✠ 160. 5. мх.

Євнгеліе, ѕ. Стїи. страстей. Матѳеа.

Закрѣме ѡно, пришь дшевонны,
на мѣсто глемое голгѡта, ежеѥ
глемоеѥ льбное мѣсто. даше
емоу пити ѡцьтьсь жльчїюсь
мѣшень. и вкоушь, не хотѣ ашепити.
распьше же его, разделше ризы его
врьгьше жрѣбїе. не ждеще, стрѣ
жахоу ѥ тоу. и вложише крьхоуглава
вы его, вїноу его написанноу. сьеїе,
црь іоудейскы. тогда распешесьнимь
двѣма разбоиника. единого ѡ десноую,
и единого ѡ шоую. Ми моходе же
хоуля хоуѧ, покывающе глава мнсвои
мнглюще. разарѧе црковьнїи трьми
днь мнсь зыдаѥ, спасесамь. ащесь
есь бжїи, сьниде ись крта. тако же де
же и архїереи ѥроугающесе, ськи жни
кы и старцы и фарисеи, глахоу. и ниїнесте,

себе ли не можеть сотворити. аще прьіслѣкь
ѥ, дасьи и детьниѧ ісцѣлѣ и вѣроуѥмь
вь него. оупокаеть, даи забвитьниѧ
его аще хощеть ему. рѣбо, ꙗко бѣ ін
есьмь. тоже же, и разбоиникоу про
петаасьнимь, понашастаѥмь. ѡше
стаго часа, тьма бы по всѣи земли до ча
са деветаго. деветемже часѣ, вьзъпи
іс гласомь велїемь глѣ. илїи, илїи, лима
савахѳани. ежеѥ, бѣбемонь, вьскоую
мее сѣ ѡставиль. нѣцїи же ѿ тоустое
цїи слышавше глахоу, ꙗко илїоглашае
ть сѣ. и бїеть ѣкь єдинь ѿ них и приѥ
мь гоубоу, и спльнивь же ѡцта, и вьзъ
ньнатрьсть на пиашеи. прочїи же гла
хоу, ѡстави да видимь аще прїидеть
илїа спитнего. іс же паісь вьзъпивь гла
велїемь, и испоусти дхь. и се сопонадрко
кнаразрасена двое, съвышнїаго и скала

донижнаго. и земля потресесе, и ка
мєніе распадесе. и гробы ѿвръзошесе
и многа тѣла сѹсьпшіи стыихъ воста
ше. и изшедше из гробъ по въскресеніи
єго. въ и дошедъ въ святый градъ, и явиша
се мнозѣмъ. Сотникъ же, и иже съ нимъ
стрѣгѹщеи ісѹ. видѣвше тряс
ѹщаяся. ѹкоиашесе зѣло, глюще. въ
истинѹ бжіи сынъ бѣ сей: ~ конець. ѕ. мѹ:
Єѵаліе, н. стїи страстей. ѡлоѹкы: +
Въ врѣмє ѡно, ведѣ хоусъ ісомъ, и на
два злодѣя, съ нимъ ѹбыти. и єга
прїидоше на мѣсто, нарицаємоє ль
бное. тоу распеше єго. и злодѣя,
ѡного хъ ѡдесноую, ѡного же ѡшоую.
ісъ же глаше. ѡче ѡпоустии имъ, не вѣ
дѣть бо что творять. раздѣляющеже
ризы єго, метахоу ждребїе. и стоя
хѹ людїе зреще. роугахѹ же се и с незы

сѣны мнѧ глюще · и нїи не сте · да сте тъсе
бе, а ще е хс избраннїкъ и · подра
жа хоуже его іконнн, пристоупающе ·
нощь ть при дающе ємоу, и глюще · а ще
ты еси цръ іоудейскы, сп не бе · бѣ же
и на писанїе на писанно на нымь · писме
нн єлїнскыми, и римскыми, и єврей
скїими · ты еси цръ іоудейскы · єдинъ же
ѡ ѡбѣшеною злодѣю, хоулаше єго
глѧ · а ще ты еси хс, сп не бенная · ѡ
бѣщавъ же дроугы, прѣщаше ємоу глѧ ·
не бо и шилнсе ты ка, іаковъ то мъ же ѡ сх
жденьеси · и бѣ оубо въ правдѣ, до сто
ина а подѣломь наю въ сприемлевъ ·
съ женнединого зла сътвори · и глаше
іесы · помени мегн, єгда прїидеши въ
цр твѣси · и рече ємоу іс · а мнь глю
тебѣ, дньсъ мною оудеши въ рай · бѣ
ѳе и ко часъ шестый, и тьма бысть по въ

сеи земли до часа девятаго. и помра
че слнце, и раздрасе завѣса црковная по
срѣдѣ. и възглашь глаголь велїемь
рече. ѡче въ роуцѣ твои предаю дхъ
мой. и сїа реекь и здаше. видѣвъ же
сотникь бывшее, прославиь бгаго.
вистинну чловѣкь праведьнь бѣ. и вси
пришьшеи на срсдн, на позорьсь. ви
дѣще бывающа, бьющеи прьсное
къ възвращахусе. Стояхоу же вси
знаемїи и здалече. и жене вслѣ
дствовавшее ему ѿ галилеи, зрѣще
сїи хь: + Ев лїе. ѳ. сты, стртеи, ѡїсꙗ: –
Въ врѣме ѡно, стояхоу при крьтеи со
кѣ. мтери его, и сестра мтерее его, ма
рїа клеѡпова. и марїа магдалины.
и сїи же и девь мтерь ноученикаго
ещё его же люблїаше. гла мтерь своеи.
жено, се сьнь твои. потомь гла оучеников,

семтнтвоа. и ѿ того часа поеть ѩ оучє
никъ к своаси. по семь вѣ дѣ ісъ, іаковъ са
оуже съврьшившесе, да ськоуде тє писа
нїє, глаже ку. съ соуд ьже стоаше пльнь
ѡцта. ѡ нїже не пльнїкше тоуб хѡцта.
и на трьстьвь зь нь зьше, при дешеськоус
томь его. є та даже прїєть ѡцьтьїс, рече
съврьшившесе. и прѣ кло нь главоу прѣ
дасть дхъ. іоуденїеже, да не ѡстанѣ
на кр тѣ тѣ лєсавьсоуботх, понїже пе
тьськѣ. бѣ бо велїкь дньтоєсоуботы.
молїше пїлата, да прѣбьїютьголѣнї
и хьнькъ змоутьє. прїидошежеконны
и прьвомоу убо прѣбьшеголѣны, и дрх
гомхраспетомусъ нимь. на їсажепри
шьше, іаковидѣшеєго ужеоумрьша,
не прѣбьшеємуголѣнїю. но єдинь
ѡвонь, копїємьребра ємоу прободе.
на бїєнзьдекрьвьнкода. и ки дѣкьї

свѣдетелствова, истинно есть свѣдетелство его. и тѣ вѣсть яко истину глаголеть,
да вы вѣруете. бысть бо сія, да сбудется писаніе. кость не сокрушится
у него. и паки другое писаніе глаголеть.
въ зрѣтаньи, его же прободоше: ꙗко:
Еуліе, і. стінстрѣтей. ѡмарка:
Въ врѣме оно, прииде іосіфъ иже
ѡ арімаѳеѣ, благообразнѣе вѣ
тникъ. иже и тѣ бѣ чаяе царствія
божія. дерзнувъ вниде къ пилату,
и испроси тѣло іисово. пилатъ же дивн
се, аще оуже хмрѣть. и призвавъ
тника въпроси его, аще древле оумрѣ
тъ. и оувѣдѣвъ ѡ сотника, даде тѣ
ло іосіфови. и купивъ плащаницѣ,
и снемъ ѥ ѡбвитъ плащаницею. и по
ложіе въ гробѣ, иже бѣ изсѣченъ ѡ
камене. и привалі камень на двери

гробоу. Маріа же магдалины, и Маріа
іоснева, зрѣстаг де и полагахоу:~ ко:~
Єуліе, аі. стіи, стрѣтен. ѡ іоанна:~
Въ вторѣ мешно, мн пилата, іосіфъ и
же ѡ аримаѳеѣ. сьоученикь іесовь,
потаенже за страхь іоудеискь.
Да възметь тѣло іесово. и повелѣ
пилатъ. пріиде оубо, и възетъ тѣло
іесово. пріиде же и никодимь, прише
дшь іесоу ночію прѣже. носе, сьмѣше
ніе змѣрнѣно налонно, ꙗко сто литръ.
приеста же тѣло іесово, и ѡбвиста іе
ри за мнеса ароматн. ꙗко же обычан
іе іоудешьмь погрибати. бѣ же на мѣ
стѣ иде же распетсе, врьть. и въ вр
тегробьнѣ, въ нем же еще никогда же
никто же положеньбѣ. тоу оубо, пет
ка ради іоудеска, ꙗко близь бѣ шегро
бь, положиста іса:~ конець, аі. мѣна:~

Єуліє, ві. єтїнетрєтєй. ѿмаѳеа:

Въ оутрьи дньи же и попєтцѣ вьсьра
шесе архїерєниє, и фарисєниє кьпила
тоуглюще. господи помєноу хомь,
иакольстьць ѡньрє єщесы живь потрє
днєхьвьстану. повєлноу кохтьрь
дни гробь, дотрєтїаго дне. Єда
какопришьше оучєнїцє єго нощїю,
оукрадоуть єго. и рєкоуть людємь,
вьста ѿмрьтвы. и боудєть послѣ
дньаальєсть, горша прьвыє. рєчє же
имьпилатьь. имать єкоуєтсодїю.
идѣтє, оутврьдитє иакожевѣстє.
ѿнижєшьшє оутврьдиш єгробь. запа
мєнавшє камєнь єськоустодиєю:

Конць. ві. Стрьнымь Єуліамь:

Єуліа, въскресна, аі.

Єуліє. Въскрѣсно, а. ѿмаѳеа:

Въврѣмѣ ѡно, Єдинынна десете
оученици, идошоуъ галилеюуъ гору,
ꙗможе повѣлѣ имъ ІС. ивидѣше
Єго поклонишесе Емоу. ѡвїи же
оусумнѣшесе. и приступлъ ІС,
речемъ глѣ. дастъ мисе въсака
властьнанебѣи на земли. шьдше на
оучитеуъсе Єзыкы, крѣщеще ихъ въ име
ѡца и сна и ст҃аго дха. оучеще блюсти
въса Єлика заповѣдахъ вамъ. и се азъ
съ вами єсмь въсе дни, до скончанїа вѣ
ка, амиинь:- конець. а. мѳ, въскрнє:-
Єуаїе. Въскрно, є. ѡмарка:-
Въврѣмѣ ѡно, миноувши соуботѣ.
Марїа магдалины, и Марїа ꙗкѡвлѧ
и саломїи. купише аромаѳа, да
пришьше помажѫтъ ІС. и стало
зарав въ Єдину ѡ соуботъ, прїидоше
на гробъ въсиявшихе лнцу, и глахуче къ себѣ.

ктоотвалитъ намъ камень отъ дверей
гроба. и възрѣвшеи видѣше ваво отва
ленъ бѣ камень, бѣ бо велии зѣло. и
влѣзше въ гробъ, видѣше юношу
сѣдеща въ десни одѣяна въ одеж
бѣлу, и оужасошеся. онъ же глаголетъ, не
оужасайтеся. Іисуса ищете назаранина,
распетаго. въстанѣ зде. Се мѣсто
идѣже положиша его. но идѣте
рцѣте оученикомъ его и Петрови, яко въ
раетъ въ галилеи. тоу его видите,
яко же речемъ. и изшедше отъ гроба.
имѣше же ихъ трепетъ, и оужасъ. и ни
кому же ничесо же рекоша боахоу бо се: ко:
Евлие. Въ воскресно, г. Самарика:
Въ скрьтѣ, зоуравъ прьвоу въ соуботу.
явисе прѣже Марии Магдалини, и
изгнаеи седмь бѣсъ. она
же шедши въ вѣстиници бывъ

241

сѣдящаемъ несеніе. Марьин:

шїимь плачоущїимсе и рыдающїимь.
и ѡмнелышавшеисоживыїе и вкдень
бывшїее, не ѣше вѣры. посн же двѣ
машныхъ гредоуще манасело. и таш
шавъ зъвѣстиста прочїимь, и тѣма
вѣрыеше. послѣдыже въ лежещїи
мь єдномоу на десете, явисе. и поно
сиеевѣрстыюнхъ, и жестосрьдыю.
якови дѣвшїимьеговъставша, неве
роваше. и реченмь. шьшевьмирьвсь
проповѣдите єуліеваѣ твары. и
аже вѣрхетьисрьтитсе, сенькоудеть.
неверовавыже, ѡсоуженьбоудеть. зна
менїаже вѣровавшїимьсиа, послѣдх
ють. и именемьмоимь, бѣсииженоу
ть. єзыкы зглаютьновїи. въроукы
змїеи змутьѧ. ащеесмертьно что пи
сїють, не вредитьнихъ. на недужн
ыероукы ложеть, и здравиеоудх.

гъ же оубо, поглаиюетъ окьнимь въ
несенанко, нетъ одеснхюва. ѡни
же нзьшьше, проповѣдаше въ соудъ.
гоуповспешьствоующоу, нословоуть
ржающихъ. послѣдствующїимнзна
меньмнамнь: — Єуліе, въ скрно, д. ѡлу: —

Въ єдиноу ѡсоуботъ. сѣлорано
прїидоше нагробь. носещїа же оуго
товаше, аромафа. и дроугыеса
нимн. ѡбрѣтоше же камень
ѡвалїень ѡгроба. и вьшьше, не ѡбрѣ
тошетѣлесагаїса. и ны недомнеле
щнеенмь ѡеемь. и еемоуже двастаста
вьныхъ, въ рнзахьбльстеща хсе. при
страшнамжебывшїнмьимь. и пок
лонш лицана землю, рекостаквни
мь. нѣ здѣньвъста. поменитеа же
главамь, єщесывъгалилеи, где. яко
подобаетьсноучлчю прѣданнхбыти

вкроусычліса грѣшнисѣ. и пропетоуки
ти, и третїи днь въскрѣноути. и поме
нѧ щеглыего. и възвращьшесе ѿ гро
ба. въ въскресїи єдиномоуна
десете, и въсемь прочїимь. бѣхоуже,
магдалыни марїа, иісѡанна. и марїа
іакѡвлїа, и прочеесьнїми, єже глахоу
ісвапѧѡмьсїа. и ѩвившесе прѣнїми,
ѩкобледнглыихь. и не вѣровахоуимь.
петрьжевъставь, тече въ гробоу. и при
нисьвидѣрѧзыедини лежеще. и ѿи
де, въсебѣ дивесебывшомх:~ ісоньць:~
єуліе, свьскрно, є. ѡлоуісы:+

Рѧвдѣме ѡно, петрьвъставь, тече
въ гробх. и приниськвидѣрѧзыеды
нилежеще. и ѿиде, въсебѣ диве
себывшомх. не двасѡныихь бѣста
идоуща, въ тьже днь. въ вьсь, ѡстое
щихстадїи шесть десеть ѿіерлма,

ен же ѥ ме емма оусь. и та бе ѣ дова ста
кь себѣ, ѡ бе хь сѣ и приключьшїи хсе. и
бы бе ѣ дующема нма, и сьвь прашаю
щемасе. и се мы ѥ приближисе, и ни дѣ
ѩ шесьныма. очи же ею дрьжастѣсе,
да его не познаета. рече же къ ныма.
что соу тьсловеса сїи. ѡ ны же сте за е
тасе къ себѣ и доуша, и е ста дрехла. ѡ
вѣщавше ѥдинь ѥмъ же и ме клеѡпа,
рекьниему. ты ли е дини пришьльцьесѝ
ки ерлмь. и не оуведѣ бывшїи въ ниемь,
въ днїисїе. и рече ема, кыи хь. ѡ на же
рѣ ста ему, ѩ же ѡ ѥ сѣ на зарани и нѣ. и же
бы моуж ь прорькь, силнь дѣломь и и слова,
прѣ ждь и въ ѣ ми лю ми. како преда
ше его ар хїере ие и кне зы на ши на ѡсоу
жеиїесь мрьти, и распе ше его. мы же
на дѣѩ хомсе, ѩ ко сьесть хо тей и зба
вити и сраѩ. но и на ка сѣ ми ни ми, тре ты

седьмь и мать дѣвь, ѿнелиже сїи бѣше. и
и жены мѣкые ѿнаоужасишены, бывъ
шеи рано х гробъ. и не ѡбрѣтошеть тѣлесе
его прїидоше. глюще, и явленїе аггль
видѣвше, и же глютъ его жива. и идо
шеи тѣцїи ѿнаи къ гробъ х, и обрѣтоше та
ко и ако же и жены рѣше, самого же не ви
дѣше. и тъ речеськыма. ѿнесьмысль
на и сас на а срцемь, еже вѣровати ѡвсѣ
и же глашеи пророци. несїали по баше пострь
пи хоу, и въ ни ти въ славу свою. и нач
ньѿ мѡисеа, и ѿ вьсѣхъ пророкъ. и сказо
ваше ма, ѿ всѣхъ писанїи и же о немь.
и приближи шесе въ вьсь въ ню же и десь.
и тъ творашесе далечаншеи ти. и ноу
жастаего, глюща. облезнеьнама,
и ако къ вечероуе и приклонилесе и дь.
и въ и десьныма облещи. и бывъ иега
въ лещи емоусьныма. и не мьхлѣть,

бавы · и прѣломивъ даяшеима · онѣ
маже ѿвръзостасе очи, и познастаи
и тъ невидимъ бы има · и преостаасеѣ.
несрцелиная горекѣвъная, Єгаглаше
наманапоутии · и якоска зовашенама
писанїа · и въставшавъ тъ часъ възвра
тистасеѣ і Єрлмь · и ѿбрѣтостась
въкупаены, Єдиного на десетеи же
бѣхусьными · глющїи якоѿ въ истинных
въстатъ, и ѧвнесеїмѡноу · и таповѣ
даста, ѧжена поутии · и якознасеима,
въ прѣломлении хлѣба: ~ конець ємоу:-
Єуліе · въскрно · ѕ · ѿлоуісы: ~

Въ времѣ ѿно, въ скрь і ѿмрьтвыи.
Стапосрѣ оученисьсвоихь, и глаимь
мирьвамь · оубоявшежесеи при
страшиибывше, мнѣ хадахьви
дѣще · и ремь · что сьмоущеиниесь
те, и почто помишлениа въходеть

сеѥнмавъзненіе · наргіи: ~ лє

ваша. видитеровуцѣмонинноѕѣмон,
іакоалмазъесмь. осежитеменвидѝ
те. іадухъплѣтинкостиненмать, іако
жеменевидитенмоуща. исеревѣпо
казанмьровуцѣнноѕть. еще женевѣрх
ющінмьнмьѡрадости, нчюдещисе.
речінмь, нмателнчтосьнѣдноѕде.
ѡнижедашеемоу-рнбыпеченнчесть
нѡпчельсѣть. нвѣѕьмьпрѣнымнїас
ть. речеженмь. сїнсоутьсловесаїа
фегла хъкавамь, ещесѣсъвамн. іако
побаетьскончатнсевсѣмьнапнсанн
їнмьвѣзаконѣмсоусешкѣ, нпрорцѣ
нѵалмѣхъѡмнѣ. тогдаѡврѣзенмь
оумьразумѣтнпнсанїа. нренмь, іако
такопнсаннойе. нтакоподобашепосѣ
тнхоу, нвѣскрнутнѡмрѣтвынтре
тнднь. нпроповѣдатнсевѣнмеего
покаанїю нѡпоущенїюгрѣхомь.

въ въ ѥ, ыще, начьшеѩ ѥрма. вы
жеестесвѣ детелїеснмь. несазыпо
снлаю ѡбѣтованїе ѡца моегонавы.
вы жесѣ дѣте въградѣ ѥрлмецѣ, до
нде же ѡблѣчетесе снлою свыше. из
веденвмь довнѣ фаныне. ивъ здви
гъруцѣ свой блаые. ибы ѥгда блавлаа
шен. ѡступнѡныхъ. ивъзноша
шесе анѣго, и тїи поклонишесе ѥмоу.
възвратишесе въ ѥрлмь, съ радостї
ювелнкою. ибѣ хоувиноу въцрквы
хвалеще ивлвеще ба, амнь: ко:
ѥвлїе. въскрно. з. ѡ ісѡанна:
Въединоу ѡ соуботь. маріа магда
лины прїиде зара, ѥще соущи тьмы
на гробь. ивидѣ камень възетъ
ѡ гроба. течеоубо, и прїиде къ сїмо
ноупетрѣ и къ другомоу ученикоу, ѥгѡ
люблашеїс. и глаима. възе шега ѡ гробъ

инеѣ мѣгде положишеи. и зыдеже
петръ и дроугыи оученикъ, ни дестакъ
гробоу. течастаже обавыхутѣ. и дру
гыи оученикъ теческорѣе петра, и прии
де прѣжде къ гробу. и приникъ видѣ
ризы единѣ лежеще. обаче не въниде.
приидеже симонъ петръ въслѣдъ его,
и въниде въ гробъ. и видѣ ризы лежеще,
и соударь иже бѣ на главѣ его. не съ ризами
лежеще, но особь свитъ на единомъ мѣстѣ.
тогда оубо въниде и дроугыи
оученикъ, приишьдъ прѣжде къ гробу. и
видѣ и вѣрова. не оубо вѣдѣахоуи
гы, яко подобаетъ емоу из мертвыи въскр
ѣноути. и доста же паки къ своимъ оуче
ника: ꙗко: ѥвлїе, въскрно. и. ѡ сѣмъ. ꙗ.

Въ вторѣ месѧно, Марїа стоꙗше оу гроба
плачѧ, плачющи. ꙗко же плакашесе
и приниче въ гробъ. и видѣ два, аггла

въ клахыри захвѣщеа. Єдиного х
главы, нединого хногоу, и дѣже бѣ
лежало тѣло іесово. и глаголаеи, жена.
жено что плачеши. глаголма. іаковъ зе
ше гамоего гроба, и невѣмы где положе
ниеего. и іарекши, обратисе въспе
ть. и видѣ іеастоеща, и невѣ дѣаше
іако іесъ е. глаеніс. жено, что плачеши,
кого ищеши. она же мнещіи іаковрьто
градарьи, глаемоу. господи, аще ты въ
зелиеснего. повѣжьми где еси положи
его назьвьзмуи. глаеніс маріе. обра
щшисе она. глаемоу, раввуни. еже
глаетьсе, оучителю. глаеніс, неприка
саисеми. и ноуковъзы до хыськ ощу
моемоу. и иди же ськ братіимоеи, и рещи
ими. вѣсхожоуськ ощу моемоу, и ощу
вашемоу. и боумоемоу, и боувашемоу.
пріиде же маріа магдалины, повѣдающа

оученикомъ іакова дѣтѣ, нарѣченемъ: ~ ІСО:~
Євлїе. въскрѣсно. ѩ. ѡіѡанна: ~ Сѣже,
и ла хвечерь. и въ недѣлю антипласхы.
на плѹ, ѩ. сѹмѣ. и въ недѣлю, и. пноу. на ѹрни: ~

Въкрѣсмешно соущѹ поздѣ въ тѣ дни,
въ единоу ѡ соуботѣ, и двереемъ зат
коремомъ, и дѣже бѣ хоу ученици
его собрани нестрахаради іоудеска.
прїиде іс иста посрѣдѣ ихъ, и глаемъ,
мирьвамъ. и сереко, показаемъ роуцѣ и
ноозѣ и ребра своа. въ зрадовашежесе
оученици, видѣвше га. речеемъ іс
паки, мирьвамъ. іакоже посла ме ѡц,
и азъ посилаюва. и сереко, доуну. и глаемъ
мъ. прїимѣте дхъсть. и имже ѡпустите
тегрѣхы, ѡпоустетесе имъ. и имже
дрьжите дрьжетсе имъ: ~ ІКО. на ѹрни, пцн: ~
ѩ. сомъ же единъ ѡ сѣбою на десете, глаемїи
близьнець, не бѣ поусѣнимъ е га

прїидеїс. глахоуже емꙋ дроуѕїноучє
нїцн, видѣхомьта. ѡнже речєнмь.
ащенєвнєкоунароуѕкоуєгоѩѕвыгвоѕ
нынє, ивложꙋпрьстамоєговьѩѕвоу
гвоѕдноую. ивлоѫкоуроукꙋмоювьре
брає̑го, неимоувѣры:— ко. нахꙋ. вѣры:—
И подне хьѡсмынхь, пакьвѣхвьноу
трьоучєнїцнєго, и ѳомаєвнимн. прїи
деїс, двєрємьѕатворєнномь. нєтапо
срѣдѣ, и рєчємирьвамь. потомьглаѳо
мѣ, принєснпрьстьтвоинєѣмо, ивнѣсь
рꙋцѣмоє. и принєснрꙋкꙋтвоюѩ, ивло
живьребрамоюѩ. инєбоудиневѣрнь, нь
вѣрьнь. и ѡвѣщаѳома, и рєємꙋ. гь
моинїбьмои. глаємꙋїс, ѩковидѣмє
вѣрова. блаженїинєвидѣвшєи, ивѣро
вавшє. многажеоубоинїнѩѕнамєнїа
сѣтворїїс прѣоучєнїкьсвоимн, ѩже
несоуть писаннавьсїнїгахьсїихь. сїѩже

писанабыше, да вѣруете ꙗко ісъ хс
сынъ божїи. и да вѣрующе живота имате
тем҃ъ чнагоꙗ имени его: ~ конець ѳ҃, мх,
въскрѣномоу. на ѳ҃ тнпасхы. на ѳ҃ лоу,
ѳ҃ ѡмтѣ: ~ Еуаґґеліе, въскрѣно. і. ѡ ісꙗнна: ~

Въ вр҃ѣмесѧно; ꙗвнсе ісоученикомь
своимь въставь ѡмрьтвїи, на морѣ
тїверїадскѣмь. ꙗвнже се имѣсѧцѣ.
Бѣхоу въ коупѣ, сїмѡнь петръ. и
ѳѡмаглїемь ꙗ глѧнзнѧць. и на ѳанаи
ль, иже бѣ ѡ кана галїлейскыѥ. и сна
зеведеѡва. и ина ѡ оученикь его два.
глаи мь сїмѡнь петръ, и доурыбнло
вити. глашеемоу, и демь и мы сто
бою. и зыдоше, и вьзѣдошеа в ї ев
корабль. и въ тоу нощь, не ѥшеи нче
соже. оутрѹ же бывшѹ, стаіе при бре
зѣ. не познаше же оученицы ꙗко
ісе. глаи мь ї. дѣти, еда что

сынъ дноимате. ѡвѣщаше ємоу ни
ѡнь жереченмь. свѣрьзъ[illegible]
смоуюстраноу корабля мрѣжу нѣ ѡ
брещете. свѣрьгошеже. ніктому
неможахоу привлѣщнене, ѡмножь
стварыбь. глашеоученніка тьего
желюбляшеіс, петровы, гьесть. сі
мѡнь же петрь, слышавь яко гане. єпе
ндитомь прѣпоясавсе, бѣ бонагь,
ивьвьрьжесе вьморе. а дроузіноученни
ціко рабль пріидоше. небѣ хоубо дале
ше ѡ земле, ньяко двѣстѣ лакть,
влѣсоуще мрѣжоурінь. яко же ен
влѣсоше на землю, видѣше ѡгньле
жещь. и рыбоу на нємьлежещих, и
хлѣбь. гланмьіс, принесете ѡрінь
єже єстенніа. свлѣзьже сімѡнь пе
трь, ни зьвлѣчена землю пльноувели
кыихарінь, рнг. и толикоусоущуне

протерь жесел рьжа. глаголеть, грінде
тенсоуть доуніте. ніне дінь жесоуче
ніісь смьлашенеть затнего, тьікто есн.
вьдоуще іакоть не. грінде жеіс, іпріеть
хлеьбь іи дасть імь, ірыбоу такожде.
Сеоуже третіе іавнсе іс оученісомьсвон
вьставьшомрьтвьін: ісоньцьі: Еуліе.
вьскрьсно, аі. шіоанна. Сенеьгословꙋ,
наурны. ігне. ві. вьпоклоненіе чніі
мьверьігамь:

Вьврьемесно, іавнсе іс оученісесвон
вьставьшомрьтвьін. ігласімсну
тру. сімсне ісінінь, любишілі
мепачесін. глаемоу, енгн. тьівь
сніакоолюбліте, глаемоу, пасінагнь
цемое глаемоупакьівторое. сімсне
сінінь любишілиме. глаемоу, енгн,
тьівьсніакоолюте. глаемоу, пасншь
цемое. глаемьтретіе, сімсне сінінь,

любишилиме. Оскрьбѣ се петръ яко
рѣ емꙋ третїе, любишилиме. ре
емꙋ, гн҃ть вьсавѣси. ты вѣси яко лю
блюте. глаемꙋ ї҃с, пасновце мое.
амнь. амнь глюте бѣ. егдакѣ ю
нь, поаса шесе самь и хожаше яможе
хотеаше. егда же сьстарѣе ши се,
възадѣ же широуцѣ твои. и ньтеро
аше, ике дета яможе не хощеши.
Сеже рече, назнаменоуе коею сьмрь
тїю прославити ба. Конь чтнымь
вѣрнгамь. Нсерѣсь, глаемꙋ грѣдан
помнѣ. обращь же се петръ, видеоу
ченїка егоже люблаше ї҃с, въслѣдь
идуща. иже въ лежа на вечерна
прьсне го, ре че. гн҃ сто е предаенте.
сего видѣвь петръ, глаї҃сови, гн҃ е же
что. глаемоуї҃. аще хощу да тьп
рѣбываеть до де же при ду. что е

тебѣ. Помнѣ грѣдѧ. и видѣ ѣвлово
возвратѣно, ꙗко вѣнникꙑ не оумрѣтъ.
Инерѣ ѣмꙋ ісъ, ꙗко не оумрѣть. Инерече
ѣмꙋ ісъ. ꙗко не оумрѣть. Нѣ аще хощꙋ
томꙋ прѣбꙋвати дондеже пріидꙋ,
что ѥ тебѣ. Сѣ ѥстъ оученикъ свѣдѣ
телство оученѣ сꙋ, и ѥже написаꙗ
нѣмъ, ꙗко истинно ѥ свѣдѣтелство
ѥго. соутѣжеⷩ на мнѡгꙋ, ѥлика бꙋ
рѣніѥ. ꙗже аще по ѥдиномꙋ писаꙗ
бꙋкаꙗ. ни самомꙋ мнѡ вмѣстити пишемꙋ ѣ. ꙗ.

Конець, аі. всекрномꙋ. богословꙋ. и
вѣстѣмь:

Херовꙋвꙗко, всехвалнꙋю:

Ꙗ оумалчꙋ вѣлика плꙑ чꙋчꙗска.
и дастоитꙗ ѣстꙋ хꙋсмꙋ и трепетомꙋ.
ничто же вѣсѣ земнꙋ оумомꙋ да
помꙋшлꙗѥтъ. сѣ бо царь царѣмъ воꙋющінꙋ

Университетска библиотека

Варварова

Село Малоторовци